



Trykk 8902

Gjelder fra 01.10.1982

Tjenesteskifter utgitt av Norges Statsbaner
Hovedadministrasjonen

=

Ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk

Hermed oppheves Trykk 8902
av 1. mai 1976 med tillegg 1—6



LISTE OVER RETTELSESBLAD

Rettelsesblad				Rettelsesblad			
Nr.	Datert	Rettet		Nr.	Datert	Rettet	
		Dato	Sign.			Dato	Sign.
1	1.1.83	13.4.83	Mag	21			
2	1.4.1983	"	"	22			
3	1.6.85	26.9.85	"	23			
4	1.9.85	13.8.85	"	24			
5				25			
6				26			
7				27			
8				28			
9				29			
10				30			
11				31			
12				32			
13				33			
14				34			
15				35			
16				36			
17				37			
18				38			
19				39			
20				40			

INNHOLDSFORTEGNELSE

- Punkt 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER
" 2. FRAKTBREV
" 3. UTFYLLING AV FRAKTBREV
" 4. BEHANDLING AV FRAKTBREV PÅ SENDERSTASJONEN
" 5. FRAKTBEREGNING
" 6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD
" 7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND
" 8. SPESIELLE BESTEMMELSER
" 9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS
FORSKRIFTER
" 10 BILAG 1.: INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK
NSB/LINJEGODS A/S.

Punkt 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

INNHOLD

INNLEDNING	side	7
Punkt 1.1. Godstrafikkens utstrekning	"	9
" 1.2. Trafikk med Sovjet-Unionen og borten- forliggende land	"	9
" 1.3. Begrensninger i godstrafikken	"	9
" 1.4. Merking av stykkgods	"	9
" 1.5. Merking av vogner	"	9

INNLEDNING

Trykk 8902, EKSPEDISJONSBESTEMMELSER FOR INTERNASJONAL GODS-TRAFIKK, er et hjelpemiddel for ekspedisjonene, og er bestemt bare for tjenestebruk.

Trykket inneholder de mest aktuelle bestemmelser for internasjonal godstrafikk.

I tillegg til trykk 8902 gjelder følgende trykk:

1. INTERNASJONAL OVERENSKOMST OM BEFORDRING AV GODS PÅ JERNBANENE (CIM), TRYKK 8901.

Trykk 8901 inneholder de transportrettslige bestemmelser for internasjonal godstrafikk.

CIM er fordelt til alle ekspedisjoner med internasjonal trafikk. Til de enkelte artikler i CIM er det inntatt "alminnelige tilleggsbestemmelser". Utover dette er det inntatt "særlige tilleggsbestemmelser" i de enkelte internasjonale godstariffer. "Alminnelige tilleggsbestemmelser", og "særlige tilleggsbestemmelser", har samme rettsgyldighet som CIM. CIM har følgende bilag:

I: Internasjonalt reglement for transport av farlig gods på jernbanene (RID).

Bilag 1 er ikke inntatt i CIM, og er ikke oversatt til norsk. Den tyske utgaven (Internationale Ordnung für die Beförderung gefährliche Güter mit der Eisenbahn-RID) er utgitt som eget trykk. Dette er fordelt til distriktsjefen og til de stasjoner som er oppført i bilag 1 til trykk 425.

II. Reglement for Sentralbyrået for den internasjonale jernbanetrafikk (OCTI).

III. Reglement for Revisjonsutvalget og de sakkyndige utvalg.

IV. Internasjonalt reglement for transport av privatvogner (RIP).

V: Internasjonalt reglement for transport av containere (RICO).

VI: Internasjonalt reglement for transport av ekspressgods (RIEx)

VII: Voldgiftsordningen.

Som vedlegg til CIM er inntatt - Enhetlig kodefortegnelse - for alle tilleggsavgifter (norsk, tysk og fransk tekst).

2. FORSKRIFTER FOR INTERNASJONAL GODSBEFORDRING (PIM)
Trykk 8904.

PIM inneholder fullstendige ekspedisjonsbestemmelser for

internasjonal godstrafikk. Trykket er ikke oversatt til norsk, men den danske utgaven (trykk 8904) er fordelt til alle ekspedisjoner med internasjonal godstrafikk.

3. INTERNASJONALE GODSTARIFFER

De internasjonale godstariffer hvor NSB deltar, er oppført under punkt 5.3.

4. OVERENSKOMST OM GJENSIDIG BRUK AV GODSVOGNER, LASTEMIDLER, BEHOLDERE, PALLBOKSER OG PALLER I INTERNASJONAL TRAFIKK (RIV)

RIV er ikke oversatt til norsk. En tysk utgave er fordelt til distriktsjefen, samt en del stasjoner. Et utdrag av de viktigste driftsbestemmelser er inntatt i trykk 420.3.

5. UIC-STASJONSFORTEGNELSE, TRYKK 8912

Under vedkommende land er inntatt alle stasjoner som kan sende eller motta stykkgoods og/eller vognlaster i internasjonal trafikk, samt hvilke begrensninger som eventuelt gjelder for de enkelte land og stasjoner. Her framgår også hvilke stasjoner som har tollsted. Trykk 8912 er fordelt til distriktsjefen og til aktuelle stasjoner.

1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

1.1. Godstrafikkens utstrekning

Direkte ekspedisjon av vognlast og stykkgoods i internasjonal trafikk kan foretas

til/fra følgende land:

Algeri 3)	Iran 2)	Spania
Belgia	Irland 3)	Storbritannia 3)
Bulgaria	Italia	Sveits
Danmark	Jugoslavia	Sverige
Finland	Luxembourg	Syria 1)
Forbundsrepublikken	Marokko 3)	Tsjekkoslovakia
Tyskland (Vest-Tyskland)	Nederland	Tunis 3)
Frankrike	Polen	Tyrkia
Hellas	Portugal	Tyske Demokratiske
Irak 1)	Romania	Republikk (Øst-Tyskland)
		Ungarn
		Østerrike

- 1) Gjennom Bulgaria-Tyrkia eller Hellas-Tyrkia.
- 2) Sendinger til/fra Iran kan ekspederes som for Irak og Syria, eller gjennom Sovjet-Unionen.
- 3) Ikke stykkgoods.

Sendinger kan også ekspederes til/fra Rjukanbanen (bare vognlaster) og Haugesund over Stavanger.

1.2. Trafikk med Sovjet-Unionen og bortenforliggende land

Det kan ekspederes gods til/fra Sovjet-Unionen, Folkerepublikken Kina, Koreanske Folkedemokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk og Demokratiske Republikk Vietnam. Utførlige bestemmelser om ekspedisjonen er inntatt under punkt 7.21.

1.3. Begrensninger i godstrafikken

Eventuelle begrensninger i godstrafikken er inntatt under de enkelte land i dette trykk, og i U.I.C-stasjonsfortegnelse, trykk 8912.

1.4. Merking av stykkgoods

I CIM artikkel 12 §§ 6 og 7 er inntatt bestemmelser om merking av stykkgoods. De utfyllende forskrifter er gitt i PIM artikkel 115-122.

1.5 Merking av vogner

I PIM 123-130, er inntatt bestemmelser for merking av vogner i internasjonal trafikk. Internasjonal vognmerkelapp er vist i PIM, bilag 20.

Feltene for "Retningskode" fylles ut etter bestemmelser inntatt i trykk "Retningskoder i internasjonal godstrafikk".

I felt 39 (Befordringsvei) nyttes som første overgangsstasjon de faste forkortelser som er inntatt i trykk 418.1, punkt 2.6.

I eget felt "Status" (til høyre for vognnummeret) føres: 1-for lastet vogn, 2-for ledig vogn, eller 5-for vogner som skal dellastes (jfr. punkt 8.6).

Initialer for bestemmelsesbanen skal føres i parentes etter bestemmelsesstasjon (f.eks. Hamburg Hgbf (DB)). Fortegnelse over initialer og kodenummer for de enkelte baner er inntatt under punkt 2.4.

Hvis vogn skal framføres etter oppsatt transportplan må tognummer, og eventuelt framføringsnummer, føres i ledige retningskodefelt, eventuelt nederst på vognmerkelappen.

Hvis utførselskontroll (jfr. punkt 9.3.5), eller veiing av vogn ikke kan foretas på senderstasjonen, merker senderstasjonen vognen med norske vognmerkelapper, som settes utenpå de internasjonale vognmerkelapper, og adresseres til den stasjon hvor utførselskontroll eller veiing skal foretas.

Ved dellasting settes en norsk vognmerkelapp med dellastestasjonen som bestemmelsesstasjon utenpå de internasjonale vognmerkelapper. Når dellasting er foretatt, og vognen skal videresendes, fjerner dellastestasjonen de norske vognmerkelapper.

Ved dellossing føres dellossingsstasjonen som bestemmelsesstasjon i de internasjonale vognmerkelapper. I nederste felt føres den endelige bestemmelsesstasjon og mottaker. Etter avsluttet dellossing retter dellosestasjonen vognmerkelappen.

Punkt 2. FRAKTBREV

INNHOLD

Punkt 2.1.	Bruk av fraktbrev	Side 13
"	2.2. Fraktbrevets deler (blad)	" 13
"	2.3. Forklaring og bruk av baksiden av de enkelte blad	" 13
"	2.4. Fortegnelse over initialer og kodenummer for de forskjellige baner	" 14

2. FRAKTREV

2.1. Bruk av fraktbrev

I henhold til CIM, art. 6, skal senderen innlevere et internasjonalt fraktbrev (CIM/fraktbrev) i overensstemmelse med mønster inntatt i PIM, bilag 1a for fraktgods (NSB-blankett 001.722.02), eller bilag 1b for ilgods (NSB-blankett 001.722.01).

Valg av fraktbrev (il-, eller fraktgods) er bestemmende for transportmåten.

Fraktbrevet skal være forsynt med NSB-kontrollstempel i felt 9.

2.2. Fraktbrevets deler (blad)

Fraktbrevet består av 5 blad:

Blad 1: Originalfraktbrev (følger sendingen og utleveres mottakeren).

Blad 2: Godsliste (følger sendingen og er regnskapsbilag for mottakerbanen).

Blad 3: Følgesliste (følger sendingen og arkiveres av bestemmelsesstasjonen).

Blad 4: Fraktbrevkopi (leveres til senderen med senderstasjonens kvittering (stempel) for at sendingen er mottatt).

Blad 5: Godslistekopi (Beholdes av senderstasjonen og sendes Trafikkontrollkontoret til de fastsatte terminer).

Alle blad er heftet sammen i øvre kant og forsynt med karbonpapir.

2.3. Forklaring og bruk av baksiden av de enkelt blad utover fraktberegningssnittene

Blad 1: Felt A: Fortegnelse over kodenummer og forkortelser for de forskjellige myntslag (forkortelsene i parentes er de forkortelser som er anbefalt av ISO og ECE, men skal foreløpig ikke nyttes av NSB). Det åpne felt skal nyttes av bestemmelsesstasjonen ved overføring av de på baksiden av blad 3 (felt M) førte angivelser om forlengelse av leveringsfristene dersom mottakeren forlanger dette, og det ikke utleveres en fotokopi (jfr. CIM, art. 6, alminnelige tilleggsbestemmelser punkt 13, og PIM 35).

Blad 2: Felt A: (se under blad 1).

Felt B: Senderens endring av fraktkontrakten
(Jfr. CIM, art. 21 og PIM 236-242)

Felt C: Mottakerens endring av fraktkontrakten
(jfr. CIM, art. 22 og PIM 246-252)

- Felt D: Melding om hindring for transporten (jfr. CIM, art. 24, PIM 270-282 og bilag 15a)
 Felt E: Melding om hindring for utlevering (jfr. CIM, art. 25, PIM 286-294 og bilag 16)
 Felt F: Feil eller mangel ved emballasjen (jfr. CIM, art. 12, PIM 106-122 og bilagene 12 og 13)
 Felt G: Angivelse om retur av etterkravsseddel
 Felt H: Angivelse om retur av frankaturnota
 Felt J: Angivelse om utferdigelse av skaderapport
 Felt K: Mottakers kvittering

- Blad 3: Felt L: Overgangsstempler (skal anbringes i kronologisk orden)
 Felt M: Forlengelse av leveringsfristen (CIM art. 11, § 7).

Stasjonen anfører grunden i kodennummer, og oppholdets varighet. Hvis mottakeren forlanger det, skal angivelsene overføres til baksiden av blad 1 (felt M), eller mottakeren kan utleveres en fotokopi av baksiden av blad 3.

Blad 4: Felt A (som blad 1) Det åpne felt nyttes ikke.

Blad 5: Det åpne felt nyttes ikke.

2.4. Fortegnelse over initialer og kodennummer for de forskjellige jernbaner.

Algir (SNCF)	92	Norge (NSB)	76
Belgia (SNCB)	88	Polen (PKP)	51
Bulgaria (BDZ)	52	Portugal (CP)	94
Danmark (DSB)	86	Romania (CFR)	53
Finland (VR)	10	Spania (RENFE)	71
Forbundsrepublikken		Storbritannia (BR)	70
Tyskland (DB)	80	Sveits (SBB)	85
Frankrike (SNCF)	87	Storbritannia (BR)	70
Hellas (CH)	73	Sveits (SBB)	85
Irak (IRR)	99	Sverige (SJ)	74
Iran (RAI)	96	Syria (CFS)	97
Irland (CIE)	60	Tsjekkoslovakia (CSD)	54
Italia (FS)	83	Tunis (SNCTF)	91
Jugoslavia (JZ)	72	Tyrkia (TCDD)	75
Luxembourg (CFL)	82	Tyske Demokratiske	
Marokko (ONCFM)	93	Republikk (DR)	50
Nederland (NS)	84	Ungarn (MAV)	55
		Østerrike (ØBB)	81

Punkt 3. UTFYLLING AV FRAKTBREVET

INNHOLD

Punkt	3.1.	Hva senderen skal fylle ut	Side	17
"	3.2.	Utfylling av de enkelte felt	"	17
"	3.3.	Senderstasjonens kontroll av fraktbrevet	"	24
"	3.4.	Hva senderstasjonen skal fylle ut	"	25
"	3.5.	Kvittering for at sendingen er mottatt..	"	29
"	3.6.	Fraktberegningssnittene	"	29
"	3.7.	Hvordan fraktberegningssnittene skal nyttes	"	29
"	3.8.	Utfylling av de enkelte felter i fraktberegningssnittene	"	30
"	3.9.	Fraktbrevets bakside	"	36
"	3.10.	Når senderen skal betale et bestemt beløp	"	37
"	3.11.	Kvittering når senderen betaler frakt ..	"	38
"	3.12.	Senderstasjonens behandling av blad 1,2,3 og 5	"	38

3. UTFYLLING AV FRAKTBREVET

3.1. Hva senderen skal fylle ut

Senderen skal fylle ut de feltene i fraktbrevet som ligger til venstre for den tykke strek (fra felt 10 t.o.m. felt 32. Jfr. CIM, art. 6, punkt 5, i - alminnelige tilleggsbestemmelser -). Skriften må være tydelig på alle fem blad.

For sendinger til de nordiske land kan fraktbrevet fylles ut på norsk.

Til land utenfor Norden må senderen tilføye en oversettelse til tysk, fransk eller italiensk (engelsk til Storbritannia og Irak).

Senderen er ansvarlig for utfyllingen av fraktbrevet. Eventuelle rettelser må attesteres av senderen.

Til veiledning for kundene er det utgitt en egen brosjyre, "Internasjonale fraktbrev". Brosjyren kan fåes ved henvendelse til distriktsjefen.

3.2. Utfylling av de enkelte felt

Felt 10: Sender:

Senderens navn og adresse.

Felt 11: Kundenummer

Senderen skal hvis mulig, føre sitt kundenummer (jfr. CIM, art. 6, punkt 17 i -alminnelige tilleggsbestemmelser-).

Eks. på utfylling av feltene

10 og 11

10 Sender (navn, adresse) - Expéditeur (nom, adresse) Absender (Name, Adresse)	11 1 000
A/S Elektroforsyningen Oslo	

Felt 12: Erklæringer

Her kan senderen føre erklæringer som f.eks.:

- om oppfyllelse av toll-, og andre myndigheters forskrifter
- antall og beskrivelse av plomber eller andre låseinretninger
- eventuelt befullmektig
- om at mottakeren ikke har rett til å endre fraktkontrakten
- erkjennelse av manglende eller mangelfull emballasje
- tillatelse til å laste godset på skipsdekk etc.
- anmodning om etterising underveis
- antall ledsagere eller anmerkningen "uten ledsager"

Felt 13: Senderens referanse

Her kan senderen føre eventuelt referansenummer.

Eks på utfylling av feltene

12 og 13:

12 Erklæringer - Déclarations Erklæringen (CIM Art. 8, 12, 15, etc.)	13 Senders referanse Référence Expéditeur - Abgänger Referenz Nr. ASE 4213
Zollbehandlung in Hamburg	

Felt 14: Mottaker:

Her føres mottakers navn og adresse, samt sted og land. Som mottaker skal angis en fysisk eller juridisk person, f.eks. firmanavn. I tillegg kan senderen anføre "utkjøres" (Hauszufuhr-livrable à domicile) eller "stasjon restante" (Bahnlagernd-en gare (bureau) restante), eller at sendingen skal stilles til rådighet på mottakers sidespor (CIM art. 6, § 5 b og 6 a). Angivelsene om utkjøring, "stasjon restante", eller stilles til sidespor, kan også føres i nederste del av felt 24 (Bestemmelsesstasjon).

Felt 15: Mottakers kundenummer

Hvis senderen kjenner mottakerens kundenummer, skal han om mulig føre dette:

Eks. på føring av feltene
14 og 15:

14 Mottaker (navn, adresse, land) - Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Adresse, Land)	15 43215
AG Hausgeräte Oberstrasse 14 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland	

Felt 16 og 17: Lastemidler/containere (beholdere).

Her føres hvilke lastemidler og/eller containere (beholdere) som nyttes. Hvis plassen ikke strekker til kan felt 25, nyttes eller tilleggsblad som vedlegges fraktbrevet (jfr. felt 32).

Eks. på føring av feltene
16 og 17

Lastemidler-Containere - Agrés-Conteneurs-Lademittel-Container			
16 Slag Beh.	17 Merke og Nr. DB 241-242	18 Slag Decke	17 Merke og Nr. NSB 123

Felt 18: Utvekslingsutstyr

Her føres antall utvekslingspaller og/eller pallbokser (jfr. CIM, art. 6, punkt 16 til -alminnelige tilleggsbestemmelser).

Eks. på føring av felt 18:

18 Utvekslingsutstyr Engins échangeables Austauschgeräte	Antall Nombre Anzahl 10	EUR 4	EUR 4
--	----------------------------------	----------	----------

Felt 19: Vogner.

Her føres vognnummer når senderen har lastet vogna. Alle 12 sifre i vognnummeret skal føres, f.eks.: 01-85-1370315-9

Eks. på føring av felt 19:

(19) Vogner - Wagons - Wagen Nr 01-85-1370315-9
--

Felt 20: Egenvekt

Her føres vognas egenvekt hvis det er en privatvogn.

Felt 21: Underretninger for mottakeren

Her kan senderen føre underretninger til mottakeren som angitt i CIM, art. 6, § 11. Han kan også angi sendingens leveringsadresse. Disse underretningene er uten forpliktelse og ansvar for jernbanen.

Eks. på føring av felt 21:

(21) Underretninger for mottakeren Informations pour le destinataire Vermerke für den Empfänger (CIM Art. 6 § 11)	Auftrag No B 9350
--	-------------------

Felt 22: Frankaturforskrift

Hvis mottakeren skal betale frakt og alle kostnader, skal det ikke føres noe i felt 22.

Hvis senderen skal betale frakt og/eller kostnader, helt eller delvis, må dette angis som bestemt i CIM, art. 17, § 2, og alminnelige tilleggsbestemmelser, punkt 2 og 3 til samme art.

Det må bare krysses i en av kryssrubrikkene. Når senderen skal betale tilleggsavgift(er), angis dette på den åpne plassen i feltet. Det bør da nyttes kodennummer i henhold til fortegnelse i VEDLEGG TIL CIM (jfr. innledningen).

Eksempler.

a) Senderen skal betale frakt for hele strekningen, men ellers ingen kostnader.

Senderen krysser da i kryssrubrikken foran 1.

Eksempel:

(22) Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschließlich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/>	1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/>	2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten
<input type="checkbox"/>	3	Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- b) Senderen skal betale frakt for hele strekningen, samt presenningsavgift (02) skifteavgift på senderstasjonen (12), avgift for tollformaliteter (28), og utkjøring (68):

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	02+12+28+68
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- c) Senderen skal betale frakt for en del av strekningen, f.eks. til Kornsjø gr.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 1. På den stippledete linjen føres det tariffsnittpunkt som frakten skal betales til. Det må påsees at tariffsnittpunktet skrives på samme måte som i den aktuelle tariff.

Tariffsnittpunkt som f.eks. "tysk grense" er ikke tillatt.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	Kornsjø gr
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- d) Senderen skal betale frakt samt presenningsavgift, skifting på senderstasjonen, og tollformaliteter for en del av strekningen, f.eks. til Puttgarden:

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 1. På den åpne plassen føres 02+12+28. På den stiplede linjen føres Puttgarden.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	02+12+28 Puttgarden
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- e) Senderen skal betale frakt og alle kostnader for hele strekningen, inklusive toll.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 2.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼		
<input type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input checked="" type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

f) Senderen skal betale et bestemt beløp, f.eks.
N Kr 1 500,00.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 3. På den åpne plasse til høyre føres det beløp senderen skal betale (f.eks. N Kr 1 500,00). Beløpet skal føres i senderlandets mynt, dersom den aktuelle tariff ikke har annen bestemmelse.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 17 § 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼		
<input type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input checked="" type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶ N Kr 1 500,00

Felt 23: Tariffer og transportveier som forlanges

Senderen kan foreskrive tariffer og transportvei. Som transportvei kan bare føres transittland og grenseoverganger som er tillatt i den aktuelle trafikk. I feltet i øvre høyre hjørne kan senderen føre kode for eventuell avtale mellom sender, mottaker, eller annet firma og jernbanen.

Betegnelser som "korteste vei", og/eller "billigste tariff" er ikke tillatt.

Eksempel:

23 Tariffer og transportveier som forlanges	
Tarifs et itinéraires demandés Verlangte Tarifs und Wege	Tariff NORDEG 9927 Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden

I forbindelse med Storbritannia og Irland skal senderen om mulig angi den eller de skipsruter sendingen skal transporteres med.

Hvis det er inngått transportavtale med sentral fraktberegning, skal senderen føre "Zentrale Frachtberechnung", og transportavtalens nummer.

Eksempel:

23 Tariffer og transportveier som forlanges	
Tarifs et itinéraires demandés Verlangte Tarifs und Wege	Zentrale Frachtberechnung No 8874

Felt 24: Bestemmelsesstasjon.

Her føres bestemmelsesstasjonens navn i overensstemmelse med de internasjonale tariffer og/eller U.I.C-stasjonsfortegnelser (jfr. CIM, art. 6, §5).

Før også bestemmelseslandet.

Eksempel:

24	Bestemmelsesstasjon - Gare destinataire - Bestimmungsbahnhof	25					
Hamburg Hgbf Bundesrepublik Deutschland							

Senderen kan her også føre "utkjøring", ("Hauszufuhr") "hentes" ("Bahnlagernd") eller stilles til sidespor. I så fall må betegnelsen for bestemmelsesstasjonen skille seg klart ut fra disse betegnelser.

Felt 25: Merker (eventuelt)/antall, emballasje, gods-
betegnelse.

Det står senderen fritt å anføre merke i feltets venstre del (da må sendingen også ha dette merke). Deretter føres antall (stykker/vogn), emballasjens art, og endelig godsbetegnelsen i overensstemmelse med den tariff som ønskes nyttet, eller varens handelsmessige betegnelse i senderlandet, og eventuelt posisjonsnummer etter NCM. For de godsslag som er oppført i bilag I til CIM (RID-gods) brukes de betegnelser som er nyttet i nevnte bilag. Foreskriver tariffen ulik fraktberegning for de enkelte godsslag i en sending, må godsslagene spesifiseres. Hvis plassen ikke strekker til kan - om mulig - feltene 26 og 32 nyttes. Eventuelt nyttes tilleggsblad (se felt 32).

EKSEMPLER

Stykk gods:

25	Merker (eventuelt)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de la marchandise Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes	26	Vekt - Poids - Gewicht kg
ABC 475 (eventuelt adr.)	1 Kiste Maschinenteile		120

ORIGINALFRAKTBREV - ORIGINAL DE LA LETTRE DE VOI
DIE ORIGINAL

Vognlast:

25 Merker (eventuelle)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de la marchandise Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes	26 Vekt - Poids - Gewicht kg
1 Wagen Kùhlschränke NCM 6961 2 Behälter 10 EUR-Paletten	7821 400 250 <hr/> 8471

FEUILLE DE ROUTE - FRACHTKARTE

Vognlast RID-gods:

25 Merker (eventuelle)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de la marchandise Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes	26 Vekt - Poids - Gewicht kg
1 Kesselwagen Chlor, flüssig NCM 4062 <u>RID Kl. 2, Ziffer 5</u>	22500

FEUILLE DE ROUTE - FRACHTKARTE

Merk: Godsslag og RID-nummer skal understrekes med rødt.

Felt 26: Vekt

Her føres sendingens bruttovekt, inklusive vekt av emballasje og eventuelle private paller som ikke er godkjent av jernbanen. Vekt av beholdere, lastemidler, utvekslingspaller, beskyttelsesmidler mot varme eller kulde føres særskilt (jfr. Alminnelige Tilleggsbestemmelser siffer 16 til CIM, art. 6). Hvis sendingen består av flere godsslag, og som fraktberegnes i forskjellige tariffklasser, må vekten spesifiseres for hver tariffklasse. Hvis den tariff som nyttes, har spesielle fraktberegningsbestemmelser for enkelte godsslag, må vektene for disse godsslag føres særskilt.

Felt 27 og 28: Vognlast/stykk gods - lastet av

Senderen setter kryss i de aktuelle ruter (jfr. PIM 30).

Vognlast:	27 Vognlast Wagen compl 1 <input checked="" type="checkbox"/> Wagentladung Stykk gods Déball Stöckgut 2 <input type="checkbox"/>	Lastet av sender:	28 Lastet av - Charge per Verladen durch Sender Expéditeur 1 <input checked="" type="checkbox"/> Absender Jernbanen Chemin de fer Eisenbahn 2 <input type="checkbox"/>
Stykk gods:	27 Vognlast Wagen compl 1 <input type="checkbox"/> Wagentladung Stykk gods Déball Stöckgut 2 <input checked="" type="checkbox"/>	Lastet av jernbanen:	28 Lastet av - Charge per Verladen durch Sender Expéditeur 1 <input type="checkbox"/> Absender Jernbanen Chemin de fer Eisenbahn 2 <input checked="" type="checkbox"/>

Felt 29: Interesse i leveringen.

Beløpet angis med tall. Til høyre for felt 51 føres myntslaget med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4.

Interesse i leveringen Intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung	(51)
Myntslag Monnaie Währung	NKr
	1000,-

Felt 30: Kontant forskudd

Beløpet føres med tall i senderlandets mynt. Foran beløpet føres myntslaget med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4. Det må påses at "kontant forskudd" er tillatt til vedkommende land.

Ved nyinnlevering eller omekspedisjon foretatt av jernbanen føres de kostnader som hviler på sendingen (forfrakt).

(30) Kontant forskudd - Débours - Barvorschuss	(52)
Myntslag Monnaie Währung	NKr 350,-

Felt 31: Etterkrav

Ønsker senderen å belegge sendingen med etterkrav for sendingens verdi, og dette er tillatt til vedkommende land (jfr. CIM, art. 19), føres beløpet med tall. Beløpet føres i senderlandets mynt hvis vedkommende tariff ikke foreskriver annen myntsort. Foran beløpet føres myntslag med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4.

(31) Etterkrav - Remboursement - Nachnahme	(53)
Myntslag Monnaie Währung	NKr 2 000,-

Felt 32: Bilag til fraktbrevet.

Senderen skal her føre alle de følgepapirer som er nødvendige for transporten, f.eks. utførselstillatelse, internasjonale tollmeldinger, bilag som forlanges av offentlige myndigheter, tilleggsblad m.v. Tilleggsblad skal nyttes når plassen i et felt, og eventuelt nabofelt, ikke er tilstrekkelig.

(32) Bilag till fraktbrevet Annexes à la lettre de voiture - Beilagen zum Frachtbrief	ORIGINE FRACHTBRIEF
	1 Faktura
	1 EUR-Zertifikat
	(x) Internasjonale tollmeldinger

3.3. SENDERSTASJONENS KONTROLL AV FRAKTBREVET (PIM 21-32)

Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevet er riktig og fullstendig utfylt. Spesielt må påses at:

- bestemmelsesstasjonen (felt 24) er riktig og fullstendig

- ført i henhold til tariffen og/eller UIC-stasjonsfortegnelse,
- frankaturforskriften (felt 22) er tillatt til vedkommende land,
 - hvis sendingen er belagt med kontant forskudd (felt 30), og/eller etterkrav (felt 31), dette er tillatt til vedkommende land
 - hvis senderen har forlangt en bestemt tariff og transportvei, dette er i overensstemmelse med den forlangte tariff.
 - det ikke er begrensninger for vedkommende godsslag over de aktuelle grenseoverganger eller transportstrekninger.
 - eventuelt tollbehandling er forlangt ved stasjon hvor dette kan utføres,
 - bilag som er nødvendig for toll-, og andre myndigheter er vedlagt i riktig antall,
 - bilag er ført i felt 32, og stemmer med det som er ført
 - utfyllingen er godt lesbart på alle 5 blad.

NB. Må det foretas rettelser i senderens utfylling, skal dette gjøres av senderen, som i så fall skal attestere rettelserne.

3.4. HVA SENDERSTASJONEN SKAL FYLLE UT

Felt 11: Kundenummer: hvis senderen ikke har påført dette.

Felt 19: Vogner

Hvis senderen ikke har delt opp vognnummeret i siffergrupper som vist i eksemplet, skal senderstasjonen foreta denne oppdeling med loddrette streker som skal være så lange at de ikke kan forveksles med 1-tall.

<small>19</small> Vogner - Wagons - Wagen Nr. 01851370315b

Felt 26: Vekt

Hvis sendingen blir veiet av jernbanen skal senderstasjonen føre på vekten.

Feltene 35 til 40 nyttes foreløpig ikke.

Felt 41: For vognlaster føres her grenseovergangsnummer med:

- | | | | | | | |
|---|-----|-----------|------|----------------|-----|-----|
| 1 | for | sendinger | over | Kornsjø | gr. | ① 1 |
| 2 | " | " | " | Charlottenberg | gr. | ② 1 |
| 3 | " | " | " | Storlien | gr. | ③ 1 |

4 for sendinger over Vassijaure gr.
 5 " " " Hirtshals gr. til Danmark
 6 " " " " " kontinentet

For vognlaster mellom Narvik og det øvrige NSB-nett via SJ, føres nummeret for den sydlige grenseovergang, f.eks. 3 for vognlast over Storlien gr. - Vassijaure gr. eller omvendt.

Felt 42: nyttes foreløpig ikke.

Felt 43: Transporttillatelse

Når det for en sending kreves transporttillatelse, f.eks. ved kvotetildeling, overskridelse av lasteprofil, bestemte godsslag over fergestrekning føres nummer for tillatelsen.

43 Transporttillatelse -
 Verlettskylde Nr. - Autorisation de Chargement
 201

Felt 44: Lastegrense.

Lastegrense bestemmes av vognas merking, tillatt akseltrykk og meterlast for den hastighet som nyttes i vedkommende tog over de strekninger vogn skal framføres. Hvis det for noen del av transportstrekningen beregnes frakt på grunnlag av vognas grunnflate, føres grunnflatene i m² under lastegrensen i tonn, f.eks. 20 m².

44 Lastegrense
 Lim de charge
 Lastegrense
 22
 20 m²

Felt 45: Aksler.

For vognlaster føres antall aksler.

45 Aksler
 Essieux
 Achses
 2

Felt 46:

Feltet nyttes bare for vognlaster som fraktberegnes etter Nordisk-Italiensk Godstariff, 9975. I de 2 første ruter fra venstre føres koden for den aktuelle frankaturforskrift. Følgende koder skal nyttes:

Kode nr.	Frankaturforskrift
90	for å betale
10	" franko frakt
11	" " " inklusiv
12	" " " " til (senderlandets grensestasjon)
13	" " " " (siste transittlands utgangsgrensestasjon)
14	" " " " (andre lands grense)
15	" " " " til (senderlandets grense)
16	" " " " (siste transittlands utgangsgrensestasjon)
17	" " " " (grensen mot andre land)
20	" " alle kostnader
30	" " (bestemt beløp)

90 1 3

Grensepunktene skal alltid angis med grensepunktets stasjonsnavn.

Felt 47: Fortolles i.

Den fortollingsstasjon som senderen eventuelt har anført i felt 12.

47 Fortolles i - A dédouaner à - Zu verzollen in	Hamburg Hgbf
--	--------------

Felt 48: Her føres bestemmelsesstasjonens internasjonale kodenummer. I de to første ruter kode for land (se punkt 2.4), og de fem neste, kode for stasjonen.

48 Bestemmelsesstasjon - Gare destinataire - Bestimmungsbehnhof	49	8:0 0:1:0:7:5:1
Hamburg Hgbf		

Felt 49: Transportvei

Her føres enten den transportvei senderen har ført i felt 23, eller, hvis senderen ikke har ført transportvei den transportvei jernbanen velger. Senderens angivelse av bestemte stasjoner for oppfyllelse av tollformaliteter o.l., vanning eller stell av dyr, etterising m.v. er å betrakte som forlangt transportvei. Det samme gjelder tariffen som ønskes nyttet for en bestemt strekning, samt når frankaturforskriften (felt 22) foreskriver betaling av frakt og/eller kostnader til en bestemt stasjon, (jfr. CIM, trykk 8901, art. 10, § 2).

49 Transportveier - Itinéraires - Leitungswege	Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden
--	--------------------------------

Felt 50: Vareslag

Her føres godsets varenummer (NCM pos.nr.).

50 Vareslag - Waren Marchandises	6:9 6:1
-------------------------------------	---------

Felt 51, 52 og 53: Hvis det er ført beløp i feltene 29, 30 eller 31, skal kodennummer for myntslag (se baksiden av blad 1, 2 og 4) føres i feltene 51, 52 henholdsvis 53.

29 Interesse i leveringen intérêt à la livraison Interesse an der Lieferung Myntslag Monnaie Währung 7:6 NKr 10000,-	30 Kontant forskudd - Débours - Barvorschuss Myntslag Monnaie Währung 7:6 NKr 350,-
	31 Etterkrav - Remboursement - Nachnahme Myntslag Monnaie Währung 7:6 NKr 2000,-

Felt 75: Her føres etterkravsseddelens nummer hvis senderen har ført beløp i felt 31.

75 Etterkravsseddel Avis d'encasement Nachnahmebegleitschein 12

Felt 76: Her settes kryss (x) i det innrammede felt hvis frankaturnota vedlegges.

76 Frankaturnota Bulletin d'affranchissement Frankaturrechnung ja - oui - ja <input checked="" type="checkbox"/>

Felt 79: Senderstasjonens datostempel på alle 5 blad.

Det skal nyttes godkjent stempel hvor det tydelig framgår:

NSB-76, stasjonsnavn og nummer, samt dato.

Felt 81: Veiestempel.

Har senderen innlevert sendingen uten at vekten er ført i felt 26 fører senderstasjonen vekt i felt 26, og stempler felt 81 med veiestempel på alle 5 blad. Hvis senderstasjonen ikke har eget veiestempel, nyttes stasjonens datostempel.

81 Veiestempel - Timbre de pesage Wiegestempel (Veiestempel) Fastslått vekt - Poids constant - Festgestelltes Gewicht

79
 Senderstasjonens datostempel - Timbre à date de la gare
 expéditrice - Tagesstempel des Versandbahnhöfen

(Senderstasjonens datostempel)

Hvis sendingen kontrollveies føres den fastslåtte vekt på den stiplede linjen i felt 81. Hvis den fastslåtte vekt avviker med mer enn 2% fra den vekt som er anført i felt 26, rettes vekten i felt 26.

26	Vekt - Poids - Gewicht kg
18500	
22400	

28	Veiestempel - Timbre de pesage Wiegestempel
(Veiestempel)	
22400	
Fastslått vekt - Poids constaté - Festgestelltes Gewicht	

Felt 82:

Her føres senderstasjonens nummer i rubrikken under "stasjon", og kontrolletikettens nummer i rubrikken under "Send". Deretter klebes kontrolletikettene i dette felt i fraktbrevets blad 2 (godslisten) og blad 5 (godslstekopien).

82	Land - Pays - Land	Stasjon - Gare - Bahnhof	Nr
Kontroll- etikett	7:6	0:0:2:0:1	
Etiquette de contrôle		Send - Exp. - Vers	Nr
Kontroll- Etikette		1:1:6:6:4	

Felt 83: Senderdato.

Senderstasjonen fører senderdato med tall (f.eks. 3. januar 0301).

83	Sendesdato (dag-måned)	Date d'expédition (jour-mois)
	0:3 0:1	Veranddatum (Tag Monat)

3.5. KVITTERING FOR AT SENDINGEN ER MOTTATT AV JERNBANEN

Hvis mottakeren skal betale frakt og alle kostnader, tas blad 4 (fraktbrevkopi) ut, og leveres senderen som kvittering for at jernbanen har tatt imot sendingen.

Hvis senderen skal betale frakt og/eller kostnader helt eller delvis, vises til punkt 3.11.

3.6. FRAKTBEREGNINGSSNITTENE

Fraktbrevet har i alt 7 fraktberegningssnitt, nummerert fra 1 til 7, hvorav 3 fraktberegningssnitt på forsiden av fraktbrevet, og 4 på baksiden.

I alminnelighet vil de 3 fraktberegningssnitt på forsiden være tilstrekkelig for de langt fleste sendinger slik at man ikke behøver å snu fraktbrevet.

Fraktberegningssnittene er identiske (de enkelte felt har samme nummer i alle fraktberegningssnitt), og fylles ut etter samme mønster. I korrespondanse skal feltene betegnes ved snittnummer og feltnummer, eksempelvis felt 55 i snitt 2, betegnes 2.55.

3.7. HVORDAN FRAKTBEREGNINGSSNITTENE SKAL NYTTES

Fraktberegningssnittene skal nyttes i rekkefølge for hele transportstrekningen. Fraktberegningssnitt 1 nyttes for senderlandet, og videre ett snitt for hvert av transittlandene, og endelig ett snitt for bestemmelseslandet.

For sendinger mellom Narvik og det øvrige NSB-nett, gjennom Sverige, føres SJ's fraktandel og eventuelle ekstraavgifter i fraktberegningssnitt 1, og NSB's spesifiserte fraktandeler og eventuelle ekstraavgifter i fraktberegningssnitt 2. I fraktberegningssnitt 3 føres merverdiavgift.

Blir det for en del av transportstrekningen, eller hele transportstrekningen, nyttet en globaltakst for 2 eller flere land, nyttes ett snitt for globalstrekningen.

Innen hvert fraktberegningssnitt må det bare føres beløp i samme myntsort, unntatt for feltene 71 og 74 hvor beløpene er omregnet til betalingsmyntsort.

3.8. UTFYLLING AV DE ENKELTE FELTER I FRAKTBEREGNINGSSNITTENE

I fraktberegningssnitt 1 i felt "fra senderstasjon - til" føres den stasjon eller tariffsnittpunkt hvortil frakt og kostnader er beregnet.

I tilsvarende felt i de øvrige fraktberegningssnitt føres de stasjoner eller tariffsnittpunkt for den strekning frakt og kostnader er beregnet for eller den stasjon hvor avgiftene eller kostnadene er oppstått.

1	Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versendebahnhof - til - pour - bis	54
Kornsjø gr.		

2	Frakt - Port - Fracht - fra - de - von	55
Kornsjø gr		
til - pour - bis		
Helsingborg gr		

Felt 54: Her føres kodennummer for transportveg når det nyttes en internasjonal tariff med globaltakster. Er kodennummeret tresifret føres 1. siffer foran det innrammede felt.

Felt 55: Anvendt tariff.

Her føres tariffens nummer, eventuelt norsk lokaltariffs nummer.

Felt 56: Her føres varenummer (NCM-nummer).

Felt 57:

Her føres tariffklasse i henhold til vedkommende tariff. Består sendingen av gods i forskjellige tariffklasser, nyttes en linje for hver tariffklasse. Hvis det er nyttet fraktsteg for vedkommende strekning (f.eks. tariff 6000) skal også fraktstegnummer føres her.

Felt 58:

Her føres eventuelle tillegg eller nedsettelse uttrykt i prosent eller ved en koeffisient.

Felt 59: Her føres taksten, inklusive eventuelle tillegg eller nedsettelse.

Felt 60: Her føres fraktberegningsvekten (i kg) særskilt for hver takstklasse.

Felt 61: Fraktbeløp som senderen skal betale i henhold til frankaturforskriften (felt 22). Beløpet(-ene) føres i tariffens myntslag.

Felt 62: Her føres frakt som skal betales av mottakeren og i tariffens myntslag, og særskilt for hver tariffklasse.

54	55 Angew. Tarif	56	57	58	59 Frachtsatz	60 Frachtpt. Gewicht	61	62	
x	x	Tariff-	NCM	Klasse	+/-	xxx	kg	betalt	å betale
	nr	nr					xxxx	frakt	frakt

Felt 63: I øvre halvdel av feltet føres kodennummer for den bane og stasjon eller tariffsnittpunkt hvor fraktberegningstreknningen begynner, eller for den stasjon hvor avgiften oppstår.

I nedre halvdel føres kodennummer for stasjon eller tariffsnittpunkt hvor fraktberegningstreknningen slutter.

Grenseovergangsnummer for de nordiske strekninger er følgende:

NORGE - DANMARK:	Kristiansand - Hirtshals	028
" - SVERIGE:	Kornsjø	543
" - "	Charlottenberg	542
" - "	Storlien	541
" - "	Vassijaure	540
SVERIGE - DANMARK:	Helsingborg - Helsingør	030
" - "	Malmø - København	031
SVERIGE - ØST-TYSKLAND:	Trelleborg - Sassnitz	
	Hafen Fähre	682
SVERIGE - POLEN:	Swinoujscie	685
DANMARK - VEST-TYSKLAND:	Padborg - Flensburg	405
	Tönder - Süderlügum	405
	Rødby - Puttgarden	023
DANMARK - ØST-TYSKLAND:	Gedser - Warnemünde	024

Eksempler på føring av felt 63:

Sending til Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), over Kornsjø, Helsingborg, Puttgarden:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode 76		(64) km	
Code 7600543		Myntslag Monnaie Währung		(70)
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Kornsjø gt				
til - pour - bis				
Helsingborg gr				
(63)	Kode 7400543		(64) km	
Code 7400030		Myntslag Monnaie Währung		(70)
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Helsingør gr				
til - pour - bis				
Rødby gr				
(63)	Kode 8600030		(64) km	
Code 8600023		Myntslag Monnaie Währung		(70)

4		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Puttgarden				
til - pour - bis				
(63)	Kode 800023		(64) km	
Code 80		Myntslag Monnaie Währung		(70)

Det er ikke nødvendig å føre:

- senderstasjonens femsifrede kodennummer i det fraktberegningssnitt som begynner på senderstasjonen
- mottakerstasjonens femsifrede kodennummer i det fraktberegningssnitt som slutter på mottakerstasjonen,
- sender- og mottakerstasjonens femsifrede kodennummer i et fraktberegningssnitt hvor det er nyttet en globaltakst for hele strekningen, f.eks. sending til Sverige etter NET/tariffen:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode 76		(64) km	
Code 74		Myntslag Monnaie Währung		(70)

eller sending til Belgia etter tariff 8450:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode 76		(64) km	
Code 88		Myntslag Monnaie Währung		(70)

Dersom det nyttes en tariff med globaltakster for en del av strekningen, f.eks. tariff 9454 (Nordisk-Fransk Godstariff):

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode 76		(64) km	
Code 7500543		Myntslag Monnaie Währung		(70)
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Kornsjø gr				
til - pour - bis				
Perl gr				
(63)	Kode 7400543		(64) km	
Code 8000479		Myntslag Monnaie Währung		(70)

3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		Apach			
		til - pour - bis			
63	8:7	00:47:9	64 km		
Kode	8:7		Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		

Dersom sendingen fraktberegnes etter tariff 9975 (Nordisk-Italiensk Godstariff) føres slik:

Fra stasjoner som er opptatt i tariffen med det aktuelle godsslag:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64	
		Chiasso			
		til - pour - bis			
63	7:6		64 km		
Kode	850	03:21	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		til - pour - bis			
63	7:6	0:9:9:4	64 km		
Kode	850	99:75	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		Chiasso			
		til - pour - bis			
63	8:3	00:32:1	64 km		
Kode	8:3		Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64	
		Pino			
		til - pour - bis			
63	7:6		64 km		
Kode	850	03:22	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		til - pour - bis			
63	7:6	0:0:99:9	64 km		
Kode	850	99:75	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		Pino			
		til - pour - bis			
63	8:3	00:32:2	64 km		
Kode			Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64	
		Iselle			
		til - pour - bis			
63	7:6		64 km		
Kode	850	00:32:4	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		til - pour - bis			
63	7:6	0:0:9:9:9	64 km		
Kode	850	99:75	Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64	
		Iselle			
		til - pour - bis			
63	8:3	00:32:4	64 km		
Kode	8:3		Myntslag	70	
Code			Monnaie		
			Währung		

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64
Brennero				
63	76		64 km	
Kode	8100332		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
til - pour - bis				
63	7600999		64 km	
Kode	8109975		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
Brennero				
til - pour - bis				
63	8300322		64 km	
Kode	83		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64
Tarvisio				
63	76		64 km	
Kode	8100330		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
til - pour - bis				
63	7600999		64 km	
Kode	8109975		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
Tarvisio				
til - pour - bis				
63	8300330		64 km	
Kode	83		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				

Fraktberegningssnitt 2 er for avgifter som er inntatt i tariffen.

Fra stasjoner som ikke er opptatt i tariff 9975, eller ikke er opptatt med det aktuelle godsslag, og tariff 9975 skal nyttes f.eks. fra Kornsjø:

o/Chiasso:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64
Kornsjø gr				
63	76		64 km	
Kode	7600543		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
Kornsjø gr				
til - pour - bis				
Chiasso				
63	7400543		64 km	
Kode	8500321		Myntslag Monnaie Währung	70
Code				

For de øvrige overganger føres tilsvarende, (sammenlign med eksemplene fra stasjoner som er opptatt i tariffen).

Den videre føring av fraktberegningssnittene blir som i nevnte eksempler (avgiftene føres i fraktberegningssnitt 3, osv.)

Felt 64: Her føres fraktberegningssnitt mellom de i felt "fra-til" anførte stasjoner. Hvis det er nyttet fraktsteg for vedkommende strekning (f.eks. tariff 6000) føres intet i felt 64, men fraktstegnummer føres i felt 57.

3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64
Kornsjø gr				
til - pour - bis				
Helsingborg gr				
63			64 km	433
Kode			Myntslag Monnaie Währung	70
Code				

Felt 65: Her føres avgifter spesifisert med kodenummer i det omrammede felt, og beløp. Sum overføres til felt 67 henholdsvis 68.

65 Avgifter Frise Ge- bühren	0:2	= (beløp)	2:8	= (beløp)	66 Kurs	67	68	69 Kurs
	1:2	= (beløp)		=	71	72	73	74

Felt 66: NSB's omregningskurs ved omregning til N Kr av beløpet i felt 72 som skal betales av senderen.

Felt 67: Her føres sum avgifter som skal betales av senderen.

Felt 68: Her føres summen av de avgifter som skal betales av mottakeren.

Felt 69: Her fører mottakerstasjonen kurs for omregning til betalingsmyntslag.

Felt 70: Kodenummer for myntsort (se fortegnelse på baksiden av blad 1, 2 og 4).

Felt 71: Her føres det samlede beløp i betalingsmynt som senderen skal betale. Beløpet skal oppføres selv om det er identisk med beløpet i felt 72. Hvis senderen skal betale et bestemt beløp, vises til punkt 3.10.

Felt 72: Her føres summen av fraktberegningssnittets frakt og avgifter i tariffmynt som skal betales av senderen. Hvis senderen skal betale et bestemt beløp vises til punkt 3.10.

Felt 73: Her føres summen av fraktberegningssnittets frakt og avgifter som skal betales av mottakeren.

Felt 74: Her fører mottakerstasjonen samlet beløp (fra felt 73 h.h.v. 30 og 31) i betalingsmynt, som mottaker skal betale.

Felt 77: Her føres summen av feltene 71 i fraktberegningssnittene 1, 2 og 3, og som skal betales av senderen, eller overføres til felt 85 (baksiden), dersom fraktberegningssnittene på forsiden ikke er tilstrekkelig.

Felt 78: Her føres summen av feltene 74 på forsiden, og som skal betales av mottakeren, eller overføres til felt 86 (baksiden) dersom fraktberegningssnittene på forsiden ikke er

tilstrekkelig.

3.9. FRAKTBREVETS BAKSIDE

Fraktberegningssnittene 4-7 fylles ut etter behov på samme måte som på forsiden.

Hvis det er behov for mer enn 7 fraktberegningssnitt, skal det nyttes tilleggsblad som består av originalfraktbrevet (blad 1) og godsliste (blad 2) fra et nytt fraktbrev. Mottakerstasjonen omregner de samlede beløp for de ekstra fraktberegningssnitt og fører totalbeløpet i felt 88 h.h.v. 89 i originalfraktbrevet. Anmerkning om tilleggsblad føres i felt 8 (tjenestlige merknader).

Felt 8: Tjenestlige merknader.

Her føres eventuelle tjenestlige merknader vedrørende bestemte tog, særlige foranstaltninger vedrørende transporten, samt merknad om eventuelle tilleggsblad.

<p>8) Tjenestlige merknader - Indications de service - Dienstliche Vermerke</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

Felt 85: Her overføres beløpet fra felt 77 på forsiden dersom fraktberegningssnittene på forsiden ikke er tilstrekkelig.

Felt 86: Her overføres beløpet fra felt 78 på forsiden dersom fraktberegningssnittene på forsiden ikke er tilstrekkelig, eller dersom det ved frankering av et bestemt beløp resterer et beløp som skal fratrekkes.

Felt 87: Her overføres det beløp som i henhold til senders anmerkning i felt 22 skal betales av denne (franco et bestemt beløp), se under punkt 3.10.

Felt 88: Her overføres det samlede beløp fra eventuelt tilleggsblad og som skal betales av senderen.

Felt 89: Her overføres det samlede beløp fra eventuelt tilleggsblad og som skal betales av mottakeren.

Felt 90: Her føres det beløp som senderstasjonen har frankert når senderen skal betale et bestemt beløp, men bare hvis beløpet i felt 91 er mindre enn beløpet i felt 87, se under punkt 3.10.

Felt 91: Her føres summen av feltene 71 fra alle fraktberegningssnitt (totalbeløp som senderen skal betale).

Felt 92: Her føres summene av feltene 74 fra alle fraktbe-

regningssnitt (totalbeløpet som mottakeren skal betale).

Felt 96: Her føres restbeløpet omregnet til betalingsmynt (beløpet i felt 94 omregnet til f.eks. N Kr).

Felt 97: Her føres det beløp som mottakeren skal betale i N Kr.

3.10. NÅR SENDEREN SKAL BETALE ET BESTEMT BELØP

Dersom senderen i henhold til frankaturforskrift i felt 22 skal betale et bestemt beløp, beregner senderstasjonen de frakter og avgifter som senderstasjonen kan beregne, og fører beløpene i felt 61 i de respektive fraktberegningssnitt slik:

Dersom det beløp senderen skal betale:

- er mindre enn de frakter og avgifter senderstasjonen kan beregne, føres de overskytende frakter og avgifter i felt 62 i fraktberegningssnittet.

Eks.: Senderen har i felt 22 anført "franko N Kr 1000,00".

Frakt og avgifter for norsk strekning utgjør N Kr 1500,00.

Føres: I felt 72 og 71 (N Kr) 1000,00, og i felt 73 (N Kr 500,00)

For øvrige fraktberegningssnitt føres alle frakter og avgifter i felt 62, 68 og 73.

1 Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64	65 Anvendt tariff	66	67	68	69 Taksat	60 Fraktbereg. vekt	61 Franke - Franco - Franko	62 Å betale - Da - Ubarw	74
Kornsjø gr			Tariff nr	NCM nr	Takst kl		Takst	kg	xxxx	xxxx	
63 Kode Code	76	64 km	xxx	65 Avgifter	xx	=		66 Kurs	67	68	69 Kurs
	7500543	70 Myntslag Monnaie Währung	7:6			=		71	1000,00	72	1000,00
						=				73	500,00
						=					74
						=					500,00

- større enn de frakter og avgifter senderstasjonen kan beregne, føres de frakter og avgifter som senderstasjonen kan beregne i felt 61, 67 og 72 i fraktberegningssnittene. Restbeløpet overføres til felt 94 på baksiden av fraktbrevet på alle 5 blad.

Eks.: Senderen har på en sending til Polen anført "franko N Kr 3000,00" i felt 22.

Senderstasjonen beregner at frakt og avgifter for norsk strekning utgjør N Kr 1000,00, og på svensk strekning N Kr 1000,00.

Føring i fraktbrevet:

I fraktberegningssnitt 1 føres N Kr i felt 72 og 71.
 " " " 2 " de beregnede frakter og avgifter
 i S Kr i felt 72 og omregnet til N Kr (1000,00) i felt 71 (omregningskurs føres i felt 66).

På baksiden av fraktbrevet føres i felt 90 (N Kr) 2000,00 (summen av feltene 71 i fraktberegningssnitt 1 og 2). I felt 87 føres (N Kr) 3000,00 (beløpet senderen i henhold til felt 22 skal betale). I felt 93 føres 76 (myntkode for NSB), og i felt 94, 1000,00 (restbeløpet).

1 Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		64 km	65 Asvoedt tariff	66 NCM	67 takst	68 takst	69 Takst	60 Fraktbereg. vekt	61 Franko - Franco - Franko	62 Å betale - Ds - Überw	74
Kornsjø gr		xxx		nr	kl			kg	1000,00		
63 Kode	76	64 km	65	=	=			68 Kurs	67	68	69 Kurs
Code	7600543	xxx	70	=	=			71 1000,00	72 1000,00	73	74
2 Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		64 km	65 Tarif appliqué	66 NCM	67 takst	68 takst	69 Prix per unité	60 Poids taré	61 xxxxx,xx	62	
Kornsjø gr		xxx		nr	kl						
63 Kode	74	64 km	65	=	=			68 Cours	67	68	69 Cours
Code	7400543	xxx	70	=	=			71 1000,00	72 xxxxx,xx	73	74
til - par - bis											
Ystad											

Betalt av senderen		87	88
Somme payée par l'expéditeur		3 000,00	
Frankatur des Absenders			
Derav anvendt		90	91
Partie du port payé		2 000,00	
Devon verwendete Frankatur			
Restbeløp		92	93
Reliquat disponible		76	94
Restbetrag		1 000,00	

3.11. KVITTERING FOR AT JERNBANEN HAR MOTTATT SENDINGEN, OG FOR FRAKTBETALING, NÅR SENDEREN SKAL BETALE FRAKT OG KOSTNADER HELT ELLER DELVIS

Når senderstasjonen har kontrollert at fraktbrevet er full stendig og riktig utfyllt, og har fylt ut de felter som senderstasjonen skal fylle ut, og beregnet de frakter og kostnader senderen skal betale, utleveres blad 4 til senderen som kvittering for at jernbanen har mottatt sendingen og for betalte frakter.

3.12. SENDERSTASJONENS BEHANDLING AV BLAD 1, 2, 3 OG 5

Blad 1, 2 og 3 sendes som bestemt i punkt 8.20.
Blad 5 sendes Kontrollkontoret til de fastsatte terminer.

Punkt 4. BEHANDLING AV FRAKTBREVET PÅ SENDERSTASJONEN

INNHOLD

Punkt	4.1.	Kontrollberegning av fraktene	Side	41
"	4.2.	Stempling av ankomstdato	"	42
"	4.3.	Mottakers kvittering	"	42
"	4.4.	Behandling av de enkelte blad	"	42
"	4.5.	Bruken av de enkelte blads baksider utover fraktberegningssnittene	"	42

4. BEHANDLING AV FRAKTBREVET PÅ BESTEMMELSESSTASJONEN

4.1. KONTROLLBEREGNING AV FRAKTENE

Før sendingen utleveres til mottakeren, skal bestemmelsesstasjonen kontrollberegne frakter og avgifter i hvert enkelt fraktberegningssnitt. Også sendinger hvor frakter og avgifter er betalt av sender (francosendinger) skal kontrollberregnes.

Hvis stasjonen ikke har den tariff som er nyttet, innhentes opplysninger:

- fra distriktsjefen når den aktuelle tariff er oppført i fortegnelsen under punkt 5.3,
- fra Hovedadministrasjonen/Fraktopplysningen når det for vedkommende land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført at fraktene kan beregnes der.

Hvis det ikke kan gis opplysninger om fraktene for ett eller flere fraktberegningssnitt som nevnt ovenfor, godtar stasjonen den frakt som er oppført.

V e d k o n t r o l l r e g n i n g e n m å s p e s i e l t i a k t t a s :

- vogntype (felt 19 og 45): Alle vognlastekspedisjoner er tilstillet en vognnummerfortegnelse over de mest aktuelle vogntyper. Av tallene fra 5. t.o.m. 8. siffer i vognnummeret finner man vogntypen i vognnummerfortegnelsen.

Spesielt må det iakttas om det er en jernbaneeid vogn eller en privatvogn og/eller 2-akslet vogn h.h.v. boggivogn.

Privatvogner har 0 som 5. siffer (gammel nummerering), eller 3, 4, 5 eller 6 som 2. siffer (ny nummerering).

Etter den nye nummerering har 2-akslede vogner 0 eller 2, og boggivogner 1 eller 3, som første siffer.

For INTERFRIGO-vogner vises til trykk 8965.

- godsbetegnelse (felt 25)
- bruttovekt (felt 26)
- frankaturforskrift (felt 22). Hvis senderen ikke har ført noe i felt 22, og heller ikke krysset i noen av kryssrubbrikkene, skal frakt og alle kostnader oppkreves hos mottakeren selv om beløpene er ført i "betalt"-rubbrikken i fraktbrevet.

I CIM, Trykk 8901, art. 17, § 2, er inntatt de frankaturforskrifter som er tillatt, og hva disse innbefatter.

- forlangte tariff og transportvei (felt 23).

- at eventuelt kontant forskudd (felt 30) og/eller etterkrav (felt 31), blir omregnet til betalingsmynt, og overført til felt 74 til høyre for felt 30 h.h.v. felt 31.
- at takst (felt 59) og fraktberegningsvekt (felt 60) er riktig i henhold til den tariff som er nyttet (felt 55). Fraktberegning av 4-akslede vogner, privatvogner samt eventuelle minste fraktberegningsvekter, vil framgå av de enkelte tariffen.
- at det nyttes riktig omregningskurs (se punkt 5.8), og at kommaet plasseres riktig i det utregnede beløp.
- at alle fraktberegningssnitt (alle lands andeler) er kommet med i fraktbrevet.
- at alle enkeltbeløp er tatt med i totalsummen ("å betale", og/eller "franco").

Ved alle rettelser skal det nyttes internasjonal feilregningsblankett PIM-bilag 19. Om bruk og behandling vises til PIM 491-493.

4.2. STEMPLING AV ANKOMSTDATO

Bestemmelsesstasjonen stempler med stasjonens datostempel i felt 80 på alle 3 blad.

4.3. MOTTAKERS KVITTERING

Mottakers kvittering for mottakelse av sendingen inntas på baksiden av blad 2 (felt K).

4.4. BEHANDLING AV DE ENKELTE BLAD

Blad 1 utleveres til mottaker med kvittering for frakter og kostnader som mottaker har betalt.

Blad 2 sendes Kontrollkontoret etter de fastsatte terminer.

Blad 3 arkiveres ved bestemmelsesstasjonen.

4.5. BRUKEN AV DE ENKELTE BLADS BAKSIDER UTOVER FRAKTBEREGNINGSSNITTENE

Se punkt 2.3.

Punkt 5. FRAKTBEREGNING

INNHOLD

Punkt 5.1.	Hva senderstasjonen skal beregne	Side 45
" 5.2.	Hvis senderstasjonen ikke har den aktuelle tariff	" 45
" 5.3.	Tariffer hvor NSB deltar	" 45
" 5.4.	Oppbygning av de internasjonale tariffer ..	" 46
" 5.5.	Fraktens betaling	" 46
" 5.6.	Frankaturforskrift	" 47
" 5.7.	Frankaturnota	" 47
" 5.8.	Omregning av utenlandsk mynt	" 47
" 5.9.	Stykkgoods	" 47
" 5.10.	Vognlast	" 48

5. FRAKTBEREGNING

5.1. HVA SENDERSTASJONEN SKAL BEREGNE

Senderstasjonen skal alltid beregne frakt og øvrige kostnader så langt det er mulig. Under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført de internasjonale tariffen som kan eller skal nyttes i trafikk med vedkommende land. I trafikk med land utenom Norden skal tariff 6000 (Hirtshalstariffen), 9760 (Nordisk Godstariff for Vognlast) eller 9761 (Nordisk Godstariff for Stykkgoods) bare nyttes når:

- a) senderen uttrykkelig har forlangt en av disse tariffen
- b) senderen har forlangt en transportvei som ikke er tillatt i den aktuelle direkte tariff,
- c) vedkommende godsslag er utelukket fra den aktuelle direkte tariff (f.eks. enkelte RID-godsslag, vogner med profiloverskridelser m.m.)
- d) det ikke kan nyttes en direkte tariff for en del av strekningen (f.eks. vognlast til Storbritannia),
- e) når det er aktuelt å nytte en samtrafikk tariff til/fra en av de nordiske grensestasjoner (f.eks. i forbindelse med MTT).

5.2. HVIS SENDERSTASJONEN IKKE HAR DEN AKTUELLE TARIFF

Hvis senderstasjonen ikke har den tariff det er aktuelt å nytte, henvender stasjonen seg til distriktsjefen når det gjelder tariffen hvor NSB deltar (se punkt 5.3). For andre tariffen henvender stasjonen seg til Had/Fraktopplysningen.

5.3. TARIFFER HVOR NSB DELTAR

NSB deltar i følgende internasjonale tariffen:

Tariff 6000:	Hirtshalstariffen
" 8450:	Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff (BE/NE-NOGT)
" 8563:	Fransk-Norsk Stykkgodstariff
" 8790:	Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff (SNØG)
" 8850:	Internasjonal Ekspressgodstariff
" 9145:	Transcontainertariff
" 9454:	Nordisk-Fransk/Spansk Godstariff
" 9624:	Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG)
" 9625:	" " " " " , Anhang Jugoslavia
" 9760:	Nordisk Godstariff for Vognlast
" 9761:	" " " " Stykkgoods
" 9857:	Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG)
" 9927:	Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL
" 9929:	" " " " " STG.
" 9975:	Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT)

5.4. OPPBYGNING AV DE INTERNASJONALE TARIFFER

Med unntak av tariff 8850 (Internasjonal Ekspressgods) er alle internasjonale tariffen bygget opp slik:

INNDELING

Tariffen er inndelt i 4 deler (I-IV):

- Del I: Forord, særlige tilleggsbestemmelser til CIM, alminnelige tariffbestemmelser, særlige tariffbestemmelser.
- Del II: Godsinndeling, alfabetisk godsfortegnelse.
- Del III: Trafikkrelasjoner, transportveier, frakter, tilleggsavgifter.
- Del IV: Særtariffer (unntakstariffer).

De enkelte deler inneholder følgende avsnitt og paragrafer:

Del I:

- Avsnitt 1. Særlige tilleggsbestemmelser til CIM
- " 2. Alminnelige tariffbestemmelser
 - §1-Tariffens gyldighetsområde
 - §2-Transportveier
 - §3-Tariffmynt
 - §4-Grundregler for fraktberegning
- Avsnitt 3: Særlige tariffbestemmelser
 - §5-RID-gods
 - §6-Jernbanemateriell på egne hjul
 - §7-Kjøretøyer med eller uten motor
 - §8-Utstillingsvogner
 - §9-Møbelvogner
 - §10-Langt gods (beskyttelsesvogn)
 - §11-Lett bedervelig gods
 - §12-(reserve)
 - §13-Tomemballasje
 - §14-Paller
 - §15-Beholdere
 - §16-Preseninger
 - §17-Lastemidler
 - §18-Beskyttelse mot varme eller kulde
 - §19-Etterising
 - §20-Spesialvogner
 - §21-Privatvogner
 - §22-INTERFRIGO-vogner
 - §23-Sendinger i vogngrupper
 - §24-Sendinger i "hel-tog"
 - §25-Nyinnlevering på grensestasjoner
 - §26-Reserve

5.5. FRAKTENS BETALING

Frakt og andre kostnader kan enten betales av sender eller av mottaker (se CIM artikkel 17 §1). I enkelte samtrafikkforbindelser er det foreskrevet at frakt og andre kostnader helt eller delvis må betales av sender, henholdsvis mottaker. Dette er i så fall inntatt under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32).

5.6. FRANKATURFORSKRIFT

Ønsker senderen å betale frakt og andre kostnader helt eller delvis, må han føre dette i fraktbrevets felt 22 som omtalt i CIM artikkel 17, §§ 2-7. Hvis det ikke er ført noe i fraktbrevets felt 22 blir alle frakter og kostnader oppkrevd hos mottakeren, selv om beløpene er ført i "frakt betalt"-rubrikken i fraktbrevet.

5.7. FRANKATURNOTA

Kan senderstasjonen ikke beregne alle frakter og kostnader senderen ønsker å betale, fyller senderstasjonen ut frankaturnota (PIM bilag 3) som vedlegges fraktbrevet. Utfylling og behandling av frankaturnota er omtalt i PIM, bilag 4 og artikkel 204-211.

5.8. OMREGNING AV UTENLANDSK MYNT

Ved omregning av utenlandsk mynt nyttes omregningskurser fastsatt av Hovedadministrasjonen, og som er gjeldende omregningsdagen.

Som omregningsdag gjelder den dag godset stilles til forføyning for mottaker, eller innleveringsdagen ved sendt trafikk.

Når det nyttes frankaturnota, er omregningsdagen den dag frankaturnotaen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen. På omekspedisjons- eller nyinnleveringsstasjon gjelder som omregningsdag den dag godset ankommer.

Omregningskursene meddeles ved Kursliste fra Hovedadministrasjonen.

Avrunding

Det omregnede beløp i norsk mynt avrundes slik:

Beløp under 0,5 øre strykes, og beløp over 0,5 øre rundes opp til hel øre.

Sum "å betale" eller "betalt" rundes opp til nærmeste hel krone.

Ved fraktberegning for sendt gods med frakt "å betale" skal det norske fraktbeløpet ikke omregnes til utenlandsk mynt.

5.9. STYKKGODS

Under hvert enkelt land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført om stykkgods er tillatt, og de internasjonale tariffene som kan eller skal nyttes.

Om ekspedisjon av stykkgods i internasjonal trafikk vises til bilag 1.

5.10. VOGNLAST

Under hvert enkelt land (punktene 7.2 - 7.7.32) er oppført de internasjonale tariffier som kan eller skal nyttes. I alminnelighet kreves det ett fraktbrev for hver vogn (jfr. CIM art. 6, § 11), men i trafikk med Sverige er det tillatt med inntil 5 vogner på ett fraktbrev (trykk 9760, Særskilda Tilleggsbestemmelser til art. 6, punkt 1.)

Punkt 6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD

INNHOLD

Punkt	6.1.	Hvor etterkrav er tillatt	Side	51
"	6.2.	Senderstasjonens gjøremål	"	51
"	6.3.	Utbetaling av etterkravsbeløp	"	51
"	6.4.	Endring av etterkrav i sendt trafikk	"	52
"	6.5.	Oppkreving av etterkravsbeløp	"	52
"	6.6.	Bestemmelsesstasjonens behandling av etterkravsseddelen	"	53
"	6.7.	Tilbakesending av etterkravsseddelen	"	53
"	6.8.	Tilføyelse eller høyning av etterkrav i mottatt trafikk	"	53
"	6.9.	Frafall eller reduksjon av etterkrav i mottatt trafikk	"	53
"	6.10.	Retur av sending belagt med etterkrav i mottatt trafikk	"	53
"	6.11.	Manglende eller skadet sending som er belagt med etterkrav	"	54
"	6.12.	Kontant forskudd	"	55
"	6.13.	Hvor kontant forskudd er tillatt	"	55
"	6.14.	Føring av kontant forskudd	"	55

6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD

6.1. HVOR ETTERKRAV ER TILLATT

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi (jfr. CIM, art. 19) til følgende land:

Belgia, Danmark, Finland, Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), Frankrike, Irland, Italia, Luxembourg, Nederland, Storbritannia, Sveits, Sverige og Østerrike.

Til følgende land er etterkrav ikke tillatt:

Algir, Bulgaria, Hellas, Irak, Iran, Jugoslavia, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Sovjet-Unionen og bortenforliggende land, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland og Ungarn.

Under de enkelte land (punktene 7.2 - 7.32) er nevnt om etterkrav er tillatt til vedkommende land.

6.2. SENDERSTASJONENS GJØREMÅL

Senderstasjonen kontrollerer om senderen har anført etterkrav i felt 31, og at dette er i Nkr.

Provisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser (trykk 820, Kode 31), og føres i NSB's fraktberegningssnitt under ekstraavgifter med kodennummer 31.

Etterkravsseddel, PIM bilag 5, fylles ut i 2 eksemplarer, og nummereres fortløpende for kalenderåret. Etterkravsseddelen nummer føres i felt 75 i fraktbrevet. Originalen sendes bestemmesstasjonen (vedheftet fraktbrevet). Kopien beholdes ved senderstasjonen til kontroll av at etterkravsseddelen kommer i retur. Er etterkravsseddelen ikke kommet i retur innen 20 dager, skal senderstasjonen purre bestemmesstasjonen. Til dette nyttes blankett som vist i PIM bilag 17 som utfylles i 2 eksemplarer. Originalen sendes bestemmesstasjonen, og kopien beholdes ved senderstasjonen (PIM art. 210 og 225).

6.3. UTBETALING AV ETTERKRAVSBELØPET

Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i retur i utfylt stand fra bestemmesstasjonen (jfr. PIM 224) utbetales etterkravsbeløpet til senderen som anført i trykk 832 punkt 761.

Beløpet avskrives på eventuell utførselslisens. Stasjonen anfører utbetalingsdato i rubrikken "dato for salg (eller kjøp) av valuta", og stempler med stasjonens stempel i rubrikken "bankens stempel". Alle rubrikker må fylles ut. Delavskrivning er ikke tillatt. Lisensen tas inn selv om de innvilgede beløp ikke er nyttet fullt ut. Lisensene sendes KK sammen med regnskapet.

For frilistevarer kreves ikke utførselslisens. Ved innleve-

ringen må senderen - eksportøren - legge fram utførsels-, og avregningsdeklarasjon, skjema F2. Avregningseksemplaret tas inn og oppbevares ved senderstasjonen. Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i utfylt stand fra bestemmelsesstasjonen, utbetales etterkravsbeløpet. Senderen kvitterer på etterkravsseddelen. Avregningsdeklarasjonen sendes inn til KK sammen med regnskapet.

6.4. ENDRING AV ETTERKRAV I SENDT TRAFIKK (JFR. CIM ART. 21, §1, PUNKT F OG G)

Ønsker senderen, etter at godset er sendt, å belegge en sending med etterkrav, forhøye, redusere eller frafalle etterkravsbeløp, forholder senderstasjonen seg som bestemt i PIM 242d.

6.5. OPPKREVING AV ETTERKRAVSBELØP (PIM ART. 222)

Jernbanen er ansvarlig for oppkreving av etterkravsbeløpet. Bestemmelsesstasjonen må ikke utlevere fraktbrevet eller godset (helt eller delvis) til mottakeren før etterkravet er betalt.

Ved innløsning av en sending fra utlandet belagt med etterkrav for verdi (ikke forfrakt eller kontant forskudd) må mottakeren - importøren - avlevere en innførsels- og valutalisens.

Stasjonen, som i dette tilfelle opptrer som valutabank, kontrollerer at lisensens gyldighetstid ikke er utløpt, og at etterkravsbeløpet ikke overstiger det beløp som er innvilget. Etterkravsbeløpet avskrives på baksiden av lisensen. Utkvitteringsdato, myntslag og størrelsen av etterkravet angis i de dertil bestemte rubrikker. Lisensen tas inn og sendes KK sammen med regnskapet. Lisensen tas inn selv om det innvilgede beløp ikke er nyttet fullt ut. For sendinger som er omekspedert ved en annen norsk stasjon (norsk lokalt fraktbrev) sender bestemmelsesstasjonen lisensen, etter at etterkravsbeløpet er avskrevet på blankettens bakside, til vedkommende omekspedisjonssted som sender lisensen til KK.

For frilistevarer belagt med etterkrav for verdi kreves ikke innførsels- eller valutalisens. Ved innløsning av sendingen må mottakeren - importøren - legge fram originalfaktura og skjema 1-K i to eksemplarer, nr. 1 og nr. 2.

På originalfakturaen skal importøren gi opplysning om varens opprinnelsesland. Stasjonen kontrollerer at varen kan betales som frilistevarer, og at 1-K skjema er riktig utfylt og underskrevet. Originalfakturaen stemples og signeres. Hvis etterkravsbeløpet bare omfatter en del av fakturabeløpet, fører stasjonen opp det betalte beløp (etterkravsbeløpet) på fakturaen. Eksemplar nr. 1 av skjema 1-K sendes KK sammen med regnskapet.

6.6. BESTEMMELSESSTASJONENS BEHANDLING AV ETTERKRAVS- SEDDELEN

Når fraktbrevet er innløst og etterkravet er betalt, fyller bestemmelsesstasjonen ut felt 2, med datostempel og underskrift, i etterkravsseddelen.

Beløpet føres i den myntsort som er ført i fraktbrevets felt 31. Hvis det er uoverensstemmelse mellom det beløp som er oppført i etterkravsseddelen (felt 1) og det beløp som er oppført i fraktbrevets felt 31, er det beløpet i fraktbrevets felt 31 som gjelder, og beløpet i etterkravsseddelen rettes i overensstemmelse med dette.

6.7. TILBAKESENDING AV ETTERKRAVSSEDDELEN (PIM ART. 223)

Etterkravsseddelen sendes straks, i egen konvolutt som tjenestepost, tilbake til senderstasjonen. Konvolutten merkes "Etterkravsfølgeseddel" ("Nachnahmebegleitschein"- "Avis d'encaissement de remboursement").

I fraktbrevets blad 2, felt G (på baksiden av blad 2) føres dato for tilbakesending av etterkravsseddelen.

6.8. TILFØYELSE ELLER FORHØYELSE AV ETTERKRAV I MOTTATT TRAFIKK

Bestemmelsesstasjonen behandler det tilsendte tilleggsfraktbrev som en ordinær sending (jfr. punkt 6.5).

6.9. FRAFALL ELLER REDUKSJON AV ETTERKRAV I MOTTATT TRAFIKK

Når bestemmelsesstasjonen mottar melding fra senderstasjonen om frafall eller reduksjon av etterkrav (jfr. punkt 6.5), rettes etterkravsseddelen i samsvar med den mottatte feilregningsrapport (felt 2 fylles ut). Fraktbrevets blad 1, 2 og 3 rettes i samsvar med senderens endring av fraktkontrakten som vedheftes fraktbrevets blad 3.

Når sendingen er innløst sendes den mottatte feilregningsrapport sammen med den rettede etterkravsseddel tilbake til senderstasjonen.

6.10 RETUR AV SENDING BELAGT MED ETTERKRAV I MOTTATT TRAFIKK

Bestemmelsesstasjonen sammenholder senderens endring av fraktkontrakten med den mottatte feilregningsrapport. I felt 2 i etterkravsseddelen anføres: Godset returnert på fraktbrev nr., datum, stasjonsstempel og signatur. Etterkravsseddelen makuleres med skråstrek fra øverste venstre hjørne til nederste høyre hjørne. Den erkjente feilregningsrapport sammen med den rettede etterkravsseddel returneres senderstasjonen.

Etterkravsbeløpet strykes på fraktbrevets blad 1, 2 og 3 for den mottatte sending. Andre "å betale"-beløp omregnes til norske kroner og frankeres på godslisten (blad 2). Stasjonen fyller ut fraktbrev for retur av sendingen. "Å betale"

frakter og avgifter føres i en sum som kontant forskudd i felt 30 i fraktbrevet for returtransporten.

6.11 MANGLENDE ELLER SKADEDE SENDINGER SOM ER BELAGT MED
ETTEREKRAV

For disse sendinger vises til PIM 229.

6.12 KONTANT FORSKUDD

Kontant forskudd er utlegg eller kostnader som senderen har hatt i forbindelse med sendingen - frakt, kjøring, emballasje, spedisjonskostnader m.v. (men ikke etterkrav for verdi), og som senderstasjonen utbetaler til senderen.

6.13 HVOR KONTANT FORSKUDD ER TILLATT

Kontant forskudd er tillatt til/fra følgende land:

Belgia, Danmark, Finland, Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), Frankrike, Hellas 1), Irland, Italia, Jugoslavia, Luxembourg, Nederland, Portugal 1), Spania, Storbritannia, Sverige, Sveits, Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) 1).

Sendinger som er belagt med "kontant forskudd" kan ikke ved senders endring av fraktkontrakten forlanges utlevert i et land hvortil "kontant forskudd" ikke er tillatt.

Til følgende land er "kontant forskudd" ikke tillatt:

Algir, Bulgaria, Irak, Iran, Marokko, Polen, Romania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Ungarn.

For sendinger til/fra Sovjet-Unionen og bortenforliggende land gjelder egne bestemmelser som er inntatt under punkt 7.21.

- 1) Kontant forskudd er begrenset. Opplysning om dette er inntatt under bestemmelsene for vedkommende land.

6.14 FØRING AV KONTANT FORSKUDD

Senderen angir i fraktbrevets felt 30 beløpets størrelse med tall. Senderstasjonen fyller ut blankett 001.780.06 i 3 eksemplarer. Utlegget spesifiseres. Senderen kvitterer på blanketten. Det ene eksemplaret nyttes som trekkbilag i bilagsfortegnelsen til godssamtrafikk med utlandet. Det andre eksemplaret beholdes ved senderstasjonen. Det tredje eksemplaret utleveres senderen.

Punkt 7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND

INNHOLD

Punkt	7.1.	Grenseoverganger mellom de nordiske land ..	side	59
"	7.2.	Algir	"	61
"	7.3.	Belgia	"	63
"	7.4.	Bulgaria	"	65
"	7.5.	Danmark	"	71
"	7.6.	Finland	"	73
"	7.7.	Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)	"	75
"	7.8.	Frankrike	"	77
"	7.9.	Hellas	"	81
"	7.10.	Irak	"	85
"	7.11.	Iran	"	89
"	7.12.	Irland	"	95
"	7.13.	Italia	"	99
"	7.14.	Jugoslavia	"	103
"	7.15.	Luxembourg	"	107
"	7.16.	Marokko	"	109
"	7.17.	Nederland	"	111
"	7.18.	Polen	"	113
"	7.19.	Portugal	"	115
"	7.20.	Romania	"	119
"	7.21.	Sovjet-Unionen og bortenforliggende land ..	"	123
"	7.22.	Spania	"	127
"	7.23.	Storbritannia	"	131
"	7.24.	Sveits	"	135
"	7.25.	Sverige	"	137
"	7.26.	Syria	"	139
"	7.27.	Tsjekkoslovakia	"	143
"	7.28.	Tunis	"	145
"	7.29.	Tyrkia	"	147
"	7.30.	Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland)	"	151
"	7.31.	Ungarn	"	153
"	7.32.	Østerrike	"	157



7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND

7.1. GRENSEOVERGANGER MELLOM DE NORDISKE LAND, OG MELLOM DE NORDISKE LAND OG KONTINENTET.

Norge (NSB) - Danmark (DSB): Kristiansand-Hirtshals gr.
RID-gods, lik og levende dyr
bare etter avtale.

Norge (NSB) - Sverige (SJ): Kornsjø gr.
Charlottenberg gr.
Storlien gr.
Vassijaure gr.

Danmark (DSB) - Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB):

Tönder Gr. - Süderlügum 1)2)
Padborg Gr. - Flensburg
Rödby Gr. - Puttgarden 3)

- 1) Ikke levende dyri
- 2) Bare vognlaster
- 3) Ikke levende dyr, samt levende planter som skal desinfiseres på den tyske grensestasjonen.

Danmark (DSB) - Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR):

Gedser Gr - Warnemünde

Sverige (SJ) - Danmark (DSB): Helsingborg gr - Helsingör gr.
Malmö gr. - København gr.

Sverige (SJ) - Finland (VR): Haparanda - Tornio 1)
Stockholm Gr. 2)

- 1) Ikke jernbanemateriell på egne hjul, unntatt sendinger til Tornio.
- 2) Vognlaster, transcontainer og semihengere etter avtale med de svenske og finske baner. RID-gods, lik og levende dyr ikke tillatt.

Sverige (SJ) - Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR):

Trelleborg tr. - Sassnitz Hafen Fähre

Sverige (SJ) - Polen (PKP): Ystad tr. - Swinoujscie
Bare vognlaster.

7.2. ALGIR (SNCF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER: Nordisk - Fransk Godstariff 9454.00

FRAKTBEREGNING: Nordisk - Fransk Godstariff, 9454.00, nyttes til/fra Marseille-Maritime.

Mellom Marseille-Maritime og algirske stasjoner skjer fraktberegningen etter lokale takster og bestemmelser for sjøstrekningen og algirsk jernbanestrekning.

FRAKTENS BETALING:

Sendinger til Algir:

Senderen må betale frakt og alle kostnader til Marseille-Maritime. Frakt og kostnader for sjøstrekningen Marseille-Maritime/Alger, inklusive ombord og ilandbringelse kan betales av senderen (ved frankaturnota) eller mottakeren. Frakt og alle kostnader fra algirsk havn (Alger) til bestemmelses stasjonen må betales av mottakeren.

Sendinger fra Algir:

Senderen må betale frakt og alle kostnader fra senderstasjonen til algirsk havn (Alger). Frakt og kostnader for sjøstrekningen (Alger/Marseille-Maritime) inklusive ombord og ilandbringelse kan betales av sender eller mottaker. Frakt og kostnader fra Marseille-Maritime til bestemmelsesstasjonen må betales av mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer
(For tomme private containere og private lastemidler kreves ikke tollmeldinger).

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske baner se punkt 7.1.)
Øvrige grenseoverganger som for Frankrike.

Frankrike (SNCF)-Algir (SNCF):

Marseilles-Alger

Bare vognlaster. Ikke ekspressgods, levende dyr, flyktige stoffer i småbeholdere, samt RID-gods. Sendinger hvor de enkelte kolli overskrider: vekt 5000 kg, lengde 6,5 m, bredde eller høyde 2,438 m, tas bare imot etter på forhånd innhentet tillatelse fra: Société Nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCF) 61, boulevard des Dames, B.P. 807, F13222 Marseille Ced  x 1.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Hirtshals-Padborg-Basel-Geneve-Marseille/Maritime
Hirtshals-Padborg-Apach-Marseille/Maritime
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Basel-Geneve-Marseille/Maritime
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Apach-Marseille/Maritime
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Gerstungen-Basel-Geneve-Marseille/
Maritime.
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Gerstungen-Apach-Marseille/
Maritime.

7.3. BELGIA (NMBS/SNCB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods.

TARIFFER:

Vognlast:

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff (BE/NE-NOGT) 8450
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods:

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761.

FRAKTBEREGNING:

Vognlast:

Belgisk/Nederlandsk-Godstariff (BE/NE-NOGT) 8450, kan nyttes for de aller fleste godsslag mellom alle norske stasjoner og alle belgiske stasjoner.

For godsslag som ikke kan beregnes etter tariff 8450, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, mellom norsk stasjon og Padborg Gr., Rødby Gr. eller Trelleborg tr.

Mellom Padborg Gr., Rødby Gr. eller Trelleborg tr. og belgisk stasjon, nyttes tysk og belgisk lokaltariff. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had. Frakttopplysningen, tlf. 2159.

Stykkgods:

Tariff 9929 nyttes mellom norsk stasjon og Aachen West Gr., og belgisk lokaltariff for belgisk strekning.

Hvis 9929 ikke kan nyttes, nyttes Tariff 9761 mellom norsk stasjon og Padborg gr., Rødby gr. eller Trelleborg tr. Mellom de nevnte grensepunkter og belgisk stasjon nyttes tysk og belgisk lokaltariff. Fraktene her kan fåes ved henvendelse til Had. Frakttopplysningen, tlf. 2159.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD: er tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordisk baner se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia (SNCB)

Aachen Süd-Hergenrath 1)2)
Aachen West-Montzen

- 1) Bare sendinger til/fra: Dolhain, Eupen, Herbestahl, Raeren, Verviers (Central, Entrepot og Est),
- 2) Ikke levende dyr.

Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)-Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde

Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Hirtshals-Padborg-Aachen
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Aachen
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen.

7.4. BULGARIA (BDZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

Tariffer:

Vognlast:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
 Hirtshalstariff, 6000
 Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100
 Svensk/Norsk-Osterisk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff, 9927

Stykkgoods:

Nordisk Godstariff for stykkgoods, 9761
 Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100
 Nordisk-Tysk Godstariff, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller
 Hirtshalstariffen,
 6000 mellom norsk stasjon og h.h.v. Ystad, Trelleborg tr,
 eller
 Gedser Gr. Mellom de nevnte grensestasjoner og
 rumensk/bulgarsk
 grensestasjon Calafat Port-Vidin, eller Giurgiu N - Ruse,
 nyttes "Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100. For
 bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff.

Fraktene i MTT, 8100, kan fåes ved henvendelse til Had/Frakt-
 opplysningen. Fraktene for bulgarsk lokaltariff has ikke ved
 NSB.

A l t e r n a t i v 2

For de nordisk strekninger som under alternativ 1. Mellom de
 nevnte nordiske gransestasjoner og ungarsk/jugoslavisk
 grensestasjon Kelebia-Subotica nyttes MTT, 8100. Mellom
 Kelbia-Subotica og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon
 Dimitrovgrad-Dragoman, nyttes jugoslavisk transittariff.
 Fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.
 For bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff. Fraktene
 her has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 3

Svensk/Norsk-Osterisk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom
 norsk stasjon og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon
 Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og
 Vassijaure).

Norske stasjoner som ikke er inntatt i stasjonsfortegnelsen nytter NSB's km.avstand til de respektive grensestasjoner.

Mellom Rosenbach-Jesenice og bulgarsk-jugoslavisk grensestasjon
Dimitrovgrad-Dragoman, nyttes jugoslavisk transittariff.
Fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

For bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 4

Nordisk-Tysk Godstariff, 9927, kan nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. Mellom disse stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman nyttes østerriksk og jugoslavisk transittariff. Fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB.

Stykkgoods:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes mellom norsk stasjon og h.h.v. Trelleborg tr eller Gedser Gr. Mellom disse grensestasjoner og rumensk-bulgarsk grensestasjon Calafat Port-Vidin eller Giurgiu N-Ruse nyttes Internationaler Eisenbahntransittarif, MMT 8100. Fraktene i MTT, 8100, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff, 9929, nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. Mellom disse grensestasjoner og jugoslavisk/bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman, nyttes østerriksk og jugoslavisk transittariff. Fraktene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For bulgarsk strekning nyttes bulgarsk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB.

INNFØRING I FRAKTBREVET

I fraktbrevets felt 23 skal være angitt over hvilken strekning "Internationaler Eisenbahntransittarif", MMT, 8100, skal nyttes, (f.eks. Trelleborg tr - Calafat Port/Vidin).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transitt gjennom Romania 2 eksemplarer unntatt for ledige private vogner, ledige private

beholdere, samt private lastemidler. For øvrige transportveier kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se pkt. 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)

Ebersbach(Sachs)-Rumburk 2)3)5) Bad Schandau-Décin Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Cechach 3)4)5)

Lubowka-Kralovec 3)4)5)6)

Mioszow-Mezimesti 3)4)5)

Miedzylesie-Lichov

Glucholazy-Mikulovice 2)

Chalupki-Bohumin 3)4)

Zebrzydowice-Petrovice u Karvine

Marklowice-Cesky Tesin 3)4)5)

Muszyuma-Plavec 1)4)7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Bare levende dyr, og sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)

Komarno-Komarom 1)5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskouvfalv 2)3)5)

Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiuhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m.langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (OBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gemünd N.O. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska-Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Ungarn (MAV)-Romania (CFR)

Nyirabrany-Valea lui Mihai
 Biharkeresztes-Episcopia Bihorului
 Kötégyan-Salonta 1)
 Lököshaza-Curtici

- 1) Bare vognlaster

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba
 Gyekenyes
 Maguarboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Romania (CFR)-Bulgaria (BDZ)

Calafat Port-Vidin 1)
 Giurgi Nord-Russe
 Negru Voda-Kardam

- 1) For vogner med 4 aksler eller mer, og som skal transporteres over fergestrekningen Calafat-Port Vidin, må tillatelse innhentes på forhånd hos de rumenske og bulgarske baner.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (OBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin
 Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods

Osterrike (OBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
Bleiburg-Prevelja 1)
Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORVEIER:

o/Hirtshals:

~~Gedser-Warnemünde-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller Giurgiu N~~

o/Kornsjø-Charlottenberg-Storlien eller Vassijaure

~~Sassnitz-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller Giurgiu N~~
eller:

Sassnitz-Decin-Summerau-Rosenbach-Dimitrovgrad

7.5. DANMARK (DSB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods:

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Over Hirtshals nyttes Hirtshalstariffen, 6000, mellom alle norske stasjoner og alle danske stasjoner.

Over Kornsjø, Charlottenberg, Storlien og Vassijaure nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, mellom alle norske stasjoner og alle danske stasjoner.

Stykkgods:

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, nyttes mellom alle norske og alle danske stasjoner, og over alle overganger.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Tillatt

KONTANT FORSKUDD: Tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: Se fortegnelse over grenseoverganger mellom de nordiske land punkt 7.1.

Danmark (DSB)



7.6. FINLAND (VR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes mellom alle norske stasjoner og alle finske stasjoner.

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes mellom alle norske stasjoner og alle finske stasjoner.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

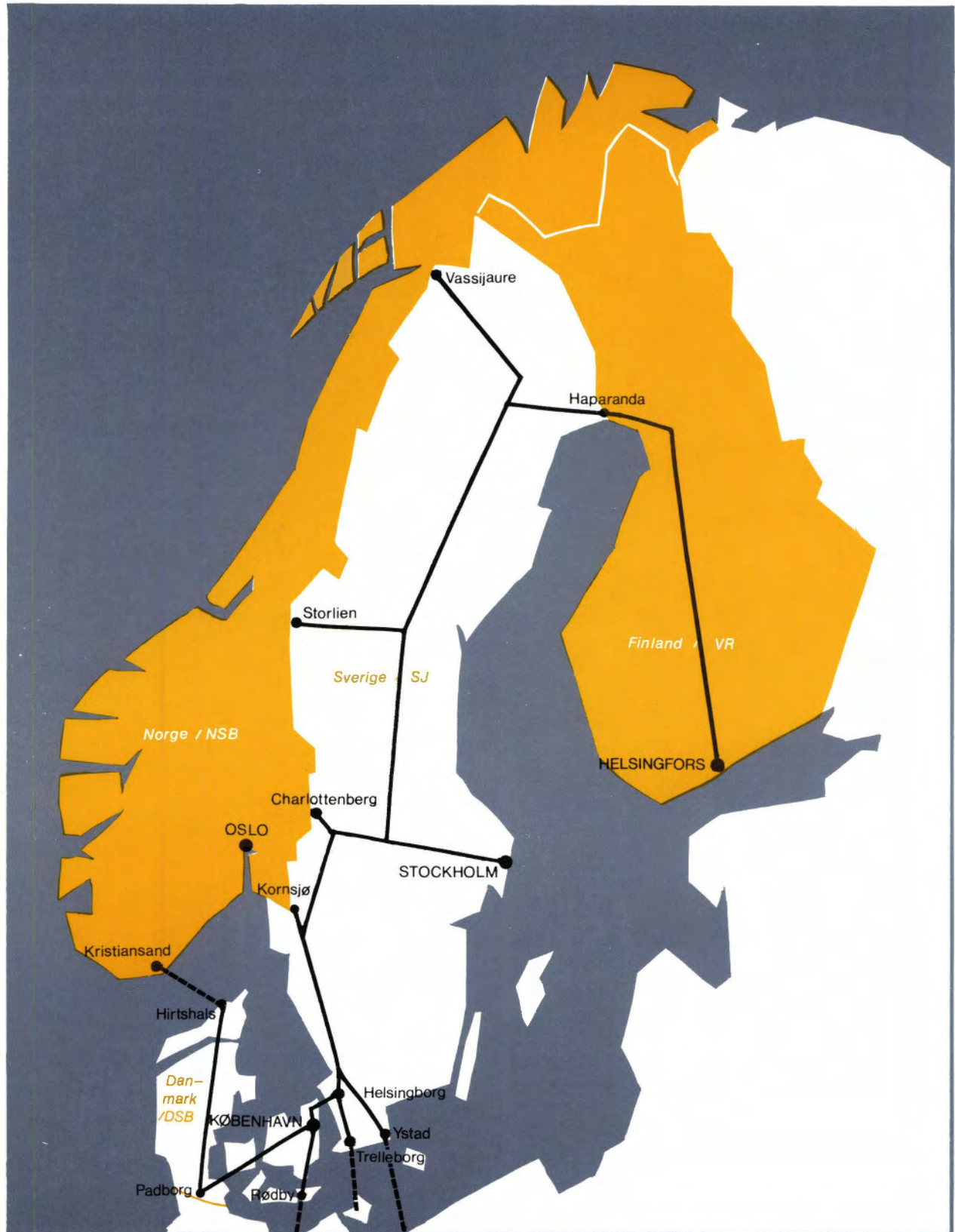
ETTERKRAV: Tillatt

KONTANT FORSKUDD: Tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGNAGER: Se fortegnelse over grenseoverganger mellom de nordiske land, punkt 7.1.

Finland (VR)



7.7. FORBUNDSREPubLIKKEN TYSKLAND (VEST-TYSKLAND) (DB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods.

TARIFFER

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL, 9760, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DB-stasjoner.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)STG, 9929, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DB-stasjoner.

Særbestemmelser for sendinger til Vest-Berlin.

For sendinger via Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) (o/Trelleborg-Sassnitz, eller Gedser-Warnemünde) kreves transittfølgebrev (TWBS). Søknad om TWBS kan framsettes av mottakeren eller dennes speditør, og skal stiles til VEB Deutrans, Berlin-Friedrichstrasse. Det kreves ett TWBS for hver

sending. Senderen må føre i felt 19 i fraktbrevet:

"Durchgangs-Importwarenbegleitschein in Sassnitz/Warnemünde, hinterlegt". For sendinger via Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) kreves ikke transittfølgebrev (TWBS).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Tillatt

KONTANT FORSKUDD: Tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se pkt punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) -
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt 4)
Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel til Forbundsrepublikken.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Herrnburg eller henholdsvis
Schwanheide, Oebisfelde-Marienborn, Ellrich, Gerstungen,
Probstzella eller Gutenfürst.
Hirtshals-Padborg

Vest-Tyskland (DB)



7.8 FRANKRIKE (SNCF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Fransk godstariff, 9454

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

(Fransk/Norsk Stykkgodstariff, 8563 (obligatorisk)).

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, nyttes mellom alle norske stasjoner og alle franske stasjoner.

Hvis tariff 9454 ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760 eller tariff 6000, mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Padborg Gr, Rødby Gr eller Trelleborg tr.

Mellom Flensburg eller Puttgarden og fransk grensestasjon nyttes DB's lokaltariff (DEGT).

Mellom Sassnitz Hafen og fransk grensestasjon nyttes DR-Durchfurariff og DB's lokaltariff (DEGT).

For fransk strekning nyttes fransk lokaltariff.

Fraktene i DEGT, DR-Durchfurariff og fransk lokaltariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgods

Fransk/Norsk Stykkgodstariff, 8563, skal nyttes mellom alle franske stasjoner og alle norske stasjoner. Tariffen gjelder bare over Kornsjø-Malmø-Puttgarden-Apach. Fraktene i tariff 8563 kan fåes ved henvendelse til distriktsjefen eller Had/-Fraktopplysningen.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt for vognlast, ikke tillatt for stykkgods.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
 Quievrein-Blanc/Misseron 1)
 Quevy-Feignies
 Erquelinnes-Jeumont
 Heer/Agimont-Givet 1)
 Lamorteau-Ecouvriez 1)
 Athus-Mont St.Martin Fre belge

1) Bare vognlaster

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) -
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
 Uberherrn-Hergarten/Falck 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarreguemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel til Frankrike
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Sveits
(SBB)

Basel Bad Bf

Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
 Delle frontiere 2)3)
 Les Verrieres frontiere 4)
 Vallorbe frontiere
 Geneve

- 2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

Frankrike (SNCF)



Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) -
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Ellrich-Walkenried 1)2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

V o g n l a s t:

o/Hirtshals:

Padborg-Aachen-Jeumont eller Padborg-Apach eller Padborg-Basel-Geneve

o/Kornsjø eller Vassijaure:

Helsingborg-Puttgarden-Aachen-Jeumont
 eller
 Helsingborg-Puttgarden-Apach
 eller
 Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Apach

S t y k k g o d s:

For stykkgoods er bare tillatt

Kornsjø-Malmø-Apach

7.9 HELLAS (CH)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff. Anhang Jugoslavia, 9625.
 Svensk/Norsk-Osterriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL. 9927
 Nordisk Godstariff for Vognlast 9760
 Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)STG. 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff. Anhang Jugoslavia, 9625, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelia-Idomeni.
 For gresk strekning må nyttes gresk lokaltariff. Frakter for denne tariff has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Osterriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og Vassijaure). Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.avstand til/fra de respektive norsk/svenske gransestasjoner).
 For jugoslavisk strekning nyttes jugoslavisk transittarif til/fra Gevgelia-Idomeni. Fraktene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.
 For gresk strekning nyttes gresk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB

A l t e r n a t i v 3

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL, 9927, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau).
 Mellom Salzburg eller Passau og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelia-Idomeni, nyttes østerriksk og jugoslavisk transittarif. Fraktene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For gresk strekning nyttes gresk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB

Hvis ingen av de ovennevnte alternativer kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshalstariffen, 6000, til henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr.

For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokaltariffer. Av disse har Had/Fraktopplysningen frakter for DB, DR, OBB og JZ's strekninger.

Stykkogs

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom disse grensestasjoner og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelia-Idomeni, nyttes østerriksk og jugoslavisk trnasittariff. Fraktene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For gresk strekning nyttes gresk lokaltariff. Fraktene her has ikke ved NSB.

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkogs, 9761 til/fra henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokaltariffer. Av disse har Had/Fraktopplysningen frakter for DB, DR, OBB og JZ's strekninger.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD:

Trafikk til Hellas: Inntil N kr 600,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, N kr 1 700,00.

Trafikk fra Hellas: Dr 6000,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, Dr 16 000,00.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) - Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Hellas (CH)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalu 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satorialjaujhely 3)4)5)

- 1) Ikke senderinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m.langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke senderinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster.

Ungarn (MAV) - Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Tsjekkoslovakia (CSD) - Østerrike (OBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.O. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke senderinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Østerrike (OBB) - Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke senderinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Østerrike (OBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin
 Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster

Jugoslavia (JZ) - Hellas (CH)
Gevgelija-Idomeni

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

o/Hirtshals: Padborg-Salzburg-Rosenbach-Gevgelija

o/Kornsjø, Charlottenberg, Storlien og Vassijaure:
Trelleborg-Sassnitz-Decin-Sturovo-Subotica-Gevgelija
eller:
Trelleborg-Sassnitz-Decin-Summerau-Rosenbach-Gevgelija.

7.10. IRAK (IRR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625
 " " -Østerriksk Godstariff, 8790
 Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
 Nordisk Godstariff for vognlast, 9760
 Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290
 Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarisk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. Mellom denne grensestasjon og iraksk stasjon nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. Mellom Rosenbach-Jesenice og iraksk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 3.

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom disse stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff (fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen). Mellom Rosenbach-Jesenice og iraksk stasjons, som under alternativ 2.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr., Rødby Gr, eller Padborg

Gr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokale tariffier. Had/Fraktopplysningen kan i så fall oppgi frakter til jugoslavisk-gresk h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

Stykkogods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom Salzburg h.h.v. Passau, og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff. Mellom Rosenbach-Jesenice og iraksk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i østerriksk transittariff og Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for stykkogods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det da nyttes de enkelte lands lokale tariffier. Had/Fraktopplysningen kan opp i frakter til jugoslavisk-gresk, h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til de tyrkisk-syriske grenseoverganger Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nysabin være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 8 (gjennom Helles 10)
For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) - Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Irak (IRR)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalu 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske nove Mesto-Satoraljaiuhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 19 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horní Dvorište-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardstal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spiefeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Tyrkia (TCDD)-Syria (CFS)

Meydan-Ekbez

Cobanbey

Nusaybin

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)

Pythion- Uzunköprü

Syria (CFS)-Irak (IRR)

Yaroubieh (Telkotchek)

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg - Decin - Sturovo - Subotica - Dimitrovgrad -

Svilengrad - Kapikule - Nysaibin - Yarobieh

eller:

Trelleborg - Decin - Sommerau - Rosenbach - Dimitrovgrad -

Svilengrad - Kapikule - Nysaibin - Yarobieh

7.11. IRAN (RAI)Gjennom Bulgaria/Tyrkia eller Hellas/Tyrkia

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerriksk Godstariff, 8790

Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Nordisk Godstariff for vognlast, 9760

Hirthalstariffen, 6000

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. Mellom denne grensestasjon og iransk stasjon nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. Mellom Rosenbach-Jesenice og iransk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 3.

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom disse stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff (fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen). Mellom Rosenbach-Jesenice og iransk stasjon, som under alternativ 2.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk

Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, eller Padborg Gr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokale tariffer. Had/Fraktopplysningen kan i så fall oppgi frakter til jugoslavisk-gresk h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller PaSSAU). Mellom Salzburg h.h.v. Passau, og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff. Mellom Rosenbach-Jesenice og iransk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i østerriksk transittariff og Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290, kan fåes ved henvendelse til Had/Frakt-opplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det da nyttes de enkelte lands lokale tariffer. Had/Fraktopplysningen kan oppgi frakter til jugoslavisk-gresk, h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle ksofnader til tyrkisk-iransk grensestasjon Kapikøy-Razi være betalt av sender, og fra denne grensestasjon og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 4 (gjennom Hellas 6)

For ledige private vogner, ledige beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Iran (RAI)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komárom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskouvfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)6)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhely 3)4)6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods
- 6) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarbóly-Bali Manastir
 Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas(CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)

Pythion - Uzunköprü

Tyrkia (TCDD)-Iran (RAI)

Kapiköy-Razi 1)

1) For RID-gods som skal transporteres med ferge over Van-See (i det østlige Tyrkia) må det på forhånd innhentes transporttillatelse fra "Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la République Turque, Ankara.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg - Decin - Sturove - Subotica - Dimitravgrad -
Svilengrad - Kapikule - Kapiköy.

eller:

Trelleborg - Decin - Sommerau - Rosenbach - Dimitrovgrad -
Svilengrad - Kapikule - Kapiköy.

GJENNOM SOVJET-UNIONEN OVER TRELLEBORG ELLER YSTAD

Sendingen må nyinnleveres ved speditør i Sassnitz Hafen (for sendinger over Trelleborg) eller Malazewice (for sendinger over Ystad).. For sendinger over Trelleborg adresseres sendingene til VEB Deutrans, Direktorat Transitt (felt 14 i fraktbrevet), Sassnitz Hafen (felt 24 i fraktbrevet).

For sendinger over Ystad adresseres sendingene til C. Hartwig, Internasjonal Spedition (felt 14), Malaszewicse (felt 24).

Senderen må på forhånd treffe overenskomst med en av de nevnte speditører om videresending til den sovjetisk-iranske grensestasjon, Dshulfa.

Senderen må også skaffe sovjetisk transitt-tillatelse hos den sovjetiske handelsrepresentasjon i Norge.

Transitt-tillatelsen skal enten vedheftes fraktbrevet, eller være deponert i Malaszewicse. Hvis transitt-tillatelsen er deponert i Malaszewicse skal dette være anført i fraktbrevet (felt 32) slik:

"Sowjetische Transittlizenz Nr. in Malaszewicse". Det er viktig at nummeret på transitt-tillatelsen er angitt.

I fraktbrevets felt 12 skal være angitt "Zur Weiterleitung nach Iran gemäss Weisungen vom (Dato for senderens skriftlige instruks til speditøren).

Senderen må også i forveien treffe overenskomst med det sovjetiske spedisjonsfirma Sojuzvneshtans, Moskva, om nyinnlevering i Dshulfa, og videretransport til iransk bestemmelsesstasjon. Dette kan formidles gjennom den sovjetiske handelsrepresentasjon.

For øvrig gjelder de samme særlige tilleggsbestemmelser til art. 12 og 14 til CIM, som er angitt for Sovjet-Unionen, punkt 7.21.

TARIFFER OG FRAKTBEREGNING: Som for Sovjet-Unionen for sendinger over Trelleborg eller Ystad.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader fra norsk stasjon til den polsk/sovjetiske grense kan betales av sender eller av VEB Deutrans h.h.v. C. Hartwig, beroende på hvilken avtale senderen har med de respektive speditører.

Fraktbetaling for sovjetisk strekning avtales med den sovjetiske speditør.

For iransk strekning må frakt og alle kostnader betales av iransk mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: til polsk/sovjetisk grense som for Sovjet-Unionen for transporter over Trelleborg eller Ystad.

Sovjet-Unionen (Udssr)-Iran(RAI): Dshulfa

Transportvei: Kornsjø - Trelleborg - Grambow, Terespol - Brest - Dshulfa
eller
Kornsjø - Ystad - Terespol - Brest - Dshulfa.

7.12. IRLAND (CIE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(For stykkgoods må senderen i
tilfelle henvises til speditør.)

TARIFFER:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariffen, 6000

FRAKTBEREGNING:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshals-
tariffen, 6000, nyttes til/fra h.h.v. Trelleborg tr, Rødby
Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må nyttes de
enkelte lands transitt-, eller lokaltariffer.

For DB, DR og SNCB strekning, kan frakter fåes ved hen-
vendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske
strekninger se punkt 7.1).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen Süd-Hergenrath
Aachen West-Montzen

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt
Ellrich-Wahlkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær
- 2) Ikke levende dyr
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
Uberherrn-Hergarten/Falck 5)
Saarbrücken-Forbach 3)
Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarrequemines 1)
Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
Kehl

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Folkestone 2)4)5)
Zeebrügge-Harwich 1)4)6)7)8)9)10)

- 1) Ikke jernbaneide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
 - 2) Bare ekspressgods. Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
 - 4) Ikke levende dyr
 - 5) Ikke RID-gods
 - 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
 - 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
 - 8) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
 - 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 331a, 371a, 451a og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.
 - 10) For sendinger av RID-gods i gasstankcontainere eller gasstanktranscontainere må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
- (X) Søknad om tillatelse sendes: Sealink UK, Room 249, Eversholt House, Euston, London, NW1 1BG.

Irland (CIE)



Storbritannia (BR)-Irland (CIE)

Adavoyle Border
 (mellom Irland og Nord-Irland)
 Holyhead-Dublin 1)2)3)
 Liverpool-Dublin 3)4)5)6)7)
 Pembroke Dock-Cork 4)5)8)

- 1) Bare transcontainere
- 2) "Fährboot"-vogner er tillatt til Holyhead for omlasting til containere til Irland. Likeledes kan sendinger i containere fra Irland omlastes til "Fährboot"-vogner i Holyhead. I begge tilfelle må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x)
- 3) Ikke ekspressgods eller levende dyr. For RID-gods må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x)
- 4) Sendinger hvor de enkelte deler overskrider enten vekt 23500 kg, lengde 5.92 m, bredde 2.27 m, eller høyde 2.12 m, er ikke tillatt. For transcontainere gjelder bestemmelsen bare for vekt.
- 5) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 6) Lastede eller tomme containere, samt gods som for sjøtransporten i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.
- 7) Sendingen kan bare mottas når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan innlastes i containere som er lastet på dekk.
- 8) Ikke ekspressgods, levende dyr eller RID-gods.
- (x) Søknad om tillatelse sendes: Sealink UK, Romm 025, Eversholt House, 163-203, Eversholt Street, London NW1 IBG. (Telex 16295 brsiln g london)

Frankrike (SNCF)-Irland (CIE)

Le Havre-Dublin 1)2)3)
 Le Havre-Waterford 1)2)3)

- 1) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 2) Ikke ekspressgods. For RID-gods må tillatelse på forhånd innhentes gjennom N.V. Maatschappij Zeevaart, Willemskade 23, Rotterdam.
- 3) Lastede og tomme containere samt gods som for sjøtransport i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Aachen - Zeebrügge - Harwich - Liverpool - Dublin
 eller
 Hirtshals - Padborg - Aachen - Zeebrügge - Harwich - Liverpool - Dublin.

7.13. ITALIA (FS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods. Vektbegrensning for stykkgods se trykk 8912 (UIC-stasjonsfortegnelse).

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Italiensk godstariff (NIGT), 9975
Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariffen, 6000.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle italienske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, fraktberegner sendingene til/fra Kornsjø gr. h.h.v. Kristiansand, etter Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760. Det samme gjelder dersom det aktuelle vareslag ikke er inntatt for vedkommende stasjon. For sendinger over Trondheim kan det i enkelte tilfelle gi lavere frakt ved å fraktberegne sendingen etter takstene i Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, frakttabell 42, til Trondheim, og videre etter Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975.

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-italiensk grensestasjon Brenner eller Tarvisio. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.-avstand til/fra norsk/svensk grensestasjon. For italiensk strekning må nyttes italiensk lokaltariff. Takstene her kan fås ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr., Rødby gr., eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må de enkelte lands lokal-, eller transittariffer nyttes. Takstene fås ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-sveitsisk, eller tysk-østerriksk grensestasjon. For de øvrige streknigner nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transitt gjennom Sveits over Chiasso: 2 eksemplarer. Øvrige strekninger: ingen. For ledige private vogner, og ledige private beholdere kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, vises til punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
Waldhut 2)3)
Schaffhausen Bad Bf 4)5)
Singen (Hohentwiel) 4)5)
Konstanz 4)5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 4) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt
- 5) Ikke levende dyr

Sveits (SBB)-Italia (FS)

Iselle
Pino
Chiasso 1)
Campocologno-Tirano 2)

- 1) Ikke sendinger av slakteveg
- 2) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.

Italia (FS)



Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)=
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
Ceské-Gmünd N.Ø. 2)
Satov-Unt er Retzbach 1)2)
Breclay-Bernhardsthal
Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Østerrike (ØBB)-Italia (FS)

Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale 1)

- 1) Ikke tillatt for vognlaster til Tarvisio Centrale, Bagni di Lusnizza, Camporo in Valcanale, Ugovizz og Pontebba, unntatt sendinger til en del bestemte firmaer. Opplysning om dette kan fåes ved henvendelse til Had/Salgavdelingen.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Basel Bad Bf. - Chiasso
Hirtshals - Padborg - Basel Bad Bf. - Chiasso
Kornsjø - Trelleborg - Decin - Summerau - Brenner el.
Tarvisio.

7.14. JUGOSLAVIA (JZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625
 Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
 Hirtshalstariffen, 6000.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBERGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle jugoslaviske stasjoner.

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km-avstand til/fra norsk/svensk grensestasjon.
 For jugoslavisk strekning nyttes jugoslavisk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 3.

Nordisk-Italiensk Godstariff, 9975, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og italiensk-jugoslavisk grensestasjon (om bruken av denne tariff se under ITALIA, FRAKTBEREGNING, alternativ 1). For jugoslavisk strekning nyttes jugoslavisk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 4.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon. Gjennom Østerrike nyttes østerriksk transittariff, og for Jugoslavia, jugoslavisk lokaltariff. Takstene for Østerrike og Jugoslavia kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760 eller Hirtshalstariffen, 6000, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må nyttes de enkelte lands lokal,- eller transittariff. Takstene for disse kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon. Gjennom Østerrike nyttes østerriksk transittariff, og for Jugoslavia, jugoslavisk lokaltariff. Takstene for disse kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG. 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takstene for disse kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For sendinger gjennom Sveits-Italia 1 eksemplar (for sendinger over Chiasso 3 eksemplarer).

For ledige privatvogner, ledige private beholdere og private lastemidler kreves ikke tollmeldinger, dog kreves det tollmeldinger for private lastemidler gjennom Italia.

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)=
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décín
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Jugoslavia (JZ)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komárno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskouvfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhegy 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardstahl
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarbóly-Bali Manastir
 Kalebija-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spialfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
 Waldhüt 2)3)
 Schaffhausen Bad Bf 4)5)
 Singen (Hohentwiel) 2)4)5)
 Konstanz 4)5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 4) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt
- 5) Ikke levende dyr

Sveits (SBB)-Italia (FS)

Iselle
 Pino
 Chiasso 1)
 Campocologno-Tirano 2)

- 1) Ikke sendinger av slakteveg.
- 2) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin

Italia (FS)-Jugoslavia (JZ)

Villa Opicina-Sezana
 Villa Opicina-Dutovlje
 Gorizia Centrale-Nova Gorica

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
 Østerrike (ÖBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin
 Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods
- 3) Ikke levende dyr, unntatt vognlaster i dyretog over Brenner

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Trelleborg - Decin - Rusovce (el. Sturovo) -
 Kotoriba (el. Subotica)
 Kornsjø - Trelleborg - Decin - Summerau - Jesenice
 Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Salzburg - Jesenice
 Padborg - Salzburg - Jesenice.

7.15. LUXEMBOURG (CFL)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760 nyttes til/fra h.h.v. Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For DB strekning nyttes DB transittariff (DEGT) til Wasserbillig. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For Luxembourg nyttes luxembourgsk lokaltariff, takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-luxembourgsk grensestasjon Wasserbillig. For Luxembourg nyttes luxembourgsk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For DB strekning nyttes DB transittariff (DEGT). Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For Luxembourg nyttes luxembourgsk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANTFORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Luxembourg (CFL):

Igel-Wasserbillig 1)

1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse fra DB.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Wasserbillig
Hirtshals - Padborg - Wasserbillig.

Luxembourg (CFL)



7.16. MAROKKO (ONCFM)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Nordisk Fransk Godstariff, 9454.
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760.

FRAKTBEREGNING:

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Marseille Maritime, Port St. Louis de Rhone, Port Vendres, eller Sete.

Fraktberegning for sjøstrekningen mellom fransk havn og Casablanc eller Tanger, samt for jernbanestrekningen i Marokko, skjer etter lokale takster. Disse has ikke ved NSB.

Hvis Nordisk Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Mellom disse grensestasjoner og de ovennevnte franske stasjoner nyttes de enkelte lands lokale tariffer. Disse takster kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer.

For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.). Øvrige grenseoverganger som for Frankrike.

Frankrike (SNCF)-Marokko (ONCFM)

Marseille-Casablanca
Port St. Louis du Rhone-Casablanca
Port Vendres-Casablanca
Sète-Casablanca
Marseille-Tanger
Post St. Louis du Rhone-Tanger
Port Vendres-Tanger
Sète-Tanger

For samtlige overgangsveier gjelder følgende:

Ikke levende dyr.

Ikke flytende stoffer i "bulk"-laster.

Sendinger av citrusfrukter er ikke tillatt over Port St. Louis du Rhone.

For sendinger av langt, tungt eller uhandterlig gods, samt for farlige stoffer (RID-gods) må det på forhånd innhentes transporttillatelse hos:

Compagnie Fabre/S.G.T.M,
70/72 rue de la République,
F-13217 Marseille Cédex 1.

eller:

Sous Direction-Exploitation Commerciale Comanav,
28 rue de Lille,
Casablanca.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Apach, Marseille
Maritime

Hirtshals - Padborg - Apach - Marseille Maritime.

7.17. NEDERLAND (NS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff, 8450
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING: Vognlast

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff, 8450, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle nederlandske stasjoner. Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariff. Takstene for disse kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-nederlandsk grensestasjon. For nederlandsk strekning nyttes nederlandsk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariff. Takstene for disse kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Nederland (NS)

Weener-Nieuwe Schanz 1)2)3)4)7)
 Laarwald-Coevorden 1)2)3)4)5)
 Bentheim-Oldenzaal 2)6)
 Gronau (Westf.)-Enschede SS 1)2)4)6)
 Emmerich-Zevenaar 1)2)6)
 Borken (Westf.)-Winterwijk 2)3)4)7)8)
 Kranenburg-Nijmegen 1)2)4)6)
 Kaldenkirchen-Venlo 2)4)6)
 Dalheim-Vlodrop 1)2)3)4)5)
 Herzogenrath-Haanrede 1)2)3)4)7)
 Richterreich-Simpelveld 1)2)4)6)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Sendinger som krever undersøkelse av veterinær bare når gjeldende bestemmelser er oppfylt.
- 3) Ikke sendinger av radioaktive stoffer til Nederland.
- 4) Ikke sendinger av opium eller andre "droger" til eller fra Nederland.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) RID-gods klasse 1a, 1b, 1c og 7, bare som vognlast og ekspressgods.
- 7) RID-gods, klasse 1a, 1b og 1c, bare som vognlast og ekspressgods.
- 8) Ikke levende dyr til eller gjennom Vest-Tyskland, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.

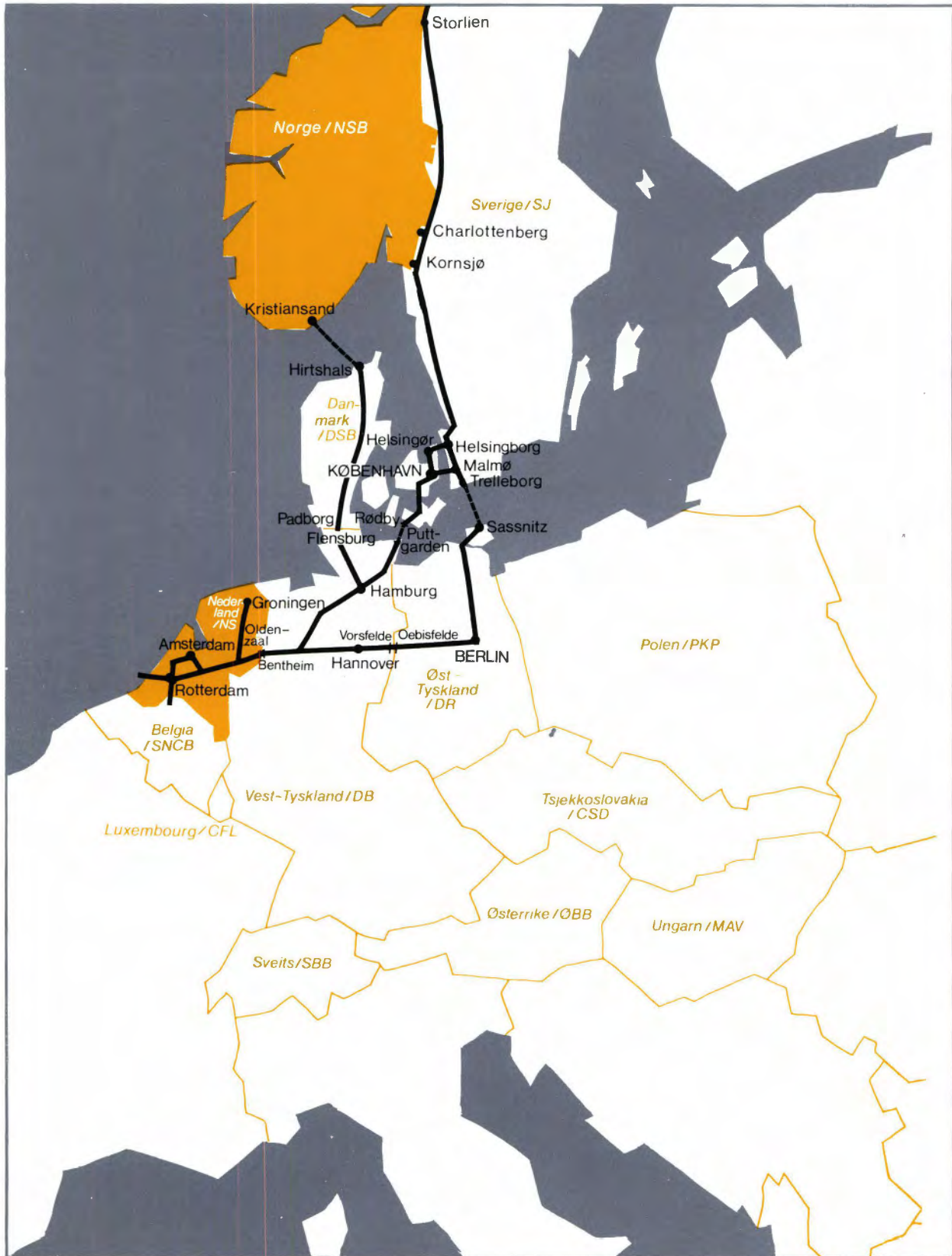
Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1)2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Bentheim
 Kornsjø - Trelleborg - Vorsfelde - Bentheim
 Hirtshals - Padborg - Bentheim



7.18. POLEN (PKP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Polsk-Vensk Godstariff, 8511
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Polsk-Svensk Godstariff, 8511, kan nyttes mellom Kornsjø gr, Charlottenberg gr, Storlien gr, og Vassijaure gr, og alle polske stasjoner over Ystad-Swinoujscie. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For norsk strekning nyttes takstene i taksttabell 42 i Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760.

A l t e r n a t i v 2.

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til/fra henholdsvis Trelleborg tr. eller Gedser gr. For DR-strekning nyttes DR-Durchfuhrtariff, og for polsk strekning, polsk lokaltariff. Takstene i DR-Durchfuhrtariff, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takstene for polsk lokalstrekning has ikke ved NSB.

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes til/fra Trelleborg tr., eller Gedser gr. For DR-strekning nyttes DR-Durchfuhrtariff, og for polsk strekning polsk lokaltariff. Takstene i DR-Durchfuhrtariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takstene for polsk lokalstrekning has ikke ved NSB.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANTFORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience
Tantow-Szczecin Gumience
Kiets-Kostrzyn
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)
Horka-Bielawa Dolna

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Ystad - Swinoujście.
Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Trelleborg - Grambow
Hirtshals - Gedser - Grambow.

Polen (PKP)



7.19. PORTUGAL (CP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk Fransk Godstariff, 9454.
 Hirtshalstariffen, 6000.
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk/Fransk Stykkgodstariff, 8563
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, med Anhang RENFE, kan nyttes til/fra spansk/portugisisk grensestasjon Fregeneda gr, Fuentes de Onoro gr, eller Valencia de Alcantara gr. Takster for portugisisk strekning has ikke ved NSB.

Hvis Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Ved henvendelse til Had/-Fraktopplysningen kan fåes takster til fransk/spansk grense Irun eller Hendaye. Spanske og portugisiske lokaltakster has ikke ved NSB.

Stykkgoods

Nordisk/Fransk Stykkgodstariff, 8563, kan nyttes til/fra spansk/fransk grensestasjon. Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra fransk/tysk grensestasjon, eller Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, kan nyttes til/fra Padborg gr, Rødby gr. eller Trelleborg tr.

For øvrige strekninger må nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen kan fåes takster til fransk/spansk grensestasjon. Spanske og portugisiske lokaltakster has ikke ved NSB.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Til Portugal: NKr 500.00 (for vogner med
temperaturregulering
NKr 1500.00)
Fra Portugal: 2000 Esc. (for vogner med
temperaturregulering
5000 Esc)

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 6 eksemplarer. For ledige
private vogner, ledige private beholdere, og ledige private
lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
Quiévrain-Blanc/misseron 1)
Quevy-Feignies
Erquelinnes-Jeumont
Heer/Agimont-Givet 1)
Lamorteau-Ecouvies 1)
Athus-Mont St. Martin Fre belge

1) Bare vognlaster

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
Überherrn-Hargarten/Falck 5)
Saarbrücken-Forbach 3)
Hanweiler/Bad Rülchingen-Sarrequeuemes 1)
Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken,
unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet til-
latelse fra DB
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer
som ilgods er tillatt.

Portugal (CP)



Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt
Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Frankrike (SNCF)-Spania (RENFE)

Hendaye
Irun

Spania (RENFE)-Portugal (CP)

Tuy-Valenca
Fregeneda-Barca de Alva
Fuentes de Onoro-Vilar Formoso
Valencia de Alcantara-Marvão/Beirá
Badajoz-Elvas

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Apach - Irun - Fuentes
de Onoro
Kornsjø - Trelleborg - Sassnitz - Vorsfelde - Apach - Irun -
Fuentes de Onoro
Hirtshals - Padborg - Apach - Irun - Fuentes de Onoro

7.20. ROMANIA (CFR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og Stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
 Hirtshalstariffen, 6000
 Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761
 Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshalstariff, 6000, nyttes til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad. For de øvrige strekninger nyttes internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100, til/fra ungarsk-rumensk grensestasjon. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takster for rumensk strekning has ikke ved NSB. I fraktbrevet (felt 23) må angis at MTT skal nyttes (f.eks. Trelleborg - Biharkeresztes)

A l t e r n a t i v 2.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takster for østerriksk og ungarsk transittstrekning kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takster for rumensk strekning has ikke ved NSB.

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger nyttes Internationaler Eisenbahntransittarif, MTT, 8100, til/fra ungarsk/romensk grensestasjon. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takstene for rumensk strekning has ikke ved NSB. I fraktbrevet (felt 23) må angis at MTT skal nyttes (f.eks. Trelleborg - Biharkeresztes).

A l t e r n a t i v 2.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takster for østerriksk og ungarsk transittstrekning kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takster for rumensk strekning has ikke ved NSB.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, eller ledige private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Romania (CFR)



Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidow-Frydlant v Ceschach 3)4)5)
 Lubowka-Kralovec 3)4)5)6)
 Mieroszow-Mezimesti 3)4)5)
 Miedzylesie-Lichov
 Glucholazy-Mikulovice 2)
 Chalupki-Bohumin 3)4)
 Zebrzydowice-Petrovice u Karvine
 Marklowice-Cesky Tesin 3)4)5)
 Muszyuma-Plavec 1)4)7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Bare vognlaster til/fra Tsjekkoslovakia, unntatt levende dyr, og sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)6)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaujhely 3)4)6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn.
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin
 Kufstein 3)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster.
- 3) Ikke levende dyr.

Østerrike (ØBB)-Ungarn (MAV)

Nickeldorf-Hegyeshalom 1)

Loipersbach/Schattendorf-Sopron déli pu

Sopron 2)

Mogersdorf/Szentgotthard

- 1) Ikke sendinger av ubarket bartømmer til eller gjennom Østerrike.
- 2) Gjelder for trafikk både over Baumgarten og Deutschkreutz.

Ungarn (MAV)-Romania (CFR)

Nyirabrany-Valea lui Mihai

Biharkeresztes-Episcopia Bihorului

Kötegyan-Salonta 1)

Lököshaza-Curtici

- 1) Bare vognlaster

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Trelleborg - Sassnitz - Decin - Sturovo - Curtici

Hirtshals - Gedser - Decin - Sturovo - Curtici

7.21. SOVJET-UNIONEN (UdSSR) OG BORTENFORLIGGENDE LAND
(Folkerepublikken Kina, Koreanske Folke-demokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk, Demokratiske Republikk Vietnam).

Da de ovennevnte land ikke er tilsluttet CIM (er tilsluttet SMGS) må alle sendinger til og gjennom Sovjetunionen, nyinnleveres for transport til SMGS-området. For sendinger til Kina og Korea må transporottillatelsen innhentes på forhånd.

SÆRLIGE TILLEGGSBESTEMMELSER TIL CIM

Til art. 4

Gods som mottas til transport på visse betingelser:

For sendinger på dyplastningsvogner til eller gjennom Sovjet-Unionen, må det på forhånd innhentes tillatelse.

Til art. 6

Fraktbrevets innhold og form:

For sendinger til Sovjetunionen og de bortenforliggende land, fyller senderen ut CIM-fraktbrev. Som bestemmelsesstasjon (felt 24) anføres nyinnleveringsstasjonen (er oppført under de etterfølgende relasjoner og transportalternativer). Som mottaker (felt 14) anføres "Stasjonsmesteren" (Der Bahnhofsvorsteher).

I felt 12 (Erklæringer) føres:

"Weiterbeförderung nach.....(den endelige bestemmelsesstasjon)

"Endgültiger Empfänger. (den endelige mottaker, navn og adresse).

For sendinger til Korea er senderen også forpliktet til å føre bestemmelsesstasjonens og mottakerbanens nummer. For sendinger på åpne vogner uten plomberte pressenninger, føres i felt 25, antall kolli hvis kollinatallet ikke overskrider 100 kolli. for sendinger på over 100 kolli anføres "lose verladen".

For sendinger fra Sovjetunionen eller bortenforliggende land fyller nyinnleveringsstasjonen for overlevering til CIM-området, ut et CIM-fraktbrev for strekningen fra nyinnleveringsstasjonen og fram til den endelige bestemmelsesstasjon. Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlastningen fordeles på flere vogner, vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nytstede fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 12: Godsets tilstand. Emballasje og merking.

For vognlaster som består av flere enkelt kolli, unntatt løs last, skal i hver vogn minst 10 kolli som er lastet i nærheten av vogndørene, være tydelig merket i overensstemmelse med fraktbrevet:

- 1 Kolliets merke og nummer
- 2 Senderstasjon og senderbane
- 3 Endelig bestemmelsesstasjon og bestemmelsesbane
- 4 Sender og endelig mottaker.

På usymetriske kolli med profiloverskridelser, og kolli som veier mer enn 3 tonn, samt for maskiner og maskindeler (også pakket i kasser) hvor høyden overstiger 1 m, skal kolliets tyngdepunkt være angitt med markeringstegnet på begge langsider og tverrsider. Markeringstegnet må være malt med farge som ikke kan vaskes av. Kolli med profiloverskridelser skal dessuten på begge side være forsynt med påskriften: "Achtung! Gut mot Lademassüberschreitung auf den..... Eisenbahnen". Påskriften skal være omrammet med rødt. Disse påskrifter skal være avfattet på tysk. Til Kina, Korea, Mongolia og Vietnam, skal de også være avfattet på russisk.

Til artikkel 14: Lessemidler

I trafikk til Sovjetunionen og ovenfor nevnte bortenforliggende land gjennom DR/Polen og Finland følger jernbaneide lessemidler (presenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjonen mot Sovjetunionen. Private lessemidler følger alltid godset fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon.

TRANSPORTER TIL/FRA SOVJETUNIONEN

Sendingene blir nyinnlevert i henholdsvis Warnemünde Fähr, Sassnitz Hafen, Swinoujscie eller Torneo (stykkgods og Containere som sendes over Stockholm (se Finland) blir nyinnlevert i Helsinki).

TARIFFER (Vognlast)

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Polsk-Svensk Godstariff, Anhang UdSSR, 8512

Stykkgoods

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1. (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnits Hafen)

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes til/fra Warnemünde, eller Sassnitz Hafen.

Videre nyttes "Internationaler Eisenbahntransittarif", MTT, 8100, til/fra polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had /Fraktopplysningen. Frakt for sovjetisk strekning etter sovjetisk lokaltariff. Takstene her has ikke ved NSB:

Sovjetunionen (SZD)



A l t e r n a t i v 2. (Nyinnlevering i Swinoujscie)
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til svensk-norsk grensestasjon (tabell 42). Videre nyttes Polsk-Svensk Godstariff, 8511, og Anhang UdSSR, 8512, til polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For sovjetisk strekning nyttes sovjetisk lokaltariff. Takstene has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 3. (gjennom Finland) Nyinnlevering i Torneo (for containere også Helsinki) Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til Vainikkala. (takstene for finsk strekning reduseres med 10%).

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1 (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen)
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes til/fra Warnemünde, eller Sassnitz Hafen. Videre nyttes "Internationaler Eisenbahntransittarif" MTT, 8100, til/fra polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Frakt for sovjetisk strekning etter sovjetisk lokaltariff. Takstene her has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 2 (Nyinnlevering i Helsinki)
 Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes til/fra Vainikkala (takstene for finsk strekning reduseres med 10%).

FRAKTBETALING Sendt trafikk

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen:

Frakt og alle kostnader til Warnemünde eller Sassnitz Hafen må betales av senderen. Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av sender. Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til Torneo eller Helsinki må betales av senderen. Frakt og alle kostnader for finsk og sovjetisk strekning kan betales av sender eller mottaker. Skal frakt og kostnader betales av sender må det i fraktbrevets felt 22 være ført "frakt og alle kostnader til Vainikkala", eller "frakt og alle kostnader til..." (sovjetisk bestemmelsesstasjon).

Mottatt trafikk:

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen:

Frakt og alle kostnader til polsk-DR grensestasjon må betales av senderen. Frakt for DR strekning kan betales av sender eller mottaker. Dersom mottaker i henhold til frankaturforskrift i SMGS-fraktbrevet, skal betale frakt og kostnader for DR strekning, er dette oppført som "forfrakt" (felt 30) i CIM-fraktbrevet.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til finsk/sovjetisk grensestasjon (Vainikkala) må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker. Frakt og alle kostnader for finsk strekning er oppført som "forfrakt" i felt 30 i CIM-fraktbrevet.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt, unntatt eventuell "forfrakt" som er nevnt under fraktbetaling.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk strekninger se punkt 7.1).

Tyske Demokratiske Republikk (Øst Tyskland) (DR) - Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience
Tantow-Szczecin Gumience
Kiets-Kostrzyn
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)
Horka-Bielawa Dolna

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Polen (PKP)-Sovjetunionen (UdSSR)
Terespol-BrestFinland (VR)-Sovjetunionen (UdSSR)
Vainikkala

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Swinoujscie-Terespol
Kornsjø-Sassnitz-Grambow-Terespol
Kornsjø-Torneo (eller Stockholm)-Vainikkala
Hirtshals-Warnemünde-Grambow-Terespol

7.22 SPANIA (RENFE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk-Fransk Stykkgodstariff, 8563

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, med Anhang RENFE, kan nyttes mellom alle norske og alle spanske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. For de øvrige strekninger nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takster til fransk/spansk grensestasjon kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

Nordisk-Fransk Stykkgodstariff, 8563, kan nyttes til/fra fransk-fransk grensestasjon.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929 kan nyttes til/fra tysk-fransk grensestasjon, eller Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, kan nyttes til/fra Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takster til fransk/spansk grensestasjon kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takster for spansk strekning has ikke ved NSB.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller motaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt ledige private lastemidler, kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Frankrike (SNCF)

Perl-Äpach 2) 6)
 Uberherrn-Hargarten/Flack 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarrequemines 1) 6)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3) 4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlast. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.
- 6) Ikke ekspressgods

Tysk Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)- Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

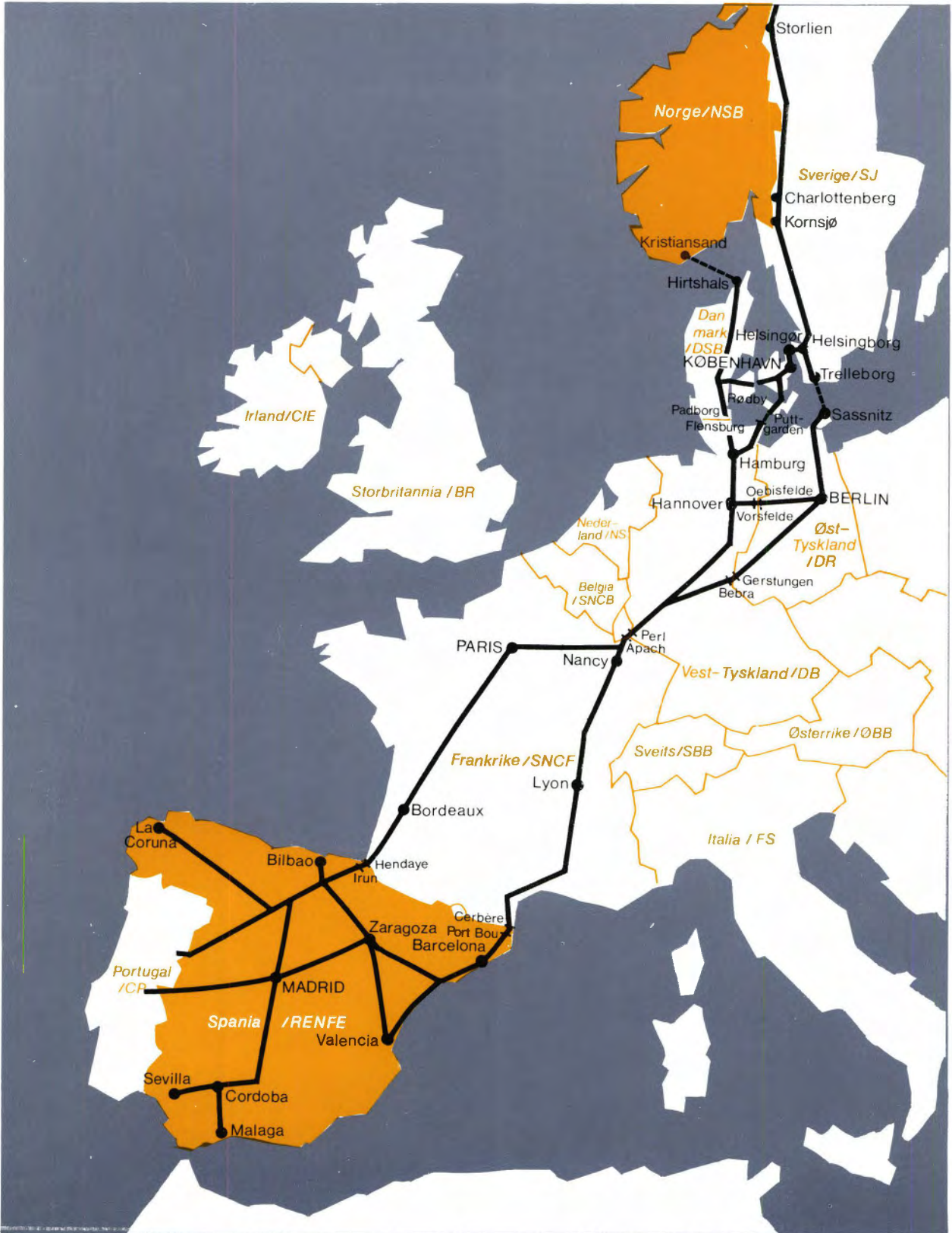
- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
 Waldhüt 2) 3)
 Schaffhausen Bad Bf 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 2) 4) 5)
 Konstanz 4) 5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Spania (RENFE)



Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
Belle frontiere 2) 3)
Les Verrieres frontiere 4)
Vallorbe frontiere
Geneve

- 2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.
3) Ikke levende dyr.
4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

Frankrike (SNCF)-Spania (RENFE)

Hendaye-Irun
Cerbere-Port Bou

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Apach-Irun (eller Cerbere)
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Apach-Irun (eller Cerbere)
Hirtshals-Padborg-Apach-Irun (eller Cerbere)

7.23 STORBRITANNIA (BR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(for stykkgoods må senderen i tilfelle henvises til speditør).

TARIFFER:

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

FRAKTBEREGNING:

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer.

Frakter til Zeebrügge eller Dunkerque kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Takster for fergestrekningen Zeebrügge-Harwich eller Dunkerque-Dover, has ikke ved NSB.

Til Storbritannia må nyttes "Ferry-boat"-vogner (er påmalt et anker). Dersom det nyttes vanlige vogner, må disse omlastes i Zeebrügge eller Dunkerque.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia (SNCF)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)

Uberherrn-Hergarten/Falck 5)

Saarbrücken-Forbach 3)

Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarrequemines 1)

Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)

Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 5) Bare fraktgoods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Dover 3) 4) 5)
 Oostende-Folkestone 2) 4) 5)
 Zeebrügge-Harwich 1) 4) 6) 7) 8) 9) 10)

- 1) Ikke jernbaneanneide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
- 2) Bare ekspressgods. Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
- 3) Bare ekspressgods.
- 4) Ikke levende dysr.
- 5) Ikke RID-gods.
- 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
- 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
- 8) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
- 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 331a, 371a, 451a, og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.
- 10) For sendinger av RID-gods i gasstancontainere eller gasstanktranscintainere må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR (x).

(x) Søknad om tillatelse sendes: Sealink UK, Room 249,
 Eversholt House, Euston, London, NW1 1 BG.

Storbritannia (BR)



Frankrike (SNCF)-Storbritannia (BR)

Dieppe-Newhaven 1) 5) 7)

Dunkerque-Dover 1) 2) 4) 6) 7) 8)

Dunkerque-Harwich 1) 2) 4) 6) 7) 9)

Dunkerque-Felixtowe 3)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Bare vognlaster i "Fährboot"-vogner. Vognlaster i andre vogner kan unntaksvis bli omlastet til "Fährboot"-vogner i Dunkerque.
- 3) Bare transcontainerer.
- 4) Ikke jernbaneeide beholdere, heller ikke om de er lastet i Fährbootvogner eller transcontainere.
- 5) Bare tillatt for ekspressgods.
- 6) Tankvogner bare tillatt for godsslag som vognen er registrert for.
- 7) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd. *)
- 8) For sendinger av azetatdehyd og ammoniumnitrat må tillatelse innhentes på forhånd. *)
- 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 301a, 331a, 371a, 451a og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.

*) Søknad sendes:

Sealink UK Ltd Room 249, Eversholt House, Euston, London NW1 BG.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Aachen-Zeebrügge-Harwich

Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen-Zeebrügge-Harwich

Hirtshals-Padborg-Aachen-Zeebrügge-Harwich

7.24-SVEITS (SBB)

TILLATE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-tysk godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grensestasjon, Frakter for sveitsisk strekning kan fåes ved henvendelse til Hovedadminstrasjonen/ Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff, (NORDEG) WGL, 9927, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grensestasjon. Takster for sveitsisk strekning kan fåes ved henvendelse til Had/ Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/ fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits (SBB)

Basel Bad Bf 1)
 Waldhut 2) 3)
 Schaffhausen Bad Bf 1) 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 2) 4) 5)
 Konstanz 1) 4) 5)

- 1) For enkelte bestemte godsslag som er underlagt plantevernkontroll, er det foreskrevet desinfeksjon med gass ved innførsel til Sveits. Dette kan bare foretas i Basel SBB eller Geneve.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
 Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfede
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Basel Bad. Bf.
 Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Hof-Schaffhausen
 Hirtshals-Padborg-Basel Bad. Bf.

Sveits (SBB)



7.25 SVERIGE (SJ)TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoodsTAFIFFERVognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

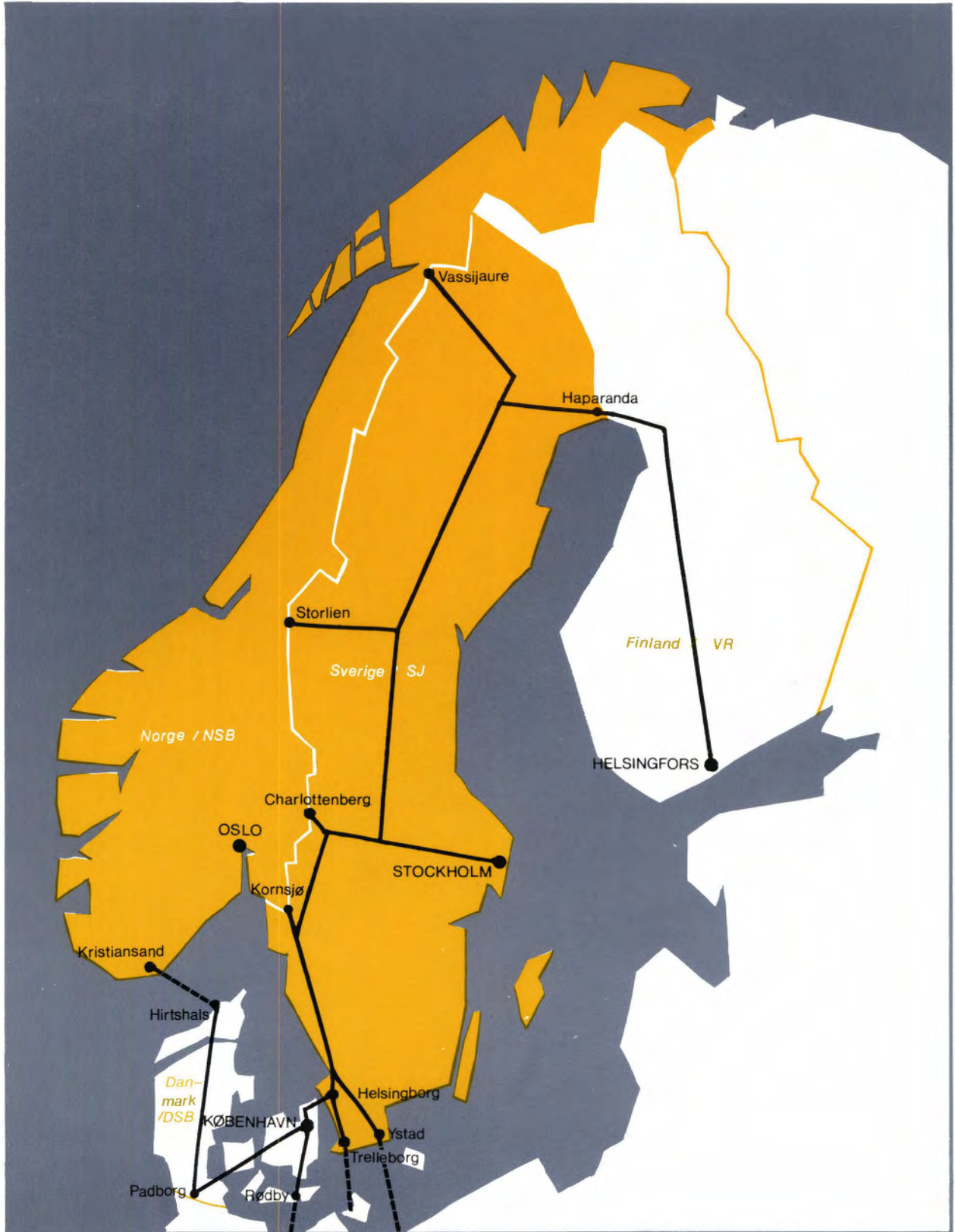
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes fra/til alle norske stasjoner fra/til alle svenske stasjoner.

FRAKT BETALING

Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillattKONTANT FORSKUDD: tillattINTERNASJONALE TILLMELDINGER: ingenGRENSEOVERGANGER: Kornsjö
Charlottenberg
Storlien
Vassijaure

Sverige (SJ)



7.26 SYRIA (CFS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerrisk Godstariff, 8790

Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL, 9927

Nordisk Godstariff for Vognlast. 9760

Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Balkan-Nære Orient Godsatriff, 9290

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. Mellom denne grensestasjon og syrisk stasjon nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. Mellom Rosenbach-Jesenice og syrisk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 3

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WEG, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom disse stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff (fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen). Mellom Rosenbach-Jesenice og syrisk stasjon, som under alternativ 2.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trellegorg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokale tariff. Had/Fraktopplysningen kan i så fall oppgi frakter til jugoslavisk-gresk, h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom Salzburg h.h.v. Passau, og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff. Mellom Rosenbach-Jesenice og syrisk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290.

Fraktene i østerriksk transittariff og Balkan-Nære Orient Godsatriff, 9290, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger må det da nyttes de enkelte lands lokale tariff. Had/Fraktopplysningen kan oppgi frakter til jugoslavisk-gresk, h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tyrkisk-syrisk grenseovergang Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nusaybin være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestammelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 6 (gjennom Hellas 8)
For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7,1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekko-slovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisuo 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-rumburk 2) 3) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Syria (CFS)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalu 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreve 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satorialjauhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn.
- 2) Ikke gods som er over 18 m langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Valenice-Gmünd N.O. 2)

Satov-Unter Retzbach 1) 2)

Breclav-Bernhardsthal

Devinska-Nova VEs-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavis (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)
Pythion-Uzunköprü

Tyrkia (TCDD)-Syria (CFS)
Meydan-Ekbez
Cobanbey
Nusaybin

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule-Meydan-Ekberz

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule-Meydan-Ekbez

Tsjekkoslovakia (CSD)



7.27 TSJEKKOSLOVAKIA (CSD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG), 9857

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG), 9857, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner til/fra alle tsjekkoslovakiske stasjoner. Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast til Gedser gr, eller Trelleborg tr. Gjennom DDR (Øst-Tyskland) nyttes da DR-Durchfuhrtariff til tsjekkoslovakisk grensestasjon. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trellegorg tr. Gjennom DDR (Øst-Tyskland), nyttes DR-Durchfuhrtariff. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen .

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)

Bad Schandau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

7.28 TUNIS (SNCTF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454

FRAKTBEREGNING:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, kan nyttes til/fra Genua eller Napoli (om bruken av tariffen se under Italia).

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454 kan nyttes til/fra Marseille Maritime.

For begge alternativer skjer fraktberegningen for sjøstrekningen og tunesisk jernbanestrekning etter de respektive lokale tariffer. Disse has ikke ved NSB.

Hvis Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, eller Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760 til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødbu gr, eller Trelleborg tr. For øvrige strekninger nyttes da de enkelte lands lokal, eller transittariffer. Takster til/fra Genau, Napoli eller Marseille Maritime, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tunesisk havn være betalt av sender, og fra tunesisk havn til bestemmelsesstasjonen, av mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transporter gjennom Sveits over Chiasso 6 eksemplarer. For øvrige transportveier 4 eksemplarer.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

For transporter over Genua eller Napoli, se under Italia, og for transporter over Marseille Maritime se under Frankrike.

Italia (FS)-Tunis (SNCTF)

Genova-La Goulette 1)

Napoli-La Goulette 1)

Genova-Tunis 1)

- 1) Bare vognlaster og 20'-containere. Containernes bruttovekt må ikke overskride 15 tonn, og må bare inneholde gods som er opptatt i tariffene for de deltakende selskaper.
Ikke ekspressgods.

Frankrike (SNCF)-Tunis (SNCTF)

Marseille-Tunis/La Goulette

Bare vognlaster. Ikke ekspressgods, levende dyr, flyktige stoffer i småbeholdere, samt RID-gods.

Sendinger hvor de enkelte kolli overskrider: vekt 5000 kg
lengde 6,5 m, bredde og høyde 2,438 m, tas bare imot etter på forhånd innhentet tillatelse fra: Societe Nationale maritime Corse-Mediterranee (SNCM) 61, boulevard des Dames, B.P. 807, F-13222 Marseille Cedex 1.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Til Genua eller Napoli som for Italia.

Til Marseille Maritime som for Frankrike.

7.29 TYRKIA (TCDD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerriksk Godstariff, 8790

Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. Mellom denne grensestasjon og tyrkisk stasjon nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner.

Mellom Rosenbach-Jesenice og tyrkisk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290. Fraktene i denne tariff kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 3

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom disse stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff (fraktene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen). Mellom Rosenbach-Jesenice og tyrkisk stasjon, som under alternativ 2.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger må da nyttes de enkelte lands lokale tariff. Had/Fraktopplysningen kan i så fall oppgi frakter til jugoslavisk-gresk h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Mellom Salzburg h.h.v. Passau, og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice, nyttes østerriksk transittariff. Mellom Rosenbach-Jesenice og tyrkisk stasjon, nyttes Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290.

Fraktene i østerriksk transittariff og Balkan-Nære Orient Godstariff, 9290, kan fåes ved henvendelse til Had/Frakt-opplysningen.

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger må det da nyttes de enkelte lands lokale tariffier. Had/Fraktopplysningen kan oppgi frakter til jugoslavisk-gresk, h.h.v. jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon.

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til bulgarsk-tyrkisk grensestasjon Svilengrad, eller gresk-tyrkisk grensestasjon Pythion være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2 (gjennom Hellas 4)
For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

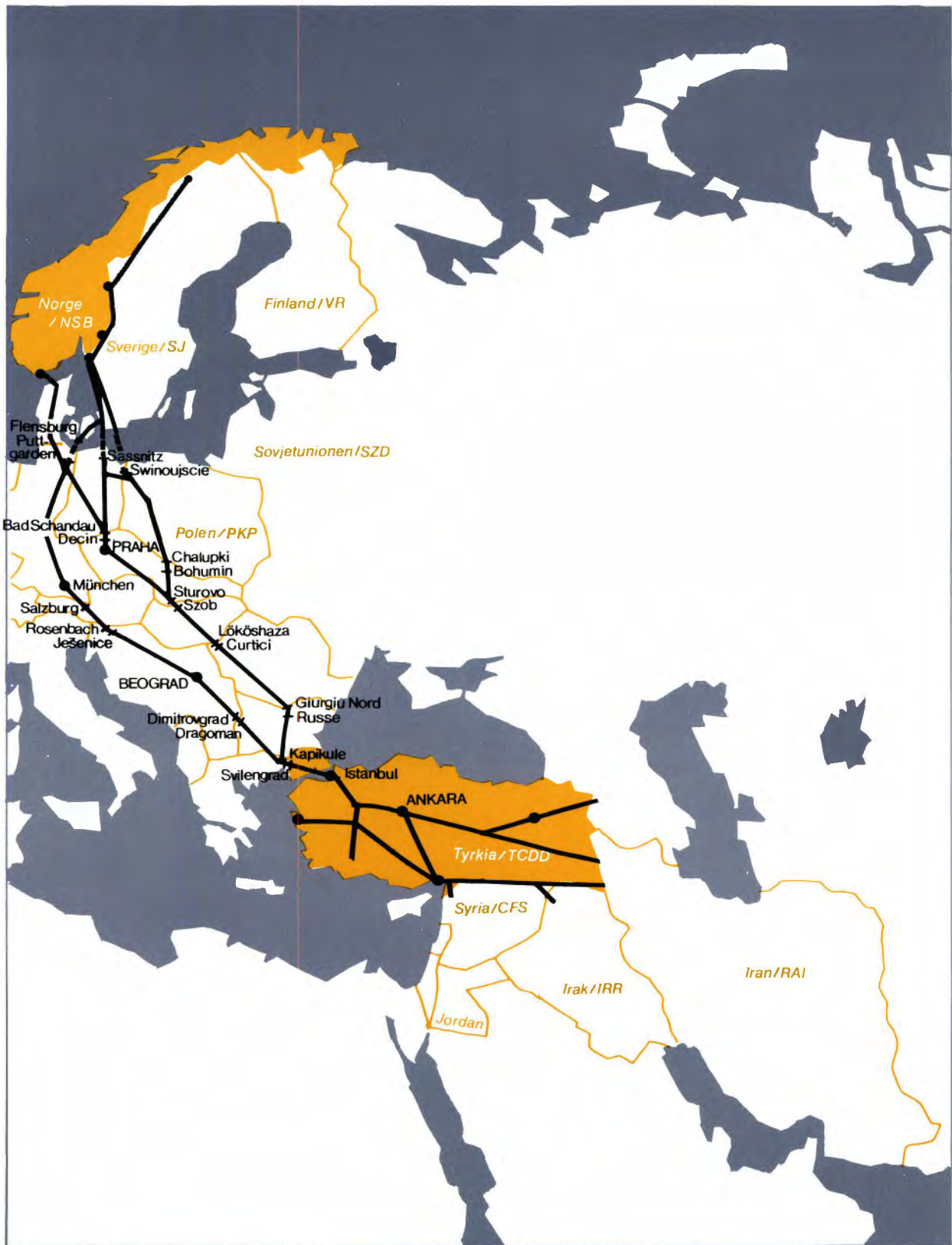
GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)
Bad Scahdau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tyrkia (TCDD)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somosklujfalu 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreve 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satorialjaujhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Velenice-Bmünd N.O. 2)

Satov-Unter retzbach 1) 2)

Breclav-Bernhardsthal

Devinska-Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)

Pythion-Uzunköprü

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule

7.30 TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK (ØST-TYSKLAND) (DR)
TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Hirtsshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DR-stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtsshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9761, til/fra henholdsvis Gedser gr, eller Trelleborg tr. Videre må da nyttes DR-lokaltariff. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgods

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DR-stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/fra henholdsvis Gedser gr, eller Trelleborg tr.

Videre må da nyttes DR-lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Fra Norge inntil Nkr 500,00 (for vogner med temperaturregulering inntil Nkr 1 500,00. Til Norge inntil M 300,00 (for vogner med temperaturregulering inntil M 850,00)

Innførselstillatelse

Eksport av varer til Den Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster. For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.

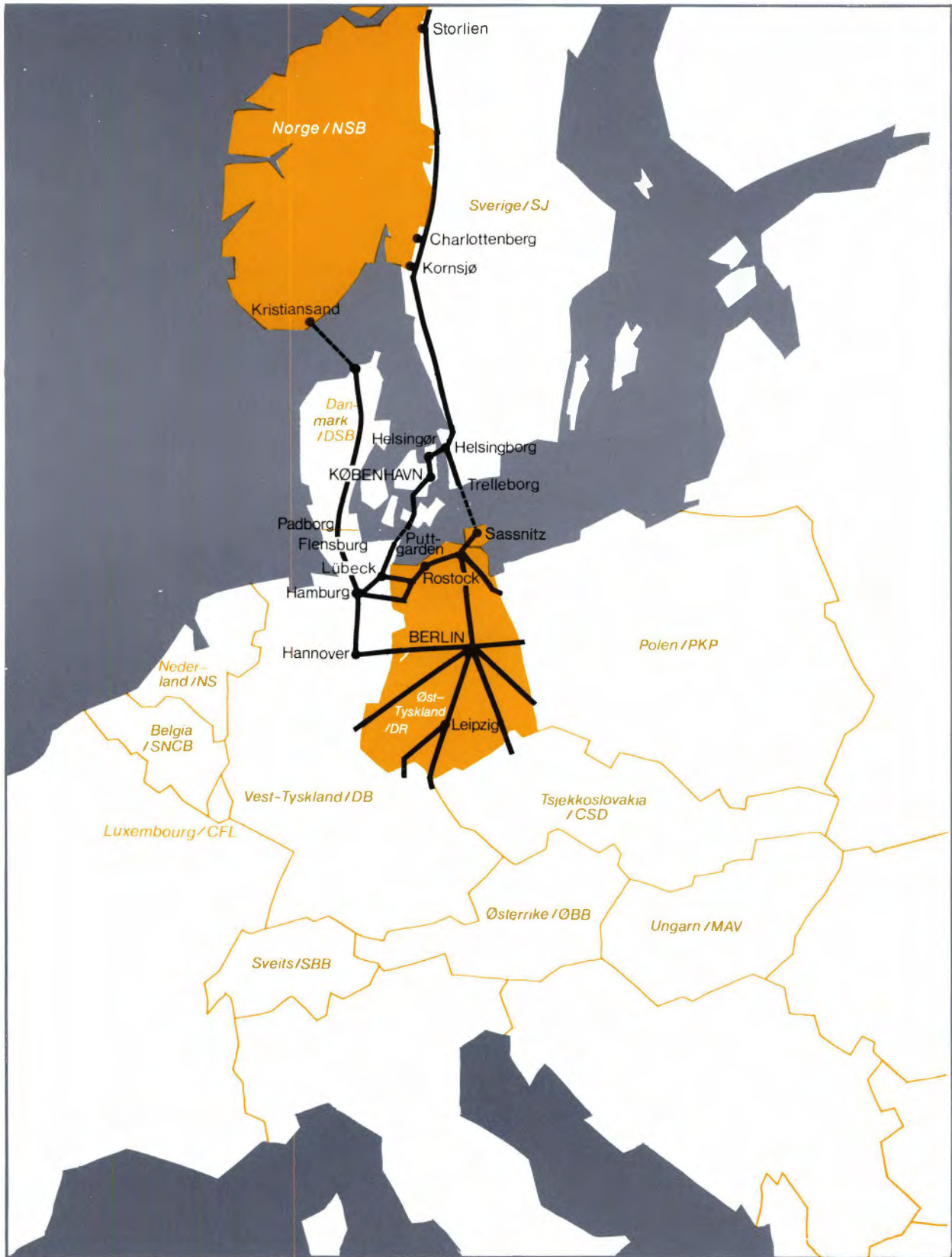
Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republikk uten innførselstillatelse, Søknad om slik tillatelse kan skje til "Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W8" og må ordnes ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innfør-

selstillatelse foreligger. Innførelstillatelsen vedlegges fraktbrevet.

GRENSEOVERGANGER: se punkt 7.1

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:
Kornsjö-Trelleborg
Hirtshals-Gedser

Øst-Tyskland (DR)



7.31 UNGARN (MAV)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG), 9624,
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG), 9927,
 Hirtshalstariffen, 6000
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godsariff for Stykkgoods, 9761
 Nordisk-Tysk Godsariff (NORDEG) STG, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG), 9624, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle ungarske stasjoner.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Videre nyttes østerriksk transittariff og ungarsk lokal-tariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Frakt-opplysningen.

Hvis ovennevnte tariffer (9624 eller 9927) ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad.

Videre nyttes da "Internationaler Eisenbahntransittariff", MTT, 8100, fra/til tsjekkosllovakisk-ungarsk grensestasjon. I fraktbrevets felt 23 skal være angitt over hvilken strekning MTT ønskes nyttet f.eks. "Sassnitz-Hafen/Sturovo". For ungarsk strekning nyttes ungarsk lokaltariff.

Takstene i MTT og ungarsk lokaltariff, kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, kan nyttes til/fra Gedser gr. eller Trelleborg tr. Videre nyttes da "Internationaler Eisenbahntransittariff", MTT, 8100, fra/til tsjekkosllovakisk-ungarsk grensestasjon. I fraktbrevets felt 23 skal være angitt over hvilken strekning MTT ønskes nyttet, f.eks. "Sassnits Hafen-Sturovo". For ungarsk strekning nyttes ungarsk lokaltariff. Taksten i MTT kan fåes ved henvenselse til Had/Fraktopplysningen.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For øvrige strekninger nyttes de enkelte lands lokal-, eller

transittariffer. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidow-Frydlant v Cechach 3) 4) 5)
Lubowka-Kralovec 3) 4) 5) 6)
Mieroszow-Mezimesti 3) 4) 5)
Miedzylesie-Lichov
Glucholazy-Mikulovice 2)
Chalupki-Bohumin 3) 4)
Zebrzydowice-Petrovice u Karvine
Marklovice-Cesky Tesin 3) 4) 5)
Muszyuma-Plavec 1) 4) 7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Bare vognlaster til/fra Tsjekkoslovakia, unntatt levende dyr, og sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Ungarn (MAV)



Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalú 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreva 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidaznemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiuhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke senderer av storfe til eller gjennom Ungarn.
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke senderer som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest Tyskland) (DB)-Østerrike (ÖBB)

Passau Hbf

Simbach (Inn) 1) 2)

Salzburg Hbf

Lindau/Reutin

Kufstein 3)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 3) Ikke levende dyr.

Østerrike (ÖBB)-Ungarn (MAV)

Nickeldorf-Hegyeshalom 1)

Loipersbach/Schattendorf-Sopron deli pu

Sopron 2)

Mogersdorf-Szentgotthard

- 1) Ikke senderer av ubarket bartømmer til eller gjennom Østerrike.
- 2) Gjelder for trafikk både over Baumgarten og Deutschkreutz.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Decin-Sturovo

Hirtshals-Gedser-Decin-Sturovo

7.32 ØSTERRIKE (ØBB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TAFIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
 Hirtshalstariffen, 6000
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle østerrikske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen nytter NSB-Km avstand til/fra norsk-svensk grensestasjon.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon. Videre nyttes østerriksk lokaltariff, Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis ovennevnte tariff er ikke kan nyttes, nyttes Hirtshals-tariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra Padborg gr. Rødby gr, eller Trelleborg tr. Videre må da nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon. Videre nyttes østerriksk lokaltariff. Takstene kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr. Rødby gr, eller Trelleborg tr. Videre nyttes de enkelte lands lokal-, eller transittariffer. Taksten her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)- Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger somer underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

horni Dvoriste-Summerau
Ceske Velenice-Gmud N.O. 2)
Satov-Unter Retzbach 1) 2)
Breclav-Bernhardsthal
Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1) 2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin
Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidow-Frydlant v Cechach 3) 4) 5)
Lubowka-Kralovec 3) 4) 5) 6)
Mieroszow-Mezimemsti 3) 4) 5)
Miedzylesie-Lichov
Chalupki-Bohumin 3) 4)
Zebrzydowice-Petrovice u Karivine
Marklowice-Cesky Tesin 3) 4) 5)
Muszyuma-Plavec 1) 4) 7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger somer underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Østerrike (ØBB)



ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjø-Trelleborg-Decin-Summerrau

Hirtshals-Gedser-Decin-Summerau

Punkt 8: SPESIELLE BESTEMMELSER

INNHOLD

Punkt	8.1.	Presenninger	side	163
"	8.2.	Dellasting og dellossing	"	163
"	8.3.	Beholdere	"	164
"	8.4.	Paller og pallbokser	"	164
"	8.5.	Containertransporter	"	164
"	8.6.	Interfrigo	"	164
"	8.7.	Levende dyr	"	164
"	8.8.	Lik	"	166
"	8.9.	Interesse i leveringen	"	166
"	8.10.	Tjenestesendinger i internasjonal trafikk	"	167
"	8.11.	Bruk av returgående ledige utenlandske vogner	"	168
"	8.12.	Privatvogner	"	169
"	8.13.	RID-gods	"	170
"	8.14.	Sendinger på internasjonalt militær- fraktbrev	"	171
"	8.15.	Framsending av følgepapirer	"	172
"	8.16.	Forholdsregler når fraktbrev mangler ...	"	173

8. SPESIELLE BESTEMMELSER

8.1 PRESENNINGER

Ved transport på åpen vogn dekket med presenning beregnes presenningsavgift i henhold til bestemmelser i Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, eller i de respektive tariffen. Avgiften beregnes av senderstasjonen, og føres i senderlandets fraktberegningssnitt i fraktbrevet. Avgiften beregnes for hele strekningen med følgende unntak:

For sendinger til Storbritannia over andre overganger enn Dunkerque - Dover, eller Zeebrügge - Harwich, beregnes avgiften til Nederland henholdsvis Belgia.

For sendinger til Spania og Portugal beregnes avgiften til Frankrike.

For sendinger til Trelleborg transit beregnes avgiften til det endelige bestemmelsesland. Hvis bestemmelseslandet ikke er kjent, beregnes avgiften som til "øvrige svenske stasjoner".

Om behandling av presenninger i internasjonal trafikk vises til trykk 420.

8.2 DELLASTING OG DELLOSSING (Bare trafikk innen Norden)

I Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, og Hirtshals-tariffen, trykk 6000, er inntatt fraktberegningsbestemmelser for vognlastsendinger som skal dellosses på en mellomstasjon i bestemmelseslandet, eller dellastes på en mellomstasjon i senderlandet. Ekspedisjonsbestemmelser er inntatt under tilleggsbestemmelser til artikkel 6 i punkt 8 i trykk 9760, og i punkt 3 i trykk 6000.

Ved dellossing må godset være lastet slik at det ikke oppstår vansker ved videretransporten, og godset må være tydelig merket slik at det ikke er tvil om hva som skal losses på dellossingsstasjonen.

Skal jernbanen foreta fortollingen, og det ikke foreligger annen disposisjonsordre, skal hvert delparti fortolles og belastes den enkelte mottaker. Særskilt belastningsliste sendes dellossesstasjonen.

I fraktbrevets del 2 inntas kvittering for det dellossede kvantum. Fraktbrevets del 1, 2 og 3 følger sendingen til den endelige bestemmelsesstasjon. Jernbanen overtar ikke ansvar for riktig dellossing.

Ved dellasting og dellossing fører senderstasjonen den totale fraktberegningsvekt, pluss vognens vekt, på den internasjonale vognmerkelappen.

Om merking av vogn vises til punkt 1.5.

8.3 BEHOLDERE

Reglement for transport av beholdere i internasjonal trafikk er inntatt i CIM, bilag V (RiCo).

Forskrifter for bruk av beholdere er inntatt i RIV § 50-63. Et utdrag av de viktigste bestemmelser er inntatt i trykk 420.3 punkt 5. Fraktberegningsbestemmelser samt avgifter for utlån, er inntatt i de enkelte tariffen.

I trafikk med Storbritannia er jernbaneeide småbeholdere ikke tillatt.

Hvis en utenlandsk beholder som er kommet med et annet transportmiddel, ønskes returnert med jernbane, betraktes dette som en vanlig sending. Beholderen må innleveres på et internasjonalt fraktbrev, og senderen må betale frakt etter vanlige fraktberegningsregler fram til eierbanens grensestasjon.

Utenlandske beholdere kan bare nyttes til steder ved det sammenhengende jernbanenett, og må ikke sendes til annet bestemmelsessted uten etter særskilt tillatelse fra Tkgv.

Utenlandske beholdere tillates nyinnlevert 1 gang ved NSB uten oppkreving av avgift.

8.4 PALLER OG PALLBOKSER

I trykk 420 er inntatt bestemmelser om utveksling av EUR-paller og pallbokser i internasjonal trafikk.

I de enkelte samtrafikk-tariffer er inntatt bestemmelser for fraktberegning.

8.5 CONTAINERTRANSPORTER

Bestemmelser og ekspedisjonsforskrifter for "stor-containere" er inntatt i trykk 8966 (Ekspedisjonsforskrifter for INTERCONTAINER-trafikk).

8.6 INTERFRIGO

I trykk 8965, samt i de enkelte samtrafikk-tariffer er inntatt bestemmelser, forskrifter og fraktberegningsregler for transport i INTERFRIGO-vogner.

8.7 LEVENDE DYR:

Utførsel

For de fleste land er det strenge bestemmelser for import og transitt av levende dyr. Bestemmelser og forskrifter kan også bli skjerpet på kort varsel.

Senderen må derfor i forveien innhente opplysninger om gjeldende bestemmelser og forskrifter som gjelder for vedkommende importland, og de berørte transittland.

Disse opplysninger vil kunne fåes ved henvendelse til landbruksdepartementets Veterinæravdeling, Akersgt. 42, Oslo 1, eller Statens Karantenestasjon for dyr, Strømsveien 295, Oslo 6. Senderen er ansvarlig for at de nødvendige veterinærattester og transporttillatelser er vedlagt fraktbrevet.

Innførsel

NSB er ansvarlig for at levende dyr ikke kommer inn i landet med jernbane uten at det foreligger innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet. Foreligger ikke slik tillatelse skal transporten stoppes på grensestasjonen/tollbehandlingsstasjonen og straks returneres såfremt ikke mottakeren ved telefonisk eller telegrafisk henvendelse til Veterinærdirektoratet, kan skaffe innførselstillatelse.

Fra Sverige og Finland kan hunder og katter innføres uten innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet når det framlegges attest (på trykt standardkjema) fra autorisert veterinær i et av disse land. Attesten skal være påført eierens underskrift.

Tilsvarende attest utstedt av norsk veterinær ved utførsel av katter og hunder fra Norge gjelder som innførselstillatelse fra Sverige og Finland ved gjeninnførsel til Norge av de samme dyr. Attesten er gyldig i 6 uker regnet fra utstedelsesdatoen.

For innførsel av hunder og katter fra Danmark kreves vanlig innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet.

Ekspedisjonsforskrifter

Stykkendinger av emballerte levende dyr til Danmark, Sverige og Finland kan bare ekspederes som ekspressgods etter bestemmelser og takster i Internasjonal Ekspressgodstariff, trykk 8850.

Til land utenfor Norden kan stykkendinger av emballerte levende dyr ekspederes som stykkgods. For stykkgods- og vognlastsendinger av levende dyr nyttes ilgodsfraktbrev.

I fraktbrevet må ikke være anført "station restante".

Tariffer

For ekspressgodssendinger nyttes Internasjonal Ekspressgodstariff, trykk 8850.

For stykkgodssendinger til land utenom Norden nyttes Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, så langt denne tariff gjelder, dvs. t.o.m. DB-strekninger. Videre må nyttes lokale tariffer.

For vognlastsendinger innen Norden nyttes Hirtshals-tariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760.

For vognlaster utenom Norden nyttes de respektive tariffer i den utstrekning levende dyr er tillatt etter tariffene. I motsatt fall nyttes tariff 6000, eller 9760 til Padborg gr., Rødby gr., Gedser g, Trelleborg tr, eller Ystad. Videre må nyttes lokale tariffer.

Ved valg av transportvei må ekspedisjonen påse at de anførte grenseoverganger er tillatt for sendinger av levende dyr.

Om merking av vogn vises til punkt 1.5.

Dyrevokter

Bestemmelser om dyrevokter er inntatt i CIM artikkel 4 § 1 punkt d, samt i PIM artikkel 9.

Billetter for dyrevokter i internasjonal trafikk utstedes av de respektive lands grensestasjoner etter de enkelte lands bestemmelser.

Husk påtegning i fraktbrevets felt 12 om ledsager eller ikke.

Fôring og vanning

I felt 12 i fraktbrevet kan senderen angi ved hvilke stasjoner fôring og/eller annet stell av dyrene skal foregå. Fortegnelse over utenlandske stasjoner hvor fôring og/eller vanning kan foregå, er inntatt i PIM, bilag 31.

8.8 LIK

For transport av lik gjelder bestemmelser inntatt i CIM artikkel 4 § 1 punkt b.

Med fraktbrevet skal det følge et bevis utstedt av lege om at transporten kan skje uten fare for smitte.

Lik til land utenfor Norden skal være ledsaget av et likpass som utstedes av bestemmelseslandets konsulat.

Fraktberegning skjer etter Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, for de nordiske strekninger. For transporter utenfor Norden skjer den videre fraktberegning etter de enkelte lands lokale tariffer.

8.9 INTERESSE I LEVERINGEN. (CIM artikkel 20, 36 og 37)

Ved å foreskrive interesse i leveringen kan senderen sikre seg rett til, ved tap, skade eller forsinket levering av godset, å kreve erstatning for økonomisk tap utover den erstatning han vil få etter de gjeldende bestemmelser. Slikt økonomisk tap må dokumenteres. Kravet er begrenset til det angitte interessebeløp.

Hvis ikke annet er bestemt i den aktuelle tariff skal beløpet angis i senderlandets mynt. Beløpet føres i fraktbrevets felt 29.

Avgift for interesse i leveringen beregnes etter senderlandets bestemmelser, og føres i senderlandets fraktberegningssnitt. For sendinger fra Norge beregnes avgiften etter bestemmelser inntatt i Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, eller Nordisk Godstariff for Stykkgoods, trykk 9761.

Om merking av vogn vises til punkt 1.5.

8.10 TJENESTESENDINGER I INTERNASJONAL TRAFIKK

Med tjenestesendinger forstås sendinger som er forsynt med vedkommende jernbanes merke eller stempel, og som utveksles mellom banene, herunder tjenestesendinger til Interfrigo og Intercontainer, Basel.

Alle navn skal være skrevet med godt leselige latinske bokstaver.

Alminnelige tjenestesendinger

T j e n e s t e b r e v

Alle tjenestebrev skal være påført (skrevet med hånd eller stemplet):

- a) "Tjenestepost" samt "Eisenbahndienstsache", "Service" eller "Servizio".
- b) Senderbanens navn og adresse.
- c) Bestemmelsesstasjonens navn og adresse.

T j e n e s t e g o d s

Godset påsettes merkelapp som tydelig angir adressen samt de opplysninger som er anført for tjenestebrev. Dessuten påsettes internasjonal ekspressgodsmerkelapp påført bestemmelsesstasjon.

For tjenestegods nyttes internasjonalt ekspressgodsfraktbrev. Hver enkelt del av fraktbrevet må av senderbanen være påført med rødt (Stemplet, trykt, eller påført med hånd)

Service
Eisenbahndienstsache
Servizio

Denne påtegning må ikke utydeliggjøre øvrige påtegninger i fraktbrevet.

Rekommanderte tjenestesendinger

T j e n e s t e b r e v

Foruten de påtegninger som er anført under tjenestebrev påføres: "Einschreiben", "Recommandé" eller "Raccomandato" og nummer etter den tilsvarende betegnelse på norsk (Rekommandert).

T j e n e s t e g o d s

På gods og fraktbrev påføres med rødt: Service
Eisenbahndienstsache
Servizio

Overlevering

For alminnelige tjenestesendinger er det ved overlevering fra en bane til en annen tilstrekkelig med kvittering som angir antall sendinger.

Rekommanderte tjenestesendinger skal ved overlevering fra en bane til en annen, innføres hver for seg i overleveringsbok eller fortegnelse. Kontrollnummer angis. Overlevering skal foregå mot kvittering, og på en slik måte at innlevering, overlevering samt avlevering kan påvises for hver enkelt sending.

Framføring

Alminnelige tjenestesendinger sendes med person- eller hurtigtog. Rekommanderte sendinger sendes fortrinnsvis med hurtigtog. Overgangsstasjonene skal påse at sendingene videresendes med første korresponderende tog.

Tjenestesendinger fraktberegnes ikke.

De enkelte lands lokale bestemmelser om innlevering, transport og avlevering gjelder i tillegg til disse bestemmelser såfremt de ikke strider mot disse forskrifter.

8.11 BRUK AV RETURGAENDE, LEDIGE UTENLANDSKE VOGNER

For transporter til utlandet vil Tkgv stille utenlandsk vogn når dette er mulig.

Stasjonene må under ingen omstendighet stille utenlandsk vogn til opplasting uten etter tillatelse (ordre) fra Tkgv.

ERSTATNINGSVOGN

Mellom enkelte jernbaner er det inngått avtale om at det kan stilles erstatningsvogn, dvs. en annen vogntype enn den bestilte. Tkgv avgjør om, og når, det skal stilles annen vogntype.

Hvis det stilles 2 vanlige lukkede vogner istedenfor 1 stor lukket vogn, må det ikke innlastes mer gods enn det som kunne vært innlastet i den bestilte vogn.

A n m e r k n i n g e r i f r a k t b r e v e t

Når det stilles erstatningsvogn skal dette tydelig anmerkes i fraktbrevets felt 25:

F.eks. G-vogn ikke bestilt (G für 0 bestellt).

2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
 Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen
 bestellt).

Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn skal det
 nyttes ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt
 innføres i det ene fraktbrev. I dette fraktbrev føres også
 samlet vekt for sendingen og vekten på godset i den tilhør-
 ende vogn, f.eks.: Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon
 im Wagen Nr. ... 8 500 kg". I det andre fraktbrevet anføres:
 "Beiladung zu Wagen nr. ...".

F r a k t b e r e g n i n g

Frakten beregnes som om transporten var foregått i den be-
 stilte vogn. Lokale avgifter beregnes etter antall bestilte
 vogner.

8.12 PRIVATVOGNER

Privatvogner som er tillatt i internasjonal trafikk, er
 registrert ved en jernbane, og er forsynt med kjennetegnet P.
 Videre har privatvogner 0 som 5. siffer i vognnummeret (gam-
 mel nummerserie), eller 3 eller 4 som 2. siffer (ny nummer-
 serie).

For transport av gods i privatvogner, samt transport av
 ledige privatvogner, gjelder bestemmelser inntatt i CIM,
 8901, bilag IV (RIP).

Internasjonalt fraktbrev nyttes både for lastede og ledige
 privatvogner (unntak for ledige TRANSFESA-vogner og INTER-
 FRIGO-vogner, se nedenfor).

Fraktberegning

I de enkelte tariffen er inntatt bestemmelser for fraktbe-
 regning av lastede privatvogner. For ledige privatvogner nyt-
 tes lokale tariffen (6000 eller 9760 for nordiske strek-
 ninger) dersom de aktuelle direkte tariffen ikke har bestem-
 melser for fraktberegning av ledige privatvogner.

Når det nyttes privatvogn skal senderen angi registrerings-
 bane og vognens hjemstedsstasjon i fraktbrevets felt 19

f.eks.: DB 22-80-017000-1
 Heimbhf. Hamburg
 og i felt 20 vognens egenvekt.

I felt 25 angis: "Ledig P.vogn" (P-Wagen leer"), "Wagen P.-
 vide") for ledig vogn.

eller "lastet P-vogn" ("auf P-Wagen verladen", "chargée
 sur Wagen P") for lastet vogn.

Hvis senderen for en ledig privatvogn forlanger særskilt ga-
 ranti for overholdelse av leveringsfristen i henhold til RIP,
 art. 12, § 2, skal dette være angitt i fraktbrevets felt 12.

Eks. "Særskilt garanti for leveringsfristen"
 ("Besondere Gewährleistung der Lieferfrist"
 "Garantie particulière du délai de livraison")

Sending av ledig privatvogn kan ikke belegges med etterkrav eller kontant forskudd.

Oppholdsleie

Det oppkreves i alminnelighet ikke oppholdsleie for privatvogn.

I RIP, art. 5, § 2, er inntatt bestemmelser om hvordan stasjonen skal forholde seg dersom en ledig privatvogn som er stillet for opplasting, ikke er opplastet innen 15 dager, eller en lastet privatvogn som etter avlastning ikke er ekspedert innen 8 dager. I disse tilfelle skal det konfereres med Tkgv før vognen sendes.

Transfesavogner med utskiftbare aksler (ikke INTERFRIGO-merkede).

Bestemmelsesstasjonen merker vognen til den norske grensestasjonen som vognen er kommet inn over. Det nyttes ikke fraktbrev. Tomvognfrakt for norsk strekning beregnes etter de lokale bestemmelser og føres i fraktbrevet for framtransporten og oppkreves hos varemottakeren.

Grensestasjonen merker vognen til den spansk/franske grensestasjon Port-Bou eller Irun over Helsingborg - Einsiedlerhof henholdsvis Padborg - Einsiedlerhof. Grensestasjonen skriver ut fraktbrev. Frakt beregnes ikke.

Interfrigo

Tilbakesending av INTERFRIGO-merkede vogner skjer etter bestemmelser inntatt i trykk 8965.

8.13 RID-GODS (FARLIG GODS)

Jfr. "Innledning" samt bilag I til CIM, og trykk 425.

I de enkelte tariffen er det inntatt bestemmelser om i hvilken utstrekning vedkommende tariff kan nyttes for sendinger av RID-gods.

Under de enkelte land er inntatt i hvilken utstrekning de enkelte grenseoverganger er tillatt for RID-gods.

Hvis det for sendinger til/fra utenom Norden ikke kan nyttes en direkte tariff, nyttes tariff 9760, del I, avsnitt 3, § 5, for vognlast, og tariff 9761, del I, avsnitt 3, § 6, for stykkgoods, for de nordiske strekninger.

8.14 SENDINGER PÅ INTERNASJONALT MILITÆRFRAKTRETT

Sendinger til og fra Deutsche Bundeswehr.

Det nyttes militærfrakttrett som er påtrykt "MILITÆRVERKEHR-DEUTSCHE BUNDESWEHR" på samtlige deler av frakttrettet. Frakttrettet har samme utforming som det vanlige CIM-frakttrett bortsett fra feltene 22, 29, 30 og 31.

S e n d e r s t a s j o n e n

Senderstasjonen må påse at frakttrettet er forsynt med senderens tjenestestempel og underskrift. Frakttregningen skjer etter Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) Wgl, trykk 9927, eller Stg, trykk 9929. Frakttene føres under "å betale". Kontant forskudd, etterkrav eller interesse i leveringen er ikke tillatt. Frakttrettet forsynes med kontrolletiketter og behandles som et vanlig CIM-frakttrett.

B e s t e m m e l s e s s t a s j o n e n

Bestemmelsesstasjonen påser at det for alle frakttregningsnett er beregnet fraktt, og at disse er ført under "å betale".

Når sendingen utleveres tar ekspedisjonen kvittering på vanlig måte av mottakeren, og leverer på dennes anmodning en bevitnet avskrift av frakttrettets blad 1. Originalen må ikke utleveres mottakeren, da dette er KK's regnskapsbilag til frakttbetaleren (den militære senderavdeling). Sum "å betale" kreves ikke opp hos mottakeren, og frakttrettets blad 2 frankeres ikke. Blad 1 og 2 heftes sammen og sendes KK på vanlig måte sammen med frakttrett for annet innløst gods.

Sendinger til og fra de amerikanske, kanadiske henholdsvis britiske styrkers transportavdelinger

Mellom de vesteuropeiske jernbaner og de amerikanske, kanadiske henholdsvis britiske styrkers transportavdelinger er det inngått en overenskomst om bruk av spesielt internasjonalt militærfrakttrett for sendinger mellom forlegningene, eller leveranser til disse. Frakttrettet avviker fra CIM's mønster. Mellom 2 skråstreker på framsiden, fra nederste venstre hjørne til øverste høyre hjørne er det trykt, med forskjellig farge på de enkelte blad, henholdsvis: "Military Traffic - US Forces" - "Military Traffic - Canadian Military Forces" - "Military Traffic - British Forces".

S e n d e r s t a s j o n e n

Senderstasjonen stempler frakttrettets samtlige blad i den angitte rubrikk nederst på frakttrettets bakside med sitt stasjonsstempel. Stasjonen må påse at frakttrettet er forsynt med senderens tjenestestempel og underskrift.

Det skrives ut et CIM-frakttrett i nøye samsvar med det militære frakttrett. På framsiden av CIM-frakttrettet anføres henholdsvis: - "Military Traffic - US Forces" - "Military

Traffic - Canadian Forces" - "Military Traffic - British Forces", alt etter hvilken avsender det er.

Blad 1 av det militære fraktbrev tas inn og heftes sammen med blad 1, 2 og 3 av CIM-fraktbrevet, og sendes bestemmelsesstasjonen. De øvrige blad leveres tilbake til senderen.

Fraktberegning skjer etter de enkelte lands lokale tariffer. For nordisk strekning tariff 9760 henholdsvis tariff 9761, eller tariff 6000. Fraktene føres "å betale" i CIM-fraktbrevet.

Kontant forskudd, etterkrav eller interesse i leveringen er ikke tillatt. Fraktbrevet forsynes med kontrolletikett.

B e s t e m m e l s e s s t a s j o n e n

Bestemmelsesstasjonen påser at det for alle fraktberegningsnett er beregnet frakter, og at disse er ført "å betale".

Når sendingen utleveres, tar stasjonen kvittering nederst på framsiden av det militære fraktbrevet, og leverer mottakeren CIM-fraktbrevets blad 1. Sum "å betale" kreves ikke opp hos mottakeren, og CIM-fraktbrevets blad 2 frankeres ikke. Blad 1 av det militære fraktbrev og CIM-fraktbrevets blad 2 heftes sammen og sendes KK på vanlig måte sammen med fraktbrev for annet innløst gods.

Bestemmelsesstasjonen må ikke stemple eller skrive noe som er fraktberegningen uvedkommende i fraktrubrikkene på baksiden av det militære fraktbrevet, da disse skal nyttes av KK ved avregningen.

8.15 FRAMSENDING AV FRAKTBREV OG FØLGEPAPIRER

Til framsending av fraktbrev og følgepapirer skal det alltid nyttes egne konvolutter. For vognlaster skal det nyttes rød konvolutt (NSB bl. 001.539.05) og for stykkgoods blå konvolutt (NSB bl. 001.539.07). Disse konvolutter skal bare nyttes for fraktbrev og følgepapirer i internasjonal trafikk, og må ikke nyttes på annen måte (f.eks. for retur av frankaturnota eller etterkravsseddel).

Fraktbrev og følgepapirer skal sendes samme dag vogna eller godset sendes. Hvis distriktsjefen har fastlagt framføringsplan for framsending av fraktbrev og følgepapirer i internasjonal trafikk, skal denne følges.

Det er absolutt nødvendig at fraktbrev og følgepapirer når fram til utgangsgrensestasjonen senest samtidig med vogn eller gods. Senderstasjonen må derfor ikke la fraktbrev og følgepapirer bli liggende til neste dag.

F r a m s e n d i n g

Konvolutten med følgepapirer adresseres slik:

S e n d t t r a f i k k

Vognlast:

Sendinger over Kristiansand: Konvolutten adresseres til
Jernbanens spedisjonskontor,
Kristiansand.

" " Kornsjø: Konvolutten adresseres til Gc,
Kornsjø.

" " Charlottenberg: Konvolutten adresseres til
Stins, Charlottenberg.

" " Storlien: Konvolutten adresseres til
Jernbanens Spedisjon Trondheim,
fra stasjoner syd for Trondheim.
Fra øvrige stasjoner adresseres
konvolutten til Gx, Østersund.

Hvis vogna ikke er tollbehandlet, og tollbehandlingen (utførselskontroll) ikke skal foregå på utgangsgrensestasjonen, adresserer senderstasjonen konvolutten til tollbehandlingsstasjonen, som videresender konvolutten som nevnt ovenfor.

Stykkgoods:

Senderstasjonen forholder seg som bestemt i bilag 1, punkt 1.1, 2.3 og 2.4.1.

M o t t a t t t r a f i k k

Inngangsgrensestasjonen adresserer konvolutten slik:

Vognlast

Til bestemmelsesstasjonen for sendinger som skal fortolles på bestemmelsesstasjonen, eller som er fortollet på grensestasjonen.

Til fortollingsstasjonen for sendinger som skal fortolles ved en underveisstasjon. Etter tollbehandlingen adresserer fortollingsstasjonen konvolutten til bestemmelsesstasjonen.

Stykkgoods

Inngangsgrensestasjonen og fortollingsstasjonen forholder seg som bestemt i bilag 1, punkt 3.1.4.

8.16 FORHOLDSREGLER NÅR FRAKTBREV MANGLER

I PIM 183 og 316 er inntatt bestemmelser om hvordan grensestasjonene skal forholde seg når fraktbrev mangler.

Det er viktig at bestemmelsesstasjonen snarest, og senest dagen etter at vogn eller gods er ankommet, etterlyser (tlf. eller tlf.) fraktbrev og følgepapirer ved grensestasjonen, eventuelt fortollingsstasjonen.

Punkt 9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS FORSKRIFTER

INNHOLD

Punkt 9.1. Fellesbestemmelser ved inn-, og utførsel av varer	side	177
" 9.2. Grensetollstedene	"	177
" 9.3. Sendt trafikk	"	177
" 9.4. Mottatt trafikk	"	180
" 9.5. Tollforpassing	"	183
" 9.6. Lagring av ufortollet gods	"	183
" 9.7. Overføring av ufortollet gods	"	184
" 9.8. Betaling av tollbeløp	"	184
" 9.9. Uinnløst tollgods	"	184



9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS FORSKRIFTER

9.1 FELLESBESTEMMELSER VED INN- OG UTFØRSEL AV VARER

Inn- og utførselslisens

Lisenspliktige varer er merket med E eller x foran varenummeret i "Tolltariffen". Nærmere opplysninger kan fåes ved det stedlige tollkammer, eller ved henvendelse til Handelsdepartementet, kontoret for eksport- og importregulering.

Alle innvilgede lisenser er påført gyldighetsfrist. Avskrevne lisenser skal sendes Kontrollkontoret sammen med regnskapet.

Frilistevarer

Av "Tolltariffen" framgår hvilke land som tilhører frilisteområdet.

For sendinger belagt med etterkrav for verdi utfører ekspedisjonsstedene de gjøremål som er tillagt valutabankene, se punkt 6.3 for sendt trafikk, og punkt 6.5 for mottatt trafikk.

9.2 GRENSETOLLSTEDENE

Ved grenseovergangene mellom Norge og Sverige er det opprettet felles norsk/svenske grensetollsteder ved:

Kornsjø (NSB)
Charlottenberg (SJ)
Østersund (SJ)
Narvik (NSB)

Disse stasjoner utfører både de norske og svenske tollforretninger. For trafikk med Danmark over Hirtshals - Kristiansand er Kristiansand grensestasjon.

9.3 SENDT TRAFIKK

Utførselstillatelse

Ved utførsel av varer med jernbane skal senderen/eksportøren, eller den han bemyndiger, legge fram for tollvesenet ferdig utfylt "Tolldeklarasjon. Utførsel av varer". blankett RG 136, når verdien av sendingen overstiger kr 500,00. Blanketten er i "Snap-set" og består av 5 likelydende blad med engangskarbon.

Samme blankett nyttes også for lisenspliktige varer og for frilistevarer (se punkt 9.1).

Utfyllingen av blanketten framgår av veiledningen som er trykt på baksiden av blankettene.

Til dokumentasjon av opplysningene i "Tolldeklarasjonen", skal senderen/eksportøren legge fram:

1. Faktura eller likeverdig dokumentasjon (fotokopi er tillatt).
2. Internasjonalt jernbanefraktbrev (CIM-fraktbrev).
3. Fraktbrev, konnossement eller andre fraktdokumenter vedrørende innførte godsregistrerte varer som gjenutføres fra tollager eller tollpakkehus. Er varene forpasset må tollpasset også legges fram for tollvesenet.
4. Lisens eller andre tillatelser vedrørende eksportregulerte varer, og varer som er underlagt eksportrestriksjoner.
5. Andre dokumenter som tollvesenet finner nødvendig.

Slik dokumentasjon skal fremlegges selv om "Tolldeklarasjon" ikke er nødvendig.

Sendinger fra stasjoner uten tollsted

Hvis det ikke er tollsted ved senderstasjonen, og sender/eksportør ikke har tollekspedert sendingen som anført under punkt 9.3.1 kan han levere utfylt tolldeklarasjon, blankett RG 136, sammen med nødvendige dokumenter til senderstasjonen. I felt 32 i CIM-fraktbrevet fører senderen hvilke dokumenter som er vedlagt. Hvis senderen/eksportøren sender tolldeklarasjon med dokumenter direkte til tollvesenet ved fortollingsstasjonen, må han anføre dette i CIM-fraktbrevets felt 32.

Følgepapirer som utenlandske myndigheter krever vedlagt fraktbrevet

Internasjonal tollmelding (PIM, bilag 6 a).

Under de enkelte land er angitt det antall internasjonale tollmeldinger som kreves (PIM, bilag 6 b). Senderstasjoner skal så vidt mulig kontrollere at blanketten er utfylt i samsvar med fraktbrevet, men jernbanen overtar ikke ansvar for følgene av eventuelle uoverensstemmelser.

Blanketten er trykt med tysk og fransk tekst. De felter som er omrammet med tykke streker fylles ut av tollvesenet i vedkommende land. Blanketten må fylles ut nøyaktig, og helst i bestemmelseslandets språk, eller på tysk, fransk eller italiensk. Til Storbritannia nyttes engelsk. Blanketten kan rekvireres hos Bfv. Pris for salg av blanketten er inntatt i trykk 820 (avgiftskode 43).

Andre følgepapirer:

For transport av lik, se punkt 8.8.

For transport av levende dyr, se punkt 8.7.

For transport til Vest-Berlin over Sassnitz, se punkt 7.7.

For transport til Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) se punkt 7.30.

Hva stasjonene skal utføre

S t a s j o n e r m e d t o l l s t e d

Stasjonen kontrollerer at tollvesenets ekspedisjonsløpenummer

er påført CIM-braktbrevet som bevis for at varene er ekspedert hos tollvesenet, og kvitterer i tolldeklarasjonen, blankett RG 136, blad 2, rubrikk 29, og leverer tolldeklarasjonens blad 2 tilbake til senderen/eksportøren.

Stasjonen er ansvarlig for at varer som er tollekspedert, og gitt kvittering for at varene er mottatt av jernbanen, ikke blir utlevert til senderen igjen uten at tollvesenet blir underrettet.

S t a s j o n e r u t e n t o l l s t e d

Hvis senderen/eksportøren ikke har tollekspedert varene som anført ovenfor forholdes slik:

Stasjonen kontrollerer at tolldeklarasjonen, blankett RG 136, er utfylt, og at de dokumenter som skal være anført i CIM-fraktbrevets felt 32, er til stede, og sender tolldeklarasjonen (alle 5 blad) og dokumentene sammen med CIM-fraktbrevet til fortollingsstasjonen.

F o r t o l l i n g s s t a s j o n

Fortollingsstasjonen kontrollerer at tolldeklarasjonen, blankett RG 136 er riktig og fullstendig utfylt, og at nødvendige dokumenter, i henhold til senderens innføring i CIM-fraktbrevets felt 32 er tilstede, og foretar toll-ekspedering hos tollvesenet.

Stasjonen påser at tollvesenets ekspedisjonsløpenummer blir påført CIM-fraktbrevet, og kvitterer i tolldeklarasjons blad 2 og 5, rubrikk 29, og sender dette tilbake til senderen/eksportøren.

Tollbehandling av vognlaster ved grensestasjon

For tollbehandling av vognlaster ved grensestasjonene Kristiansand, Kornsjø, Charlottenberg, Storlien (Østersund) og Narvik, gjelder følgende bestemmelser:

1.
Sendingene skal fortrinnsvis være fortollet før ankomst grensestasjonen.
2.
Hvis sendingene ikke er fortollet som under punkt 1, kan, når varene ikke er underlagt spesielle utførselsrestriksjoner, utføres til utlandet uten tollvesenets mellomkomst mot at stasjonene dagen etter - senest tre dager etter - at vognen er sendt ut av landet, sørger for at "Tolldeklarasjon. Utførsel av varer", blankett RG-136 med tilhørende dokumenter, blir innlevert til tollvesenet i utfylt stand.
3.
Tolldistriktsjefen eller de han bemyndiger, kan når forholdene tilsier det, tilbakekalle vognlaster fra utlandet uten økonomisk eller annet ansvar for tollvesenet.

4.

Vognlaster skal "settes ut" i påvente av kontroll når tollvesenet på forhånd forlanger det. Beskjed om at en vognlast skal "settes ut" for kontroll må skje før vognlasten ankommer grensestasjonen.

Utførselskontroll

NSB skal kontrollere at gods til utlandet som sendes med jernbane er gitt tollvesenets tillatelse til utførsel. Utførselskontrollen foretas som regel ved grensestasjonen.

U n n t a k:

a)

For fisk, fiskeprodukter og skalldyr ekspedert som "ilgods til nedsatt frakt" over Kornsjø og Charlottenberg i gjennomgang over Oslo, foretas utførselskontroll ved avgående reise-godsekspedisjon Oslo S.

b)

For sendinger over Storlien grense fra stasjoner syd for Trondheim foretas utførselskontroll av Trondheim stasjon.

Mangler utførselstillatelse må utførselskontrollstasjonen foreta tollbehandlingen.

Avgift for utførselskontroll er innregnet i frakter og takster.

9.4 MOTTATT TRAFIKK

NSB er ansvarlig for at jernbanetransportert gods fra utlandet ikke blir utlevert til mottaker før tollvesenet har gitt tillatelse til utlevering.

Registrering av ufortollet gods

Ekspedisjoner med tollsted er av tollvesenet tildelt en nummerserie (innslagsnummer). Sendingens innslagsnummer føres i fraktbrevets del 1, 2, og 3 i felt 24 (etter bestemmelsesstasjonens navn). Nummerserien nyttes fortløpende for hele kalenderåret hvis tollvesenet på stedet ikke har fastsatt en annen periode. Etter avtale med tollvesenet kan nummerserien deles opp for de enkelte ekspedisjonsformer dersom dette er praktisk.

Som grunnlag for registrering, og for tollvesenets kontroll skal ekspedisjonene føre blankett nr. 001.539.20, "Fortegnelse over mottatte ekspress-, stykkgods og vognlaster fra utlandet".

Reigistreringsblankettene føres slik:

Rubrikk nr. 1:	Innslagsnummer for vedkommende sending.
Rubrikk nr. 2:	Ankomstdato overensstemmende med datostempel i fraktbrevets felt

Rubrikk nr. 3 og 4	80. Senderstasjonens dato og etikettnummer.
Rubrikk nr. 5, 6, 7, 8 og 9:	Framgår av rubrikkens tekst. For vognlaster føres vognnummer i rubrikk 7.
Rubrikk nr. 10:	Sum "å betale"
Rubrikk nr. 11 og 12:	Frankeringsdato og frankeringsnummer.
Rubrikk nr. 13:	Sendingens fortollingsdato.
Rubrikk nr. 14:	Dato for regnskapets innsendelse til KK.
Rubrikk nr. 15:	Tjenestemannens signatur.

Hvis sendingen skal utleveres ved en annen stasjon, fyller fortollingsstasjonen ikke ut rubrikkene 10, 11, 12 og 14, men fører den endelige bestemmelsesstasjon i rubrikk 16. Eventuelle uregelmessigheter (mangler, skader etc.) anmerkes også i rubrikk 16. Blankettene arkiveres ved stasjonene i 1 år.

Hva grensestasjonen skal gjøre

Grensestasjonen registrerer sendinger som skal fortolles på grensestasjonen.

Fraktbrevets del 3 stemples med grensestasjonens overgangsstempel.

Når sendingen er tollbehandlet, føres avgifter for tollbehandling i fraktbrevet (ekstra avgifter for NSB-strekning). For tollfrancosendinger føres også tollbeløp i fraktbrevet og francaturnota.

Alle 3 deler av fraktbrevet stemples med foreskrevet stempel:

76 NSB (grensestasjonens navn og nummer)
TOLLBEHANDLET
(avd.navn. e.eks. Spedisjonsavdeling eller Gx)

Skal sendingen utleveres ved en annen stasjon sendes fraktbrev og følgepapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

Hvis fraktbrevet av hensyn til tollbehandlingen må holdes tilbake på grensestasjonen, men vogn eller gods kan sendes til bestemmelsesstasjonen, sendes del 3 av fraktbrevet til bestemmelsesstasjonen. Når sendinger er fortollet, stemples del 1 og 2 med det ovenfornevnte stempel, og sendes bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For sendinger som skal tollbehandles på bestemmelsesstasjonen stempler grensestasjonen overgangsstasjon i fraktbrevets del 3, og stempler "ufortollet gods" på alle 3 deler, og sender fraktbrev og følgepapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For vognlaster stemples vognmerkelappen med "Ufortollet

gods", og for stykkgoods merkes hvert kolli med bl. 001.523.80 ("ufortollet gods"), eller stemples med "ufortollet gods" på skrå over høyre hjørne av adresselappen.

Når bestemmelsesstasjonen ikke har tollsted, og sendingen ikke skal tollbehandles på grensestasjonen, skal tollbehandlingen foregå på nærmest foranliggende stasjon med tollsted, eller på den stasjon som senderen har forlangt (fraktbrevets felt 12). Sendinger på strekningen Vigrestad - Sandnes skal tollbehandles i Sandnes hvis senderen ikke har forlangt en annen stasjon. For øvrig gjeller følgende særbestemmelser:

Sendinger over Charlottenberg:

Alle sendinger til strekningen Magnor - Granli, Skarnes - Bryn, Kløfta - Stange, Roverud - Hjellum og Elverum - Os fortolles i Charlottenberg.

Sendinger over Storlien:

For stykkgodssendinger i egen vogn til Trondheim og forbi betraktes Trondheim som grensestasjon. Østersund plomberer vogner og stempler vognmerkelappen "Ufortollet gods".

Sendinger over Oslo S:

Oslo S betraktes som grensestasjon og utfører grensestasjonens gjøremål for ufortollet stykkgoods i de plomberte vogner til Oslo S og forbi fra Kornsjø, Charlottenberg og Kristiansand.

Grensestasjonen behandler fraktbrev og følgepapirer som bestemt når tollbehandling skal foregå på bestemmelsesstasjonen, men fraktbrev og følgepapirer sendes som bestemt i punkt 8.15. til fortollingsstasjonen. For vognlaster merkes vognen med ny vognmerkelapp til fortollingsstasjonen. Merkelappen stemples "ufortollet gods", og settes utenpå den internasjonale vognmerkelappen. Grensestasjonen skal plombere alle lukkede vogner hvis de ikke fra før har utenlandske plomber (PIM 155). For stykkgoods merkes hvert kolli med "ufortollet gods" og adresseres til tollbehandlingsstasjonen.

Hva underveisstasjonen skal gjøre

Når sendingen skal tollbehandles ved en underveisstasjon, registrerer fortollingsstasjonen sendingen som bestemt under Registrering av ufortollet gods.

Fraktbrev og følgepapirer behandles forøvrig som bestemt for grensestasjonen for sendinger som skal tollbehandles på grensestasjonen og utleveres ved annen stasjon.

For vognlaster fjernes den ekstre vognmerkelappen som grensestasjonen har satt på vogna.

For stykkgoods overstrykes "ufortollet gods" på hvert kolli, og kolliene merkes til bestemmelsesstasjonen.

Hva bestemmelsesstasjonen skal gjøre

Sendinger som tollbehandles ved bestemmelsesstasjonen skal registreres av bestemmelsesstasjonen.

Fraktbrevets del 1, 2 og 3 stemples med det foreskrevne tollbehandlingsstempel (se avsnittet "Hva grensestasjonen skal gjøre").

For tollfrankosendinger føres tollbeløp og avgifter for tollbehandlingen i fraktbrevet og frankaturnotaen.

Hvis sendingen er fortollet ved grensestasjonen eller underveisstasjonen fører bestemmelsesstasjonen sendingen inn på bl. 001.539.20 ("Fortegnelse over mottatte ekspress-, stykk gods og vognlaster fra utlandet"), med fortløpende nummerering for hver måned i rubrikk 1, og fortollingsstasjon og inn- slagsnummer i rubrikk 16.

Blanketten arkiveres ved stasjonen i ett år.

9.5 TOLLFORPASSING

Sendinger som kommer fra utlandet med jernbane og som skal videresendes ufortollet til bestemmelsessted uten jernbane-forbindelse, skal av grensestasjonen eller annen stasjon, som er pålagt grensestasjons gjøremål, t o l l f o r p a s s e s direkte til bestemmelsesstedet. Hvis det ikke er tollsted på bestemmelsesstedet, tollforpasses sendingen til nærmeste foranliggende eventuelt nærmeste tollsted.

Ufortollet gods som ikke er kommet til landet med jernbane og ufortollet gods som tas ut av tolloplag, skal ved transport med jernbane innen landet til et tollsted, være tollforpasset ved innleveringen. Det samme gjelder ufortollet gods som sendes med jernbane fra et sted i landet til et annet i transitt gjennom Sverige. Blankett for tollforpassing utferdiges av jernbanen og foregges tollvesenet.

9.6 LAGRING AV UFORTOLLET GODS

NSB's terminaler har status som tollager. Det må sørges for betryggende oppbevaring av ufortollet gods som skal holdes atskilt fra annet gods. Tollvesenet vil foreta kontroll hvor bl.a. registreringsblanketten vil bli sammenholdt med det lagrede ufortollete godset.

Vareeieren eller hans representant kan tillates å sette i stand beskadiget emballasje eller foreta annen behandling som er nødvendig for å bevare varene. Ompakking eller annen behandling er ikke tillatt uten at tollvesenet på forhånd har gitt tillatelse til dette i hvert enkelt tilfelle.

For ufortollet gods gjelder NSB's generelle bestemmelser om at mottaker må løse ut godset før eventuelt utpakking eller undersøkelse kan foretas.

Ufortollet gods kan lagres i 3 måneder. For ufortollet gods

som overligger lagringstiden sendes oppgave til tollvesenet. Oppgaven sendes 1 gang pr. måned.

Tollagerleie oppkreves etter bestemmelser i Trykk 820, avgiftskode 28, punkt 5.

9.7 OVERFØRING AV UFORTOLLET GODS

Ufortollet gods som overføres fra NSB til annet tollager (speditør), skal registreres i vedkommende tollagers godsjournal. Tollagerholder skal før overføring finner sted henvende seg til vedkommende registrereingssted og godsregistrere varene. Godsnummeret oppgis til jernbanen ved overføring og godsnummer og vedkommende tollager føres i rubrikk 16 i blankett nr. 001.539.20.

9.8 BETALING AV TOLLBELØP

Når varemottaker har tollkredit belaster tollvesenet vedkommende varemottakers tollkredit for toll og merverdiavgift. A-jourført tollkreditregister beror på alle tollkassererkontorer. For varemottakere uten tollkredit, må toll og merverdiavgift betales kontant til tollvesenet. Må fraktbrevet av hensyn til tollbehandlingen holdes tilbake på fortollingsstasjonen, skal fortollingsstasjonen sende del 3 av fraktbrevet til bestemmelsesstasjonen (jfr. punkt 9.4.).

Skal senderen betale både toll og merverdiavgift i henhold til frankaturforskriften i fraktbrevets felt 22, skal både toll og merverdiavgift føres som "betalt" i fraktbrevet, og overføres til frankaturnotaen.

9.9 UINNLØST TOLLGODS

Tilbakesending

Hvis mottakeren ikke løser ut sendingen, og senderen har gitt ordre om at sendingen skal returneres, forholder bestemmelsesstasjonen seg som bestemt i PIM artikkel 466 og 467.

Er sendingen belagt med etterkrav for verdi forholdes som bestemt i punkt 6.10.

Hvis sendingen er fortollet på grensestasjon eller underveisstasjon sender bestemmelsesstasjonen sendingen på lokalt fraktbrev med frakt å betale tilbake til fortollingsstasjonen. Det internasjonale fraktbrev for framtransporten (del 1, 2 og 3) vedheftes fraktbrevet for returtransporten. Beløpene i det internasjonale fraktbrev frankeres ikke. Før sendingen returneres tas kontakt med fortollingsstasjonen om retursendingen. Fortollingsstasjonen frankerer alle beløp i det internasjonale fraktbrevet, og fører disse beløpene som kontant forskudd i det internasjonale fraktbrev for returtransporten.

Når sendingen er returnert, søker fortollingsstasjonen, på fastsatt skjema, tollvesenet om tilbakebetaling av toll og merverdiavgift. Når fortollingsstasjonen får toll og

merverdiavgift tilbake fra tollvesenet, frankeres beløpet i det internasjonale fraktbrev for framtransporten.

Tilintetgjørelse av tollgods

Når en sending som blir stående uavhentet kan ta skade eller bli ødelagt, og det ikke foreligger disposisjonsordre fra senderen, innhenter bestemelsesstasjonen, eventuelt gjennom tollbehandlingsstasjonen, tollvesenets tillatelse til å tilintetgjøre godset. Tollvesenet skal være til stede ved tilintetgjørelsen. Forlanger tollvesenet godset sendt til fortollingsstasjonen, beregnes vanlig frakt. Er sendingen belagt med etterkrav for verdi, forholdes som bestemt i punkt 6.10.

Salg av uinnløst tollgods

Salg av uinnløst tollgods besørges av tollvesenet, og kunngjøres i Norsk Lysingsblad. Når slik kunngjøring foreligger, framsetter jernbanen krav overfor tollvesenet før auksjonen finner sted, om dekning av frakt og andre avgifter som hviler på godset som skal selges.

Av salgsbeløpet dekkes først den toll som hviler på sendingen, dernest jernbanens krav. Mulig overskudd tilstilles senderen hvis hans adresse er kjent. Er sendingen belagt med etterkrav for verdi, forholdes som bestemt i punkt 6.10.

Udekket frakt etter at salg har funnet sted, skal dekkes av senderen. I så fall oversendes saken til Distriktsjefen for videre behandling.

INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER

INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

Innholdsfortegnelse:

1	EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER	side	5
1.0	Generelle bestemmelser	"	5
1.1	Eksport	"	5
1.2	Import	"	5
1.3	Fraktbrev - CIM-fraktbrev	"	5
1.4	Samtrafikkstasjoner	"	6
1.5	Ekspedisjonsarbeidet	"	6
1.6	Fraktberegning og kundedebitering	"	6
2	SENDT TRAFIKK (EKSPORT)	"	9
2.1	Utfylling og behandling av fraktbrevet	"	9
2.2	Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder	"	9
	2.2.1 Etterkrav	"	9
	2.2.2 Kontant forskudd	"	10
	2.2.3 Militærfraktbrev	"	10
	2.2.4 B - fraktbrev (LG)	"	10
2.3	Rutiner ved NSB's ekspedisjonene	"	11
2.4	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	11
	2.4.1 Fraktberegning	"	12
	2.4.2 Registrering	"	12
	2.4.3 Etterkrav	"	12
	2.4.4 Kontant forskudd	"	13
	2.4.5 Frankaturnota	"	13
2.5	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	13
	2.5.1 Fraktbrev, blad 5, registrering ved beregningsstasjonen	"	13
	2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK	"	13
	2.5.3 Utbetaling av etterkrav	"	14
	2.5.4 Avregning med LG, for utlegg	"	14
3	MOTTATT TRAFIKK (IMPORT)	"	15
3.1	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	15
	3.1.1 Kontrollberegning av frakter	"	15
	3.1.2 Internasjonale feilregningsrapporter	"	15
	3.1.3 Registrering	"	15
	3.1.4 Fremsending av fraktbrev	"	16
	3.1.5 B - fraktbrev (LG)	"	16
	3.1.6 Militærfraktbrev	"	16
	3.1.7 Frankaturnota	"	17
	3.1.8 Etterkrav	"	17
3.2	Rutiner ved grensestasjonene	"	18
	3.2.1 Merking av gods	"	18

3.3	Rutiner ved omlastingssted	"	18
3.4	Rutiner ved bestemmelsesstasjon - LG	"	18
	3.4.1 Etterkrav	"	19
	3.4.2 Frankaturnota	"	19
3.5	Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder	"	19
3.6	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	19
	3.6.1 Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsst.	"	19
	3.6.2 Avregning med LG, for utlegg	"	20
	3.6.3 Sentral fakturering	"	20
4	BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK	"	21
4.1	Følgeseddel (Begleitschein)	"	21
4.2	Retur av tomme beholdere	"	21
4.3	Beholdere med returlast	"	22
5	FORHOLDET TIL TOLLVESENET	"	23
5.1	Sendt trafikk	"	23
5.2	Mottatt trafikk	"	23
6	MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS	"	25
6.1	Manglende/overtallig gods	"	25
6.2	Skadet gods	"	25
6.3	Rapportering/videre behandling	"	25
6.4	Ansvar	"	25

INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

1. Ekspedisjons- og regnskapsbestemmelser.

1.0 Generelle bestemmelser.

Disse bestemmelser gjelder for sendinger fra/til alle LG/NSB-ekspedisjoner som er oppført i de internasjonale CIM-tariffer som samtrafikkstasjoner, til/fra de land som er oppført i trykk 8902, punkt 1.1. Merk at stykkgods kan ikke ekspederes på direkte CIM-fraktbrev til/fra Storbritannia og Irland samt Algir, Marokko og Tunis.

1.1 Eksport:

Sendinger fra steder som ikke er samtrafikkstasjoner må ekspederes på lokalt norsk fellesfraktbrev til nærmeste samtrafikkstasjon, for omekspedering til CIM-fraktbrev. Frakt på det norske fellesfraktbrev beregnes etter de til enhver tid gjeldende LG takster.

I fellesfraktbrevets felt 29 føres til hvem godset skal ekspederes, med navn, adresse og bestemmelsessted.

NB. Det må påsettes godset en ekstra merkelapp utenpå den som lyder på bestemmelsesstedet i utlandet, med anførsel til hvilken samtrafikkstasjon godset skal fremføres. F.eks. LG Hamar.

Evt. å betale frakt til omeksp.stedet/samgtrafikkstasjonen tas som kontant forskudd i CIM-fraktbrevet (jfr. 8902, punkt 6.10 - 6.13). LG utsteder regning bl.nr. 257 på kontant forskudd-beløpet. Regningen fylles ut i 3 ekspl.

- 2 ekspl. vedh.fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 som sendes via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon.
- 1 ekspl. beholdes ved LG-eksp.

1.2 Import:

Sendinger til steder som ikke er samtrafikkstasjoner må omekspederes av samtrafikkstasjonen på norsk fellesfraktbrev etter de til enhver tid gjeldende LG takster. CIM-fraktbrevets blad 1 (mottakers blad) vedheftes fellesfraktbrevet.

1.3 Fraktbrev - CIM-fraktbrev.

Når det i de etterfølgende er skrevet - fraktbrevet - så menes - CIM-fraktbrevet.

1.4 Samtrafikkstasjoner.

Følgende stasjoner er samtrafikkstasjoner:
(T = tollstasjon)

- Arendal	T	Kongsberg		Porsgrunn	T
		Kongsvinger	T		
Bergen	T	Koppang		Røros	T
Bodø	T	Kornsjø	T		
Bø		Kragerø	T	Sandefjord	T
		Kristiansand	T	Sandnes	T
Drammen	T			Sarpsborg	T
		Larvik	T	Skarnes	
Egersund	T	Levanger	T	Ski	
Elverum		Lillehammer	T	Skien N	T
		Lillestrøm		Stavanger	T
Fagernes					
Fauske	T	Mo i Rana	T	Trondheim	T
Flekkefjord	T	Mosjøen	T	Tønsberg	T
Fredrikstad	T	Moss			
				Voss	
Gjøvik	T	Namsos	T		
Grong		Narvik D	T	Ål	
		Nesbyen		Andalsnes	T
Halden	T	Notodden		Arnes	
Hamar	T				
Haugesund	T	Oppdal			
Hokksund		Oslo S	T		
Holmestrand		Otta			
Horten	T				
Hønefoss					

1.5 Ekspedisjonsarbeidet:

- LG skal utføre deler av ekspedisjonsarbeidet ved alle samtrafikkstasjoner, unntatt herfra er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kristiansand og Narvik.

Ved disse 4 ekspedisjoner, forestår NSB alt arbeid i egen regi.

- NSB-eksp. er kontaktledd mellom LG/NSB og forestår frem-sending av fraktbrev m.v. til NSB's beregningsstasjoner og KK.

1.6 Fraktberegning og kundedebitering.

NSB ivaretar som bane de internasjonale forpliktelser og overtar ansvaret for fraktberegning og kundedebitering.

Fraktberegning - i sendt trafikk - og fraktberegningskontroll - i mottatt trafikk - utføres i NSB's regi ved bestemte beregningsstasjoner i transportveien fra/til Norge (jfr. 8902 punkt 5, og bestemmelser for de enkelte land under 7.2 - 7.32).

Beregningsstasjonene er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kornsjø, Trondheim, Kristiansand og Narvik.

Kundebitering og fakturering ivaretas av NSB's kontrollkontor.

2 SENDT TRAFIKK (eksport)

2.1 Utfylling og behandling av fraktbrevet.

Senderen skal fylle ut følgende felter i fraktbrevet:
(jfr. 8902, punktene 2 og 3).

- Felt 10: Senderens navn og adresse
- " 11: Senders kundenummer ifølge NSB-trykk nr. 806
- " 12: Her kan senderen anføre erklæringer som f.eks.:
- om oppfyllelse av toll, og andre myndigheters forskrifter
- " 13: Senderens evt. referansenummer
- " 14: Mottakers navn og adr., samt sted og land
- " 21: Underretning til mottaker
- " 22: Frankaturforskrift
- " 23: Tariffer og ruter som ønskes anvendt
- " 24: Bestemmelsesstasjon
- " 25: Merker (evt.) antall, emb.art/betegnelse av godset
- " 26: Vekt
- " 27: Det krysses i ruten for stykkgoods
- " 29: Interesse i avleveringen
- " 30: Kontant forskudd. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 31: Etterkrav. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 32: Bilag til fraktbrevet (jfr. trykk 8902, punkt 3.2, felt 32). Merk at antall internasjonale tollmeldinger er oppført under de enkelte land i 8902, punktum 7.2 - 7.32.

2.2 Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder.

LG skal forestå ekspedisjonsarbeidet, som bl.a. omfatter:

- kontrollere at fraktbrevene er fylt ut i henhold til punkt 2.1.
- kontrollere antall kolli, påføre vekt/mål, signere og påføre datostempelavtrykk i fraktbrevets blad 4, felt 79, LG-stempel kan brukes
- sendingen må tydelig merkes med den grensestasjon som er angitt i fraktbrevet. Spes.merkelapp, bl. 001.531.21 skal nyttes. Merkelappen rekv. fra NSB.
- fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5 leveres til stedets NSB-eksp. som videresender til NSB's beregningsstasjon
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen, leveres til NSB-eksp.

2.2.1 Etterkrav. (jfr. 8902, punkt 6.1, samt bestemmelser for de enkelte land, 8902 punktum 7.2 - 7.32).

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav, inntil godsets verdi.

Til følgende land er etterkrav ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Hellas, Iran, Irak, Jugoslovakia, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Ungarn og Øst-Tyskland.

Beløpet for etterkrav angis i N Kr i fraktbrevets felt 31.

Eventuell provisjon påføres av beregningsstasjonen.

2.2.2 Kontant forskudd. (jfr. 8902, punkt 6.12 - 6.14).

Med kontant forskudd menes utlegg eller omkostninger som senderen har hatt i forbindelse med sendingen - frakt, kjøring m.v.

Til følgende land er kontant forskudd ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Iran, Irak, Marokko, Polen, Romania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia og Ungarn.

Beløp for kontant forskudd angis i N Kr i fraktbrevets felt 30.

LG dekker seg for sine utlegg ved regning, LG-bl.nr. 257 i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. av regningen vedheftes til fraktbrevet som leveres NSB-ekspedisjonen
- 1 ekspl. beholdes ved LG-sendereksp.

2.2.3 Militærfraktbrev.

Sendinger på militære fraktbrev behandles etter spesielle bestemmelser, inntatt i NSB-trykk 8902, punkt 8.14.

LG-eksp. kan, hvis det oppstår tvil om føring/behandling av disse fraktbrev, ta kontakt med stedets NSB-eksp. som vil kunne gi nødvendig orientering.

2.2.4 B-fraktbrev.

LG samtrafikkekspedisjon som fremsender gods i LG driftsopplegg, skal fylle ut et B-fraktbrev etter opplysninger fra CIM-fraktbrevet.

B-fraktbrevet skal følge sendingen frem til det sted hvor sendingen omlastes til NSB-driftopplegg.

B-fraktbrevet skal danne grunnlag for LG-avregning med transportører og skal ikke danne grunnlag for fakturering overfor kunde.

B-fraktbrevets utfylling:

- Rubrikk 1. Her skrives LG
- " 3. " " Senderstedets navn og postnr.
(Alltid samtrafikkstasjon)

- Rubrikk 4. Her skrives LG
 - " 8. " " Omlastingsstedets navn og postnr.
(Videre i NSB-driftsopplegg).
 - " 11. " " Antall utvekslingspaller
 - " 14. " " K
 - " 24, 25, 26, 27, 28 Utfylles i henhold til rubri-
seringen.
- På linje for feilsendt gods, strykes teksten og det skrives: "CIM gods".
 - I feltene under kan opprinnelig sender anføres, samt mot-
taker ifølge CIM-fraktbrevet og endelig bestemmelses-
stasjon f.eks. "Berlin".
 - I de tilfeller godset skal fremføres med en provisjons-
avregnet bilrute, skal strekningens fraktandel føres inn-
rykket i tekstrubrikken, "Rubrikk 32".

2.3 Rutiner ved NSB-ekspedisjonene.

NSB-ekspedisjonene skal utføre en del eksp.arbeid i forbind-
else med internasjonal stykkgodstrafikk:

- CIM-fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 mottas fra stedets LG-
eksp.
- NSB datostempel påføres i fraktbrevets felt 79.
(Blad 1, 2, 3 og 5).
- kontrolletikett klebes i felt 82 i fraktbrevets blad 2 og 5
- hvis det med fraktbrevet fra LG følger regning, LG-bl.nr.
257, på utlagte LG-beløp, må NSB-eksp. føre nødvendig opp-
lysning (fr.brevets etikettnr.) på regningen
- fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 sendes til NSB's beregnings-
stasjoner, vedheftet evt. regning
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestem-
melsesstasjonen og som mottas fra LG-eksp. videresendes til
KK.

2.4 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Beregningsstasjonen skal føre kontroll med utfylling av
fraktbrevets felter: (Jfr. 8902, punktum 3.3 og 3.4).

- Felt 11: Påfører senders kundennummer dersom dette ikke er
gjort
- " 48: Her føres bestemmelsesstasjonens internasjonale
kodennummer. I de to første ruter - kode for land,
og i de fem neste - kode for stasjon.
 - " 49: Her innføres, enten den transportveg senderen har
angitt i felt 23, eller, dersom senderen ikke har
anført transportveg, den transportveg jernbanen
velger
 - " 51: Hvis det er anført beløp i feltene 29, 30 eller

Felt 52: 31, skal kodenummer for myntslag (se baksiden av
" 53: blad 1 og 2) føres i feltene 51, 52 henholdsvis 53.

2.4.1 Fraktberegning:

Beregningsstasjonen skal foreta fraktberegning og påføre beløp i fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5 som bestemt i 8902, punkt 3.6 - 3.10).

Unntak: I trafikk NSB - SJ beregnes fraktene maskinelt.
Det foretas derfor ingen fraktberegning og fraktføring i fraktbrevene i denne trafikk.

Fraktbrevets blad 1, 2 og 3 sendes med sendingen til bestemmelsesstasjonen, Blad 5 sendes etter evt. registrering til KK vedheftet evt. regning.

2.4.2 Registrering:

Beregningsstasjonen utfører nødvendig registrering, fra opplysninger i fraktbrevets blad 5 - ifølge spesiell instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl.forvaltninger.

Registreringens omfang:

- "franko" sendinger (blad 5), fullstendig registrering
- "å betale" sendinger (blad 5), registreres bare etikett og fraktbeløp norsk snitt
- "franko alle kostnader" sendinger (blad 5), hvor det ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser nyttes frankaturnota eller der hvor beregningsstasjonen ikke har tariffen "helt fram" skal beregningsstasjonen ikke foreta noen registrering.

Når frankaturnota nyttes, skal det påføres ett x i felt 76 i fraktbrevet.

Disse fraktbrev sendes til KK for registrering.

2.4.3 Etterkrav. (jfr. 8902, punkt 6.1 - 6.3)

For sendinger som er belagt med etterkrav, skal beregningsstasjonen fylle ut etterkravsseddel, bl.nr. 001.722.18 i 2 ekspl.

Etterkravsseddelen gis samme nummer som fraktbrevet

- originalen sendes sammen med fraktbrevets blad 1, 2 og 3 til bestemmelsesstasjonen
- kopien sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK, som fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Provisjon.

Etterkravsprovisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser og føres i det norske fraktberegningssnitt.

2.4.4 Kontant forskudd. (jfr. 8902, punkt 6.12 - 6.14).

For sendinger som er belagt med kontant forskudd på - utlegg som LG har hatt -, skal det følge en LG-regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.), vedheftet til fraktbrevet.

LG-regningen sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK.

Provisjon beregnes som for senderetterkrav og føres i det norske fraktberegningssnitt.

Innsending av fraktbrevets blad 5 til KK.
Fraktbrevet, blad 5 med evt. bilag sendes fra beregningsstasjonen til KK, daglig innsending.

2.4.5 Frankaturnota. (jfr. 8902, punkt 5.7)

Når frakt m.v. ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ikke kan beregnes, skal beregningsstasjonen fylle ut "Frankaturnota", bl.nr. 001.722.17.

Betalingsbetingelsene i frankaturnotaen må føres nøyaktig lik betalingsbetingelsene i fraktbrevet.

Frankaturnota, blad 1, 2 og 3 legges ved fraktbrevets blad 1, 2 og 3 som følger sendingen til bestemmelsesstasjonen.

Bestemmelsesstasjonen skal (ifølge PIM) sende frankaturnota, blad 1 og 2 i retur til senderstasjonen/beregningsstasjonen.

Senderstasjonen evt. beregningsstasjonen sender frankaturnota, blad 1 og 2 til KK for registrering/fakturering. Det må nøye påses at de beløp som er ført i frankaturnotaen dekkes av senderens betalingsforskrift.

2.5 Rutiner ved Kontrollkontoret.

2.5.1 Fraktbrev, blad 5 som er registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 5 med evt. bilag mottas, daglig, fra beregningsstasjonene.

Fraktbrevene oppbevares - sortert pr. mott.forv. - i norsk stasjons-/etikettnummerorden, for senere stikkontroll mot regnskap fra mottakerforv.

2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK.

For sendinger hvor det i tillegg til fraktbrevet også er utstedt frankaturnota, skal registrering foretas av KK.

Fraktbrev, blad 5, mottas fra beregningsstasjonene.

Når frankaturnotaen, blad 1 og 2 er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, foretar KK samlet registrering for sendingen p.g.a.:

- fraktbrevet, blad 5 og frankaturnota, blad 2.

2.5.3 Etterkrav, utbetaling til sender.

KK mottar kopi av etterkravsseddelen fra beregningsstasjonen sammen med fraktbrevets blad 5 og fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Når originalen av etterkravsseddelen er kommet i retur, i utfylt stand, foretar KK utbetaling av etterkravsbeløpet til avsender.

2.5.4 Avregning med LG for utlegg.

KK foretar ukentlig avregning med LG for utlegg som LG har hatt.

Mottatte regninger, LG-bl.nr. 257 legges til grunn for utbetalingene.

Et ekspl. av regningen vedlegges som bilag til LG.

3 MOTTATT TRAFIKK (import)

3.1 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Generelt gjelder alminnelige ekspedisjonsbestemmelser (jfr. NSB-trykk 834, 836, 8902 og 8904 PIM) med de tilpasninger som følger nedenfor.

3.1.1 Kontrollberegning av frakter.

Beregningsstasjonene skal kontrollberegne fraktene og påse at mottatte fraktbrev er forskriftsmessig utfylt. (Jfr. trykk 8902, punkt 4.1).

Merk.

I mottatt trafikk SJ - NSB er det avtale om sentral, maskinell fraktberegning.

Fraktbeløp som SJ evt. har ført i sitt fraktberegningsnett gjelder for SJ's interne kundedebitering og berører ikke avregningen med NSB.

Fraktbeløp føres ikke i NSB's fraktberegningsnett.

3.1.2 Internasjonal feilregningsrapport. (jfr. 8902, punkt 4.1 siste avsnitt).

Beregningsstasjonen skal utføre bestemmelsesstasjonens gjøremål ved utstedelse av feilregningsrapport for retting av feil.

Beregningsfeil på mer enn 10 Fr.Or skal rettes (10 Fr.Or = N Kr 20,70 pr. 1.5.82).

Feilen kan rettes uten bruk av feilregningsrapport når beløpet er på 10 Fr.Or eller mindre og mottaker skal betale frakten.

Feilregningsrapport skal skrives i 2 ekspl.:

- originalen sendes til senderstasjonen.

Når originalen kommer i retur, skal den sendes til KK.

- kopien vedheftes fraktbrevets blad 2 til KK.

3.1.3 Registrering.

Beregningsstasjonene utfører nødvendig registrering fra opplysninger i fraktbrevets blad 2 - ifølge spes. instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl.

Merk.

I mottatt trafikk SJ-NSB, foretas registreringen slik:

- "åbetale" sendinger (blad 2). Fraktbetøp registreres ikke, ellers foretas fullstendig registrering som gir grunnlag for fakturering + andelsfordeling med SJ
- "betalte" sendinger (blad 2), registreres bare etikett.

3.1.4 Fremsending av fraktbrev.

Beregningsstasjonene fremsender fraktbrevene slik:

- fraktbrev, blad 1 og 3 sendes til LG-omlastningssted (samlet for hver vogn)

Det må påses at - utleveringssted ifølge fraktbrevets felt 24 - også er anført som utleveringssted på merkelappen.

- fraktbrevblad 2 sendes til KK daglig innsending.

Sortert pr. registreringsdato:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige forv.

3.1.5 B-fraktbrev.

LG nytter et B-fraktbrev som danner grunnlag for intern LG-avregning med transportører.

B-fraktbrevet skal medsendes CIM-fraktbrevet.

B-fraktbrevets utfylling:

Alternativ I.

- fylles ut av omlastningssted (LG).

Alternativ II.

- fylles ut beregningsstasjon/oml.stasjon (NSB).

Følgende rubrikker må fylles ut:

- | | | | |
|-----------|------------|-------------|---------------------------------|
| - Rubrikk | 1 | Her skrives | LG |
| " | 3 | " | " oml.stasjon |
| " | 4 | " | " LG |
| " | 8 | " | " utleveringsstasjon og postnr. |
| " | 11 | " | " antall utvekslingspaller |
| " | 24, 25, 26 | | utfylles i.h.t. rubriseringen |

- I rubrikk "feilsendt gods" strykes teksten og det skrives: "CIM gods".

- I rubrikk "annet" skrives evt. utfyllende opplysninger.

3.1.6 Militærfraktbrev.

Mottatte militærfraktbrev registreres ikke ved beregningsstasjonene, Det forholdes slik:

- fraktbrev, blad 1 og 2 sendes til KK for registrering
- kopi av fraktbrev, blad 1 og fraktbrev, blad 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.

For øvrig vises det til bestemmelsene i trykk 8902, punkt 8.14.

3.1.7 Frankaturnota. (jfr. 8902, punkt 5.7).

Når senderstasjonen ikke kan beregne alle frakter/avgifter i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet.

Hvis frankaturnota mangler, må NSB's beregningsstasjon skrive ut en ny nota som merkes "kopi" eller "Ersatz".

Det nyttes følgende behandling:

- Hvis beregningsstasjonen kan beregne frakter m.v., som senderen ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ønsker å betale, påføres beløpene både i frankaturnota og i fraktbrev.
 - frankaturnota, blad 1 og 2 returneres til avsenderstasjon
 - fraktbrev, blad 2 (m/bilag frc.nota, blad 3), registreres.
- Hvis beregningsstasjonen ikke kan beregne frakter m.v., ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser, skal frankaturnota, blad 1, 2 og 3 sendes sammen med fraktbrevets blad 1 og 3 til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 oppbevares ved beregningsstasjonen i påvente av retur av frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 fra bestemmelsesstasjonen.

Når frankaturnotaen er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, føres beløpene fra frankaturnotaen over i fraktbrev, blad 2, og samlet registrering foretas.

- Frankaturnotaen, blad 1 og 2 returneres til avsenderst.

3.1.8 Etterkrav.

Mottatte sendinger som er belagt med etterkrav behandles etter spes.rutine:

- Fraktbrev og merkelapp må tydelig påføres/stemples "Utleveringsforbehold". Dvs. at sendingen utleveres kun mot forevisning av betalt bank/postgirokvitt. pålydende beløp.
- Merkelappen må være påført beløp.
- Beregningsstasjonen utsteder en postgiroinnbetalingsblankett lydende på:
 - etterkravsbeløp + fraktbeløp og evt. avgifter.
(Merk. I trafikk SJ-NSB, må det foretas manuell fraktbe-

regning for sendinger med etterkrav, beløpene føres i de respektive beregningssnitt).

Blanketten påføres nødvendige referanseopplysninger (fra fraktbrevet) og sendes til mottaker.

- Fraktbrev, blad 1 og 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 og etterkravsseddelen oppbevares ved beregningsstasjonen til beløpet for etterkrav + frakt og evt. avgifter er mottatt innbetalt fra Postverket.

Beløpet inntektsføres ved beregningsstasjonen. Det foretas

- registrering av fraktbrevets blad 2, etter den faste reg.instruks. (Merk. I trafikk SJ-NSB registreres ikke de manuelle påførte fraktbeløp).
- Etterkravsseddelen returneres senderstasjonen.

3.2 Rutiner ved grensestasjonene.

Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

3.2.1 Merking av gods.

Godset må tydelig merkes med bestemmelsesstasjon, i samsvar med bestemmelsesstasjon som er anført i fraktbrevet.

Det er trykket spes. merkelapp til dette bruk. Merkelappen har bl.nr. 001.531.20 og har påtrykk:

"CIM-gods

Bestemmelsesstasjon".

Merkelappen rekvireres fra Bfv.

3.3 Rutiner ved omlastningssted

Med omlastningssted menes det NSB/LG - omlastningssted hvor sendingen mottas i direkte vogn fra utlandet, omlastes og videresendes i LG-regi.

Omlastningsstedet mottar gods og fraktbrevets blad 1 og 3 med evt. tilhørende bilag.

3.4 Rutiner ved bestemmelsesstasjon - LG.

LG's ekspedisjonssteder er ansvarlig for at ufortollet gods blir utlevert til mottaker før Tollvesenets tillatelse foreligger.

Sammen med godset mottar LG-eksp.:

- fraktbrev, blad 1 og 3, med evt. bilag, som bl.a.: frankaturnota (3.4.2).

3.4.1 Etterkrav.

For sendinger med etterkrav, skal fraktbrev og gods være merket med "Utleveringsforbehold".

Sendinger med etterkrav må ikke leveres ut til mottaker før bank/postgirokvitt., pålydende sendingens beløp er forevist.

3.4.2 Frankaturnota.

Når senderstasjonen eller beregningsstasjonen ikke kan beregne omkostninger i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet til bestemmesstasjonen.

Omkostninger, som skal betales av sender, føres av LG-eksp. spesifisert i frankaturnotaen.

Frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 sendes deretter via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon for registrering.

Hvis det, ved LG-eksp. oppstår tvil om utfylling av notaen, fylles notaen ut av NSB's beregningsstasjon når LG-regningen og frankaturnotaen kommer i retur dit.

LG-eksp. dekker seg for utlegg ved regning, bl.nr. 257. Regningen fylles ut i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. sendes via NSB's eksp. til NSB's beregningsst.
- 1 " beholdes ved LG-eksp.

3.5 Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder.

NSB-eksp. forestår formidling/ekspedisjonsarbeidet av fraktbrev m.v. mellom

- LG-eksp. og NSB's beregningsstasjoner/KK.

3.6 Rutiner ved Kontrollkontoret.

3.6.1 Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 2 mottas fra beregningsstasjonene, daglig, pr. reg.dato, sortert:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige baner

Datakryssliste - reg.dato/etikett - utkjøres pr. mnd.

3.6.2 Avregning med LG, for utlegg.

KK foretar ukentlige utbetalinger til LG for utlegg som LG har hatt i forbindelse med mottatte sendinger. Utlegg spes. av LG på regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.).

KK vedlegger 1 ekspl. av regningen som bilag til avregningen.

3.6.3 Sentral fakturering.

Det er lagt opp til sentralt/maskinelt faktura- og reskontro-system som omfatter både leverandør - og kunderskontro-system.

KK forestår dette arbeid.

4. BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK

Beholdere inndeles i 3 typer etter rominnhold:

- Type A med rominnhold inntil 1,2 m³
- " B " " " " 1,2 m³ til 2,0 m³
- " C " " " " 2,0 m³ " 3,0 m³

4.1 Følgeseddel (Begleitschein).

Ved transport av beholdere, skal det i tillegg til fraktbrevet følge med en følgeseddel (Begleitschein).

Følgeseddelen har en side for framtransporten og en side for returtransporten. "Framveg/Hinweg" henholdsvis "Tilbakeveg/Rückweg" er trykt på skrå over de resp. sider. Det skal nyttes en følgeseddel for hver beholder.

Utfylling av blanketten.

Senderstasjonen fyller ut siden for "Framveg/Hinweg" slik:

- Felt 1/15: Beholderens eiendomsmerke, type og nummer
- " 2/20: Senderstasjonen og bane
- " 2/21: Bestemmelsesstasjonen og bane
- " 2/22: Grenseutgangsstasjon
- " 2/23: Senderstasjonsnummer og sendingens eksp.nr. samt senderdato
- " 2/24: Beholderavgift, iflg. Nordisk Godstariff
- " 2/26: Senderstasjonens datostempel

Senderstasjonen må påse at beholderstype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det internasjonale fraktbrevet.

Følgeseddelen vedheftes det internasjonale fraktbrevet.

Bestemmelsesstasjonen (LG) overleverer følgeseddelen til NSB-eksp. som stempler felt 27 med NSB-datostempel.

Følgeseddelen må ikke utleveres til mottaker.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

4.2 Retur av tomme beholdere.

Når mottaker innleverer en tom beholder som er kommet på direkte internasjonalt fraktbrev (stykkegods), merker LG-eksp. den tomme beholderen til den grensestasjon som den lastede beholderen er kommet inn over.

Dette fremgår av siste stempel i feltene 1 til 8 i følgeseddelen.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

Oppholdsleien tilfaller i sin helhet NSB.

Følgeseddelen for framtransporten nyttes som fraktbrev for returtransporten, og det skal ikke oppkreves frakt. Returtransporten foregår i LG's regi til nærmeste NSB-stasjon/grensestasjon som ifølge driftsopplegget har stykkgodsvogner til utlandet.

Ekspedisjonen fyller ut følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" i samsvar med rubriseringen slik:

- Felt 4/41: Den norske grensestasjon som beholderen er fremført over.
- " 4/43: Skrives stemples "Tom/Leer".

Følgeseddelen sendes i egen konvolutt til den grensestasjon som beholderen er merket til.

Er transporten foregått i en vognlastsending direkte fra utenlandsk stasjon, belastes NSB for frakten for retursendingen til nærmeste stasjon for utgående stykkgodsvogn til utlandet. Følgeseddelen fylles ut av NSB og vedh. fraktbrevet.

4.3 Beholder med returlast.

En utenlandsk beholder kan også nyttes for last i retning eierlandet. Følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" fylles da ut slik:

- Felt 4/10: Senderstasjon og bane
- " 4/41: Bestemmelsesstasjon og bane
- " 4/42: Grensestasjon (Kristiansand, Kornsjø, Charlottenberg, Storlien eller Vassijaure).
- " 4/43: Stasjonsnummer og ekspedisjonsnummer (etter fraktbrevets kontrolletikett), samt senderdato
- " 4/44: Beholderavgift som oppført i Nordisk Godstariff for stykkgod, påføres av NSB-beregningsstasjon
- " 4/46: Senderstasjonens datostempel (NSB-eksp.).

Senderstasjonen må påse at beholdertype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det int. fraktbrevet. Følgeseddelen vedh. fraktbrevet.

Fraktbrev og følgeseddel leveres NSB-eksp., se pkt. 2.3.

5 FORHOLDET TIL TOLLVESENET

Etter avtale, inngått mellom Tollvesenet og NSB/LG, gjelder - fra 1.7.82 - følgende opplegg for internasjonalt stykk gods som går i Linjegods-systemet.

5.1 Sendt trafikk.

Ingen endring i forhold til någjeldende rutiner, ifølge NSB-trykk 8902.

5.2 Mottatt trafikk.

1. Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

2. For hver enkelt stykkgodsvogn, fylles det ut et internasjonalt fraktbrev med Linjegods A/S som mottaker. Fraktbrevet fylles ut slik:

- i felt 28 anmerkes at vognen er lastet av NSB
- i felt 25 og 26 føres antall kolli og vekt.

Internt NSB vil dette fraktbrev bli behandlet etter vanlige rutiner, dvs. at tollvesenet bl.a. har muligheter til eventuell kontroll av fraktbrevets blad 3 på bestemmelsesstasjonen eller om ønskelig fraktbrevets blad 2 ved NSB's Kontrollkontor.

3. NSB godsregistrerer stykkgodsvognene etter gjeldende regler i henhold til avtaleforholdet tollvesenet/NSB.
4. Vognene utleveres Linjegods A/S etter at sendingene er godsregistrert av selskapet. Linjegods A/S registreringsnummer påføres det internasjonale fraktbrev for stykkgodsvognen. Fra dette tidspunkt overføres det tollmessige ansvar fra NSB til Linjegods A/S.
5. Stykkgodssendinger som skal overleveres til Linjegods A/S uten å komme i nevnte stykkgodsvogner registreres overfor Tollvesenet både av NSB og Linjegods A/S. Registreringsnummer stemples/anføres i det internasjonale stg.fr.brev, blad 2 som sendes Kontrollkontoret.

6 MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS

6.1 Manglende/overtallig gods.

Samtrafikkstasjonen skal kontrollere ankommet gods, registrere eventuelle mangler eller overtallig gods og foreta nødvendige undersøkelser/etterlysninger på dertil bestemte blanketter.

6.2 Skadet gods.

Oppdages skade på gods før eller under utlevering på samtrafikkstasjonen, skal samtrafikkstasjonen fylle ut besiktigelsesprotokoll/skademelding.

6.3 Rapportering/videre behandling.

Besiktigelsesprotokollen/skademeldingen leveres til NSB-eksp. som videresender den til Områdesjefen som vedkommende NSB-eksp. er underlagt.

NSB tar seg av den videre behandling.

6.4 Ansvar

Linjegods' ansvar som transportør og ekspeditør/speditør for NSB etter denne avtale, er regulert i særskilt avtale (Reklamasjonsavtalen) mellom NSB og LG.

Bilb



Trykk 8902

Gjelder fra 01.10.1982

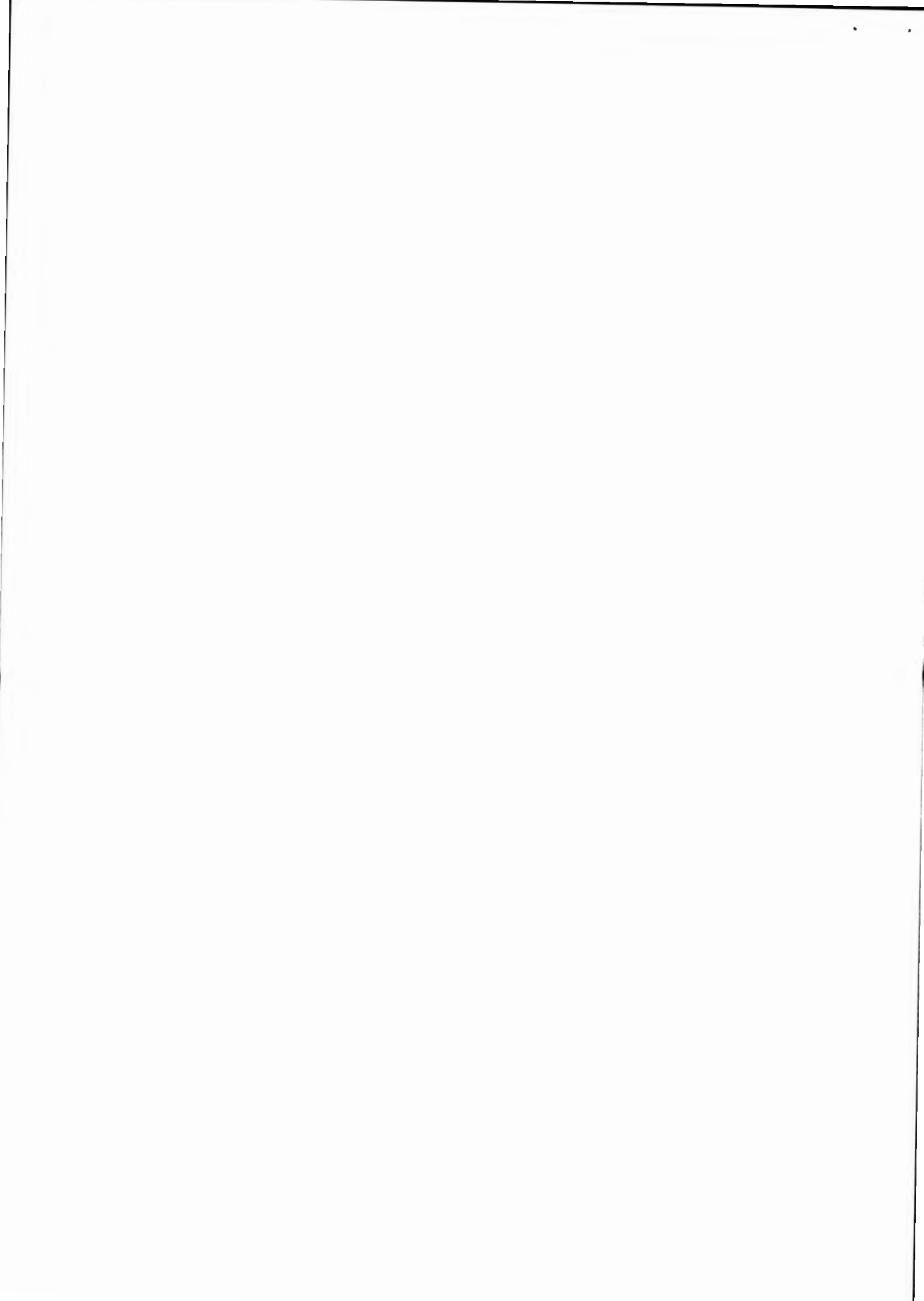
Tjenesteskifter utgitt av Norges Statsbaner
Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk

TILLEGG NR. 1.

Gjeldende fra 1.1.1983.

Sidene 13/14, 123-126, 177-182, samt bilag 1 (sidene 1-26)
byttes ut mot vedlagte nye sider.



2. FRAKTBREV

2.1. Bruk av fraktbrev

I henhold til CIM, art. 6, skal senderen innlevere et internasjonalt fraktbrev (CIM/fraktbrev) i overensstemmelse med mønster inntatt i PIM, bilag 1a for fraktgods (NSB-blankett 001.722.02), eller bilag 1b for ilgods (NSB-blankett 001.722.01).

Valg av fraktbrev (il-, eller fraktgods) er bestemmende for transportmåten.

Fraktbrevet skal være forsynt med et jernbane-kontroll-stempel i felt 9.

2.2. Fraktbrevets deler (blad)

Fraktbrevet består av 5 blad:

Blad 1: Originalfraktbrev (følger sendingen og utleveres mottakeren).

Blad 2: Godsliste (følger sendingen og er regnskapsbilag for mottakerbanen).

Blad 3: Følgeliste (følger sendingen og arkiveres av bestemmesstasjonen).

Blad 4: Fraktbrevkopi (leveres til senderen med senderstasjonens kvittering (stempel) for at sendingen er mottatt).

Blad 5: Godslistekopi (Beholdes av senderstasjonen og sendes Trafikkontrollkontoret til de fastsatte terminer).

Alle blad er heftet sammen i øvre kant og forsynt med karbonpapir.

2.3. Forklaring og bruk av baksiden av de enkelt blad utover fraktberegningssnittene

Blad 1: Felt A: Fortegnelse over kodennummer og forkortelser for de forskjellige myntslag (forkortelsene i parentes er de forkortelser som er anbefalt av ISO og ECE, men skal foreløpig ikke nyttes av NSB). Det åpne felt skal nyttes av bestemmesstasjonen ved overføring av de på baksiden av blad 3 (felt M) førte angivelser om forlengelse av leveringsfristene dersom mottakeren forlanger dette, og det ikke utleveres en fotokopi (jfr. CIM, art. 6, alminnelige tilleggsbestemmelser punkt 13, og PIM 35).

Blad 2: Felt A: (se under blad 1).

Felt B: Senderens endring av fraktkontrakten (Jfr. CIM, art. 21 og PIM 236-242)

- Felt C: Mottakerens endring av fraktkontrakten (jfr. CIM, art. 22 og PIM 246-252)
 Felt D: Melding om hindring for transporten (jfr. CIM, art. 24, PIM 270-282 og bilag 15a)
 Felt E: Melding om hindring for utlevering (jfr. CIM, art. 25, PIM 286-294 og bilag 16)
 Felt F: Feil eller mangel ved emballasjen (jfr. CIM, art. 12, PIM 106-122 og bilagene 12 og 13)
 Felt G: Angivelse om retur av etterkravsseddel
 Felt H: Angivelse om retur av frankaturnota
 Felt J: Angivelse om utferdigelse av skaderapport
 Felt K: Mottakers kvittering

- Blad 3: Felt L: Overgangsstempler (skal anbringes i kronologisk orden)
 Felt M: Forlengelse av leveringsfristen (CIM art. 11, § 7).

Stasjonen anfører grunden i kodennummer, og oppholdets varighet. Hvis mottakeren forlanger det, skal angivelsene overføres til baksiden av blad 1 (felt M), eller mottakeren kan utleveres en fotokopi av baksiden av blad 3.

Blad 4: Felt A (som blad 1) Det åpne felt nyttes ikke.

Blad 5: Det åpne felt nyttes ikke.

2.4. Fortegnelse over initialer og kodennummer for de forskjellige jernbaner.

Algir (SNCFA)	92	Norge (NSB)	76
Belgia (SNCB)	88	Polen (PKP)	51
Bulgaria (BDZ)	52	Portugal (CP)	94
Danmark (DSB)	86	Romania (CFR)	53
Finland (VR)	10	Spania (RENFE)	71
Forbundsrepublikken		Storbritannia (BR)	70
Tyskland (DB)	80	Sveits (SBB)	85
Frankrike (SNCF)	87	Storbritannia (BR)	70
Hellas (CH)	73	Sveits (SBB)	85
Irak (IRR)	99	Sverige (SJ)	74
Iran (RAI)	96	Syria (CFS)	97
Irland (CIE)	60	Tsjekkoslovakia (CSD)	54
Italia (FS)	83	Tunis (SNCTF)	91
Jugoslavia (JZ)	72	Tyrkia (TCDD)	75
Luxembourg (CFL)	82	Tyske Demokratiske	
Marokko (ONCFM)	93	Republikk (DR)	50
Nederland (NS)	84	Ungarn (MAV)	55
		Østerrike (ØBB)	81

7.21. SOVJET-UNIONEN (UdSSR) OG BORTENFORLIGGENDE LAND
(Folkerepublikken Kina, Koreanske Folkedemokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk, Demokratiske Republikk Vietnam).

Da de ovennevnte land ikke er tilsluttet CIM (er tilsluttet SMGS) må alle sendinger til og gjennom Sovjetunionen, nyinnleveres for transport til SMGS-området. For sendinger til Kina og Korea må transporottillatelsen innhentes på forhånd.

SÆRLIGE TILLEGGSBESTEMMELSER TIL CIM

Til art. 4

Gods som mottas til transport på visse betingelser:

For sendinger på dyplastningsvogner til eller gjennom Sovjet-Unionen, må det på forhånd innhentes tillatelse.

Til art. 6

Fraktbrevets innhold og form:

For sendinger til Sovjetunionen og de bortenforliggende land, fyller senderen ut CIM-fraktbrev. Som bestemmelsesstasjon (felt 24) anføres nyinnleveringsstasjonen (er oppført under de etterfølgende relasjoner og transportalternativer). Som mottaker (felt 14) anføres "Stasjonsmesteren" (Der Bahnhofsvorsteher).

I felt 12 (Erklæringer) føres:

"Weiterbeförderung nach.....(den endelige bestemmelsesstasjon)

"Endgültiger Empfänger. (den endelige mottaker, navn og adresse).

For sendinger til Korea er senderen også forpliktet til å føre bestemmelsesstasjonens og mottakerbanens nummer. For sendinger på åpne vogner uten plomberte pressenninger, føres i felt 25, antall kolli hvis kollinatallet ikke overskrider 100 kolli. for sendinger på over 100 kolli anføres "lose verladen".

For sendinger fra Sovjetunionen eller bortenforliggende land fyller nyinnleveringsstasjonen for overlevering til CIM-området, ut et CIM-fraktbrev for strekningen fra nyinnleveringsstasjonen og fram til den endelige bestemmelsesstasjon. Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlastningen fordeles på flere vogner, vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nytstedte fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 12: Godsets tilstand. Emballasje og merking.

For vognlaster som består av flere enkelt kolli, unntatt løs last, skal i hver vogn minst 10 kolli som er lastet i nærheten av vogndørene, være tydelig merket i overensstemmelse med fraktbrevet:

- 1 Kolliets merke og nummer
- 2 Senderstasjon og senderbane
- 3 Endelig bestemmelsesstasjon og bestemmelsesbane
- 4 Sender og endelig mottaker.

På usymetriske kolli med profiloverskridelser, og kolli som veier mer enn 3 tonn, samt for maskiner og maskindeler (også pakket i kasser) hvor høyden overstiger 1 m, skal kolliets tyngdepunkt være angitt med markeringstegnet på begge langsider og tverrsider. Markeringstegnet må være malt med farge som ikke kan vaskes av. Kolli med profiloverskridelser skal dessuten på begge side være forsynt med påskriften: "Achtung! Gut mot Lademassüberschreitung auf den..... Eisenbahnen". Påskriften skal være omrammet med rødt. Disse påskrifter skal være avfattet på tysk. Til Kina, Korea, Mongolia og Vietnam, skal de også være avfattet på russisk.

Til artikkel 14: Lessemidler

I trafikk til Sovjetunionen og ovenfor nevnte bortenforliggende land gjennom DR/Polen og Finland følger jernbaneide lessemidler (presenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjonen mot Sovjetunionen. Private lessemidler følger alltid godset fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon.

TRANSPORTER TIL/FRA SOVJETUNIONEN

Sendingene blir nyinnlevert i henholdsvis Warnemünde Fähr, Sassnitz Hafen, Swinoujscie, Turku (Åbo) eller Torneo (stykk gods og Container som sendes over Stockholm (se Finland) blir nyinnlevert i Helsinki).

TARIFFER (Vognlast)

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Polsk-Svensk Godstariff, Anhang UdSSR, 8512

Stykk gods

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykk gods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1. (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnits Hafen)
Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes til/fra Warnemünde, eller Sassnitz Hafen.

Videre nyttes "Internationaler Eisenbahntransittarif", MTT, 8100, til/fra polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had /Fraktopplysningen. Frakt for sovjetisk strekning etter sovjetisk lokaltariff. Takstene her has ikke ved NSB:

A l t e r n a t i v 2. (Nyinnlevering i Swinoujscie)
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til svensk-norsk grensestasjon (tabell 42). Videre nyttes Polsk-Svensk Godstariff, 8511, og Anhang UdSSR, 8512, til polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. For sovjetisk strekning nyttes sovjetisk lokaltariff. Takstene has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 3. (gjennom Finland) Nyinnlevering i Torneo eller Turku (Åbo) (for containere også Helsinki)
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til Vainikkala.

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1 (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen)
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes til/fra Warnemünde, eller Sassnitz Hafen. Videre nyttes "Internationaler Eisenbahntransittarif" MTT, 8100, til/fra polsk-sovjetisk grensestasjon Terespol. Takstene her kan fåes ved henvendelse til Had/Fraktopplysningen. Frakt for sovjetisk strekning etter sovjetisk lokaltariff. Takstene her has ikke ved NSB.

A l t e r n a t i v 2 (Nyinnlevering i Helsinki)
 Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes til/fra Vainikkala (takstene for finsk strekning reduseres med 10%).

FRAKT BETALING Sendt trafikk

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen:

Frakt og alle kostnader til Warnemünde eller Sassnitz Hafen må betales av senderen. Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av sender. Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo, Turku (Åbo) eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til Torneo, Turku (Åbo) eller Helsinki må betales av senderen. Frakt og alle kostnader for finsk strekning kan betales av sender eller mottaker. Skal frakt og kostnader betales av sender må det i fraktbrevets felt 22 være ført "frakt og alle kostnader til Vainikkala".

Mottatt trafikk:

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen:

Frakt og alle kostnader til polsk-DR grensestasjon må betales av senderen. Frakt for DR strekning kan betales av sender eller mottaker. Dersom mottaker i henhold til frankaturforskrift i SMGS-fraktbrevet, skal betale frakt og kostnader for DR strekning, er dette oppført som "forfrakt" (felt 30) i CIM-fraktbrevet.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til finsk/sovjetisk grensestasjon (Vainikkala) må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker. Frakt og alle kostnader for finsk strekning er oppført som "forfrakt" i felt 30 i CIM-fraktbrevet.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt, unntatt eventuell "forfrakt" som er nevnt under fraktbetaling.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk strekninger se punkt 7.1).

Tyske Demokratiske Republikk (Øst Tyskland) (DR) - Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience
Tantow-Szcecin Gumience
Kiets-Kostrzyn
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)
Horka-Bielawa Dolna

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Polen (PKP)-Sovjetunionen (UdSSR)
Terespol-BrestFinland (VR)-Sovjetunionen (UdSSR)
Vainikkala

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Swinoujscie-Terespol
Kornsjø-Sassnitz-Grambow-Terespol
Kornsjø-Torneo (eller Stockholm)-Vainikkala
Hirtshals-Warnemünde-Grambow-Terespol

9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS FORSKRIFTER

9.1 FELLESBESTEMMELSER VED INN- OG UTFØRSEL AV VARER

Inn- og utførselslisens

Lisenspliktige varer er merket med E eller x foran varenummeret i "Tolltariffen". Nærmere opplysninger kan fåes ved det stedlige tollkammer, eller ved henvendelse til Handelsdepartementet, kontoret for eksport- og importregulering.

Alle innvilgede lisenser er påført gyldighetsfrist. Avskrevne lisenser skal sendes Kontrollkontoret sammen med regnskapet.

Frilistevarer

Av "Tolltariffen" framgår hvilke land som tilhører frilisteområdet.

For sendinger belagt med etterkrav for verdi utfører ekspedisjonsstedene de gjøremål som er tillagt valutabankene, se punkt 6.3 for sendt trafikk, og punkt 6.5 for mottatt trafikk.

9.2 GRENSETOLLSTEDENE

Ved grenseovergangene mellom Norge og Sverige er det opprettet felles norsk/svenske grensetollsteder ved:

Kornsjø (NSB)
Charlottenberg (SJ)
Østersund (SJ)
Narvik (NSB)

Disse stasjoner utfører både de norske og svenske tollforretninger. For trafikk med Danmark over Hirtshals - Kristiansand er Kristiansand grensestasjon.

9.3 SENDT TRAFIKK

Utførselstillatelse

Ved utførsel av varer med jernbane skal senderen/eksportøren, eller den han bemyndiger, legge fram for tollvesenet ferdig utfylt "Tolldeklarasjon. Utførsel av varer". blankett RG 136, når verdien av sendingen overstiger kr 500,00. Blanketten er i "Snap-set" og består av 5 likelydende blad med engangskarbon.

Samme blankett nyttes også for lisenspliktige varer og for frilistevarer (se punkt 9.1).

Utfyllingen av blanketten framgår av veiledningen som er trykt på baksiden av blankettene.

Til dokumentasjon av opplysningene i "Tolldeklarasjonen",

skal senderen/eksportøren legge fram:

1. Faktura eller likeverdig dokumentasjon (fotokopi er tillatt).
2. Internasjonalt jernbanefraktbrev (CIM-fraktbrev) eller "Ubergabeschein".
3. Fraktbrev, konnossement eller andre fraktdokumenter vedrørende innførte godsregistrerte varer som gjenutføres fra tollager eller tollpakkhus. Er varene forpasset må tollpasset også legges fram for tollvesenet.
4. Lisens eller andre tillatelser vedrørende eksportregulerte varer, og varer som er underlagt eksportrestriksjoner.
5. Andre dokumenter som tollvesenet finner nødvendig.

Slik dokumentasjon skal fremlegges selv om "Tolldeklarasjon" ikke er nødvendig.

Sendinger fra stasjoner uten tollsted

Hvis det ikke er tollsted ved senderstasjonen, og sender/eksportør ikke har tollektspedert sendingen som anført under punkt 9.3.1 kan han levere utfylt tolldeklarasjon, blankett RG 136, sammen med nødvendige dokumenter til senderstasjonen. I felt 32 i CIM-fraktbrevet fører senderen hvilke dokumenter som er vedlagt. Hvis senderen/eksportøren sender tolldeklarasjon med dokumenter direkte til tollvesenet ved grensestasjonen, må han anføre dette i CIM-fraktbrevets felt 32.

Følgepapirer som utenlandske myndigheter krever vedlagt fraktbrevet

Internasjonal tollmelding (PIM, bilag 6 a).

Under de enkelte land er angitt det antall internasjonale tollmeldinger som kreves (PIM, bilag 6 b). Senderstasjoner skal så vidt mulig kontrollere at blanketten er utfylt i samsvar med fraktbrevet, men jernbanen overtar ikke ansvar for følgene av eventuelle uoverensstemmelser.

Blanketten er trykt med tysk og fransk tekst. De felter som er omrammet med tykke streker fylles ut av tollvesenet i vedkommende land. Blanketten må fylles ut nøyaktig, og helst i bestemmelseslandets språk, eller på tysk, fransk eller italiensk. Til Storbritannia nyttes engelsk. Blanketten kan rekvireres hos Bfv. Pris for salg av blanketten er inntatt i trykk 820 (avgiftskode 43).

Andre følgepapirer:

For transport av lik, se punkt 8.8.

For transport av levende dyr, se punkt 8.7.

For transport til Vest-Berlin over Sassnitz, se punkt 7.7.

For transport til Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) se punkt 7.30.

Hva stasjonene skal utføre

S t a s j o n e r m e d t o l l s t e d

Stasjonen kontrollerer at tollvesenets ekspedisjonsløpenummer er påført CIM-fraktbrevet som bevis for at varene er ekspedert hos tollvesenet, og kvitterer i tolldeklarasjonen, blankett RG 136, blad 2, rubrikk 29, og leverer tolldeklarasjonens blad 2 tilbake til senderen/eksportøren.

Stasjonen er ansvarlig for at varer som er tollekspedert, og gitt kvittering for at varene er mottatt av jernbanen, ikke blir utlevert til senderen igjen uten at tollvesenet blir underrettet.

S t a s j o n e r u t e n t o l l s t e d

Hvis senderen/eksportøren ikke har tollekspedert varene som anført ovenfor forholdes slik:

Stasjonen kontrollerer at tolldeklarasjonen, blankett RG 136, er utfylt, og at de dokumenter som skal være anført i CIM-fraktbrevets felt 32, er til stede, og sender tolldeklarasjonen (alle 5 blad) og dokumentene sammen med CIM-fraktbrevet til grensestasjonen.

G r e n s e s t a s j o n e n

Grensestasjonen kontrollerer at tolldeklarasjonen, blankett RG 136 er riktig og fullstendig utfylt, og at nødvendige dokumenter, i henhold til senderens innføring i CIM-fraktbrevets felt 32 er tilstede, og foretar toll-ekspedering hos tollvesenet.

Stasjonen påser at tollvesenets ekspedisjonsløpenummer blir påført CIM-fraktbrevet, og kvitterer i tolldeklarasjons blad 2 og 5, rubrikk 29, og sender dette tilbake til senderen/eksportøren.

Tollbehandling av vognlaster ved grensestasjonene

For tollbehandling av vognlaster ved grensestasjonene Kristiansand, Kornsjø, Charlottenberg, Storlien (Østersund) og Narvik, gjelder følgende bestemmelser:

1.
Sendingene skal fortrinnsvis være fortollet før ankomst grensestasjonen.

2.
Hvis sendingene ikke er fortollet som under punkt 1, kan, når varene ikke er underlagt spesielle utførselsrestriksjoner, utføres til utlandet uten tollvesenets mellomkomst mot at stasjonene dagen etter - senest tre dager etter - at vognen er sendt ut av landet, sørger for at "Tolldeklarasjon. Utførsel av varer", blankett RG-136 med tilhørende

dokumenter, blir innlevert til tollvesenet i utfylt stand.

3.

Tolldistriktsjefen eller de han bemyndiger, kan når forholdene tilsier det, tilbakekalle vognlaster fra utlandet uten økonomisk eller annet ansvar for tollvesenet.

4.

Vognlaster skal "settes ut" i påvente av kontroll når tollvesenet på forhånd forlanger det. Beskjed om at en vognlast skal "settes ut" for kontroll må skje før vognlasten ankommer grensestasjonen.

Utførselskontroll

NSB skal kontrollere at gods til utlandet som sendes med jernbane er gitt tollvesenets tillatelse til utførsel. Utførselskontrollen foretas som regel ved grensestasjonen.

U n n t a k:

a)

For fisk, fiskeprodukter og skalldyr ekspedert som "ilgods til nedsatt frakt" over Kornsjø og Charlottenberg i gjennomgang over Oslo, foretas utførselskontroll ved avgående reise-godsekspedisjon Oslo S.

b)

For sendinger over Storlien grense fra stasjoner syd for Trondheim foretas utførselskontroll av Trondheim stasjon.

Mangler utførselstillatelse må utførselskontrollstasjonen foreta tollbehandlingen.

Avgift for utførselskontroll er innregnet i frakter og takster.

9.4 MOTTATT TRAFIKK

NSB er ansvarlig for at jernbanetransportert gods fra utlandet ikke blir utlevert til mottaker før tollvesenet har gitt tillatelse til utlevering.

Registrering av ufortollet gods

Ekspedisjoner med tollsted er av tollvesenet tildelt en nummerserie (innslagsnummer). Sendingens innslagsnummer føres i fraktbrevets del 1, 2, og 3 i felt 24 (etter bestemmelserstasjonens navn). Nummerserien nyttes fortløpende for hele kalenderåret hvis tollvesenet på stedet ikke har fastsatt en annen periode. Etter avtale med tollvesenet kan nummerserien deles opp for de enkelte ekspedisjonsformer dersom dette er praktisk.

Som grunnlag for registrering, og for tollvesenets kontroll skal ekspedisjonene føre blankett nr. 001.539.20, "For-

tegnelse over mottatte ekspress-, stykkgoods og vognlaster fra utlandet".

Reigistreringsblankettene føres slik:

Rubrikk nr. 1:	Innslagsnummer for vedkommende sending.
Rubrikk nr. 2:	Ankomstdato overensstemmende med datostempel i fraktbrevets felt 80.
Rubrikk nr. 3 og 4	Senderstasjonens dato og etikettnummer.
Rubrikk nr. 5, 6, 7, 8 og 9:	Framgår av rubrikkens tekst. For vognlaster føres vognnummer i rubrikk 7.
Rubrikk nr. 10:	Sum "å betale"
Rubrikk nr. 11 og 12:	Frankeringsdato og frankeringsnummer.
Rubrikk nr. 13:	Sendingens fortollingsdato.
Rubrikk nr. 14:	Dato for regnskapets innsendelse til KK.
Rubrikk nr. 15:	Tjenestemannens signatur.

Hvis sendingen skal utleveres ved en annen stasjon, fyller fortollingsstasjonen ikke ut rubrikkene 10, 11, 12 og 14, men fører den endelige bestemmelsesstasjon i rubrikk 16. Eventuelle uregelmessigheter (mangler, skader etc.) anmerkes også i rubrikk 16. Blankettene arkiveres ved stasjonene i 1 år.

Hva grensestasjonen skal gjøre

Grensestasjonen registrerer sendinger som skal fortolles på grensestasjonen.

Fraktbrevets del 3 stemples med grensestasjonens overgangsstempel.

Når sendingen er tollbehandlet, føres avgifter for tollbehandling i fraktbrevet (ekstra avgifter for NSB-strekning). For tollfrankosendinger føres også tollbeløp i fraktbrevet og frankaturnota.

Alle 3 deler av fraktbrevet stemples med foreskrevet stempel:

76 NSB (grensestasjonens navn og nummer)
TOLLBEHANDLET
(avd.navn. e.eks. Spedisjonsavdeling eller Gx)

Skal sendingen utleveres ved en annen stasjon sendes fraktbrev og følgepapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

Hvis fraktbrevet av hensyn til tollbehandlingen må holdes tilbake på grensestasjonen, men vogn eller gods kan sendes til bestemmelsesstasjonen, sendes del 3 av fraktbrevet til

bestemmelsesstasjonen. Når sendinger er fortollet, stemples del 1 og 2 med det ovenfornevnte stempel, og sendes bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For sendinger som skal tollbehandles på bestemmelsesstasjonen stempler grensestasjonen overgangsstasjon i fraktbrevets del 3, og stempler "ufortollet gods" på alle 3 deler, og sender fraktbrev og følgepapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For vognlaster stemples vognmerkelappen med "Ufortollet gods", og for stykkgoods merkes hvert kolli med bl. 001.523.80 ("ufortollet gods"), eller stemples med "ufortollet gods" på skrå over høyre hjørne av adresselappen.

Når bestemmelsesstasjonen ikke har tollsted, skal sendingen tollbehandles på grensestasjonen, hvis senderen ikke har forlangt tollbehandling ved en annen stasjon (fraktbrevets felt 12).

Hvis tollbehandling skal foretas ved en underveisstasjon behandler grensestasjonen fraktbrev og følgepapirer som bestemt når tollbehandling skal foregå på bestemmelsesstasjonen, men fraktbrev og følgepapirer sendes som bestemt i punkt 8.15. til fortollingsstasjonen. For vognlaster merkes vognen med ny vognmerkelapp til fortollingsstasjonen. Merkelappen stemples "ufortollet gods", og settes utenpå den internasjonale vognmerkelappen. Grensestasjonen skal plombere alle lukkede vogner hvis de ikke fra før har utenlandske plomber (PIM 155). For stykkgoods merkes hvert kolli med "ufortollet gods" og adresseres til tollbehandlingsstasjonen.

Hva underveisstasjonen skal gjøre

Når sendingen skal tollbehandles ved en underveisstasjon, registrerer fortollingsstasjonen sendingen som bestemt under Registrering av ufortollet gods.

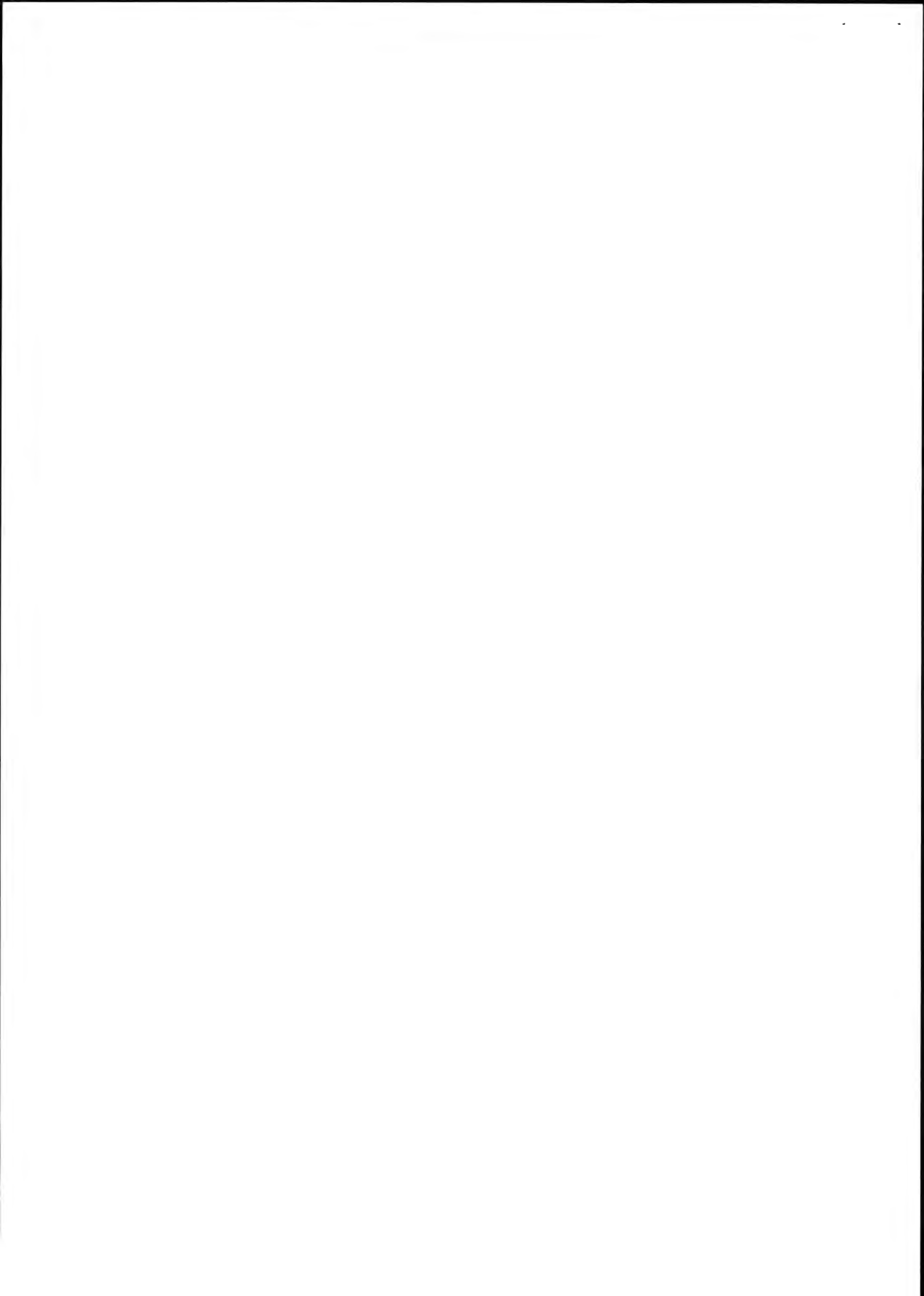
Fraktbrev og følgepapirer behandles forøvrig som bestemt for grensestasjonen for sendinger som skal tollbehandles på grensestasjonen og utleveres ved annen stasjon.

For vognlaster fjernes den ekstre vognmerkelappen som grensestasjonen har satt på vogna.

For stykkgoods overstrykes "ufortollet gods" på hvert kolli, og kolliene merkes til bestemmelsesstasjonen.

INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER



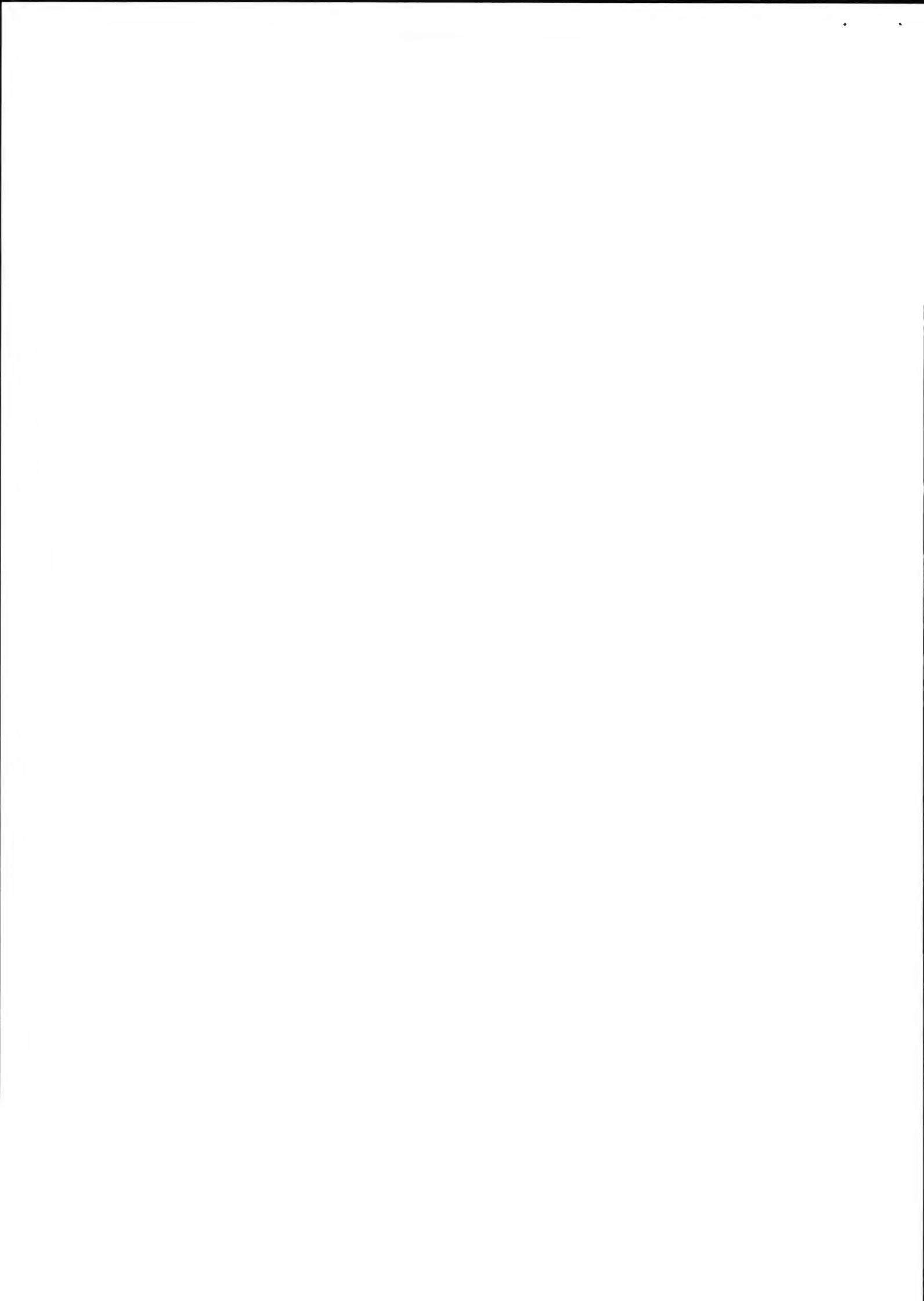
INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

Innholdsfortegnelse:

1	EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER	side	7
1.0	Generelle bestemmelser	"	7
1.1	Eksport	"	7
1.2	Import	"	7
1.3	Fraktbrev - CIM-fraktbrev	"	7
1.4	Lg-utlegg. Bruk av Lg-blankett nr. 257	"	7
	1.4.1 Utfylling av bl. 257	"	7
	1.4.2 Blankett 257/faktura	"	8
	1.4.3 Saksgang for blankett 257. LG's ekspl. (internt)	"	8
	1.4.4 Oppgjør fra NSB	"	8
1.5	Samtrafikkstasjoner	"	9
1.6	Ekspedisjonsarbeidet	"	9
1.7	Fraktberegning, registrering og kundedebitering	"	9
	1.7.1 Fraktberegning. Beregningsstasjoner	"	9
	1.7.2 Registreringsstasjoner	"	10
	1.7.3 Kundedebitering/Fakturering	"	10
2	SENDT TRAFIKK (EKSPORT)	"	11
2.1	Utfylling og behandling av fraktbrevet	"	11
2.2	Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder	"	11
	2.2.1 Etterkrav	"	11
	2.2.2 Kontant forskudd	"	12
	2.2.3 Militærfraktbrev	"	12
	2.2.4 B - fraktbrev (LG)	"	12
2.3	Rutiner ved NSB's ekspedisjonene	"	13
2.4	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	13
	2.4.1 Fraktberegning	"	14
	2.4.2 Registrering	"	14
	2.4.3 Etterkrav	"	14
	2.4.4 Kontant forskudd	"	15
	2.4.5 Frankaturnota	"	15
2.5	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	15
	2.5.1 Fraktbrev, blad 5, registrering ved beregningstasjonen	"	15
	2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK	"	16
	2.5.3 Utbetaling av etterkrav	"	16
	2.5.4 Avregning med LG, for utlegg	"	16

3	MOTTATT TRAFIKK (IMPORT)	side	17
3.1	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	17
3.1.1	Kontrollberegning av frakter	"	17
3.1.2	Internasjonale feilregningsrapporter	"	17
3.1.3	Registrering	"	17
3.1.4	Fremsending av fraktbrev	"	18
3.1.5	Militærfraktbrev	"	18
3.1.6	Frankaturnota	"	18
3.1.7	Etterkrav	"	19
3.1.8	Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav, (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	20
3.2	Rutiner ved grensestasjonene	"	20
3.2.1	Merking av gods	"	20
3.3	Rutiner ved omlastingssted	"	21
3.3.1	B-fraktbrev til bruk i LG's interne driftsopplegg	"	21
3.4	Rutiner ved bestemmelsesstasjon - LG	"	21
3.4.1	Utlevering av gods til mottaker	"	21
3.4.2	Frankaturnota	"	22
3.4.3	Etterkrav	"	22
3.4.4	Retur av mottatte sendinger som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	22
3.4.5	Uavhentet gods	"	22
3.5	Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder	"	23
3.5.1	Uavhentet gods	"	23
3.5.2	Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	23
3.6	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	23
3.6.1	Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsst.	"	23
3.6.2	Avregning med LG, for utlegg	"	24
3.6.3	Sentral fakturering	"	24
4	BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK	"	25
4.1	Følgeseddel (Begleitschein)	"	25
4.2	Retur av tomme beholdere	"	25
4.3	Beholdere med returlast	"	26
5	FORHOLDET TIL TOLLVESENET	"	27
5.1	Sendt trafikk	"	27
5.2	Mottatt trafikk	"	27

6	MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS	side	29
6.1	Manglende/overtallig gods	"	29
6.2	Skadet gods	"	29
6.3	Rapportering/videre behandling	"	29
6.4	Ansvar	"	29



INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

1. EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER.

1.0 Generelle bestemmelser.

Disse bestemmelser gjelder for sendinger fra/til alle LG/NSB-ekspedisjoner som er oppført i de internasjonale CIM-tariffer som samtrafikkstasjoner.

1.1 Eksport:

Sendinger fra steder som ikke er samtrafikkstasjoner må ekspederes på lokalt norsk fellesfraktbrev til nærmeste samtrafikkstasjon, for omekspedering til CIM-fraktbrev. Frakt på det norske fellesfraktbrev beregnes etter de til enhver tid gjeldende LG takster.

I fellesfraktbrevets felt 29 føres til hvem godset skal ekspederes, med navn, adresse og bestemmelsessted.

NB. Det må påsettes godset en ekstra merkelapp utenpå den som lyder på bestemmelsesstedet i utlandet, med anførsel til hvilken samtrafikkstasjon godset skal fremføres. F.eks. LG Hamar.

Evt. å betale frakt til omesp.stedet/samtrafikkstasjonen tas som kontant forskudd i CIM-fraktbrevet. LG utsteder regning bl.nr. 257 på kontant forskudd-beløpet. Regningen fylles ut i 3 ekspl.

- 2 ekspl. vedh.fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 som sendes via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon.

- 1 ekspl. beholdes ved LG-eksp.

1.2 Import:

Sendinger til steder som ikke er samtrafikkstasjoner må omekspederes av samtrafikkstasjonen på norsk fellesfraktbrev etter de til enhver tid gjeldende LG takster. CIM-fraktbrevets blad 1 (mottakers blad) vedheftes fellesfraktbrevet.

1.3 Fraktbrev - CIM-fraktbrev.

Når det i de etterfølgende er skrevet - fraktbrevet - så menes - CIM-fraktbrevet.

1.4 LG-utlegg. Bruk av LG-blankett nr.257.

1.4.1 Utfylling av bl. 257.

For å få igjen eventuelle utlegg som LG har hatt i forbindelse med en sending, skal LG utstede bl. 257.

Blanketten fylles ut i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. leveres sammen med fraktbrev til NSB-eksp.
- 1 " beholdes ved LG-eksp.

1.4.2 Blankett 257/faktura.

Bl. 257 er å regne som en faktura fra LG. Det betyr at de tjenester som er foretatt må anføres i blanketten på samme måte som det ville ha vært gjort ved fakturering.

De inntektsarter (ankommet gods, sendt gods, kjøring, fortolling) som benyttes i faktura, skal også benyttes som tekst i bl. 257.

1.4.3 Saksgang for blankett 257. LG's ekspl. (internt).

Blankettene sendes til LG-regionkontoret hver mandag for foregående uke. Konvoluttene merkes CIM-avregning. Ved at terminalen sender fra seg bl. 257, vil man i enkelte tilfeller midlertidig stå uten kvittering for at beløpet er "innkassert". Det vil spesielt gjelde sendt gods, hvor mottaker skal betale hele fraktstrekningen og hvor frakt fra ekspedisjonssteder til samtrafikkstasjonen er tatt å-betale (Askim- Sarpsborg-Wien).

Disse ank. innlandsfraktbrev anmerkes med det fortløpende nr. på bl. 257 hvor fraktbeløpet er tatt igjen mot NSB. Fraktbrev, blad 1 oppbevares i midlertidig "arkiv".

1.4.4 Oppgjør fra NSB.

Ved oppgjør fra NSB, vil LG-regionkontoret føre kontroll med:

- at innsendte kopier fra terminalene blir avregnet
- at NSB's ekspl. av bl. 257 som kommer til regionkontoret i avregning fra KK, blir returnert til den terminalen den tilhører.

Terminalen fester dette bilag til eks.fraktbrev blad 1 som ligger i "midlertidig arkiv", (jfr. foran) og arkiverer dette ifølge ekspedisjonsbestemmelsene.

Forfrakt på en sending, er et eksempel. Ved tollfrancofor-sendinger, vil f.eks. UFK kladd sped.kladd arkiveres midlertidig på samme måte som fraktbrev blad 1 i ekspl. foran.

1.5 Samtrafikkstasjoner.

Følgende stasjoner er samtrafikkstasjoner:
(T = tollstasjon)

- Arendal	T	Kongsberg		Porsgrunn	T
		Kongsvinger	T		
Bergen	T	Koppang		Røros	T
Bodø	T	Kornsjø	T		
Bø		Kragerø	T	Sandefjord	T
		Kristiansand	T	Sandnes	T
Drammen	T			Sarpsborg	T
		Larvik	T	Skarnes	
Egersund	T	Levanger	T	Ski	
Elverum		Lillehammer	T	Skien N	T
		Lillestrøm		Stavanger	T
Fagernes					
Fauske	T	Mo i Rana	T	Trondheim	T
Flekkefjord	T	Mosjøen	T	Tønsberg	T
Fredrikstad	T	Moss	T		
				Voss	
Gjøvik	T	Namsos	T		
Grong		Narvik D	T	Ål	
		Nesbyen		Åndalsnes	T
Halden	T	Notodden		Arnes	
Hamar	T				
Haugesund	T	Oppdal			
Hokksund		Oslo S	T		
Holmestrand		Otta			
Horten	T				
Hønefoss					

1.6 Ekspedisjonsarbeidet:

- LG skal utføre deler av ekspedisjonsarbeidet ved alle samtrafikkstasjoner, unntatt herfra er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kristiansand og Narvik.

Ved disse 4 ekspedisjoner, forestår NSB alt arbeid i egen regi.

- NSB-eksp. er kontaktledd mellom LG/NSB og forestår frem-sending av fraktbrev m.v. til NSB's beregningsstasjoner og KK.

1.7 Fraktberegning, registrering og kundedebitering.

1.7.1 Fraktberegning. Beregningsstasjoner.

Fraktberegning av sendinger fra/til LG-ekspedisjonene utføres av grense/omlastingsstasjonene:

- Kongsvinger, Kornsjø, Trondheim, Kristiansand og Narvik

De stasjoner som har utl.stykkgoods i NSB's regi er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kristiansand og Narvik
Disse stasjoner frakt- og kontrollberegner sendinger fra/til sine egne terminaler.

1.7.2 Registreringsstasjoner.

Det er utplassert mikromaskiner for registrering av fraktbrev ved følgende stasjoner + KK:

- Oslo S (2 stk.) -Sped.avd. og Gx.avd.
- Kongsvinger, Kornsjø, Kristiansand og Ø/KK.
Beregningsstasjonene Trondheim og Narvik er inntil videre ikke tilstillet maskinelt utstyr.

Registreringsrutiner:

- Oslo S, Sped.avdeling registrerer fraktbrev
 - for egne mottatte sendinger
 - for sendinger som mottas i direktevogn fra Stockholm.
- Oslo S, Godstrafikk registrerer fraktbrev
 - for egne sendinger
 - og for fraktbrev fra/til stasjoner i samtrafikk over Storlien. (Disse fraktbrev mottas fra Trondheim beregningsstasjon).
- Kongsvinger og Kristiansand registrerer fraktbrev
 - for egne sendinger i sendt/mottatt trafikk
 - og for sendinger i transitt fra/til LG-ekspedisjoner.
- Kornsjø registrerer fraktbrev
 - for sendinger i transitt fra/til LG-ekspedisjoner.
- KK registrerer fraktbrev
 - for sendinger fra/til stasjoner i samtrafikk o/Vassijaur (fraktbrevene mottas fra Narvik)
 - og for sendinger i sendt trafikk, hvor det i h.t. frc.forskriften er i bruk frc.nota.

1.7.3 Kundedebitering/Fakturering.

Kundedebitering/fakturering, for alle sendinger fra/til LG-ekspedisjonene og fra/til NSB-stasjoner med stykkgoods i egen regi, ivaretas av NSB's kontrollkontor.

2 SENDT TRAFIKK (eksport)

2.1 Utfylling og behandling av fraktbrevet.

Senderen skal fylle ut følgende felter i fraktbrevet:

- Felt 10: Senderens navn og adresse
- " 11: Senders kundennummer ifølge NSB-trykk nr. 806
- " 12: Her kan senderen anføre erklæringer som f.eks.:
 - om oppfyllelse av toll, og andre myndigheters forskrifter
- " 13: Senderens evt. referansenummer
- " 14: Mottakers navn og adr., samt sted og land
- " 21: Underretning til mottaker
- " 22: Frankaturforskrift
- " 23: Tariffer og ruter som ønskes anvendt
- " 24: Bestemmelsesstasjon
- " 25: Merker (evt.) antall, emb.art/betegnelse av godset
- " 26: Vekt
- " 27: Det krysses i ruten for stykkgoods
- " 29: Interesse i avleveringen
- " 30: Kontant forskudd. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 31: Etterkrav. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 32: Bilag til fraktbrevet

2.2 Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder.

LG skal forestå ekspedisjonsarbeidet, som bl.a. omfatter:

- kontrollere at fraktbrevene er fylt ut i henhold til gjeldende bestremmelser
- kontrollere antall kolli, påføre vekt/mål, signere og påføre datostempelavtrykk i fraktbrevets blad 4, felt 79, LG-stempel kan brukes
- i fraktbrevets blad 4, felt 82, skal sendingens etikett-nummer påføres (dette nummer fåes av NSB-eksp.)
- sendingen må tydelig merkes med den grensestasjon som er angitt i fraktbrevet. Spes.merkelapp, bl. 001.531.21 skal nyttes. Merkelappen rekv. fra NSB.
- fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5 leveres til stedets NSB-eksp. som videresender til NSB's beregningsstasjon
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen, leveres til NSB-eksp.

2.2.1 Etterkrav.

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav, inntil godsets verdi.

Til følgende land er etterkrav ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Hellas, Iran, Irak, Jugoslovakia, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Ungarn og Øst-Tyskland.

Beløpet for etterkrav angis i N Kr i fraktbrevets felt 31.

Eventuell provisjon påføres av beregningsstasjonen.

2.2.2 Kontant forskudd.

Med kontant forskudd menes utlegg eller omkostninger som senderen har hatt i forbindelse med sendingen - frakt, kjøring m.v.

Til følgende land er kontant forskudd ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Iran, Irak, Marokko, Polen, Romania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia og Ungarn.

Beløp for kontant forskudd angis i N Kr i fraktbrevets felt 30.

LG dekker seg for sine utlegg ved regning, LG-bl.nr. 257 (jfr. art. 1.4).

2.2.3 Militærfraktbrev.

Sendinger på militære fraktbrev behandles etter spesielle bestemmelser, inntatt i NSB-trykk 8902, punkt 8.14.

LG-eksp. kan, hvis det oppstår tvil om føring/behandling av disse fraktbrev, ta kontakt med stedets NSB-eksp. som vil kunne gi nødvendig orientering.

2.2.4 B-fraktbrev. Internt i LG driftsopplegg.

LG samtrafikk ekspedisjon som fremsender gods i LG driftsopplegg, skal fylle ut et B-fraktbrev etter opplysninger fra CIM-fraktbrevet.

B-fraktbrevet skal følge sendingen frem til det sted hvor sendingen omlastes til NSB-driftsopplegg.

B-fraktbrevet skal danne grunnlag for LG-avregning med transportører og skal ikke danne grunnlag for fakturering overfor kunde.

B-fraktbrevets utfylling:

- Rubrikk 1. Her skrives LG
- " 3. " " Senderstedets navn og postnr.
(Alltid samtrafikkstasjon)
- Rubrikk 4. Her skrives LG
- " 8. " " Omlastingsstedets navn og postnr.
(Videre i NSB-driftsopplegg).

Rubrikk 11. Her skrives Antall utvekslingspaller
" 14. " " K
" 24, 25, 26, 27, 28 Utfylles i henhold til rubri-
seringen.

- På linje for feilsendt gods, strykes teksten og det skrives: "CIM gods".
- I feltene under kan opprinnelig sender anføres, samt mottaker ifølge CIM-fraktbrevet og endelig bestemmelsesstasjon f.eks. "Berlin".
- I de tilfeller godset skal fremføres med en provisjonsavregnet bilrute, skal strekningens fraktandel føres innrykket i tekstrubrikken, "Rubrikk 32".

2.3 Rutiner ved NSB-ekspedisjonene.

NSB-ekspedisjonene skal utføre en del eksp.arbeid i forbindelse med internasjonal stykkgodstrafikk:

- CIM-fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 mottas fra stedets LG-eksp.
- NSB datostempel påføres i fraktbrevets felt 79. (Blad 1, 2, 3 og 5).
- kontrolletikett klebes i felt 82 i fraktbrevets blad 2 og 5
- hvis det med fraktbrevet fra LG følger regning, LG-bl.nr. 257, på utlagte LG-beløp, må NSB-eksp. føre nødvendig opplysning (fr.brevets etikettnr.) på regningen
- fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 sendes til NSB's beregningsstasjoner, vedheftet evt. regning
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen og som mottas fra LG-eksp. videresendes til KK.

2.4 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Beregningsstasjonen skal føre kontroll med utfylling av fraktbrevets felter:

- Felt 11: Påfører senders kundenummer dersom dette ikke er gjort
- " 48: Her føres bestemmelsesstasjonens internasjonale kodennummer. I de to første ruter - kode for land, og i de fem neste - kode for stasjon.
- " 49: Her innføres, enten den transportveg senderen har angitt i felt 23, eller, dersom senderen ikke har anført transportveg, den transportveg jernbanen velger

Felt 51: Hvis det er anført beløp i feltene 29, 30 eller
 " 52: 31, skal kodennummer for myntslag (se baksiden av
 " 53: blad 1 og 2) føres i feltene 51, 52 henholdsvis 53.

2.4.1 Fraktberegning:

Beregningsstasjonen skal foreta fraktberegning og påføre beløp i fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5.

Unntak: I trafikk NSB - SJ beregnes fraktene maskinelt.
 Det foretas derfor ingen fraktberegning og fraktføring i fraktbrevene i denne trafikk.

Fraktbrevets blad 1, 2 og 3 sendes med sendingen til bestemmelsesstasjonen, Blad 5 sendes etter evt. registrering til KK vedheftet evt. regning.

2.4.2 Registrering:

Beregningsstasjonen utfører nødvendig registrering, fra opplysninger i fraktbrevets blad 5 - ifølge spesiell instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl.forvaltninger.

Registreringens omfang:

- "franko" sendinger (blad 5), fullstendig registrering
- "å betale" sendinger (blad 5), registreres bare etikett og fraktbeløp norsk snitt
- "franko alle kostnader" sendinger (blad 5).

Hvis beregningsstasjonen ikke kan beregne frakt og avg. i.h.t. fraktbrevets frankaturforskrift, f.eks. på grunn av manglende tariffer "helt fram", skal beregningsstasjonen fylle ut frankaturnota som sendes med fraktbrevet's blad 1, 2 og 3 til bestemmelsesstasjonen. Disse fraktbrev skal ikke registreres av beregningsstasjonen, men sendes til KK for registrering.

Når frankaturnota nyttes, skal det påføres ett x i felt 76 i fraktbrevet.

2.4.3 Etterkrav.

For sendinger som er belagt med etterkrav, skal beregningsstasjonen fylle ut etterkravsseddel, bl.nr. 001.722.18 i 2 ekspl.

Etterkravsseddelen gis samme nummer som fraktbrevet

- originalen sendes sammen med fraktbrevets blad 1, 2 og 3 til bestemmelsesstasjonen

- kopien sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK, som fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Provisjon.

Etterkravsprovisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser og føres i det norske fraktberegningssnitt.

2.4.4 Kontant forskudd.

For sendinger som er belagt med kontant forskudd på - utlegg som LG har hatt -, skal det følge en LG-regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.), vedheftet til fraktbrevet.

LG-regningen sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK.

Provisjon beregnes som for senderetterkrav og føres i det norske fraktberegningssnitt.

Innsending av fraktbrevets blad 5 til KK.
Fraktbrevet, blad 5 med evt. bilag sendes fra beregningsstasjonen til KK, daglig innsending.

2.4.5 Frankaturnota.

Når frakt m.v. ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ikke kan beregnes, skal beregningsstasjonen fylle ut "Frankaturnota", bl.nr. 001.722.17.

Betalingsbetingelsene i frankaturnotaen må føres nøyaktig lik betalingsbetingelsene i fraktbrevet.

Frankaturnota, blad 1, 2 og 3 legges ved fraktbrevets blad 1, 2 og 3 som følger sendingen til bestemmelsesstasjonen.

Bestemmelsesstasjonen skal (ifølge PIM) sende frankaturnota, blad 1 og 2 i retur til senderstasjonen/beregningsstasjonen.

Senderstasjonen evt. beregningsstasjonen sender frankaturnota, blad 1 og 2 til KK for registrering/fakturering. Det må nøye påses at de beløp som er ført i frankaturnotaen dekkes av senderens betalingsforskrift (jfr. art. 2.4.2).

2.5 Rutiner ved Kontrollkontoret.

2.5.1 Fraktbrev, blad 5 som er registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 5 med evt. bilag mottas, daglig, fra beregningsstasjonene.

Fraktbrevene oppbevares - sortert pr. mott.forv. - i norsk stasjons-/etikettnummerorden, for senere stikk kontroll mot regnskap fra mottakerforv.

2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK.

For sendinger hvor det i tillegg til fraktbrevet også er utstedt frankaturnota, skal registrering foretas av KK.

Fraktbrev, blad 5, mottas fra beregningsstasjonene.

Når frankaturnotaen, blad 1 og 2 er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, foretar KK samlet registrering for sendingen p.g.a.:

- fraktbrevet, blad 5 og frankaturnota, blad 2.

2.5.3 Etterkrav, utbetaling til sender.

KK mottar kopi av etterkravsseddelen fra beregningsstasjonen sammen med fraktbrevets blad 5 og fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Når originalen av etterkravsseddelen er kommet i retur, i utfylt stand, foretar KK utbetaling av etterkravsbeløpet til avsender.

2.5.4 Avregning med LG for utlegg.

KK foretar ukentlig avregning med LG for utlegg som LG har hatt.

Mottatte regninger, LG-bl.nr. 257 legges til grunn for utbetalingene.

Et ekspl. av regningen vedlegges som bilag til LG (jfr. art. 1.4).

3 MOTTATT TRAFIKK (import)

3.1 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Generelt gjelder alminnelige ekspedisjonsbestemmelser (jfr. NSB-trykk 834, 836, 8902 og 8904 PIM) med de tilpasninger som følger nedenfor.

3.1.1 Kontrollberegning av frakter.

Beregningsstasjonene skal kontrollberegne fraktene og påse at mottatte fraktbrev er forskriftsmessig utfylt. (Jfr. trykk 8902, art. 3).

Merk.

I mottatt trafikk SJ - NSB er det avtale om sentral, maskinell fraktberegning.

Fraktbeløp som SJ evt. har ført i sitt fraktberegningssnitt gjelder for SJ's interne kundedebitering og berører ikke avregningen med NSB.

Fraktbeløp føres ikke i NSB's fraktberegningssnitt.

3.1.2 Internasjonal feilregningsrapport.

Beregningsstasjonen skal utføre bestemmelserstasjonens gjøremål ved utstedelse av feilregningsrapport for retting av feil.

Beregningsfeil på mer enn 10 Fr.Or skal rettes (10 Fr.Or = N Kr 20,70 pr. 1.5.82).

Feilen kan rettes uten bruk av feilregningsrapport når beløpet er på 10 Fr.Or eller mindre og mottaker skal betale frakten.

Feilregningsrapport skal skrives i 2 ekspl.:

- originalen sendes til senderstasjonen.

Når originalen kommer i retur, skal den sendes til KK.

- kopien vedheftes fraktbrevets blad 2 til KK.

3.1.3 Registrering.

Beregningsstasjonene utfører nødvendig registrering fra opplysninger i fraktbrevets blad 2 - ifølge spes. instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl. forvaltninger

Merk.

I motatt trafikk SJ-NSB, foretas registreringen slik:

- "åbetale" sendinger (blad 2). Fraktbeløp registreres ikke, ellers foretas fullstendig registrering som gir grunnlag for fakturering + andelsfordeling med SJ
- "betalte" sendinger (blad 2), registreres bare etikett.

3.1.4 Fremsending av fraktbrev.

Beregningsstasjonene fremsender fraktbrevene slik:

- fraktbrev, blad 1 og 3 sendes til LG-omlastningssted (samlet for hver vogn)

Det må påses at - utleveringssted ifølge fraktbrevets felt 24 - også er anført som utleveringssted på merkelappen.

- fraktbrevblad 2 sendes til KK daglig innsending.

Sortert pr. registreringsdato:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige forv.

3.1.5 Militærfraktbrev.

Mottatte militærfraktbrev registreres ikke ved beregningsstasjonene, Det forholdes slik:

- fraktbrev, blad 1 og 2 sendes til KK for registrering
- kopi av fraktbrev, blad 1 og fraktbrev, blad 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.

For øvrig vises det til bestemmelsene i trykk 8902, punkt 8.14.

3.1.6 Frankaturnota.

Når senderstasjonen ikke kan beregne alle frakter/avgifter i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet.

Hvis frankaturnota mangler, må NSB's beregningsstasjon skrive ut en ny nota som merkes "kopi" eller "Ersatz".

Det nyttes følgende behandling:

- Hvis beregningsstasjonen kan beregne frakter m.v., som senderen ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ønsker å betale, påføres beløpene både i frankaturnota og i fraktbrev.
- frankaturnota, blad 1 og 2 returneres til avsenderstasjon
- fraktbrev, blad 2 (m/bilag frc.nota, blad 3), registreres.

- Hvis beregningsstasjonen ikke kan beregne frakter m.v., ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser, skal frankaturnota, blad 1, 2 og 3 sendes sammen med fraktbrevets blad 1 og 3 til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 oppbevares ved beregningsstasjonen i påvente av retur av frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 fra bestemmelsesstasjonen.

Når frankaturnotaen er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, føres beløpene fra frankaturnotaen over i fraktbrev, blad 2, og samlet registrering foretas.

- Frankaturnotaen, blad 1 og 2 returneres til avsenderst.

3.1.7 Etterkrav.

Mottatte sendinger som er belagt med etterkrav behandles etter spes.rutine:

- Fraktbrev og merkelapp må tydelig påføres/stemples "Utleveringsforbehold". Dvs. at sendingen utleveres kun mot forevisning av betalt bank/postgirokvitt. pålydende beløp.
- Merkelappen må være påført beløp.
- Beregningsstasjonen utsteder en postgiroinnbetalingsblankett lydende på:
 - etterkravsbeløp + fraktseløp og evt. avgifter.
(Merk. I trafikk SJ-NSB, må det foretas manuell fraktberegning for sendinger med etterkrav, beløpene føres i de respektive beregningssnitt).

Blanketten påføres nødvendige referanseopplysninger (fra fraktbrevet) og sendes til mottaker.

- Fraktbrev, blad 1 og 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 og etterkravsseddelen oppbevares ved beregningsstasjonen til beløpet for etterkrav + frakt og evt. avgifter er mottatt innbetalt fra Postverket.

Beløpet inntektsføres ved beregningsstasjonen ved frankering i fraktbrevets blad 2.

- Der foretas registrering av fraktbrevets blad 2, ifølge den faste reg.instruks. (Merk. I trafikk SJ-NSB registreres ikke de manuelle påførte fraktseløp).
- Etterkravsseddelen returneres senderstasjonen.

3.1.8 Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav, jfr. 8902, pkt. 6.10).

Når melding om retur av en mottatt sending som er belagt med etterkrav foreligger, nyttes flg. rutine:

- Etterkravsbeløpet strykes på fraktbrevets blad for den mottatte sending.
- Andre "åbetale"-beløp for frakt og avgifter omregnes til NKr og føres - sammen med evt. LG-utlegg (bl. 257) - som "Kontant forskudd" i returfraktbrevet.
- Returfraktbrevet med evt. bilag mottas fra LG-eksp. via NSB-eksp. (Beh. i samsvar med art. 2.4.2).
- Fraktbrev blad 2 for den opprinnelige sending registreres uten etterkravsbeløp.
Merk! Da det ikke skal foretas noen fakturering for disse sendinger, må det legges ved merknad om dette ved innsendelse av fraktbrevene til KK.
- Etterkravsseddelen makuleres med skråstrek fra øverste venstre hjørne til nederste høyre hjørne og returneres senderstasjonen.

3.2 Rutiner ved grensestasjonene.

Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

I tillegg må det opplyses om:

- antall sendinger som er fortollet
- antall sendinger som er ufortollet
- vedlegges liste over ant. fraktbrev som medsendes uten gods
- vedlegges liste over ant. colli som medsendes uten papirer, for disse sendinger må sender og mottaker føres.

3.2.1 Merking av gods.

Godset må tydelig merkes med bestemmelsesstasjon, i samsvar med bestemmelsesstasjon som er anført i fraktbrevet.

Det er trykket spes. merkelapp til dette bruk. Merkelappen har bl.nr. 001.531.20 og har påtrykk:

"CIM-gods

Bestemmelsesstasjon".

Merkelappen rekvireres fra Bfv.

3.3 Rutiner ved omlastningssted

Med omlastningssted menes det NSB/LG - omlastningssted hvor sendingen mottas i direkte vogn fra utlandet, omlastes og videresendes i LG-regi.

Omlastningsstedet mottar gods og fraktbrevets blad 1 og 3 med evt. tilhørende bilag.

3.3.1 B-fraktbrev til bruk i LG' interne driftsopplegg.

LG nytter i sitt driftsopplegg et hjelpefraktbrev - B-fraktbrev - som danner grunnlag for intern LG-avregning med transportører.

B-fraktbrevet fylles ut av omlastningssted (LG) og medsendes CIM-fraktbrevet til bestemmellesstasjonen.

B-fraktbrevets utfylling:

Følgende rubrikker må fylles ut:

- Rubrikk	1	Her skrives	LG
"	3	"	" oml.stasjon
"	4	"	" LG
"	8	"	" utleveringsstasjon og postnr.
"	11	"	" antall utvekslingspaller
"	24, 25, 26		utfylles i.h.t. rubriseringen

- I rubrikk "feilsendt gods" strykes teksten og det skrives: "CIM gods".

- I rubrikk "annet" skrives evt. utfyllende opplysninger.

3.4 Rutiner ved bestemmellesstasjon - LG.

3.4.1 Utlevering av gods til mottaker.

LG's ekspedisjonssteder er ansvarlig for at ufortollet gods ikke blir utlevert til mottaker før Tollvesenets tillatelse foreligger.

Sammen med godset mottar LG-eksp.:

- fraktbrev, blad 1 og 3, med evt. bilag, som bl.a.: frankaturnota (jfr. 3.4.2).

Alt mottatt gods, unntatt sendinger som er belastet med etterkrav (jfr. 3.4.3), kan utleveres til mottaker uten kontroll av at frakt m.v. er betalt av mottaker.

NSB forestår kundedebitering og fakturering (jfr. 3.6.3). Ved utlevering av godset inntas mottakers kvittering på fraktbrevets blad 3, som arkiveres på samme måte som for andre ukvitterte fraktbrev.

Fraktbrev, blad 1 utleveres til mottaker.

3.4.2 Frankaturnota.

Når senderstasjonen eller beregningsstasjonen ikke kan beregne omkostninger i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet til bestemmelsesstasjonen.

Omkostninger, som skal betales av sender, føres av LG-eksp. spesifisert i frankaturnotaen.

Frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 sendes deretter via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon for registrering.

Hvis det, ved LG-eksp. oppstår tvil om utfylling av notaen, fylles notaen ut av NSB's beregningsstasjon når LG-regningen og frankaturnotaen kommer i retur dit.

LG-eksp. dekker seg for utlegg ved regning, bl.nr. 257. Regningen fylles ut i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. sendes via NSB's eksp. til NSB's beregningsst.
- 1 " beholdes ved LG-eksp.

3.4.3 Etterkrav.

For sendinger med etterkrav, skal fraktbrev og gods være merket med "Utleveringsforbehold".

Sendinger med etterkrav må ikke leveres ut til mottaker før bank/postgirokvitt., pålydende sendingens beløp er forevist.

3.4.4 Retur av mottatte sendinger som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10).

Hvis en sending - ifølge forholdsordre fra avsender (jfr. 3.4.5) - skal sendes i retur, forholdes slik:

- Etterkravbeløpet strykes i fraktbrevets blad 1 og 3.
- Fraktbrev for retursendingen fylles ut.
Eventuelle utlegg som LG har hatt i forbindelse med den opprinnelige sendingen, føres på LG-bl. 257 som vedheftes returfraktbrevets blad 1.2.3 og 5.
- Returfraktbrevet bilagt blad 1 av mott. fraktbrev og evt. LG.-bl. 257 leveres til stedets NSB-eksp. for videre behandling.

3.4.5 Uavhentet gods.

Hvis mottatt gods ikke blir hentet på bestemmelsesstasjonen innen rimelig tid, skal senderens forholdsordre innhentes.

Slik forholdsordre sendes til avsenderstasjonen senest 10

dager etter at mottaker har fått underretning om godsets ankomst.

LG-eksp. melder forholdet til stedets NSB-eksp. som så vil forestø den videre behandling.

Spes. NSB-blankett "Underretning om hindring for utlevering", bl.nr. 001.537.05 nyttes.

Hvis bestemmelsesstasjonen ikke har fått svar innen 14 dager sendes ny anmodning (purring) om forholdsordre og viser til den første.

3.5 Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder.

NSB-eksp. forestår formidling/ekspedisjonssarbeidet av fraktbrev m.v. mellom

- LG-eksp. og NSB's beregningsstasjoner/KK.

3.5.1 Uavhentet gods (jfr. 3.4.4).

Hvis mottatt gods ikke blir hentet på bestemmelsesstasjonen innen rimelig tid, skal senderens forholdsordre innhentes.

Når hentefristen for ankommet gods er overskredet, skal LG-eksp. melde dette til stedets NSB-eksp. som så forestår arbeide med utfylling av NSB-blankett:

"Underretning om hindring for levering", bl.nr. 001.537.05.

Blanketten fylles ut i 3 ekspl.:

- originalen sendes til avsenderstasjonen
- 1 ekspl. sendes til NSB's registreringsstasjon
- 1 " oppbevares sammen med fraktbrevets blad 1 og 3 (LG-eksp.)

3.5.2 Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt- 6.10).

Hvis en sending ifølge senderens forholdsordre skal sendes i retur, forholdes slik:

- NSB-eksp. skal motta fraktbrev for retursendingen fra LG-eksp. sammen med evt. LG-bl. 257 for utlegg.
- NSB-eksp. etiketterer fraktbrevet og videresender dette med evt. bilag til NSB's registreringsstasjon (jfr. art. 2.3).

3.6 Rutiner ved Kontrollkontoret.

3.6.1 Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 2 mottas fra beregningsstasjonene, daglig,

pr. reg.dato, sortert:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige baner

datakryssliste - reg.dato/etikett - utkjøres pr. mnd.

3.6.2 Avregning med LG, for utlegg.

KK foretar ukentlige utbetalinger til LG for utlegg som LG har hatt i forbindelse med mottatte sendinger. Utlegg spes. av LG på regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.).

KK vedlegger 1 ekspl. av regningen som bilag til avregningen.

3.6.3 Sentral fakturering.

Det er lagt opp til sentralt/maskinelt faktura- og reskontro-system som omfatter både leverandør - og kundereskontro-system.

KK forestår dette arbeid.

4. BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK

Beholdere inndeles i 3 typer etter rominnhold:

- Type A med rominnhold inntil 1,2 m³
- " B " " " " 1,2 m³ til 2,0 m³
- " C " " " " 2,0 m³ " 3,0 m³

4.1 Følgeseddel (Begleitschein).

Ved transport av beholdere, skal det i tillegg til fraktbrevet følge med en følgeseddel (Begleitschein).

Følgeseddelen har en side for framtransporten og en side for returtransporten. "Framveg/Hinweg" henholdsvis "Tilbakeveg/Rückweg" er trykt på skrå over de resp. sider. Det skal nyttes en følgeseddel for hver beholder.

Utfylling av blanketten.

Senderstasjonen fyller ut siden for "Framveg/Hinweg" slik:

- Felt 1/15: Beholderens eiendomsmerke, type og nummer
- " 2/20: Senderstasjonen og bane
- " 2/21: Bestemmelsesstasjonen og bane
- " 2/22: Grenseutgangsstasjon
- " 2/23: Senderstasjonsnummer og sendingens eksp.nr. samt senderdato
- " 2/24: Beholderavgift, iflg. Nordisk Godstariff
- " 2/26: Senderstasjonens datostempel

Senderstasjonen må påse at beholdertype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det internasjonale fraktbrevet.

Følgeseddelen vedheftes det internasjonale fraktbrevet.

Bestemmelsesstasjonen (LG) overleverer følgeseddelen til NSB-eksp. som stempler felt 27 med NSB-datostempel.

Følgeseddelen må ikke utleveres til mottaker.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

4.2 Retur av tomme beholdere.

Når mottaker innleverer en tom beholder som er kommet på direkte internasjonalt fraktbrev (stykkgoods), merker LG-eksp. den tomme beholderen til den grensestasjon som den lastede beholderen er kommet inn over.

Dette fremgår av siste stempel i feltene 1 til 8 i følgeseddelen.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

Oppholdsleien tilfaller i sin helhet NSB.

Følgeseddelen for framtransporten nyttes som fraktbrev for returtransporten, og det skal ikke oppkreves frakt. Returtransporten foregår i LG's regi til nærmeste NSB-stasjon/grensestasjon som ifølge driftsopplegget har stykkgodsvogner til utlandet.

Ekspedisjonen fyller ut følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" i samsvar med rubriseringen slik:

- Felt 4/41: Den norske grensestasjon som beholderen er fremført over.
- " 4/43: Skrives stemples "Tom/Leer".

Følgeseddelen sendes i egen konvolutt til den grensestasjon som beholderen er merket til.

Er transporten foregått i en vognlastsending direkte fra utenlandsk stasjon, belastes NSB for frakten for retursendingen til nærmeste stasjon for utgående stykkgodsvogn til utlandet. Følgeseddelen fylles ut av NSB og vedh. fraktbrevet.

4.3 Beholder med returlast.

En utenlandsk beholder kan også nyttes for last i retning eierlandet. Følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" fylles da ut slik:

- Felt 4/10: Senderstasjon og bane
- " 4/41: Bestemmelsesstasjon og bane
- " 4/42: Grensestasjon (Kristiansand, Kornsjø, Charlottenberg, Storlien eller Vassijaure).
- " 4/43: Stasjonsnummer og ekspedisjonsnummer (etter fraktbrevets kontrolletikett), samt senderdato
- " 4/44: Beholderavgift som oppført i Nordisk Godstariff for stykkgod, påføres av NSB-beregningsstasjon
- " 4/46: Senderstasjonens datostempel (NSB-eksp.).

Senderstasjonen må påse at beholdertype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det int. fraktbrevet. Følgeseddelen vedh. fraktbrevet.

Fraktbrev og følgeseddel leveres NSB-eksp., se pkt. 2.3.

5. FORHOLDET TIL TOLLVESENET

Etter avtale, inngått mellom Tollvesenet og NSB/LG, gjelder - fra 1.7.82 - følgende opplegg for internasjonalt stykk gods som går i Linjegods-systemet.

5.1 Sendt trafikk.

Ingen endring i forhold til någjeldende rutiner, ifølge NSB-trykk 8902.

5.2 Mottatt trafikk.

1. Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

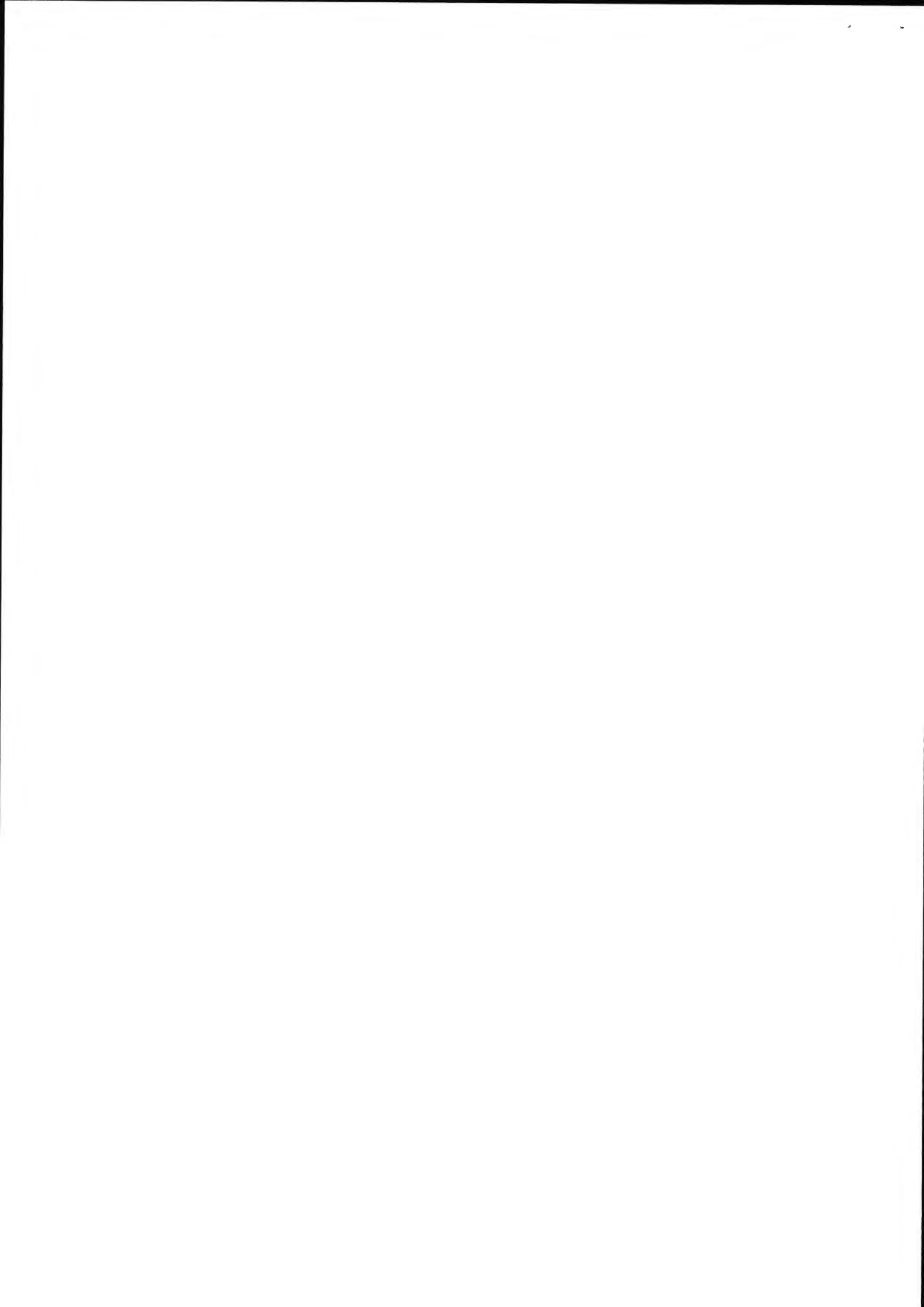
De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

2. For hver enkelt stykkgodsvogn, fylles det ut et internasjonalt fraktbrev med Linjegods A/S som mottaker. NB. Utlegg til fraktbrev m.v. trekkes i bilagsfort. bl. 0001.722.20. Fraktbrevet fylles ut slik:

- i felt 28 anmerkes at vognen er lastet av NSB
- i felt 25 og 26 føres antall kolli og vekt.

Internt NSB vil dette fraktbrev bli behandlet etter vanlige rutiner, dvs. at tollvesenet bl.a. har muligheter til eventuell kontroll av fraktbrevets blad 3 på bestemmelsesstasjonen eller om ønskelig fraktbrevets blad 2 ved NSB's Kontrollkontor.

3. NSB godsregistrerer stykkgodsvognene etter gjeldende regler i henhold til avtaleforholdet tollvesenet/NSB.
4. Vognene utleveres Linjegods A/S etter at sendingene er godsregistrert av selskapet. Linjegods A/S registreringsnummer påføres det internasjonale fraktbrev for stykkgodsvognen. Fra dette tidspunkt overføres det tollmessige ansvar fra NSB til Linjegods A/S.
5. Stykkgodssendinger som skal overleveres til Linjegods A/S uten å komme i nevnte stykkgodsvogner registreres overfor Tollvesenet både av NSB og Linjegods A/S. Registreringsnummer stemples/anføres i det internasjonale stg.fr.brev, blad 2 som sendes Kontrollkontoret.



6. MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS

6.1 Manglende/overtallig gods.

Samtrafikkstasjonen skal kontrollere ankommet gods, registrere eventuelle mangler eller overtallig gods og foreta nødvendige undersøkelser/etterlysninger på dertil bestemte blanketter.

6.2 Skadet gods.

Oppdages skade på gods før eller under utlevering på samtrafikkstasjonen, skal samtrafikkstasjonen fylle ut besiktigelsesprotokoll/skademelding.

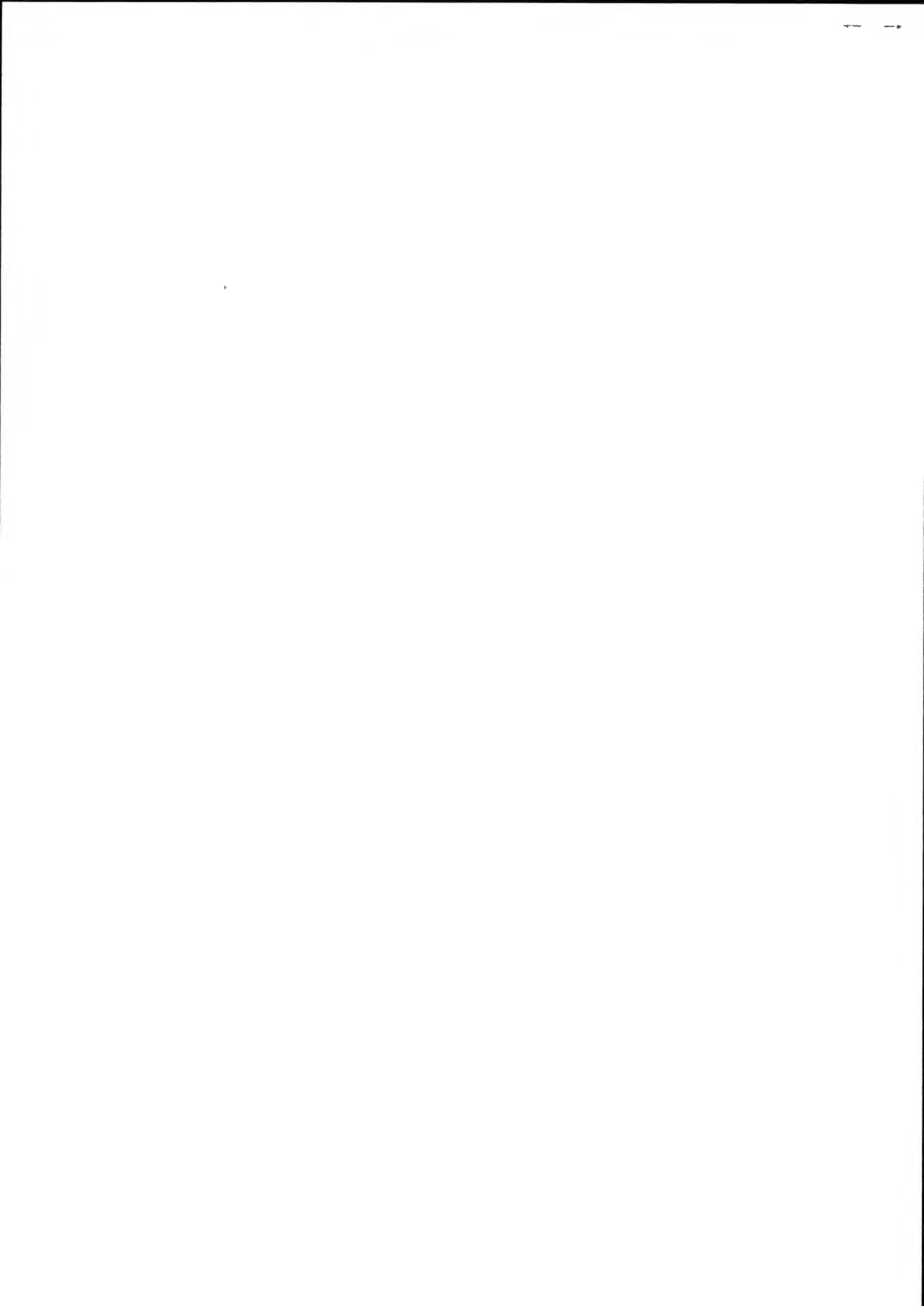
6.3 Rapportering/videre behandling.

Besiktigelsesprotokollen/skademeldingen leveres til NSB-eksp. som videresender den til Områdesjefen som vedkommende NSB-eksp. er underlagt.

NSB tar seg av den videre behandling.

6.4 Ansvar

Linjegods' ansvar som transportør og ekspeditør/speditør for NSB etter denne avtale, er regulert i særskilt avtale (Reklamasjonsavtalen) mellom NSB og LG.



Bibl.



Trykk 8902

Gjelder fra 01.10.1982

Tjenesteskifter utgitt av Norges Statsbaner
Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk

T I L L E G G N R. 2.

Gjeldende fra 1.4.1983

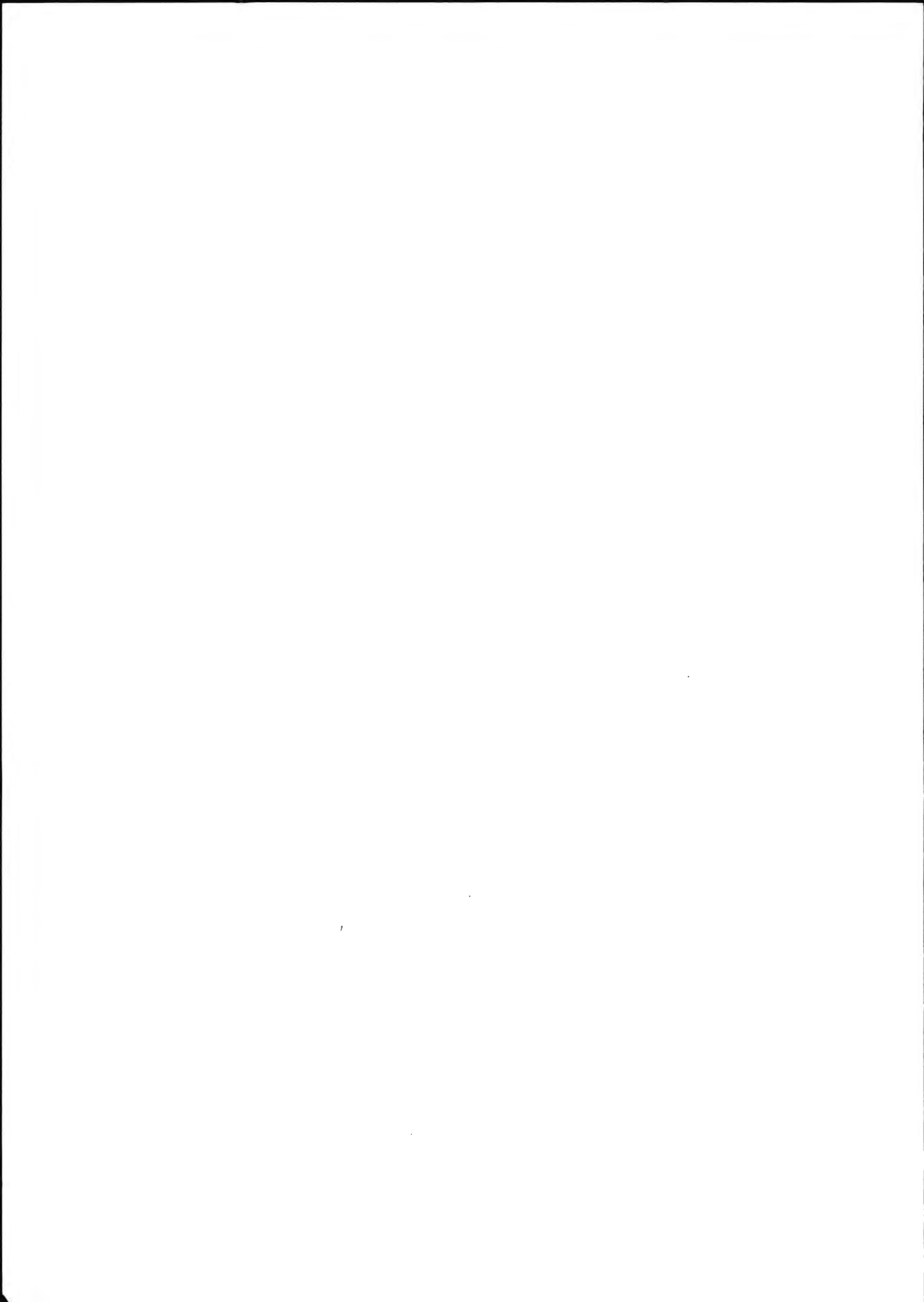
Følgende rettelsener foretas:

Sidene 41/42, 45-48, 59/60, 63-70, 77/78, 81/82, 85/86,
89/90, 95-100, 103/104, 107/116, 119/120, 123-160,
byttes ut med vedlagte nye sider.

Videre byttes hele bilag 1, sidene 1-30, ut med
vedlagte nye sider 1-40.

Endringene er markert med loddrett strek i margen.

Had.sirk.nr.2/83 oppheves.



4. BEHANDLING AV FRAKTBREVET PÅ BESTEMMELSESTASJONEN

4.1. KONTROLLBEREGNING AV FRAKTENE

Før sendingen utleveres til mottakeren, skal bestemmelsesstasjonen kontrollberegne frakter og avgifter i hvert enkelt fraktberegningssnitt. Også sendinger hvor frakter og avgifter er betalt av sender (francosendinger) skal kontrollberges.

Hvis stasjonen ikke har den tariff som er nyttet, henvender stasjonen seg til distriktsjefen hvis den aktuelle tariff er oppført i fortegnelsen under punkt 5.3.

Hvis det ikke kan gis opplysninger om fraktene for ett eller flere fraktberegningssnitt som nevnt ovenfor, godtar stasjonen den frakt som er oppført.

V e d k o n t r o l l r e g n i n g e n m å s p e -
s i e l t i a k t t a s :

- vogntype (felt 19 og 45): Alle vognlastekspedisjoner er tilstillet en vognnummerfortegnelse over de mest aktuelle vogntyper. Av tallene fra 5. t.o.m. 8. siffer i vognnummeret finner man vogntypen i vognnummerfortegnelsen.

Spesielt må det iakttas om det er en jernbaneanid vogn eller en privatvogn og/eller 2-akslet vogn h.h.v. boggivogn.

Privatvogner har 0 som 5. siffer (gammel nummerering), eller 3, 4, 5 eller 6 som 2. siffer (ny nummerering).

Etter den nye nummerering har 2-akslede vogner 0 eller 2, og boggivogner 1 eller 3, som første siffer.

For INTERFRIGO-vogner vises til trykk 8965.

- godsbetegnelse (felt 25)

- bruttovekt (felt 26)

- frankaturforskrift (felt 22). Hvis senderen ikke har ført noe i felt 22, og heller ikke krysset i noen av kryssrubbene, skal frakt og alle kostnader oppkreves hos mottakeren selv om beløpene er ført i "betalt"-rubrikken i fraktbrevet.

I CIM, Trykk 8901, art. 17, § 2, er inntatt de frankaturforskrifter som er tillatt, og hva disse innbefatter.

- forlangte tariffer og transportvei (felt 23).

- at eventuelt kontant forskudd (felt 30) og/eller etterkrav (felt 31), blir omregnet til betalingsmynt, og overført til felt 74 til høyre for felt 30 h.h.v. felt 31.

- at takst (felt 59) og fraktberegningsvekt (felt 60) er riktig i henhold til den tariff som er nyttet (felt 55). Fraktberegning av 4-akslede vogner, privatvogner samt eventuelle minste fraktberegningsvekter, vil framgå av de enkelte tariffen.
- at det nyttes riktig omregningskurs (se punkt 5.8), og at kommaet plasseres riktig i det utregnede beløp.
- at alle fraktberegningsnett (alle lands andeler) er kommet med i fraktbrevet.
- at alle enkeltbeløp er tatt med i totalsummen ("å betale", og/eller "franco").

Ved alle rettelser skal det nyttes internasjonal feilregningsblankett PIM-bilag 19. Om bruk og behandling vises til PIM 491-493.

4.2. STEMPLING AV ANKOMSTDATO

Bestemmelsesstasjonen stempler med stasjonens datostempel i felt 80 på alle 3 blad.

4.3. MOTTAKERS KVITTERING

Mottakers kvittering for mottakelse av sendingen inntas på baksiden av blad 2 (felt K).

4.4. BEHANDLING AV DE ENKELTE BLAD

Blad 1 utleveres til mottaker med kvittering for frakter og kostnader som mottaker har betalt.

Blad 2 sendes Kontrollkontoret etter de fastsatte terminer.

Blad 3 arkiveres ved bestemmelsesstasjonen.

4.5. BRUKEN AV DE ENKELTE BLADS BAKSIDER UTOVER FRAKTBEREGNINGSSNITTENE

Se punkt 2.3.

5. FRAKTBEREGNING

5.1. HVA SENDERSTASJONEN SKAL BEREGNE

Senderstasjonen skal alltid beregne frakt og øvrige kostnader så langt det er mulig. Under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført de internasjonale tariffen som kan eller skal nyttes i trafikk med vedkommende land. I trafikk med land utenom Norden skal tariff 6000 (Hirtshalstariffen), 9760 (Nordisk Godstariff for Vognlast) eller 9761 (Nordisk Godstariff for Stykkgoods) bare nyttes når:

- a) senderen uttrykkelig har forlangt en av disse tariffen
- b) senderen har forlangt en transportvei som ikke er tillatt i den aktuelle direkte tariff,
- c) vedkommende godsslag er utelukket fra den aktuelle direkte tariff (f.eks. enkelte RID-godsslag, vogner med profiloverskridelser m.m.)
- d) det ikke kan nyttes en direkte tariff for en del av strekningen (f.eks. vognlast til Storbritannia),
- e) når det er aktuelt å nytte en samtrafikkertariff til/fra en av de nordiske grensestasjoner (f.eks. i forbindelse med MTT).

5.2. HVIS SENDERSTASJONEN IKKE HAR DEN AKTUELLE TARIFF

Hvis senderstasjonen ikke har den tariff det er aktuelt å nytte, henvender stasjonen seg til distriktsjefen når det gjelder tariffen hvor NSB deltar (se punkt 5.3).

5.3. TARIFFER HVOR NSB DELTAR

NSB deltar i følgende internasjonale tariffen:

Tariff 6000:	Hirtshalstariffen
" 8450:	Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff (BE/NE-NOGT)
" 8563:	Fransk-Norsk Stykkgodstariff
" 8790:	Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff (SNØG)
" 8850:	Internasjonal Ekspressgodstariff
" 9145:	Transcontainertariff
" 9454:	Nordisk-Fransk/Spansk Godstariff
" 9624:	Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG)
" 9625:	" " " " , Anhang Jugoslavia
" 9760:	Nordisk Godstariff for Vognlast
" 9761:	" " " Stykkgoods
" 9857:	Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG)
" 9927:	Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL
" 9929:	" " " " STG.
" 9975:	Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT)

5.4. OPPBYGNING AV DE INTERNASJONALE TARIFFER

Med unntak av tariff 8850 (Internasjonal Ekspressgods) er alle internasjonale tariffen bygget opp slik:

INNDELING

Tariffen er inndelt i 4 deler (I-IV):

- Del I: Forord, særlige tilleggsbestemmelser til CIM, alminnelige tariffbestemmelser, særlige tariffbestemmelser.
- Del II: Godsinndeling, alfabetisk godsfortegnelse.
- Del III: Trafikkrelasjoner, transportveier, frakter, tilleggsavgifter.
- Del IV: Særtariffer (unntakstariffer).

De enkelte deler inneholder følgende avsnitt og paragrafer:

Del I:

- Avsnitt 1. Særlige tilleggsbestemmelser til CIM
- " 2. Alminnelige tariffbestemmelser
 - §1-Tariffens gyldighetsområde
 - §2-Transportveier
 - §3-Tariffmynt
 - §4-Grundregler for fraktberegning
- Avsnitt 3: Særlige tariffbestemmelser
 - §5-RID-gods
 - §6-Jernbanemateriell på egne hjul
 - §7-Kjøretøyer med eller uten motor
 - §8-Utstillingsvogner
 - §9-Møbelvogner
 - §10-Langt gods (beskyttelsesvogn)
 - §11-Lett bederelig gods
 - §12-(reserve)
 - §13-Tomemballasje
 - §14-Paller
 - §15-Beholdere
 - §16-Preseninger
 - §17-Lastemidler
 - §18-Beskyttelse mot varme eller kulde
 - §19-Etterising
 - §20-Spesialvogner
 - §21-Privatvogner
 - §22-INTERFRIGO-vogner
 - §23-Sendinger i vogngrupper
 - §24-Sendinger i "hel-tog"
 - §25-Nyinnlevering på grensestasjoner
 - §26-Reserve

5.5. FRAKTENS BETALING

Frakt og andre kostnader kan enten betales av sender eller av mottaker (se CIM artikkel 17 §1). I enkelte samtrafikkforbindelser er det foreskrevet at frakt og andre kostnader helt eller delvis må betales av sender, henholdsvis mottaker.

Dette er i så fall inntatt under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32).

5.6. FRANKATURFORSKRIFT

Ønsker senderen å betale frakt og andre kostnader helt eller delvis, må han føre dette i fraktbrevets felt 22 som omtalt i CIM artikkel 17, §§ 2-7. Hvis det ikke er ført noe i fraktbrevets felt 22 blir alle frakter og kostnader oppkrevd hos mottakeren, selv om beløpene er ført i "frakt betalt"-rubrikken i fraktbrevet.

5.7. FRANKATURNOTA

Kan senderstasjonen ikke beregne alle frakter og kostnader senderen ønsker å betale, fyller senderstasjonen ut frankaturnota (PIM bilag 3) som vedlegges fraktbrevet. Utfylling og behandling av frankaturnota er omtalt i PIM, bilag 4 og artikkel 204-211.

5.8. OMREGNING AV UTENLANDSK MYNT

Ved omregning av utenlandsk mynt nyttes omregningskurser fastsatt av Hovedadministrasjonen, og som er gjeldende omregningsdagen.

Som omregningsdag gjelder den dag godset stilles til forføyning for mottaker, eller innleveringsdagen ved sendt trafikk.

I frankaturnota skal det nyttes omregningskurs som var gjeldende den dag sendingen ble innlevert på senderstasjonen.

På omekspedisjons- eller nyinnleveringsstasjon gjelder som omregningsdag den dag godset ankommer.

Omregningskursene meddeles ved Kursliste fra Hovedadministrasjonen.

Avrunding

Det omregnede beløp i norsk mynt avrundes slik:

Beløp under 0,5 øre strykes, og beløp over 0,5 øre rundes opp til hel øre.

Sum "å betale" eller "betalt" rundes opp til nærmeste hel krone.

Ved fraktberegning for sendt gods med frakt "å betale" skal det norske fraktbeløpet ikke omregnes til utenlandsk mynt.

5.9. STYKKGODS

Under hvert enkelt land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført om stykkgods er tillatt, og de internasjonale tariffene som kan eller skal nyttes.

Om ekspedisjon av stykkgods i internasjonal trafikk vises til bilag 1.

5.10. VOGNLAST

Under hvert enkelt land (punktene 7.2 - 7.7.32) er oppført de internasjonale tariffene som kan eller skal nyttes.

I alminnelighet kreves det ett fraktbrev for hver vogn (jfr. CIM art. 6, § 11), men i trafikk med Sverige er det tillatt med inntil 5 vogner på ett fraktbrev (trykk 9760, Særskilda Tilleggsbestemmelser til art. 6, punkt 1.)

7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND

7.1. GRENSEOVERGANGER MELLOM DE NORDISKE LAND, OG MELLOM DE NORDISKE LAND OG KONTINENTET.

Norge (NSB) - Danmark (DSB): Kristiansand-Hirtshals gr.
RID-gods, lik og levende dyr
bare etter avtale.

Norge (NSB) - Sverige (SJ): Kornsjø gr.
Charlottenberg gr.
Storlien gr.
Vassijaure gr.

Danmark (DSB) - Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB):

Padborg Gr. - Flensburg
Rödby Gr. - Puttgarden 1)

- 1) Ikke levende dyr, samt levende planter som skal desinfiseres på den tyske grensestasjonen.

Danmark (DSB) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR):

Gedser Gr - Warnemünde

Sverige (SJ) - Danmark (DSB): Helsingborg gr - Helsingör gr.
Malmö gr. - København gr.

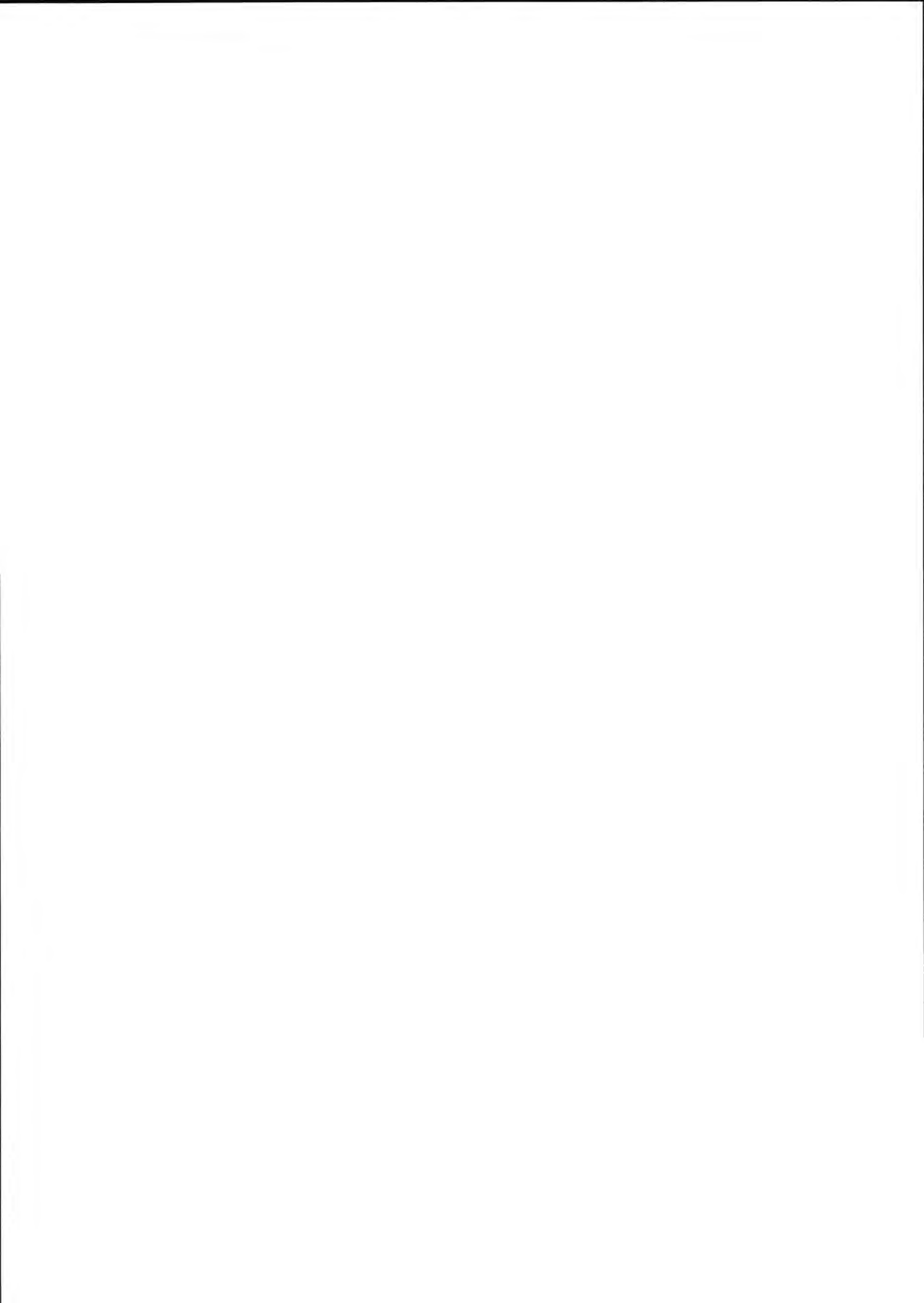
Sverige (SJ) - Finland (VR): Haparanda - Tornio 1)
Stockholm Gr. 2)

- 1) Ikke jernbanemateriell på egne hjul, unntatt sendinger til Tornio.
- 2) Vognlaster, transcontainer og semihengere etter avtale med de svenske og finske baner. RID-gods, lik og levende dyr ikke tillatt.

Sverige (SJ) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR):

Trelleborg tr. - Sassnitz Hafen Fähre

Sverige (SJ) - Polen (PKP): Ystad tr. - Swinoujscie
Bare vognlaster.



7.3. BELGIA (NMBS/SNCB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods.

TARIFFER:

Vognlast:

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff (BE/NE-NOGT) 8450
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods:

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761.

FRAKTBEREGNING:

Vognlast:

Belgisk/Nederlandsk-Godstariff (BE/NE-NOGT) 8450, kan nyttes for de aller fleste godsslag mellom alle norske stasjoner og alle belgiske stasjoner.

For godsslag som ikke kan beregnes etter tariff 8450, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, mellom norsk stasjon og Padborg Gr., Rødby Gr. eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods:

Tariff 9929 nyttes mellom norsk stasjon og Aachen West Gr., og belgisk lokaltariff for belgisk strekning.

Hvis 9929 ikke kan nyttes, nyttes Tariff 9761 mellom norsk stasjon og Padborg gr., Rødby gr. eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD: er tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordisk baner se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia
(SNCB)

Aachen Süd-Hergenrath 1)2)
Aachen West-Montzen

- 1) Bare sendinger til/fra: Dolhain, Eupen, Herbestahl, Raeren, Verviers (Central, Entrepot og Est),
- 2) Ikke levende dyr.

Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde

Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Hirtshals-Padborg-Aachen
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Aachen
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen.

7.4. BULGARIA (BDZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

Tariffer:

Vognlast:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariff, 6000
Svensk/Norsk-Østeriksk Godstariff, 8790
Nordisk-Tysk Godstariff, 9927

Stykkgoods:

Nordisk Godstariff for stykkgoods, 9761
Nordisk-Tysk Godstariff, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshals-tariffen, 6000, mellom norsk stasjon og h.h.v. Ystad, Trelleborg tr, eller Gedser Gr.
For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østeriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom norsk stasjon og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og Vassijaure).
Norske stasjoner som ikke er inntatt i stasjonsfortegnelsen nytter NSB's km.avstand til de respektive grensestasjoner.
For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Nordisk-Tysk Godstariff, 9927, kan nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7.).

Stykkgoods:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes mellom norsk stasjon og h.h.v. Trelleborg tr eller Gedser Gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff, 9929, nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transitt gjennom Romania 2 eksemplarer unntatt for ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler. For øvrige transportveier kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se pkt. 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekko-slovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)

Ebersbach(Sachs)-Rumburk 2)3)5) Bad Schandau-Décin Bad

Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Cechach 3)4)5)

Lubowka-Kralovec 3)4)5)6)

Mioszow-Mezimesti 3)4)5)

Miedzylesie-Lichov

Glucholazy-Mikulovice 2)

Chalupki-Bohumin 3)4)

Zebrzydowice-Petrovice u Karvine

Marklowice-Cesky Tesin 3)4)5)

Muszyuma-Plavec 1)4)7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Bare levende dyr, og sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaujhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m.lengt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ÖBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gemünd N.O. 2)
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska-Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Ungarn (MAV)-Romania (CFR)

Nyirabraný-Valea lui Mihai
 Biharkeresztes-Episcopia Bihorului
 Kötegyán-Salonta 1)
 Lököshaza-Curtici

- 1) Bare vognlaster

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyaráboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Romania (CFR)-Bulgaria (BDZ)

Calafat Port-Vidin 1)
Giurgi Nord-Russe
Negru Voda-Kardam

- 1) For vogner med 4 aksler eller mer, og som skal transporteres over fergestrekningen Calafat-Port Vidin, må tillatelse innhentes på forhånd hos de rumenske og bulgarske baner.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ÖBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1)2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin
Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
2) Bare vognlaster og ekspressgods

Østerrike (ÖBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
Bleiburg-Prevelja 1)
Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORVEIER:

o/Hirtshals:

Gedser-Warnemünde-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller
Giurgiu N

o/Kornsjø-Charlottenberg-Storlien eller Vassijaure

Sassnitz-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller Giurgiu N
eller:
Sassnitz-Decin-Summerau-Rosenbach-Dimitrovgrad

7.8 FRANKRIKE (SNCF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Fransk godstariff, 9454

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Fransk/Norsk Stykkgodstariff, 8563 (obligatorisk).

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, nyttes mellom alle norske stasjoner og alle franske stasjoner.

Hvis tariff 9454 ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760 eller tariff 6000, mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Padborg Gr, Rødby Gr eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Fransk/Norsk Stykkgodstariff, 8563, skal nyttes mellom alle franske stasjoner og alle norske stasjoner. Tariffen gjelder bare over Kornsjø-Malmø-Puttgarden-Apach.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt for vognlast, ikke tillatt for stykkgods.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
 Quievrein-Blanc/Misseron 1)
 Quevy-Feignies
 Erquelines-Jeumont
 Heer/Agimont-Givet 1)
 Lamorteau-Ecouvies 2)
 Athus-Mont St.Martin Fre belge

- 1) Bare vognlaster
- 2) Bare heltog

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
 Uberherrn-Hergarten/Falck 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarreguemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel til Frankrike
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Sveits (SBB)

Basel Bad Bf

Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
 Delle frontiere 2)3)
 Les Verrieres frontiere 4)
 Vallorbe frontiere
 Geneve

- 2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

7.9 HELLAS (CH)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff. Anhang Jugoslavia, 9625.
 Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL. 9927
 Nordisk Godstariff for Vognlast 9760
 Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)STG. 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff. Anhang Jugoslavia, 9625, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelija-Idomeni.

For gresk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og Vassijaure). Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.avstand til/fra de respektive norsk/svenske gransestasjoner).

For de øvrige sterkninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL, 9927, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau).

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ingen av de ovennevnte alternativer kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshalstariffen, 6000, til henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau).

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761 til/fra henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr. For de øvrige strekninger må nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD:

Trafikk til Hellas: Inntil N kr 600,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, N kr 1 700,00.

Trafikk fra Hellas: Dr 6000,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, Dr 16 000,00.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) - Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

7.10. IRAK (IRR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625
 " " -Østerriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
 Nordisk Godstariff for vognlast, 9760
 Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarisk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3.

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr., Rødby Gr, eller Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon

(Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for stykkgods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til de tyrkisk-syriske grenseoverganger Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nysabin være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 8 (gjennom Helles 10)

For ledige private vogner, ledige private beholder, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) - Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)

Bad Schandau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

7.11. IRAN (RAI)Gjennom Bulgaria/Tyrkia eller Hellas/Tyrkia

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerriksk Godstariff, 8790

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Nordisk Godstariff for vognlast, 9760

Hirthalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3.

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirthalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, eller Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller PaSSAU). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle ksofnader til tyrkisk-iransk grensestasjon Kapikøy-Razi være betalt av sender, og fra denne grensestasjon og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 4 (gjennom Hellas o)

For ledige private vogner, ledige beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

7.12. IRLAND (CIE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(For stykkgods må senderen i
tilfelle henvises til speditør.)

TARIFFER:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariffen, 6000

FRAKTBEREGNING:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Hirtshals-
tariffen, 6000, nyttes til/fra h.h.v. Trelleborg tr, Rødby
Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger må det nyttes
frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske
strekninger se punkt 7.1).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen Süd-Hergenrath
Aachen West-Montzen

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt
Ellrich-Wahlkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær
- 2) Ikke levende dyr
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
 Uberherrn-Hergarten/Falck 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarreguemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Folkestone 2)4)5)
 Zeebrügge-Harwich 1)4)6)7)8)9)10)

- 1) Ikke jernbaneeide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
 - 2) Bare ekspressgods. Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
 - 4) Ikke levende dyr
 - 5) Ikke RID-gods
 - 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
 - 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
 - 8) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
 - 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 331a, 371a, 451a og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.
 - 10) For sendinger av RID-gods i gasstankcontainere eller gasstanktranscontainere må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
- (X) Søknad om tillatelse sendes: Sealink UK, Room 249, Eversholt House, Euston, London, NW1 1BG.

Storbritannia (BR)-Irland (CIE)

Adavoyle Border
 (mellom Irland og Nord-Irland)
 Holyhead-Dublin 1)2)3)
 Liverpool-Dublin 3)4)5)6)7)
 Pembroke Dock-Cork 4)5)8)

- 1) Bare transcontainere
- 2) "Fährboot"-vogner er tillatt til Holyhead for omlasting til containere til Irland. Likeledes kan sendinger i containere fra Irland omlastes til "Fährboot"-vogner i Holyhead. I begge tilfelle må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x)
- 3) Ikke ekspressgods eller levende dyr. For RID-gods må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x)
- 4) Sendinger hvor de enkelte deler overskrider enten vekt 23500 kg, lengde 5.92 m, bredde 2.27 m, eller høyde 2.12 m, er ikke tillatt. For transcontainere gjelder bestemmelsen bare for vekt.
- 5) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 6) Lastede eller tomme containere, samt gods som for sjøtransporten i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.
- 7) Sendingen kan bare mottas når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan innlastes i containere som er lastet på dekk.
- 8) Ikke ekspressgods, levende dyr eller RID-gods.
- (x) Søknad om tillatelse sendes: British Railways Board
 Director Fright, Room 018 D, Eversholt, 163-203,
 Eversholt Street, London NW1 IBG. (Telex 269295 brsiln g
 london)

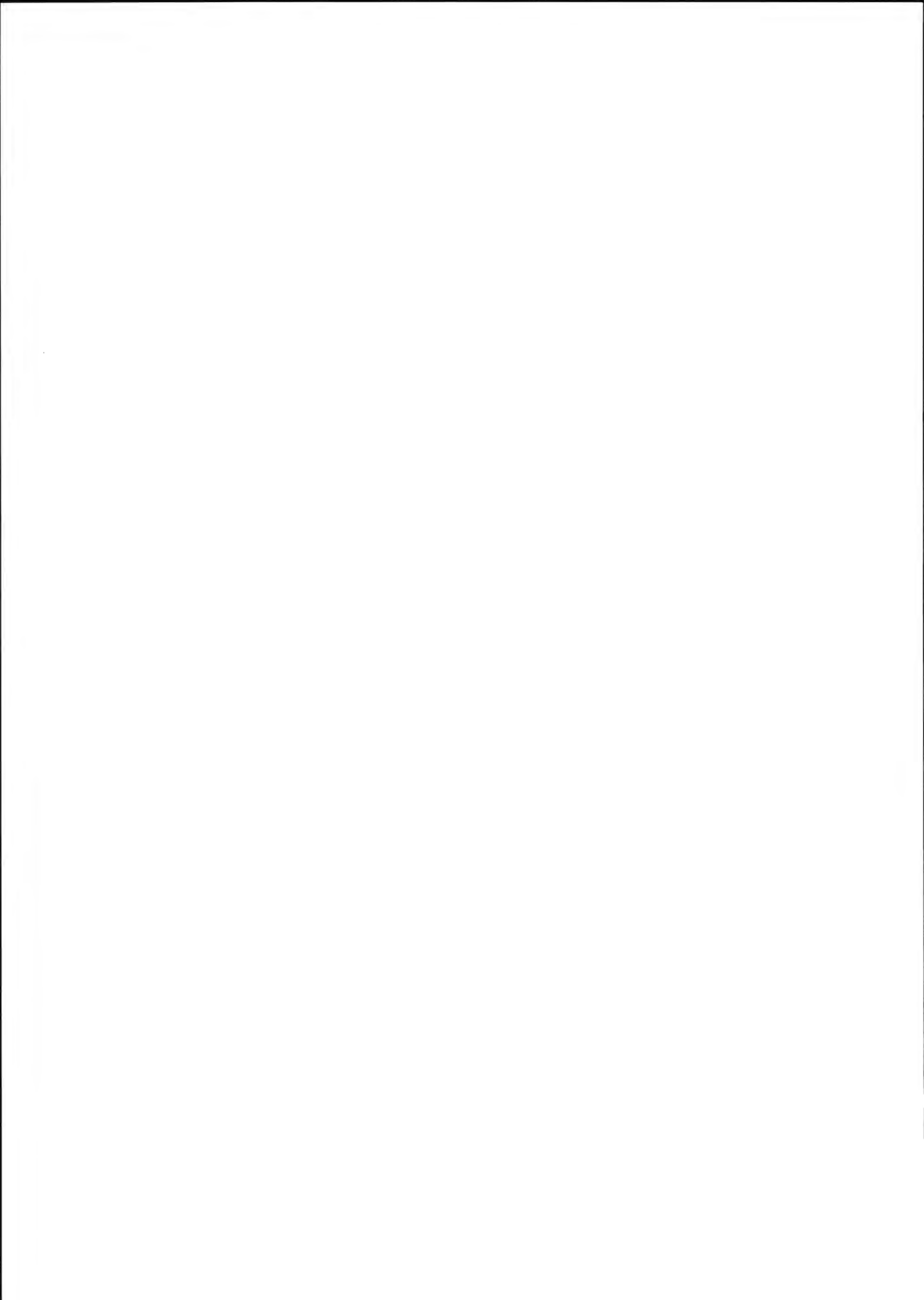
Frankrike (SNCF)-Irland (CIE)

Le Havre-Dublin 1)2)3)

- 1) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 2) Ikke ekspressgods. For RID-gods må tillatelse på forhånd innhentes gjennom N.V. Maatschappij Zeevaart, Willemskade 23, Rotterdam.
- 3) Lastede og tomme containere samt gods som for sjøtransport i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Aachen - Zeebrügge -
 Harwich - Liverpool - Dublin
 eller
 Hirtshals - Padborg - Aachen - Zeebrügge - Harwich -
 Liverpool - Dublin.



7.13. ITALIA (FS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods.
Vektbegrensning for stykkgods se trykk 8912 (UIC-stasjons-
fortegnelse.

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Italiensk godstariff (NIGT), 9975
Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariffen, 6000.

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle italienske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, fraktberegner sendingene til/fra Kornsjø gr. h.h.v. Kristiansand, etter Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760. Det samme gjelder dersom det aktuelle vareslag ikke er inntatt for vedkommende stasjon. For sendinger over Trondheim kan det i enkelte tilfelle gi lavere frakt ved å fraktberegne sendingen etter takstene i Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, frakttabell 42, til Trondheim, og videre etter Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975.

A l t e r n a t i v 2.

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-italiensk grensestasjon Brenner eller Tarvisio. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.-avstand til/fra norsk/svensk grensestasjon.

For italiensk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr., Rødby gr., eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-sveitsisk, eller tysk-østerriksk grensestasjon. For de øvrige streknigner må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transitt gjennom Sveits over Chiasso: 2 eksemplarer. Øvrige strekninger: ingen. For ledige private vogner, og ledige private beholdere kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, vises til punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
Waldhut 2)3)
Schaffhausen Bad Bf 4)5)
Singen (Hohentwiel) 4)5)
Konstanz 4)5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 4) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt
- 5) Ikke levende dyr

Sveits (SBB)-Italia (FS)

Iselle
Pino
Chiasso 1)
Campocologno-Tirano 2)

- 1) Ikke sendinger av slaktekveg
- 2) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.

7.14. JUGOSLAVIA (JZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods
TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625
Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760
Hirtshalstariffen, 6000.

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBERGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.
Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, kan
nyttes mellom alle norske stasjoner og alle jugoslaviske
stasjoner.

A l t e r n a t i v 2.
Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes mellom
alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon
Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i
tariffen, nytter NSB's km-avstand til/fra norsk/svensk
grensestasjon. For jugoslavisk strekning må nyttes frankatur-
nota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3.
Nordisk-Italiensk Godstariff, 9975, kan nyttes mellom alle
norske stasjoner og italiensk-jugoslavisk grensestasjon (om
bruken av denne tariff se under ITALIA, FRAKTBEREGNING,
alternativ 1). For jugoslavisk strekning må nyttes
frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 4.
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes mellom
alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon.
For de øvrige strekninger må nyttes frankaturnota (jfr. punkt
5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk
Godstariff for Vognlast, 9760 eller Hirtshalstariffen, 6000,
til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg
tr. For de øvrige strekninger må nyttes frankaturnota (jfr.
punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon.

For de øvrige strekninger nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG. 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For sendinger gjennom Sveits-Italia 1 eksemplar (for sendinger over Chiasso 3 eksemplarer).

For ledige privatvogner, ledige private beholdere og private lastemidler kreves ikke tollmeldinger, dog kreves det tollmeldinger for private lastemidler gjennom Italia.

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)=
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

7.15. LUXEMBOURG (CFL)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760 nyttes til/fra h.h.v. Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-luxembourgsk grensestasjon Igel/Wasserbillig. For Luxembourg må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANTFORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Luxembourg (CFL):

Igel-Wasserbillig 1)

1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse fra DB.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Wasserbillig
Hirtshals - Padborg - Wasserbillig.

7.16. MAROKKO (ONCFM)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Nordisk Fransk Godstariff, 9454.
 Hirtshalstariffen, 6000
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760.

FRAKTBEREGNING:

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Marseille Maritime, Port St. Louis de Rhone, Port Vendres, eller Sete.

Fraktberegning for sjøstrekningen mellom fransk havn og Casablanc eller Tanger, samt for jernbanestrekningen i Marokko, skjer etter lokale takster. Disse has ikke ved NSB.

Hvis Nordisk Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer.

For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.). Øvrige grenseoverganger som for Frankrike.

Frankrike (SNCF)-Marokko (ONCFM)

Marseille-Casablanca
 Port St. Louis du Rhone-Casablanca
 Port Vendres-Casablanca
 Sète-Casablanca
 Marseille-Tanger
 Post St. Louis du Rhone-Tanger
 Port Vendres-Tanger
 Sète-Tanger

For samtlige overgangsveier gjelder følgende:

Ikke levende dyr.

Ikke flytende stoffer i "bulk"-laster.

Sendinger av citrusfrukter er ikke tillatt over Port St.

Louis du Rhone.

For sendinger av langt, tungt eller uhåndterlig gods, samt for farlige stoffer (RID-gods) må det på forhånd innhentes transporttillatelse hos:

Compagnie Fabre/S.G.T.M,
70/72 rue de la République,
F-13217 Marseille Cédex 1.

eller:

Sous Direction-Exploitation Commerciale Comanav,
28 rue de Lille,
Casablanca.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Apach, Marseille
Maritime
Hirtshals - Padborg - Apach - Marseille Maritime.

7.17. NEDERLAND (NS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff, 8450

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING: Vognlast

Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff, 8450, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle nederlandske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-nederlandsk grensestasjon. For nederlandsk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Nederland (NS)

Weener-Nieuwe Schanz 1)2)3)4)7)
 Laarwald-Coevorden 1)2)3)4)5)
 Bentheim-Oldenzaal 2)6)
 Gronau (Westf.)-Enschede SS 1)2)4)6)
 Emmerich-Zevenaar 1)2)6)
 Borken (Westf.)-Winterwijk 2)3)4)7)8)
 Kranenburg-Nijmegen 1)2)4)6)
 Kaldenkirchen-Venlo 2)4)6)
 Dalheim-Vlodrop 1)2)3)4)5)
 Herzogenrath-Haanrede 1)2)3)4)7)
 Richterreich-Simpelveld 1)2)4)6)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Sendinger som krever undersøkelse av veterinær bare når gjeldende bestemmelser er oppfylt.
- 3) Ikke sendinger av radioaktive stoffer til Nederland.
- 4) Ikke sendinger av opium eller andre "droger" til eller fra Nederland.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) RID-gods klasse 1a, 1b, 1c og 7, bare som vognlast og ekspressgods.
- 7) RID-gods, klasse 1a, 1b og 1c, bare som vognlast og ekspressgods.
- 8) Ikke levende dyr til eller gjennom Vest-Tyskland, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1)2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Bentheim
 Kornsjø - Trelleborg - Vorsfelde - Bentheim
 Hirtshals - Padborg - Bentheim

7.18. POLEN (PKP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER

Vognlast

Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk Godstariff for vognlast, 9760 nyttes til Ystad. For polsk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til/fra henholdsvis Trelleborg tr. eller Gedser gr.
For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, nyttes til/fra Trelleborg tr., eller Gedser gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANTFORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience
Tantow-Szczecin Gumience
Kiets-Kostrzyn
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)
Horka-Bielawa Dolna

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Ystad - Swinoujście.
Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Trelleborg - Grambow
Hirtshals - Gedser - Grambow.

7.19. PORTUGAL (CP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk Fransk Godstariff, 9454.
Hirtshalstariffen, 6000.
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk/Fransk Stykkgodstariff, 8563
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, med Anhang RENFE, kan nyttes til/fra spansk/portugisisk grensestasjon Fregeneda gr, Fuentes de Onoro gr, eller Valencia de Alcantara gr.
| For portugisisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr.

| For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk/Fransk Stykkgodstariff, 8563, kan nyttes til/fra spansk/fransk grensestasjon. Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra fransk/tysk grensestasjon, eller Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, kan nyttes til/fra Padborg gr, Rødby gr. eller Trelleborg tr.

| For øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Til Portugal: NKr 500.00 (for vogner med
temperaturregulering
NKr 1500.00)
Fra Portugal: 2000 Esc. (for vogner med
temperaturregulering
5000 Esc)

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 6 eksemplarer. For ledige
private vogner, ledige private beholdere, og ledige private
lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
Quiévrain-Blanc/misseron 1)
Quevy-Feignies
Erquelines-Jeumont
Heer/Agimont-Givet 1)
Lamorteau-Ecouvies 1)
Athus-Mont St. Martin Fre belge

1) Bare vognlaster

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
Überherrn-Hargarten/Falck 5)
Saarbrücken-Forbach 3)
Hanweiler/Bad Rilingen-Sarreguemines 1)
Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken,
unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet til-
latelse fra DB
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer
som ilgods er tillatt.

7.20. ROMANIA (CFR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og Stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9700
Hirtshalstariffen, 0000
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9701
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9700, eller Hirtshalstariff, 0000, nyttes til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1.

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9701, kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, eller ledige private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

7.21. SOVJET-UNIONEN (UdSSR) OG BORTENFORLIGGENDE LAND
(Folkerepublikken Kina, Koreanske Folke-demokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk, Demokratiske Republikk Vietnam).

Da de ovennevnte land ikke er tilsluttet CIM (er tilsluttet SMGS) må alle sendinger til og gjennom Sovjetunionen, nyinnleveres for transport til SMGS-området. For sendinger til Kina og Korea må transporottillatelsen innhentes på forhånd.

SÆRLIGE TILLEGGSBESTEMMELSER TIL CIM

Til art. 4

Gods som mottas til transport på visse betingelser:

For sendinger på dyplastningsvogner til eller gjennom Sovjet-Unionen, må det på forhånd innhentes tillatelse.

Til art. 6

Fraktbrevets innhold og form:

For sendinger til Sovjetunionen og de bortenforliggende land, fyller senderen ut CIM-fraktbrev. Som bestemmelsesstasjon (felt 24) anføres nyinnleveringsstasjonen (er oppført under de etterfølgende relasjoner og transportalternativer). Som mottaker (felt 14) anføres "Stasjonsmesteren" (Der Bahnhofsvorsteher).

I felt 12 (Erklæringer) føres:

"Weiterbeförderung nach.....(den endelige bestemmelsesstasjon)

"Endgültiger Empfänger. (den endelige mottaker, navn og adresse).

For sendinger til Korea er senderen også forpliktet til å føre bestemmelsesstasjonens og mottakerbanens nummer. For sendinger på åpne vogner uten plomberte pressenninger, føres i felt 25, antall kolli hvis kollinatallet ikke overskrider 100 kolli. for sendinger på over 100 kolli anføres "lose verladen".

For sendinger fra Sovjetunionen eller bortenforliggende land fyller nyinnleveringsstasjonen for overlevering til CIM-området, ut et CIM-fraktbrev for strekningen fra nyinnleveringsstasjonen og fram til den endelige bestemmelsesstasjon. Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlastningen fordeles på flere vogner, vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nytstedte fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 12: Godsets tilstand. Emballasje og merking.

For vognlaster som består av flere enkelt kolli, unntatt løs last, skal i hver vogn minst 10 kolli som er lastet i nærheten av vogndørene, være tydelig merket i overensstemmelse med fraktbrevet:

- 1 Kolliets merke og nummer
- 2 Senderstasjon og senderbane
- 3 Endelig bestemmelsesstasjon og bestemmelsesbane
- 4 Sender og endelig mottaker.

På usymetriske kolli med profiloverskridelser, og kolli som veier mer enn 3 tonn, samt for maskiner og maskindeler (også pakket i kasser) hvor høyden overstiger 1 m, skal kolliets tyngdepunkt være angitt med markeringstegnet på begge langsider og tverrsider. Markeringstegnet må være malt med farge som ikke kan vaskes av. Kolli med profiloverskridelser skal dessuten på begge side være forsynt med påskriften: "Achtung! Gut mot Lademassüberschreitung auf den..... Eisenbahnen". Påskriften skal være omrammet med rødt. Disse påskrifter skal være avfattet på tysk. Til Kina, Korea, Mongolia og Vietnam, skal de også være avfattet på russisk.

Til artikkel 14: Lessemidler

I trafikk til Sovjetunionen og ovenfor nevnte bortenforliggende land gjennom DR/Polen og Finland følger jernbaneide lessemidler (presenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjonen mot Sovjetunionen. Private lessemidler følger alltid godset fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon.

TRANSPORTER TIL/FRA SOVJETUNIONEN

Sendingene blir nyinnlevert i henholdsvis Warnemünde Fährre, Sassnitz Hafen, Swinoujscie, Turku (Åbo) eller Torneo (stykkgods og Containere som sendes over Stockholm (se Finland) blir nyinnlevert i Helsinki).

TARIFFER (Vognlast)

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Hirtshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1. (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz Hafen)

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes til/fra Warnemünde, eller Sassnitz Hafen.

A l t e r n a t i v 2. (Nyinnlevering i Swinoujscie)
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til Ystad.

A l t e r n a t i v 3. (gjennom Finland) Nyinnlevering i
Torneo eller Turku (Åbo) (for containere også Helsinki)
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, nyttes til Vainikkala.

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1 (Nyinnlevering i Warnemünde eller
Sassnitz Hafen)
Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes til/fra
Warnemünde, eller Sassnitzs Hafen.

A l t e r n a t i v 2 (Nyinnlevering i Helsinki)
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, nyttes til/fra
Vainikkala (takstene for finsk strekning reduseres med 10%).

FRAKT BETALING Sendt trafikk

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz
Hafen:

Frakt og alle kostnader til Warnemünde eller Sassnitz
Hafen må betales av senderen. Øvrige strekninger må betales
av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av sender
(for strekningen Ystad - Swinoujscie må nyttes frankaturnota
(jfr. punkt 5.7)).

Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo, Turku (Åbo) eller
Helsinki:

Frakt og alle kostnader til Torneo, Turku (Åbo) eller
Helsinki må betales av senderen. Frakt og alle kostnader for
finsk strekning kan betales av sender eller mottaker. Skal
frakt og kostnader betales av sender må det i fraktbrevets
felt 22 være ført "frakt og alle kostnader til Vainikkala".

Mottatt trafikk:

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz
Hafen:

Frakt og alle kostnader til polsk-DR grensestasjon må betales
av senderen. Frakt for DR strekning kan betales av sender
eller mottaker. Dersom mottaker i henhold til frankatur-
forskrift i SMGS-fraktbrevet, skal betale frakt og kostnader
for DR strekning, er dette oppført som "forfrakt" (felt 30)
i CIM-fraktbrevet.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til finsk/sovjetisk grensestasjon (Vainikkala) må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker. Frakt og alle kostnader for finsk strekning er oppført som "forfrakt" i felt 30 i CIM-fraktbrevet.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt, unntatt eventuell "forfrakt" som er nevnt under fraktbetaling.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk strekninger se punkt 7.1).

Tyske Demokratiske Republikk (Øst Tyskland) (DR) - Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience
Tantow-Szczecin Gumience
Kiets-Kostrzyn
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)
Horka-Bielawa Dolna

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Polen (PKP)-Sovjetunionen (UdSSR)
Terespol-BrestFinland (VR)-Sovjetunionen (UdSSR)
Vainikkala

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Swinoujscie-Terespol
Kornsjø-Sassnitz-Grambow-Terespol
Kornsjø-Torneo (eller Stockholm)-Vainikkala
Hirtshals-Warnemünde-Grambow-Terespol

7.22 SPANIA (RENFE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk-Fransk Stykkgodstariff, 8563

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, med Anhang RENFE, kan nyttes mellom alle norske og alle spanske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Fransk Stykkgodstariff, 8563, kan nyttes til/fra spansk-fransk grensestasjon.

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929 kan nyttes til/fra tysk-fransk grensestasjon, eller Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, kan nyttes til/fra Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller motaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt ledige private lastemidler, kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Belgia
(SNCB)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Frankrike
(SNCF)

Perl-Äpach 2) 6)
 Überherrn-Hergarten/Flack 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarreguemines 1) 6)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3) 4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare fraktgods i vognlast. Vogn med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.
- 6) Ikke ekspressgods

Tysk Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)- Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits
(SBB)

Basel Bad Bf
 Waldhüt 2) 3)
 Schaffhausen Bad Bf 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 2) 4) 5)
 Konstanz 4) 5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
Belle frontiere 2) 3)
Les Verrieres frontiere 4)
Vallorbe frontiere
Geneve

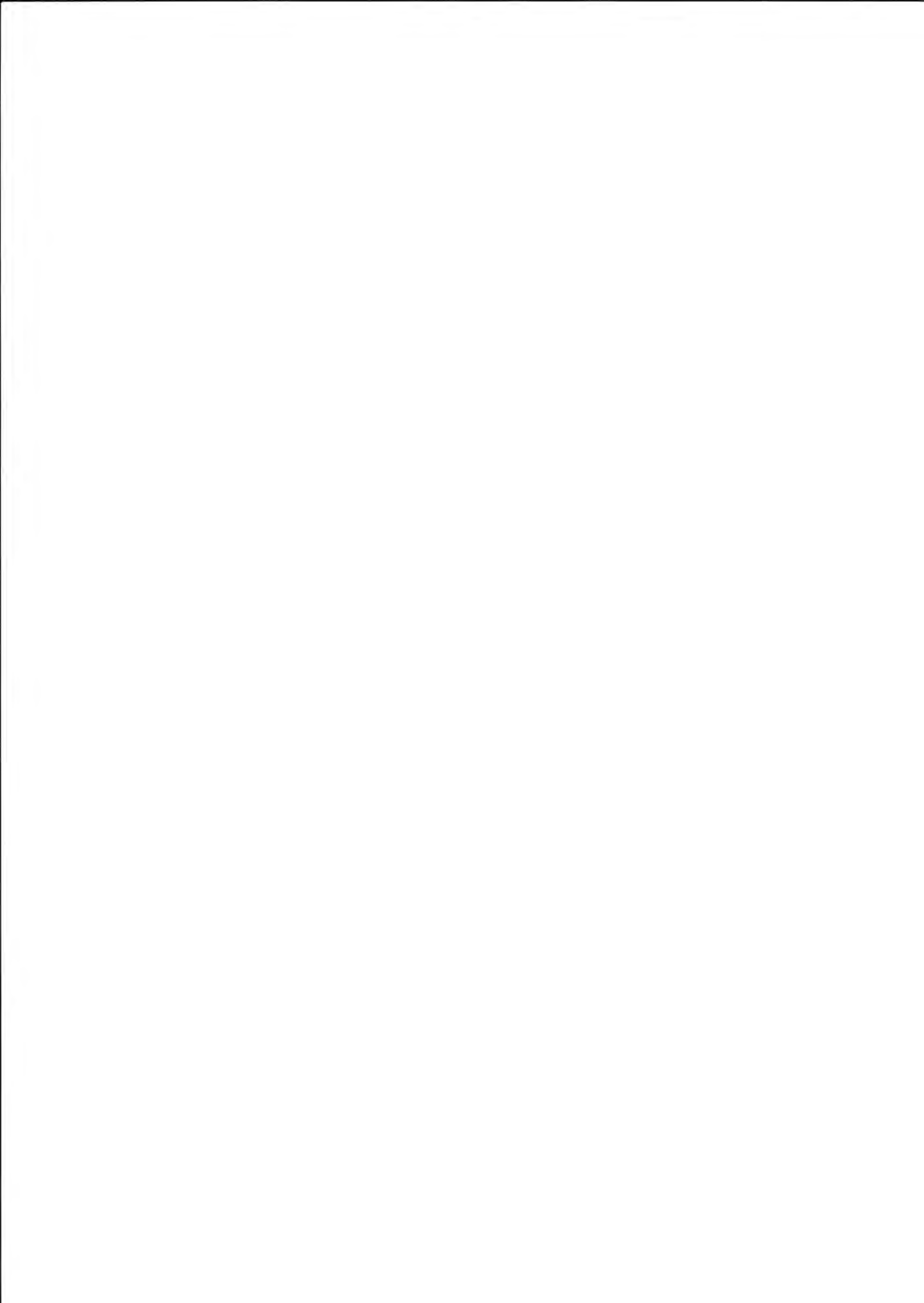
- 2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.
3) Ikke levende dyr.
4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

Frankrike (SNCF)-Spania (RENFE)

Hendaye-Irun
Cerbere-Port Bou

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Apach-Irun (eller Cerbere)
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Apach-Irun (eller Cerbere)
Hirtshals-Padborg-Apach-Irun (eller Cerbere)



7.23 STORBRIITANNIA (BR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(for stykkgoods må senderen i tilfelle henvises til speditør).

TARIFFER:

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

FRAKTBEREGNING:

Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for
Vognlast, 9760, nyttes til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby
gr, eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr.
punkt 5.7).

Til Storbritannia må nyttes "Ferry-boat"-vogner (er påmalt et
anker). Dersom det nyttes vanlige vogner, må disse omlastes i
Zeebrügge eller Dunkerque.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land
se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia
(SNCF)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Frankrike
(SNCF)

Perl-Apach 2)

Überherrn-Hargarten/Falck 5)

Saarbrücken-Forbach 3)

Hanweiler/Bad Rülchingen-Sarrequemines 1)

Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)

Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken,
unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet
tillatelse fra DB.
- 5) Bare fraktgoods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer
som ilgods er tillatt.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Dover 3) 4) 5)
 Oostende-Folkestone 2) 4) 5)
 Zeebrügge-Harwich 1) 4) 6) 7) 8) 9) 10)

- 1) Ikke jernbaneanneide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
- 2) Bare ekspressgods. Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
- 3) Bare ekspressgods.
- 4) Ikke levende dysr.
- 5) Ikke RID-gods.
- 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
- 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
- 8) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x).
- 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 331a, 371a, 451a, og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.
- 10) For sendinger av RID-gods i gasstancontainere eller gasstanktranscintainere må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR (x).

(x) Søknad om tillatelse sendes: Sealink UK, Room 249,
 Eversholt House, Euston, London, NW1 1 BG.

Frankrike (SNCF)-Storbritannia (BR)
 Dieppe-Newhaven 1) 5) 7)
 Dunkerque-Dover 1) 2) 4) 6) 7) 8)
 Dunkerque-Harwich 1) 2) 4) 6) 7) 9)
 Dunkerque-Felixtowe 3)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Bare vognlaster i "Fährboot"-vogner. Vognlaster i andre vogner kan unntaksvis bli omlastet til "Fährboot"-vogner i Dunkerque.
- 3) Bare transcontainer.
- 4) Ikke jernbaneeide beholdere, heller ikke om de er lastet i Fährbootvogner eller transcontainere.
- 5) Bare tillatt for ekspressgods.
- 6) Tankvogner bare tillatt for godsslag som vognen er registrert for.
- 7) RID-gods tillatt på de fastsatte vilkår. For RID-gods i klasse 1a, 1b og 1c, samt RID-gods i glassballonger må tillatelse innhentes på forhånd. *)
- 8) For sendinger av azetatdehyd og ammoniumnitrat må tillatelse innhentes på forhånd. *)
- 9) For RID-gods gjelder ikke bestemmelsene i randnr. 131a, 181a, 201a, 301a, 331a, 371a, 451a og 501a. Uansett mengde må sendingen oppfylle alle vilkår for transport.

*) Søknad sendes:

Sealink UK Ltd Room 249, Eversholt House, Euston, London NW1 BG.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjö-Helsingborg-Puttgarden-Aachen-Zeebrügge-Harwich
 Kornsjö-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen-Zeebrügge-Harwich
 Hirtshals-Padborg-Aachen-Zeebrügge-Harwich



7.24-SVEITS (SBB)TILLATE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-tysk godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grensestasjon. For sveitsisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff, (NORDEG) WGL, 9927, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grensestasjon. For sveitsisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/ fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits (SBB)

Basel Bad Bf 1)
 Waldhut 2) 3)
 Schaffhausen Bad Bf 1) 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 2) 4) 5)
 Konstanz 1) 4) 5)

- 1) For enkelte bestemte godsslag som er underlagt plantevernkontroll, er det foreskrevet desinfeksjon med gass ved innførsel til Sveits. Dette kan bare foretas i Basel SBB eller Geneve.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
 Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfede
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjö-Helsingborg-Puttgarden-Basel Bad. Bf.
 Kornsjö-Trelleborg-Sassnitz-Hof-Schaffhausen
 Hirtshals-Padborg-Basel Bad. Bf.

7.25 SVERIGE (SJ)TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgodsTAFIFFER:Vognlast

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, eller Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, nyttes fra/til alle norske stasjoner fra/til alle svenske stasjoner.

FRAKTBETALING

Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillattKONTANT FORSKUDD: tillattINTERNASJONALE TILLMELDINGER: ingenGRENSEOVERGANGER: Kornsjö
Charlottenberg
Storlien
Vassijaure



7.26 SYRIA (CFS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerrisk Godstariff, 8790

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG)WGL, 9927

Nordisk Godstariff for Vognlast. 9760

Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WEG, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trellegorg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogs

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkogs, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tyrkisk-syrisk grenseovergang Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nusaybin være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestammelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 6 (gjennom Hellas 8)
For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7,1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisuo 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-rumburk 2) 3) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalv 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreva 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiuhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke senderer av storfe til eller gjennom Ungarn.
- 2) Ikke gods som er over 18 m langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke senderer som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Valenice-Gmünd N.O. 2)

Satov-Unter Retzbach 1) 2)

Brelav-Bernhardsthal

Devinska-Nova VEs-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke senderer som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke senderer som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavis (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)
Pythion-Üzünköprü

Tyrkia (TCDD)-Syria (CFS)
Meydan-Ekbez
Cobanbey
Nusaybin

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule-Meydan-Ekberz

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule-Meydan-Ekbez

7.27 TSJEKKOSLOVAKIA (CSD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG), 9857

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG), 9857, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner til/fra alle tsjekkoslovakiske stasjoner. Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast til Gedser gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk Godstariff for Stykkgoods kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trellegorg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

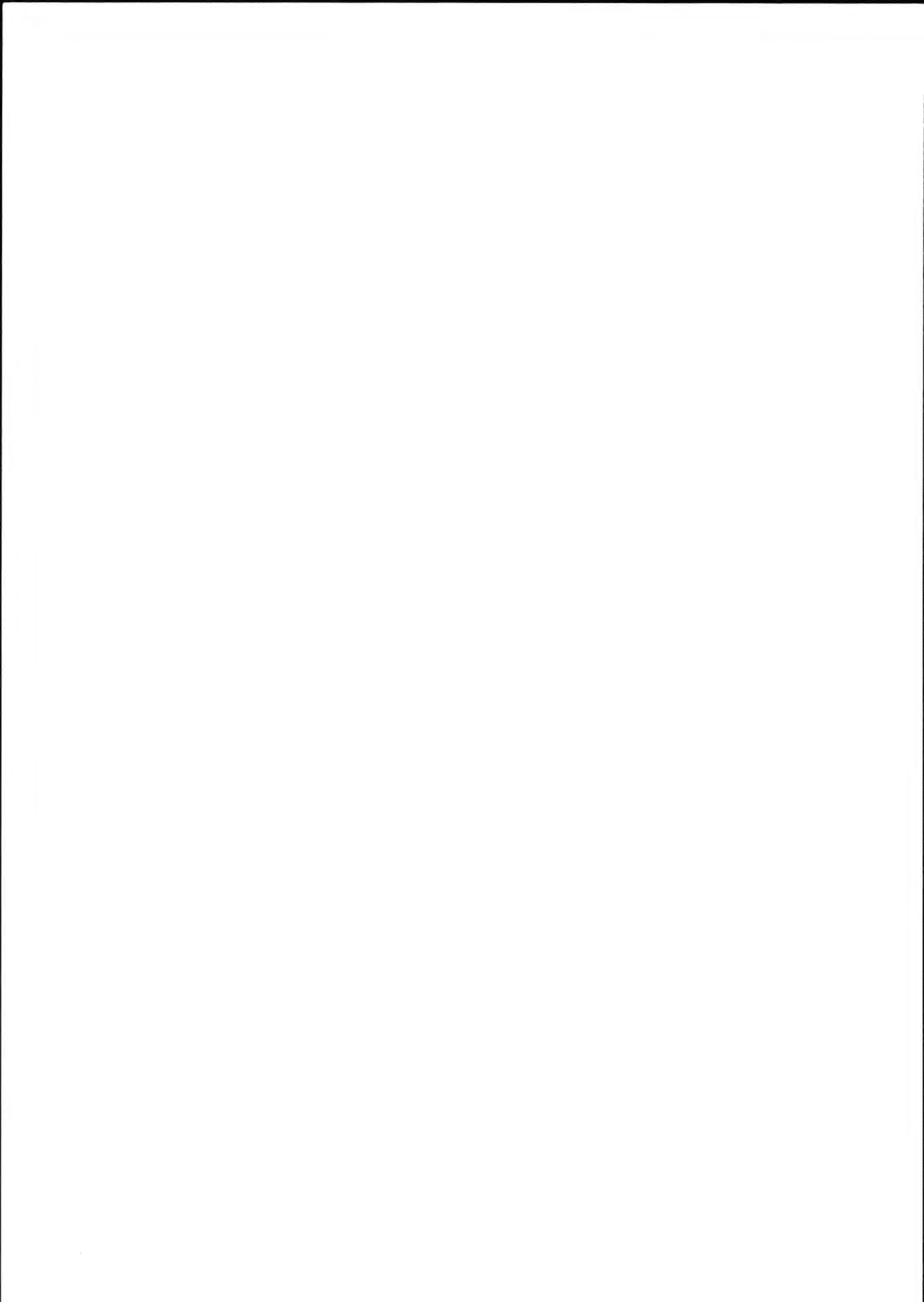
Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)

Bad Schandau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.



7.28 TUNIS (SNCTF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454

FRAKTBEREGNING:

A l t e r n a t i v 1

Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, kan nyttes til/fra Genua eller Napoli (om bruken av tariffen se under Italia).

For strekningen Genua/Napoli - tunesisk havn nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Fransk Godstariff, 9454 kan nyttes til/fra Marseille Maritime. For strekningen Marseille/Maritim - tunisk havn nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT), 9975, eller Nordisk-Fransk Godstariff, 9454, ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760 til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødbu gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tunesisk havn være betalt av sender, og fra tunesisk havn til bestemmelsesstasjonen, av mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transporter gjennom Sveits over Chiasso 6 eksemplarer. For øvrige transportveier 4 eksemplarer.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

For transporter over Genua eller Napoli, se under Italia, og for transporter over Marseille Maritime se under Frankrike.

Italia (FS)-Tunis (SNCTF)

Genova-La Goulette 1)

Napoli-La Goulette 1)

Genova-Tunis 1)

- 1) Bare vognlaster og 20'-containere. Containerernes bruttovekt må ikke overskride 15 tonn, og må bare inneholde gods som er opptatt i tariffene for de deltakende selskaper.
Ikke ekspressgods.

Frankrike (SNCF)-Tunis (SNCTF)

Marseille-Tunis/La Goulette

Bare vognlaster. Ikke ekspressgods, levende dyr, flyktige stoffer i småbeholdere, samt RID-gods.

Sendinger hvor de enkelte kolli overskrider: vekt 5000 kg lengde 6,5 m, bredde og høyde 2,438 m, tas bare imot etter på forhånd innhentet tillatelse fra: Societe Nationale maritime Corse-Mediterranee (SNCM) 61, boulevard des Dames, B.P. 807, F-13222 Marseille Cedex 1.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Til Genua eller Napoli som for Italia.

Til Marseille Maritime som for Frankrike.

7.29 TYRKIA (TCDD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, Anhang Jugoslavia, 9625

" " -Østerriksk Godstariff, 8790

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Hirtshalstariffen, 6000

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner.

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, h.h.v. Hirtshalstariffen, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til bulgarsk-tyrkisk grensestasjon Svilengrad, eller gresk-tyrkisk grensestasjon Pythion være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2 (gjennom Hellas 4)

For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)

Bad Scahdau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somosklujfalu 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreve 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaujhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Velenice-Bmünd N.O. 2)

Satov-Unter retzbach 1) 2)

Breclav-Bernhardsthal

Devinska-Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB)-Østerrike (OBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)
Pythion-Üzünköprü

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-
Kapikule

7.30 TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK (ØST-TYSKLAND) (DR)
TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
Hirtsshalstariffen, 6000
Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgoods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/
fra alle norske stasjoner fra/til alle DR-stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9761, til/fra henholdsvis Gedser gr, eller Trelleborg tr. For DR-strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/
fra alle norske stasjoner fra/til alle DR-stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgoods, 9761, til/fra henholdsvis Gedser gr, eller Trelleborg tr. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Fra Norge inntil Nkr 500,00 (for vogner med temperaturregulering inntil Nkr 1 500,00. Til Norge inntil M 300,00 (for vogner med temperaturregulering inntil M 850,00)

Innførselstillatelse

Eksport av varer til Den Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster. For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.

Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republikk uten innførselstillatelse, Søknad om slik tillatelse kan skje til "Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W8" og må ordnes ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innførselstillatelse foreligger. Innførselstillatelsen vedlegges

fraktbrevet.

GRENSEOVERGANGER: se punkt 7.1

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjö-Trelleborg

Hirtshals-Gedser

7.31 UNGARN (MAV)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG), 9624,

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG), 9927,

Hirtshalstariffen, 6000

Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk Godsatriff for Stykkgods, 9761

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG), 9624, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle ungarske stasjoner.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau).

Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariffer (9624 eller 9927) ikke kan nyttes, nyttes Hirtshalstariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad. For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

A l t e r n a t i v 1

Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, kan nyttes til/fra Gedser gr. eller Trelleborg tr. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Nordisk Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau).

For de øvrige strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)
 Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)
 Bad Schandau-Decin
 Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Cechach 3) 4) 5)
 Lubowka-Kralovec 3) 4) 5) 6)
 Mieroszow-Mezimesti 3) 4) 5)
 Miedzylesie-Lichov
 Glucholazy-Mikulovice 2)
 Chalupki-Bohumin 3) 4)
 Zebrzydowice-Petrovice u Karvine
 Marklovice-Cesky Tesin 3) 4) 5)
 Muszyuma-Plavec 1) 4) 7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Bare vognlaster til/fra Tsjekkoslovakia, unntatt levende dyr, og sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalú 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreva 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidaznemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljujhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke sendinger av storfe til eller gjennom Ungarn.
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest Tyskland) (DB)-Østerrike (ÖBB)

Passau Hbf

Simbach (Inn) 1) 2)

Salzburg Hbf

Lindau/Reutin

Kufstein 3)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 3) Ikke levende dyr.

Østerrike (ÖBB)-Ungarn (MAV)

Nickeldorf-Hegyeshalom 1)

Loipersbach/Schattendorf-Sopron deli pu

Sopron 2)

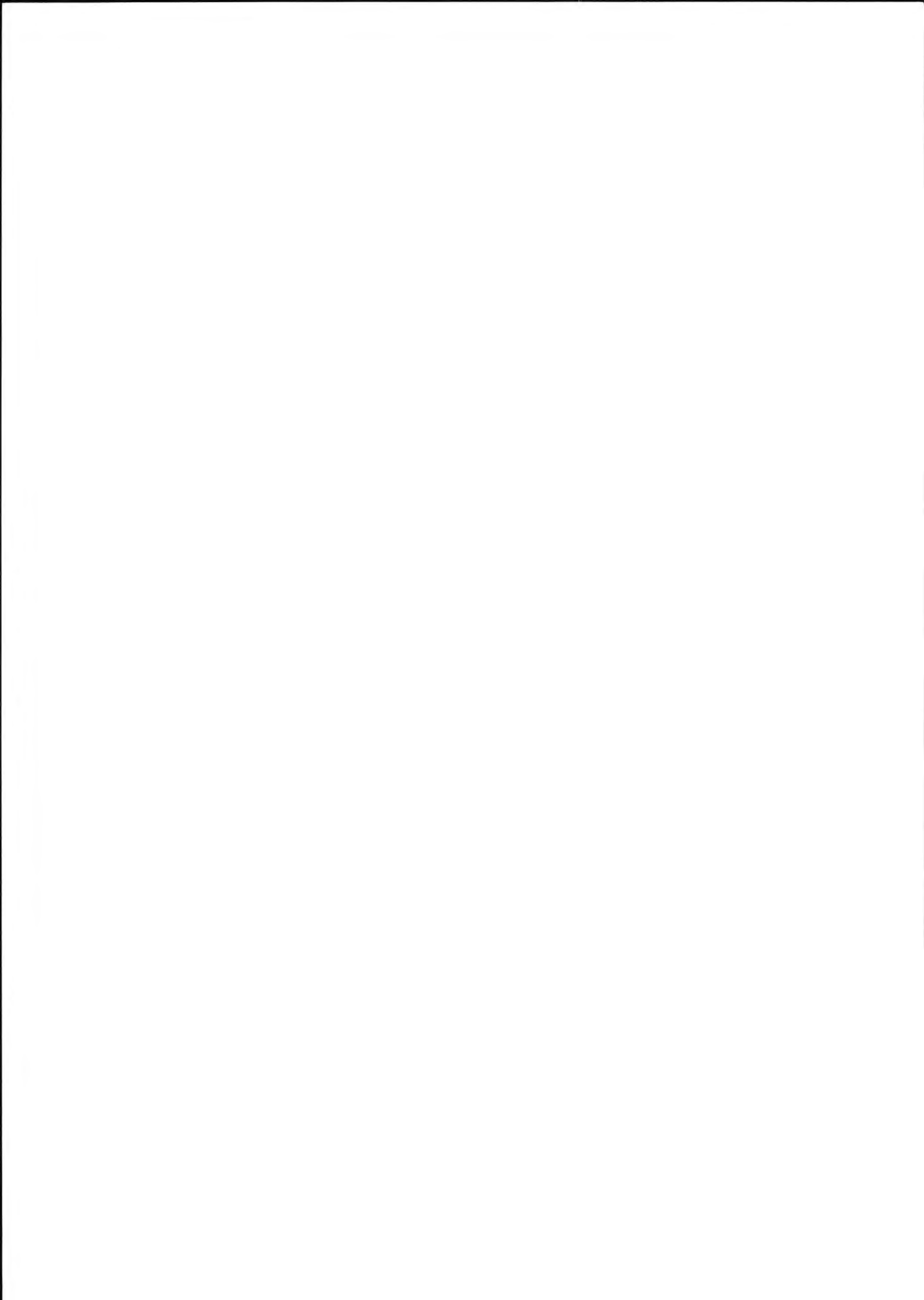
Mogerskorf-Szentgotthard

- 1) Ikke sendinger av ubarket bartømmer til eller gjennom Østerrike.
- 2) Gjelder for trafikk både over Baumgarten og Deutschkreutz.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Decin-Sturovo

Hirtshals-Gedser-Decin-Sturovo



7.32 ØSTERRIKE (ØBB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TAFIFFER:

Vognlast

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790
 Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927
 Hirtshalstariffen, 6000
 Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929
 Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff, 8790, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle østerrikske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen nytter NSB-Km avstand til/fra norsk-svensk grensestasjon.

A l t e r n a t i v 2

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL, 9927, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariffen ikke kan nyttes, nyttes Hirtshals-tariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760, til/fra Padborg gr. Rødby gr, eller Trelleborg tr. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkgods, 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr. Fødby gr, eller Trelleborg tr. Videre må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)- Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger somer underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

horni Dvoriste-Summerau
Ceske Velenice-Gmud N.O. 2)
Satov-Unter Retzbach 1) 2)
Breslav-Bernhardsthal
Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1) 2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin
Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods.

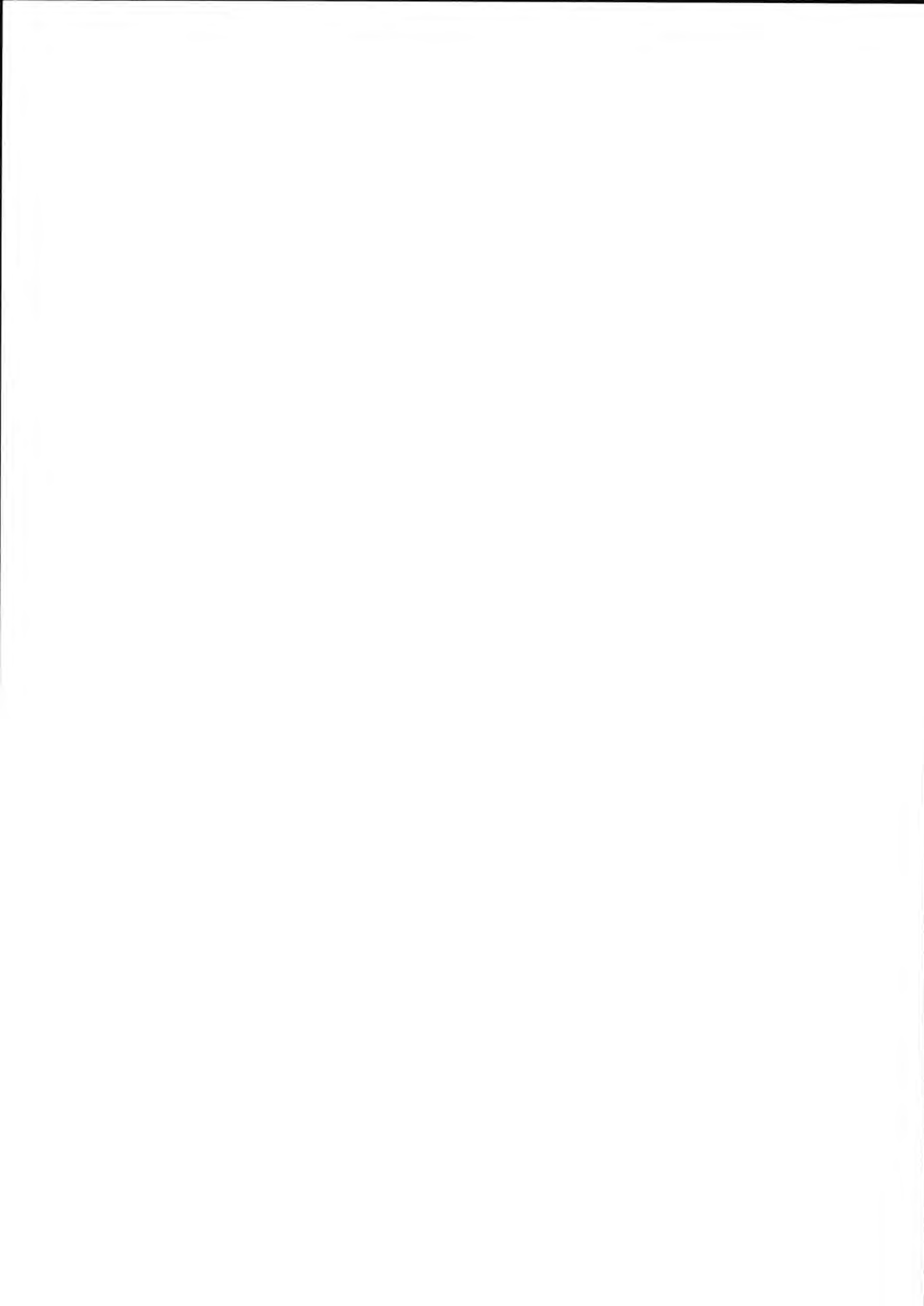
Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidow-Frydlant v Cechach 3) 4) 5)
Lubowka-Kralovec 3) 4) 5) 6)
Mieroszow-Mezimemsti 3) 4) 5)
Miedzylesie-Lichov
Chalupki-Bohumin 3) 4)
Zebrzydowice-Petrovice u Karivine
Marklowice-Cesky Tesin 3) 4) 5)
Muszyuma-Plavec 1) 4) 7)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.
- 7) Ikke sendinger somer underlagt plantevernkontroll ved

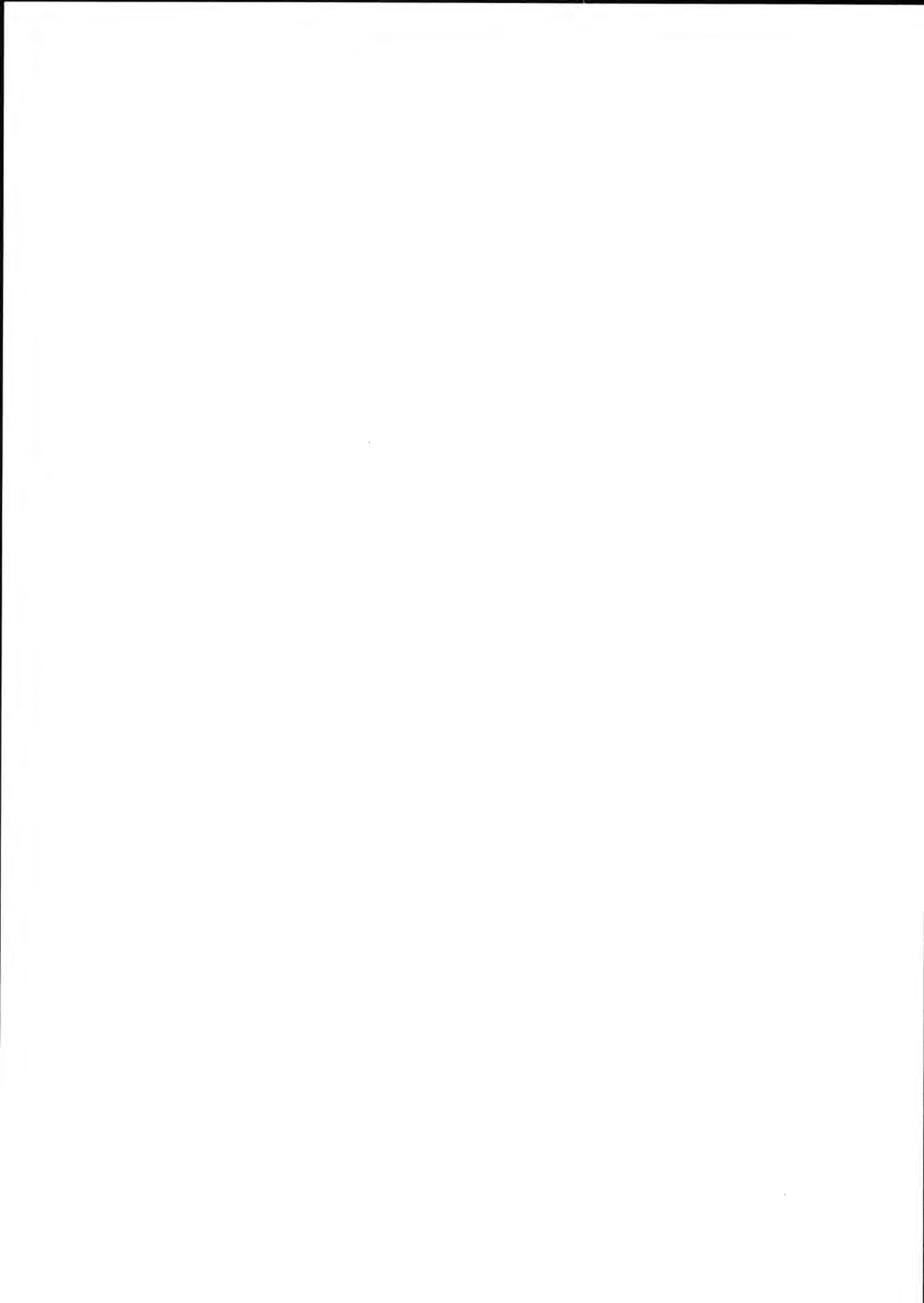
innførsel eller transitt gjennom Tsjekkoslovakia.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER
Kornsjø-Trelleborg-Decin-Summerrau
Hirtshals-Gedser-Decin-Summerau



INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER



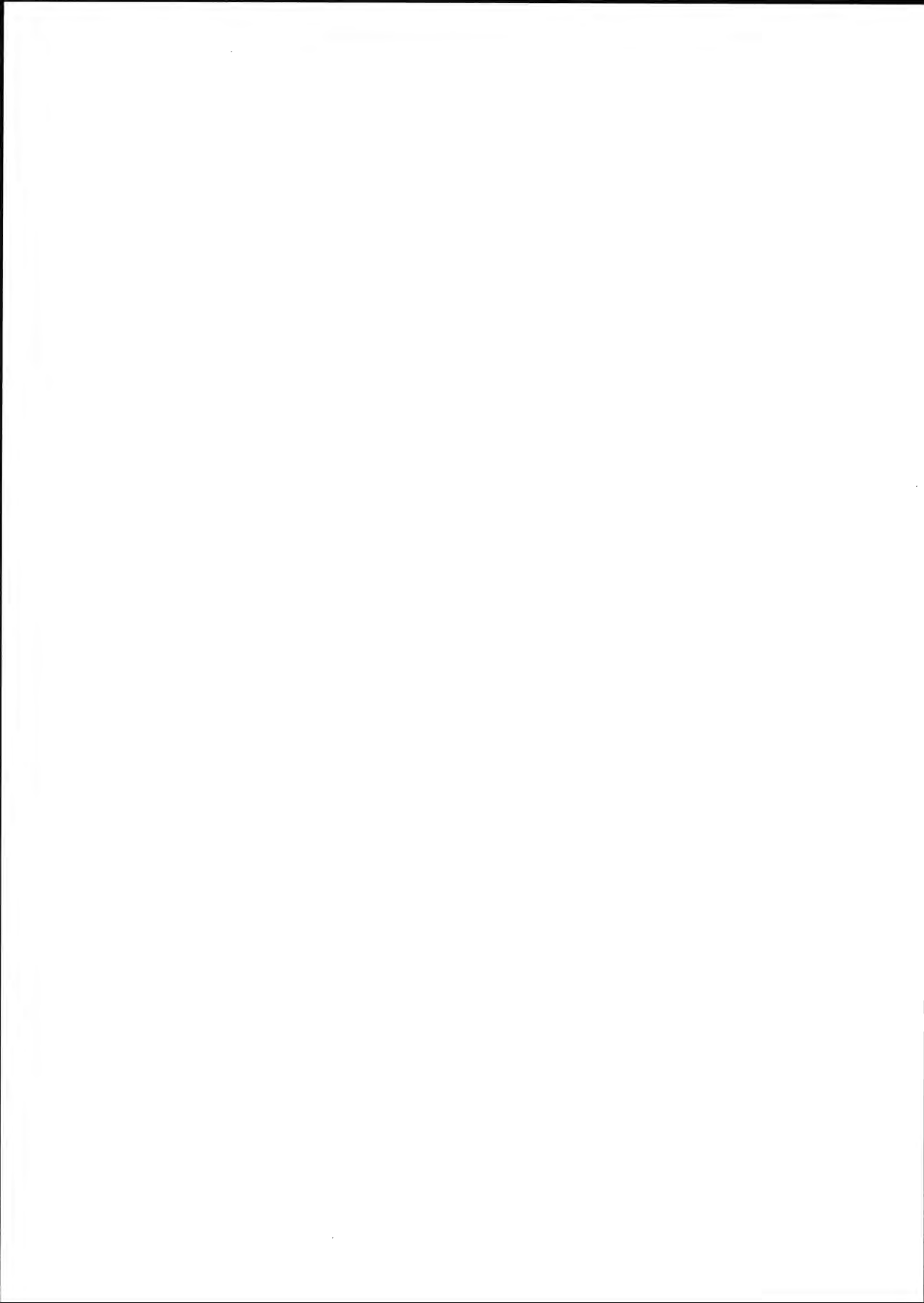
INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

Innholdsfortegnelse:

1	EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER	side	7
1.0	Generelle bestemmelser	"	7
1.1	Eksport	"	7
1.2	Import	"	7
1.3	Fraktbrev - CIM-fraktbrev	"	7
1.4	Lg-utlegg. Bruk av Lg-blankett nr. 257	"	7
	1.4.1 Utfylling av bl. 257	"	7
	1.4.2 Blankett 257/faktura	"	8
	1.4.3 Saksgang for blankett 257. LG's ekspl. (internt)	"	8
	1.4.4 Oppgjør fra NSB	"	8
1.5	Samtrafikkstasjoner	"	9
1.6	Ekspedisjonsarbeidet	"	9
1.7	Fraktberegning, registrering og kundedebitering	"	9
	1.7.1 Fraktberegning. Beregningsstasjoner	"	9
	1.7.2 Registreringsstasjoner	"	10
	1.7.3 Kundedebitering/Fakturering	"	10
2	SENDT TRAFIKK (EKSPORT)	"	11
2.1	Utfylling og behandling av fraktbrevet	"	11
2.2	Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder	"	13
	2.2.1 Etterkrav	"	13
	2.2.2 Kontant forskudd	"	13
	2.2.3 Militærfraktbrev	"	14
	2.2.4 B - fraktbrev (LG)	"	14
2.3	Rutiner ved NSB's ekspedisjonene	"	15
2.4	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	17
	2.4.1 Fraktberegning	"	17
	2.4.2 Registrering	"	17
	2.4.3 Etterkrav	"	18
	2.4.4 Kontant forskudd	"	18
	2.4.5 Frankaturnota	"	18
2.5	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	19
	2.5.1 Fraktbrev, blad 5, registrering ved beregningssstasjonen	"	19
	2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK	"	19
	2.5.3 Utbetaling av etterkrav	"	19
	2.5.4 Avregning med LG, for utlegg	"	19

3	MOTTATT TRAFIKK (IMPORT)	side	21
3.1	Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner	"	21
3.1.1	Kontrollberegning av frakter	"	21
3.1.2	Internasjonale feilregningsrapporter	"	21
3.1.3	Registrering	"	21
3.1.4	Fremsending av fraktbrev	"	22
3.1.5	Militærfraktbrev	"	22
3.1.6	Frankaturnota	"	22
3.1.7	Etterkrav	"	23
3.1.8	Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav, (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	24
3.2	Rutiner ved grensestasjonene	"	25
3.2.1	Merking av gods	"	25
3.3	Rutiner ved omlastingssted	"	27
3.3.1	B-fraktbrev til bruk i LG's interne driftsopplegg	"	27
3.4	Rutiner ved bestemmelsesstasjon - LG	"	29
3.4.1	Utlevering av gods til mottaker	"	29
3.4.2	Frankaturnota	"	29
3.4.3	Etterkrav	"	29
3.4.4	Retur av mottatte sendinger som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	30
3.4.5	Uavhentet gods	"	30
3.5	Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder	"	31
3.5.1	Uavhentet gods	"	31
3.5.2	Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10)	"	31
3.6	Rutiner ved Kontrollkontoret	"	33
3.6.1	Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsst.	"	33
3.6.2	Avregning med LG, for utlegg	"	33
3.6.3	Sentral fakturering	"	33
4	BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK	"	35
4.1	Følgeseddel (Begleitschein)	"	35
4.2	Retur av tomme beholdere	"	35
4.3	Beholdere med returlast	"	36
5	FORHOLDET TIL TOLLVESENET	"	37
5.1	Sendt trafikk	"	37
5.2	Mottatt trafikk	"	37

6	MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS	side	39
6.1	Manglende/overtallig gods	"	39
6.2	Skadet gods	"	39
6.3	Rapportering/videre behandling	"	39
6.4	Ansvar	"	39



INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK NSB/LINJEGODS A/S

1. EKSPEDISJONS- OG REGNSKAPSBESTEMMELSER.

1.0 Generelle bestemmelser.

Disse bestemmelser gjelder for sendinger fra/til alle LG/NSB-ekspedisjoner som er oppført i de internasjonale CIM-tariffer som samtrafikkstasjoner.

1.1 Eksport:

Sendinger fra steder som ikke er samtrafikkstasjoner må ekspederes på lokalt norsk fellesfraktbrev til nærmeste samtrafikkstasjon, for omekspedering til CIM-fraktbrev. Frakt på det norske fellesfraktbrev beregnes etter de til enhver tid gjeldende LG takster.

I fellesfraktbrevets felt 29 føres til hvem godset skal ekspederes, med navn, adresse og bestemmelsessted.

NB. Det må påsettes godset en ekstra merkelapp utenpå den som lyder på bestemmelsesstedet i utlandet, med anførsel til hvilken samtrafikkstasjon godset skal fremføres. F.eks. LG Hamar.

Evt. å betale frakt til omeksp.stedet/samtrafikkstasjonen tas som kontant forskudd i CIM-fraktbrevet. LG utsteder regning bl.nr. 257 på kontant forskudd-beløpet. Regningen fylles ut i 3 ekspl.

- 2 ekspl. vedh.fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 som sendes via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon.

- 1 ekspl. beholdes ved LG-eksp.

1.2 Import:

Sendinger til steder som ikke er samtrafikkstasjoner må omekspederes av samtrafikkstasjonen på norsk fellesfraktbrev etter de til enhver tid gjeldende LG takster. CIM-fraktbrevets blad 1 (mottakers blad) vedheftes fellesfraktbrevet.

1.3 Fraktbrev - CIM-fraktbrev.

Når det i de etterfølgende er skrevet - fraktbrevet - så menes - CIM-fraktbrevet.

1.4 LG-utlegg. Bruk av LG-blankett nr.257.1.4.1 Utfylling av bl. 257.

For å få igjen eventuelle utlegg som LG har hatt i forbindelse med en sending, skal LG utstede bl. 257.

Blanketten fylles ut i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. leveres sammen med fraktbrev til NSB-eksp.
- 1 " beholdes ved LG-eksp.

1.4.2 Blankett 257/faktura.

Bl. 257 er å regne som en faktura fra LG.

Det betyr at de tjenester som er foretatt må anføres i blanketten på samme måte som det ville ha vært gjort ved fakturering.

De inntektsarter (ankommet gods, sendt gods, kjøring, fortolling) som benyttes i faktura, skal også benyttes som tekst i bl. 257.

1.4.3 Saksgang for blankett 257. LG's ekspl. (internt).

Blankettene sendes til LG-regionkontoret hver mandag for foregående uke. Konvoluttene merkes CIM-avregning. Ved at terminalen sender fra seg bl. 257, vil man i enkelte tilfeller midlertidig stå uten kvittering for at beløpet er "innkassert". Det vil spesielt gjelde sendt gods, hvor mot-taker skal betale hele frakstrekningen og hvor frakt fra ekspedisjonssteder til samtrafikkstasjonen er tatt å-betale (Askim- Sarpsborg-Wien).

Disse ank. innlandsfraktbrev anmerkes med det fortløpende nr. på bl. 257 hvor fraktseløpet er tatt igjen mot NSB. Fraktbrev, blad 1 oppbevares i midlertidig "arkiv".

1.4.4 Oppgjør fra NSB.

Ved oppgjør fra NSB, vil LG-regionkontoret føre kontroll med:

- at innsendte kopier fra terminalene blir avregnet
- at NSB's ekspl. av bl. 257 som kommer til regionkontoret i avregning fra KK, blir returnert til den terminalen den tilhører.

Terminalen fester dette bilag til eks.fraktbrev blad 1 som ligger i "midlertidig arkiv", (jfr. foran) og arkiverer dette ifølge ekspedisjonsbestemmelsene.

Forfrakt på en sending, er et eksempel. Ved tollfrancofor-sendinger, vil f.eks. UFK kladd sped.kladd arkiveres midlertidig på samme måte som fraktbrev blad 1 i ekspl. foran.

1.5 Samtrafikkstasjoner.

Følgende stasjoner er samtrafikkstasjoner:
(T = tollstasjon)

- Arendal	T	Kongsberg		Porsgrunn	T
Bergen	T	Kongsvinger	T	Raufoss	T
Bodø	T	Koppang		Røros	T
Bø		Kornsjø	T	Sandefjord	T
Drammen	T	Kragerø	T	Sandnes	T
Egersund	T	Kristiansand	T	Sarpsborg	T
Elverum		Larvik	T	Skarnes	
Fagernes		Levanger	T	Ski	
Fauske	T	Lillehammer	T	Skien N	T
Flekkefjord	T	Lillestrøm		Stavanger	T
Fredrikstad	T	Mo i Rana	T	Steinkjer	T
Gjøvik	T	Mosjøen	T	Trondheim	T
Grong		Moss	T	Tønsberg	T
Halden	T	Namsos	T	Voss	
Hamar	T	Narvik D	T	Ål	
Haugesund	T	Nesbyen		Åndalsnes	T
Hokksund		Notodden		Arnes	
Holmestrand		Oppdal			
Horten	T	Oslo S	T		
Hønefoss		Otta			

1.6 Ekspedisjonsarbeidet:

- LG skal utføre deler av ekspedisjonsarbeidet ved alle samtrafikkstasjoner, unntatt herfra er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kristiansand og Narvik.

Ved disse 4 ekspedisjoner, forestår NSB alt arbeid i egen regi.

- NSB-eksp. er kontaktledd mellom LG/NSB og forestår frem-sending av fraktbrev m.v. til NSB's beregningsstasjoner og KK.

1.7 Fraktberegning, registrering og kundedebitering.

1.7.1 Fraktberegning. Beregningsstasjoner.

Fraktberegning av sendinger fra/til LG-ekspedisjonene utføres av grense/omlastingsstasjonene:

- Kongsvinger, Kornsjø, Trondheim, Kristiansand og Narvik

De stasjoner som har utl.stykkgoods i NSB's regi er:

- Oslo S, Kongsvinger, Kristiansand og Narvik
Disse stasjoner, frakt- og kontrollberegner sendinger fra/til sine egne terminaler.

1.7.2 Registreringsstasjoner.

Det er utplassert mikromaskiner for registrering av fraktbrev ved følgende stasjoner + KK:

- Oslo S (2 stk.) -Sped.avd. og Gx.avd.
- Kongsvinger, Kornsjø, Kristiansand og Ø/KK.
Beregningsstasjonene Trondheim og Narvik er inntil videre ikke tilstillet maskinelt utstyr.

Registreringsrutiner:

- Oslo S, Sped.avdeling registrerer fraktbrev
 - for egne mottatte sendinger
 - for sendinger som mottas i direktevogn fra Stockholm.
- Oslo S, Godstrafikk registrerer fraktbrev
 - for egne sendinger
 - og for fraktbrev fra/til stasjoner i samtrafikk over Storlien. (Disse fraktbrev mottas fra Trondheim beregningsstasjon).
- Kongsvinger og Kristiansand registrerer fraktbrev
 - for egne sendinger i sendt/mottatt trafikk
 - og for sendinger i transitt fra/til LG-ekspedisjoner.
- Kornsjø registrerer fraktbrev
 - for sendinger i transitt fra/til LG-ekspedisjoner.
- KK registrerer fraktbrev
 - for sendinger fra/til stasjoner i samtrafikk o/Vassijaur (fraktbrevene mottas fra Narvik)
 - og for sendinger i sendt trafikk, hvor det i h.t. frc.forskriften er i bruk frc.nota.

1.7.3 Kundedebitering/Fakturering.

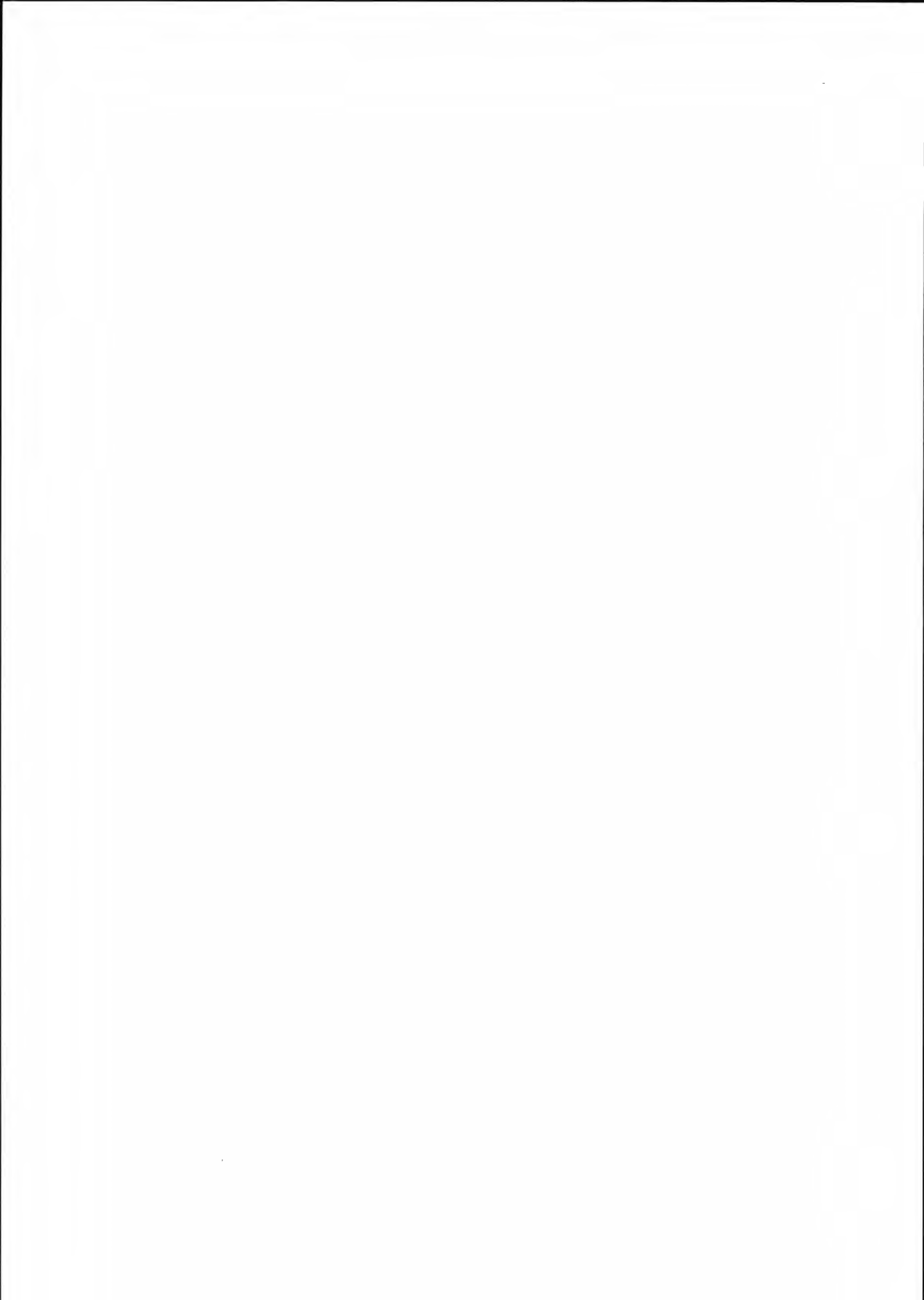
Kudedebitering/fakturering, for alle sendinger fra/til LG-ekspedisjonene og fra/til NSB-stasjoner med stykkgoods i egen regi, ivaretas av NSB's kontrollkontor.

2 SENDT TRAFIKK (eksport)

2.1 Utfylling og behandling av fraktbrevet.

Senderen skal fylle ut følgende felter i fraktbrevet:

- Felt 10: Senderens navn og adresse
- " 11: Senders kundennummer ifølge NSB-trykk nr. 806
- " 12: Her kan senderen anføre erklæringer som f.eks.:
 - om oppfyllelse av toll, og andre myndigheters forskrifter
- " 13: Senderens evt. referansenummer
- " 14: Mottakers navn og adr., samt sted og land
- " 21: Underretning til mottaker
- " 22: Frankaturforskrift
- " 23: Tariffer og ruter som ønskes anvendt
- " 24: Bestemmelsesstasjon
- " 25: Merker (evt.) antall, emb.art/betegnelse av godset
- " 26: Vekt
- " 27: Det krysses i ruten for stykkgoods
- " 29: Interesse i avleveringen
- " 30: Kontant forskudd. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 31: Etterkrav. Beløpet angis i senderlandets myntslag
- " 32: Bilag til fraktbrevet



2.2 Rutiner ved LG's ekspedisjonssteder.

LG skal forestå ekspedisjonsarbeidet, som bl.a. omfatter:

- kontrollere at fraktbrevene er fylt ut i henhold til gjeldende bestemmelse
- kontrollere antall kolli, påføre vekt/mål, signere og påføre datostempelavtrykk i fraktbrevets blad 4, felt 79, LG-stempel kan brukes
- i fraktbrevets blad 4, felt 82, skal sendingens etikett-nummer påføres (dette nummer fåes av NSB-eksp.)
- sendingen må tydelig merkes med den grensestasjon som er angitt i fraktbrevet. Spes.merkelapp, bl. 001.531.21 skal nyttes. Merkelappen rekv. fra NSB.
- fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5 leveres til stedets NSB-eksp. som videresender til NSB's beregningsstasjon
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen, leveres til NSB-eksp.

2.2.1 Etterkrav.

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav, inntil godsets verdi.

Til følgende land er etterkrav ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Hellas, Iran, Irak, Jugoslovakia, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Ungarn og Øst-Tyskland.

Beløpet for etterkrav angis i N Kr i fraktbrevets felt 31.

Eventuell provisjon påføres av beregningsstasjonen.

2.2.2 Kontant forskudd.

Med kontant forskudd menes utlegg eller omkostninger som senderen har hatt i forbindelse med sendingen - frakt, kjøring m.v.

Til følgende land er kontant forskudd ikke tillatt:

- Algir, Bulgaria, Iran, Irak, Marokko, Polen, Romania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia og Ungarn.

Beløp for kontant forskudd angis i N Kr i fraktbrevets felt 30.

LG dekker seg for sine utlegg ved regning, LG-bl.nr. 257 (jfr. art. 1.4).

2.2.3 Militærfraktbrev.

Sendinger på militære fraktbrev behandles etter spesielle bestemmelser, inntatt i NSB-trykk 8902, punkt 8.14.

LG-eksp. kan, hvis det oppstår tvil om føring/behandling av disse fraktbrev, ta kontakt med stedets NSB-eksp. som vil kunne gi nødvendig orientering.

2.2.4 B-fraktbrev. Internt i LG driftsopplegg.

LG samtrafikkspedisjon som fremsender gods i LG driftsopplegg, skal fylle ut et B-fraktbrev etter opplysninger fra CIM-fraktbrevet.

B-fraktbrevet skal følge sendingen frem til det sted hvor sendingen omlastes til NSB-driftopplegg.

B-fraktbrevet skal danne grunnlag for LG-avregning med transportører og skal ikke danne grunnlag for fakturering overfor kunde.

B-fraktbrevets utfylling:

- Rubrikk 1. Her skrives LG
- " 3. " " Senderstedets navn og postnr.
(Alltid samtrafikkstasjon)
- Rubrikk 4. Her skrives LG
- " 8. " " Omlastingsstedets navn og postnr.
(Videre i NSB-driftsopplegg).
- Rubrikk 11. Her skrives Antall utvekslingspaller
- " 14. " " K
- " 24, 25, 26, 27, 28 Utfylles i henhold til rubrikeringen.
- På linje for feilsendt gods, strykes teksten og det skrives: "CIM gods".
- I feltene under kan opprinnelig sender anføres, samt mottaker ifølge CIM-fraktbrevet og endelig bestemmelsesstasjon f.eks. "Berlin".
- I de tilfeller godset skal fremføres med en provisjonsavregnet bilrute, skal strekningens fraktandel føres innrykket i tekstrubrikken, "Rubrikk 32".

2.3 Rutiner ved NSB-ekspedisjonene.

NSB-ekspedisjonene skal utføre en del eksp.arbeid i forbindelse med internasjonal stykkgodstrafikk:

- CIM-fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 mottas fra stedets LG-eksp.
- NSB datostempel påføres i fraktbrevets felt 79. (Blad 1, 2, 3 og 5).
- kontrolletikett klebes i felt 82 i fraktbrevets blad 2 og 5
- hvis det med fraktbrevet fra LG følger regning, LG-bl.nr. 257, på utlagte LG-beløp, må NSB-eksp. føre nødvendig opplysning (fr.brevets etikettnr.) på regningen
- fraktbrev, blad 1, 2, 3 og 5 sendes til NSB's beregningsstasjoner, vedheftet evt. regning
- frankaturnotaer, blad 1 og 2 som kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen og som mottas fra LG-eksp. videresendes til KK.

2.4 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Beregningsstasjonen skal føre kontroll med utfylling av fraktbrevets felter:

- Felt 11: Påfører senders kundenummer dersom dette ikke er gjort
- " 48: Her føres bestemmelsesstasjonens internasjonale kodennummer. I de to første ruter - kode for land, og i de fem neste - kode for stasjon.
- " 49: Her innføres, enten den transportveg senderen har angitt i felt 23, eller, dersom senderen ikke har anført transportveg, den transportveg jernbanen velger
- Felt 51: Hvis det er anført beløp i feltene 29, 30 eller
- " 52: 31, skal kodennummer for myntslag (se baksiden av
- " 53: blad 1 og 2) føres i feltene 51, 52 henholdsvis 53.

2.4.1 Fraktberegning:

Beregningsstasjonen skal foreta fraktberegning og påføre beløp i fraktbrevets blad 1, 2, 3 og 5.

Unntak: I trafikk NSB - SJ beregnes fraktene maskinelt. Det foretas derfor ingen fraktberegning og fraktføring i fraktbrevene i denne trafikk.

Fraktbrevets blad 1, 2 og 3 sendes med sendingen til bestemmelsesstasjonen, Blad 5 sendes etter evt. registrering til KK vedheftet evt. regning.

2.4.2 Registrering:

Beregningsstasjonen utfører nødvendig registrering, fra opplysninger i fraktbrevets blad 5 - ifølge spesiell instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl.forvaltninger.

Registreringens omfang:

- "franko" sendinger (blad 5), fullstendig registrering
- "å betale" sendinger (blad 5), registreres bare etikett og fraktbeløp norsk snitt
- "franko alle kostnader" sendinger (blad 5).

Hvis beregningsstasjonen ikke kan beregne frakt og avg. i.h.t. fraktbrevets frankaturforskrift, f.eks. på grunn av manglende tariffer "helt fram", skal beregningsstasjonen fylle ut frankaturnota som sendes med fraktbrevet's blad 1, 2 og 3 til bestemmelsesstasjonen. Disse fraktbrev skal ikke registreres av beregningsstasjonen, men sendes til KK for registrering.

Når frankaturnota nyttes, skal det påføres ett x i felt 76 i fraktbrevet.

2.4.3 Etterkrav.

For sendinger som er belagt med etterkrav, skal beregningsstasjonen fylle ut etterkravsseddel, bl.nr. 001.722.18 i 2 ekspl.

Etterkravsseddelen gis samme nummer som fraktbrevet

- originalen sendes sammen med fraktbrevets blad 1, 2 og 3 til bestemmelsesstasjonen
- kopien sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK, som fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Provisjon.

Etterkravsprovisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser og føres i det norske fraktberegningssnitt.

2.4.4 Kontant forskudd.

For sendinger som er belagt med kontant forskudd på - utlegg som LG har hatt -, skal det følge en LG-regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.), vedheftet til fraktbrevet.

LG-regningen sendes sammen med fraktbrevets blad 5 til KK.

Provisjon beregnes som for senderetterkrav og føres i det norske fraktberegningssnitt.

Innsending av fraktbrevets blad 5 til KK.

Fraktbrevet, blad 5 med evt. bilag sendes fra beregningsstasjonen til KK, daglig innsending.

2.4.5 Frankaturnota.

Når frakt m.v. ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ikke kan beregnes, skal beregningsstasjonen fylle ut "Frankaturnota", bl.nr. 001.722.17.

Betalingsbetingelsene i frankaturnotaen må føres nøyaktig lik betalingsbetingelsene i fraktbrevet.

Frankaturnota, blad 1, 2 og 3 legges ved fraktbrevets blad 1, 2 og 3 som følger sendingen til bestemmelsesstasjonen.

Bestemmelsesstasjonen skal (ifølge PIM) sende frankaturnota, blad 1 og 2 i retur til senderstasjonen/beregningsstasjonen.

Senderstasjonen evt. beregningsstasjonen sender frankaturnota, blad 1 og 2 til KK for registrering/fakturering. Det må nøye påses at de beløp som er ført i frankaturnotaen dekkes av senderens betalingsforskrift (jfr. art. 2.4.2).

2.5 Rutiner ved Kontrollkontoret.

2.5.1 Fraktbrev, blad 5 som er registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 5 med evt. bilag mottas, daglig, fra beregningsstasjonene.

Fraktbrevene oppbevares - sortert pr. mott.forv. - i norsk stasjons-/etikettnummerorden, for senere stikk kontroll mot regnskap fra mottakerforv.

2.5.2 Fraktbrev, blad 5, registrering ved KK.

For sendinger hvor det i tillegg til fraktbrevet også er utstedt frankaturnota, skal registrering foretas av KK.

Fraktbrev, blad 5, mottas fra beregningsstasjonene.

Når frankaturnotaen, blad 1 og 2 er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, foretar KK samlet registrering for sendingen p.g.a.:

- fraktbrevet, blad 5 og frankaturnota, blad 2.

2.5.3 Etterkrav, utbetaling til sender.

KK mottar kopi av etterkravsseddelen fra beregningsstasjonen sammen med fraktbrevets blad 5 og fører kontroll med at etterkravsseddelen kommer i retur fra bestemmelsesstasjonen.

Når originalen av etterkravsseddelen er kommet i retur, i utfyllt stand, foretar KK utbetaling av etterkravsbeløpet til avsender.

2.5.4 Avregning med LG for utlegg.

KK foretar ukentlig avregning med LG for utlegg som LG har hatt.

Mottatte regninger, LG-bl.nr. 257 legges til grunn for utbetalingene.

Et ekspl. av regningen vedlegges som bilag til LG (jfr. art. 1.4).



3 MOTTATT TRAFIKK (import)

3.1 Rutiner ved NSB's beregningsstasjoner.

Generelt gjelder alminnelige ekspedisjonsbestemmelser (jfr. NSB-trykk 834, 836, 8902 og 8904 PIM) med de tilpasninger som følger nedenfor.

3.1.1 Kontrollberegning av frakter.

Beregningsstasjonene skal kontrollberegne fraktene og påse at mottatte fraktbrev er forskriftsmessig utfylt. (Jfr. trykk 8902, art. 3).

Merk.

I mottatt trafikk SJ - NSB er det avtale om sentral, maskinell fraktberegning.

Fraktbeløp som SJ evt. har ført i sitt fraktberegningssnitt gjelder for SJ's interne kundedebitering og berører ikke avregningen med NSB.

Fraktbeløp føres ikke i NSB's fraktberegningssnitt.

3.1.2 Internasjonal feilregningsrapport.

Beregningsstasjonen skal utføre bestemmelsesstasjonens gjøremål ved utstedelse av feilregningsrapport for retting av feil.

Beregningsfeil på mer enn 10 Fr.Or skal rettes (10 Fr.Or = N Kr 20,70 pr. 1.5.82).

Feilen kan rettes uten bruk av feilregningsrapport når beløpet er på 10 Fr.Or eller mindre og mottaker skal betale frakten.

Feilregningsrapport skal skrives i 2 ekspl.:

- originalen sendes til senderstasjonen.

Når originalen kommer i retur, skal den sendes til KK.

- kopien vedheftes fraktbrevets blad 2 til KK.

3.1.3 Registrering.

Beregningsstasjonene utfører nødvendig registrering fra opplysninger i fraktbrevets blad 2 - ifølge spes. instruks -.

Registreringen skal danne grunnlag for:

- sentral kundedebitering og fakturering
- andelsavregning med utl. forvaltninger

Merk.

I motatt trafikk SJ-NSB, foretas registreringen slik:

- "åbetale" sendinger (blad 2). Fraktseløp registreres ikke, ellers foretas fullstendig registrering som gir grunnlag for fakturering + andelsfordeling med SJ
- "betalte" sendinger (blad 2), registreres bare etikett.

3.1.4 Fremsending av fraktbrev.

Beregningsstasjonene fremsender fraktbrevene slik:

- fraktbrev, blad 1 og 3 sendes til LG-omlastningssted (samlet for hver vogn)

Det må påses at - utleveringssted ifølge fraktbrevets felt 24 - også er anført som utleveringssted på merkelappen.

- fraktbrevblad 2 sendes til KK daglig innsending.

Sortert pr. registreringsdato:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige forv.

3.1.5 Militærfraktbrev.

Mottatte militærfraktbrev registreres ikke ved beregningsstasjonene, Det forholdes slik:

- fraktbrev, blad 1 og 2 sendes til KK for registrering
- kopi av fraktbrev, blad 1 og fraktbrev, blad 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.

For øvrig vises det til bestemmelsene i trykk 8902, punkt 8.14.

3.1.6 Frankaturnota.

Når senderstasjonen ikke kan beregne alle frakter/avgifter i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet.

Hvis frankaturnota mangler, må NSB's beregningsstasjon skrive ut en ny nota som merkes "kopi" eller "Ersatz".

Det nyttes følgende behandling:

- Hvis beregningsstasjonen kan beregne frakter m.v., som senderen ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser ønsker å betale, påføres beløpene både i frankaturnota og i fraktbrev.
- frankaturnota, blad 1 og 2 returneres til avsenderstasjon
- fraktbrev, blad 2 (m/bilag frc.nota, blad 3), registreres.

- Hvis beregningsstasjonen ikke kan beregne frakter m.v., ifølge fraktbrevets betalingsbetingelser, skal frankaturnota, blad 1, 2 og 3 sendes sammen med fraktbrevets blad 1 og 3 til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 oppbevares ved beregningsstasjonen i påvente av retur av frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 fra bestemmelsesstasjonen.

Når frankaturnotaen er kommet i retur fra bestemmelsesstasjonen, føres beløpene fra frankaturnotaen over i fraktbrev, blad 2, og samlet registrering foretas.

- Frankaturnotaen, blad 1 og 2 returneres til avsenderst.

3.1.7 Etterkrav.

Mottatte sendinger som er belagt med etterkrav behandles etter spes.rutine:

- Fraktbrev og merkelapp må tydelig påføres/stemples "Utleveringsforbehold". Dvs. at sendingen utleveres kun mot forevisning av betalt bank/postgirokvitt. pålydende beløp.
- Merkelappen må være påført beløp.
- Beregningsstasjonen utsteder en postgiroinnbetalingsblankett lydende på:
 - etterkravsbeløp + fraktbeløp og evt. avgifter.
(Merk. I trafikk SJ-NSB, må det foretas manuell fraktberegning for sendinger med etterkrav, beløpene føres i de respektive beregningssnitt).

Blanketten påføres nødvendige referanseopplysninger (fra fraktbrevet) og sendes til mottaker.

- Fraktbrev, blad 1 og 3 sendes med godset til bestemmelsesstasjonen.
- Fraktbrev, blad 2 og etterkravsseddelen oppbevares ved beregningsstasjonen til beløpet for etterkrav + frakt og evt. avgifter er mottatt innbetalt fra Postverket.

Beløpet inntektsføres ved beregningsstasjonen ved frankering i fraktbrevets blad 2.

- Der foretas registrering av fraktbrevets blad 2, ifølge den faste reg.instruks. (Merk. I trafikk SJ-NSB registreres ikke de manuelle påførte fraktbeløp).
- Etterkravsseddelen returneres senderstasjonen.

3.1.8 Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav, jfr. 8902, pkt. 6.10).

Når melding om retur av en mottatt sending som er belagt med etterkrav foreligger, nyttes flg. rutine:

- Etterkravsbeløpet strykes på fraktbrevets blad for den mottatte sending.
- Andre "åbetale"-beløp for frakt og avgifter omregnes til NKr og føres - sammen med evt. LG-utlegg (bl. 257) - som "Kontant forskudd" i returfraktbrevet.
- Returfraktbrevet med evt. bilag mottas fra LG-eksp. via NSB-eksp. (Beh. i samsvar med art. 2.4.2).
- Fraktbrev blad 2 for den opprinnelige sending registreres uten etterkravsbeløp.
Merk! Da det ikke skal foretas noen fakturering for disse sendinger, må det legges ved merknad om dette ved innsendelse av fraktbrevene til KK.
- Etterkravsseddelen makuleres med skråstrek fra øverste venstre hjørne til nederste høyre hjørne og returneres senderstasjonen.

3.2 Rutiner ved grensestasjonene.

Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

I tillegg må det opplyses om:

- antall sendinger som er fortollet
- antall sendinger som er ufortollet
- vedlegges liste over ant. fraktbrev som medsendes uten gods
- vedlegges liste over ant. colli som medsendes uten papirer, for disse sendinger må sender og mottaker føres.

3.2.1 Merking av gods.

Godset må tydelig merkes med bestemmelsesstasjon, i samsvar med bestemmelsesstasjon som er anført i fraktbrevet.

Det er trykket spes. merkelapp til dette bruk. Merkelappen har bl.nr. 001.531.20 og har påtrykk:

"CIM-gods

Bestemmelsesstasjon".

Merkelappen rekvireres fra Bfv.

3.3 Rutiner ved omlastningssted

Med omlastningssted menes det NSB/LG - omlastningssted hvor sendingen mottas i direkte vogn fra utlandet, omlastes og videresendes i LG-regi.

Omlastningsstedet mottar gods og fraktbrevets blad 1 og 3 med evt. tilhørende bilag.

3.3.1 B-fraktbrev til bruk i LG' interne driftsopplegg.

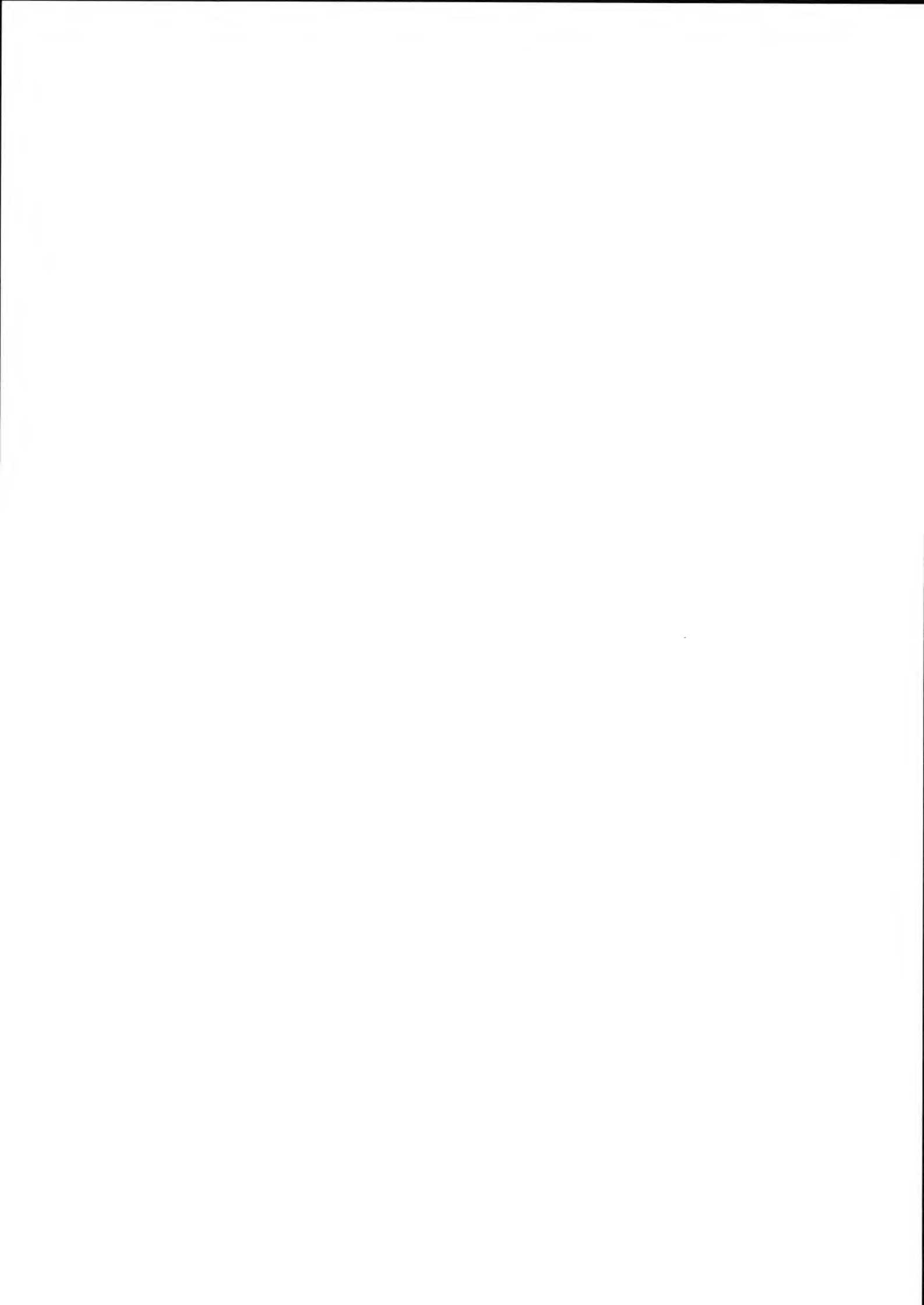
LG nytter i sitt driftsopplegg et hjelpefraktbrev - B-fraktbrev - som danner grunnlag for intern LG-avregning med transportører.

B-fraktbrevet fylles ut av omlastningssted (LG) og medsendes CIM-fraktbrevet til bestemmelsesstasjonen.

B-fraktbrevets utfylling:

Følgende rubrikker må fylles ut:

- | | | | |
|-----------|------------|-------------|---------------------------------|
| - Rubrikk | 1 | Her skrives | LG |
| " | 3 | " | " oml.stasjon |
| " | 4 | " | " LG |
| " | 8 | " | " utleveringsstasjon og postnr. |
| " | 11 | " | " antall utvekslingspaller |
| " | 24, 25, 26 | | utfylles i.h.t. rubriseringen |
- I rubrikk "feilsendt gods" strykes teksten og det skrives: "CIM gods".
- I rubrikk "annet" skrives evt. utfyllende opplysninger.



3.4 Rutiner ved bestemmelsesstasjon - LG.

3.4.1 Utlevering av gods til mottaker.

LG's ekspedisjonssteder er ansvarlig for at ufortollet gods ikke blir utlevert til mottaker før Tollvesenets tillatelse foreligger.

Sammen med godset mottar LG-eksp.:

- fraktbrev, blad 1 og 3, med evt. bilag, som bl.a.: frankaturnota (jfr. 3.4.2).

Alt mottatt gods, unntatt sendinger som er belastet med etterkrav (jfr. 3.4.3), kan utleveres til mottaker uten kontroll av at frakt m.v. er betalt av mottaker.

NSB forestår kundedebitering og fakturering (jfr. 3.6.3). Ved utlevering av godset inntas mottakers kvittering på fraktbrevets blad 3, som arkiveres på samme måte som for andre ukvitterte fraktbrev.

Fraktbrev, blad 1 utleveres til mottaker.

3.4.2 Frankaturnota.

Når senderstasjonen eller beregningsstasjonen ikke kan beregne omkostninger i samsvar med senderens frankaturforskrift, skal frankaturnota følge fraktbrevet til bestemmelsesstasjonen.

Omkostninger, som skal betales av sender, føres av LG-eksp. spesifisert i frankaturnotaen.

Frankaturnotaen, blad 1, 2 og 3 sendes deretter via NSB-eksp. til NSB's beregningsstasjon for registrering.

Hvis det, ved LG-eksp. oppstår tvil om utfylling av notaen, fylles notaen ut av NSB's beregningsstasjon når LG-regningen og frankaturnotaen kommer i retur dit.

LG-eksp. dekker seg for utlegg ved regning, bl.nr. 257. Regningen fylles ut i 3 ekspl.:

- 2 ekspl. sendes via NSB's eksp. til NSB's beregningsst.
- 1 " beholdes ved LG-eksp.

3.4.3 Etterkrav.

For sendinger med etterkrav, skal fraktbrev og gods være merket med "Utleveringsforbehold".

Sendinger med etterkrav må ikke leveres ut til mottaker før bank/postgirokvitt., pålydende sendingens beløp er forevist.

3.4.4 Retur av mottatte sendinger som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt. 6.10).

Hvis en sending - ifølge forholdsordre fra avsender (jfr. 3.4.5) - skal sendes i retur, forholdes slik:

- Etterkravbeløpet strykes i fraktbrevets blad 1 og 3.
- Fraktbrev for retursendingen fylles ut.
NB! Retursendingen skal sendes tilbake over den samme grenseovergangsstasjon som den mottatte sending er kommet innover.
Eventuelle utlegg som LG har hatt i forbindelse med den opprinnelige sendingen, føres på LG-bl. 257 som vedheftes returfraktbrevets blad 1.2.3 og 5.
- Returfraktbrevet bilagt blad 1 av mott. fraktbrev og evt. LG.-bl. 257 leveres til stedets NSB-eksp. for videre behandling.

3.4.5 Uavhentet gods.

Hvis mottatt gods ikke blir hentet på bestemmelsesstasjonen innen rimelig tid, skal senderens forholdsordre innhentes.

Slik forholdsordre sendes til avsenderstasjonen senest 10 dager etter at mottaker har fått underretning om godsets ankomst.

LG-eksp. melder forholdet til stedets NSB-eksp. som så vil forestø den videre behandling.

Spes. NSB-blankett "Underretning om hindring for utlevering", bl.nr. 001.537.05 nyttes.

Hvis bestemmelsesstasjonen ikke har fått svar innen 14 dager sendes ny anmodning (purring) om forholdsordre og viser til den første.

3.5 Rutiner ved NSB's ekspedisjonssteder.

NSB-eksp. forestår formidling/ekspedisjonssarbeidet av fraktbrev m.v. mellom

- LG-eksp. og NSB's beregningsstasjoner/KK.

3.5.1 Uavhentet gods (jfr. 3.4.4).

Hvis mottatt gods ikke blir hentet på bestemmelsesstasjonen innen rimelig tid, skal senderens forholdsordre innhentes.

Når hentefristen for ankommet gods er overskredet, skal LG-eksp. melde dette til stedets NSB-eksp. som så forestår arbeide med utfylling av NSB-blankett:

"Underretning om hindring for levering", bl.nr. 001.537.05.

Blanketten fylles ut i 3 ekspl.:

- originalen sendes til avsenderstasjonen
- 1 ekspl. sendes til NSB's registreringsstasjon
- 1 " oppbevares sammen med fraktbrevets blad 1 og 3 (LG-eksp.)

3.5.2 Retur av mottatt sending som er belagt med etterkrav (jfr. 8902, pkt- 6.10).

Hvis en sending ifølge senderens forholdsordre skal sendes i retur, forholdes slik:

- NSB-eksp. skal motta fraktbrev for retursendingen fra LG-eksp. sammen med evt. LG-bl. 257 for utlegg.
- NSB-eksp. etiketterer fraktbrevet og videresender dette med evt. bilag til NSB's registreringsstasjon (jfr. art. 2.3). NB! Fraktbrevet sendes til den registreringsstasjon som har fraktbrev, blad 2, for den opprinnelige sending.



3.6 Rutiner ved Kontrollkontoret.

3.6.1 Fraktbrev, blad 2, registrert ved beregningsstasjonene.

Fraktbrev, blad 2 mottas fra beregningsstasjonene, daglig, pr. reg.dato, sortert:

- mottatt fra SJ
- mottatt fra øvrige baner

datakryssliste - reg.dato/etikett - utkjøres pr. mnd.

3.6.2 Avregning med LG, for utlegg.

KK foretar ukentlige utbetalinger til LG for utlegg som LG har hatt i forbindelse med mottatte sendinger. Utlegg spes. av LG på regning, bl.nr. 257 (2 ekspl.).

KK vedlegger 1 ekspl. av regningen som bilag til avregningen.

3.6.3 Sentral fakturering.

Det er lagt opp til sentralt/maskinelt faktura- og reskontrosystem som omfatter både leverandør - og kundereskontrosystem.

KK forestår dette arbeid.



4. BEHOLDERE I INTERNASJONAL TRAFIKK

Beholdere inndeles i 3 typer etter rominnhold:

- Type A med rominnhold inntil 1,2 m³
- " B " " " " 1,2 m³ til 2,0 m³
- " C " " " " 2,0 m³ " 3,0 m³

4.1 Følgeseddel (Begleitschein).

Ved transport av beholdere, skal det i tillegg til fraktbrevet følge med en følgeseddel (Begleitschein).

Følgeseddelen har en side for framtransporten og en side for returtransporten. "Framveg/Hinweg" henholdsvis "Tilbakeveg/Rückweg" er trykt på skrå over de resp. sider. Det skal nyttes en følgeseddel for hver beholder.

Utfylling av blanketten.

Senderstasjonen fyller ut siden for "Framveg/Hinweg" slik:

- Felt 1/15: Beholderens eiendomsmerke, type og nummer
- " 2/20: Senderstasjonen og bane
- " 2/21: Bestemmelsesstasjonen og bane
- " 2/22: Grenseutgangsstasjon
- " 2/23: Senderstasjonsnummer og sendingens eksp.nr. samt senderdato
- " 2/24: Beholderavgift, iflg. Nordisk Godstariff
- " 2/26: Senderstasjonens datostempel

Senderstasjonen må påse at beholdertype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det internasjonale fraktbrevet.

Følgeseddelen vedheftes det internasjonale fraktbrevet.

Bestemmelsesstasjonen (LG) overleverer følgeseddelen til NSB-eksp. som stempler felt 27 med NSB-datostempel.

Følgeseddelen må ikke utleveres til mottaker.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

4.2 Retur av tomme beholdere.

Når mottaker innleverer en tom beholder som er kommet på direkte internasjonalt fraktbrev (stykkgoods), merker LG-eksp. den tomme beholderen til den grensestasjon som den lastede beholderen er kommet inn over.

Dette fremgår av siste stempel i feltene 1 til 8 i følgeseddelen.

NSB-eksp. beregner og oppkrever evt. oppholdsleie.

Oppholdsleien tilfaller i sin helhet NSB.

Følgeseddelen for framtransporten nyttes som fraktbrev for returtransporten, og det skal ikke oppkreves frakt. Returtransporten foregår i LG's regi til nærmeste NSB-stasjon/grensestasjon som ifølge driftsopplegget har stykkgodsvogner til utlandet.

Ekspedisjonen fyller ut følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" i samsvar med rubriseringen slik:

- Felt 4/41: Den norske grensestasjon som beholderen er fremført over.
- " 4/43: Skrives stemples "Tom/Leer".

Følgeseddelen sendes i egen konvolutt til den grensestasjon som beholderen er merket til.

Er transporten foregått i en vognlastsending direkte fra utenlandsk stasjon, belastes NSB for frakten for retursendingen til nærmeste stasjon for utgående stykkgodsvogn til utlandet. Følgeseddelen fylles ut av NSB og vedh. fraktbrevet.

4.3 Beholder med returlast.

En utenlandsk beholder kan også nyttes for last i retning eierlandet. Følgeseddelen side for "Tilbakeveg/Rückweg" fylles da ut slik:

- Felt 4/10: Senderstasjon og bane
- " 4/41: Bestemmelsesstasjon og bane
- " 4/42: Grensestasjon (Kristiansand, Kornsjø, Charlottenberg, Storlien eller Vassijaure).
- " 4/43: Stasjonsnummer og ekspedisjonsnummer (etter fraktbrevets kontrolletikett), samt senderdato
- " 4/44: Beholderavgift som oppført i Nordisk Godstariff for stykkgod, påføres av NSB-beregningsstasjon
- " 4/46: Senderstasjonens datostempel (NSB-eksp.).

Senderstasjonen må påse at beholdertype, eiendomsmerke og nummer er innført i feltene 16 og 17 i det int. fraktbrevet. Følgeseddelen vedh. fraktbrevet.

Fraktbrev og følgeseddel leveres NSB-eksp., se pkt. 2.3.

5. FORHOLDET TIL TOLLVESENET

Etter avtale, inngått mellom Tollvesenet og NSB/LG, gjelder - fra 1.7.82 - følgende opplegg for internasjonalt stykkgods som går i Linjegods-systemet.

5.1 Sendt trafikk.

Ingen endring i forhold til någjeldende rutiner, ifølge NSB-trykk 8902.

5.2 Mottatt trafikk.

1. Grensestasjonene Kornsjø, Charlottenberg, Østersund og Kristiansand laster stykkgodsvogner adressert til Linjegods A/S for de aktuelle terminaler.

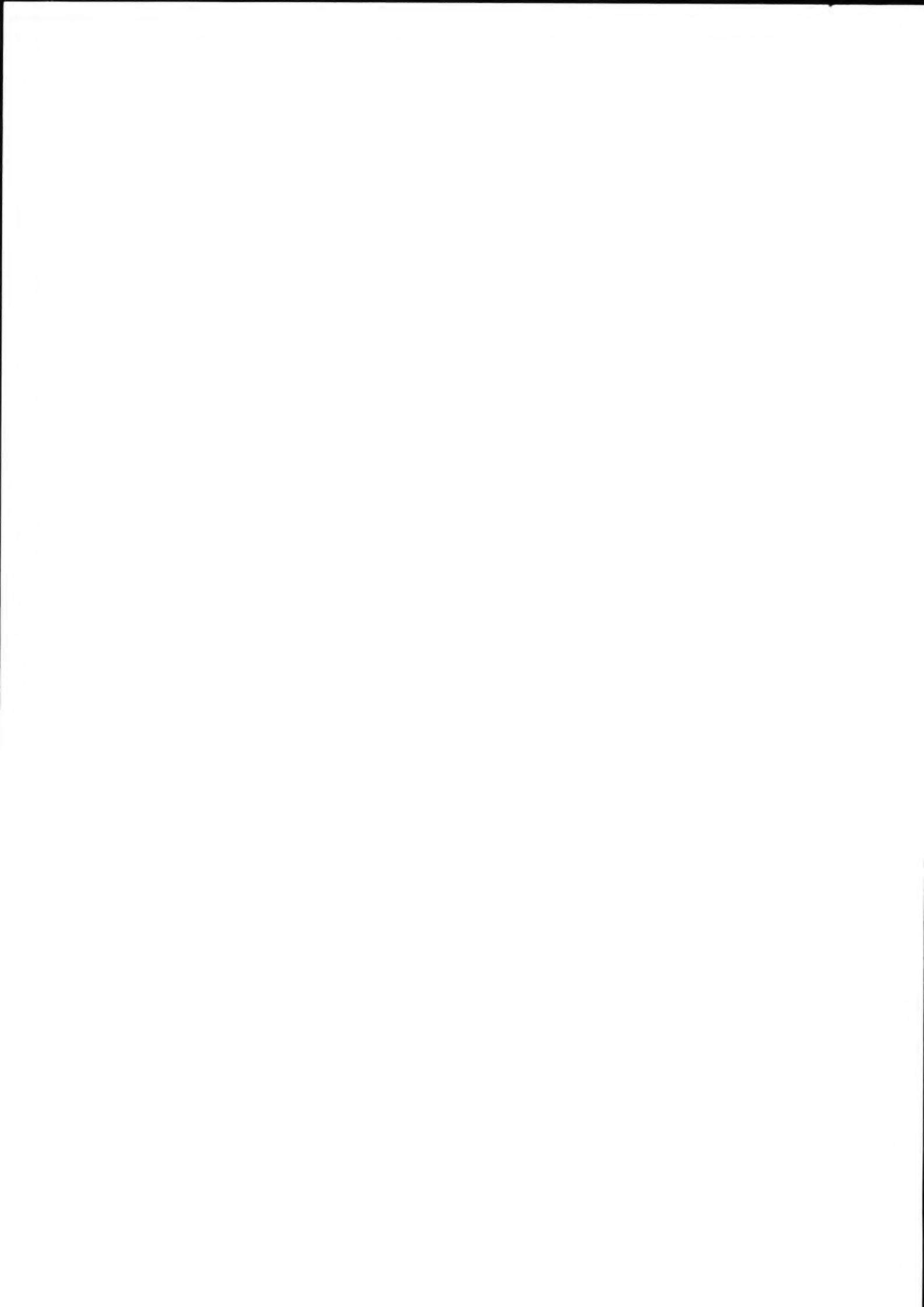
De enkelte delsendinger avkonfereres ved innlastingen.

2. For hver enkelt stykkgodsvogn, fylles det ut et internasjonalt fraktbrev med Linjegods A/S som mottaker. NB. Utlegg til fraktbrev m.v. trekkes i bilagsfort. bl. 0001.722.20. Fraktbrevet fylles ut slik:

- i felt 28 anmerkes at vognen er lastet av NSB
- i felt 25 og 26 føres antall kolli og vekt.

Internt NSB vil dette fraktbrev bli behandlet etter vanlige rutiner, dvs. at tollvesenet bl.a. har muligheter til eventuell kontroll av fraktbrevets blad 3 på bestemmelsesstasjonen eller om ønskelig fraktbrevets blad 2 ved NSB's Kontrollkontor.

3. NSB godsregistrerer stykkgodsvognene etter gjeldende regler i henhold til avtaleforholdet tollvesenet/NSB.
4. Vognene utleveres Linjegods A/S etter at sendingene er godsregistrert av selskapet. Linjegods A/S registreringsnummer påføres det internasjonale fraktbrev for stykkgodsvognen. Fra dette tidspunkt overføres det tollmessige ansvar fra NSB til Linjegods A/S.
5. Stykkgodssendinger som skal overleveres til Linjegods A/S uten å komme i nevnte stykkgodsvogner registreres overfor Tollvesenet både av NSB og Linjegods A/S. Registreringsnummer stemples/anføres i det internasjonale stg.fr.brev, blad 2 som sendes Kontrollkontoret.



6. MANGLENDE/OVERTALLIG OG SKADET GODS

6.1 Manglende/overtallig gods.

Samtrafikkstasjonen skal kontrollere ankommet gods, registrere eventuelle mangler eller overtallig gods og foreta nødvendige undersøkelser/etterlysninger på dertil bestemte blanketter.

6.2 Skadet gods.

Oppdages skade på gods før eller under utlevering på samtrafikkstasjonen, skal samtrafikkstasjonen fylle ut besiktigelsesprotokoll/skademelding.

6.3 Rapportering/videre behandling.

Besiktigelsesprotokollen/skademeldingen leveres til NSB-eksp. som videresender den til Områdesjefen som vedkommende NSB-eksp. er underlagt.

NSB tar seg av den videre behandling.

6.4 Ansvar

Linjegods' ansvar som transportør og ekspeditør/speditør for NSB etter denne avtale, er regulert i særskilt avtale (Reklamasjonsavtalen) mellom NSB og LG.





Trykk 8902

Gjelder fra 01.10.1982

Tjenesteskifter utgitt av Norges Statsbaner
Hovedadministrasjonen

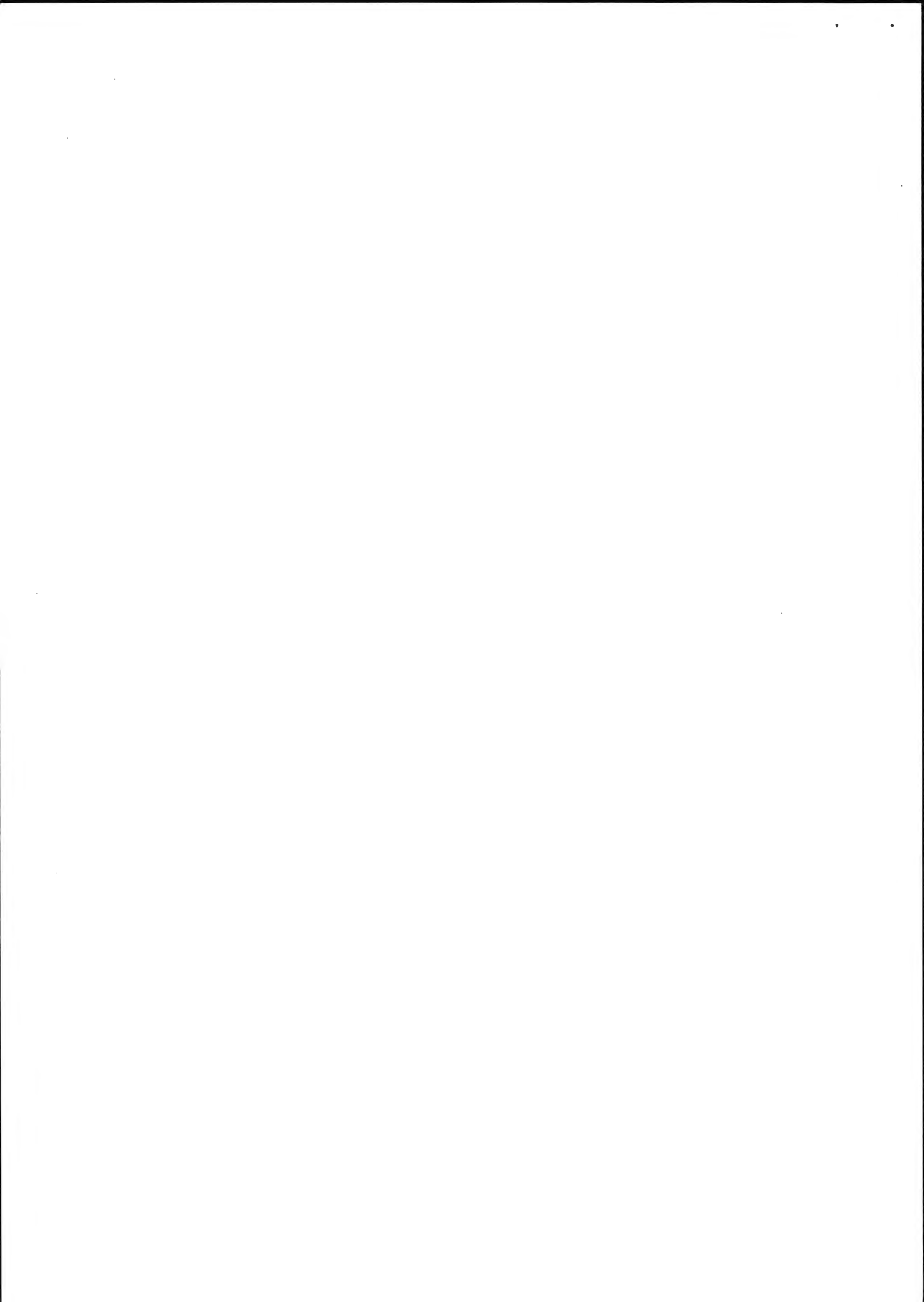
Ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk

TILLEGG NR.3.

Gjeldende fra 1.5.1985

Følgende rettelser foretas:

Sidene 3/4, 7/8, 13/14, 17-28, 31/32, 39-42, 45-48, 51-54,
163-166, 169/170, 173/174, 177/178, 181/182,
byttes ut mot vedlagte nye sider.



INNHOLDSFORTEGNELSE

- Punkt 1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER
" 2. FRAKTBREV
" 3. UTFYLLING AV FRAKTBREV
| " 4. BEHANDLING AV FRAKTBREV PÅ BESTEMMELSESTASJONEN
" 5. FRAKTBEREGNING
" 6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD
" 7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND
" 8. SPESIELLE BESTEMMELSER
" 9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS
FORSKRIFTER
" 10 BILAG 1.: INTERNASJONAL STYKKGODSTRAFIKK
NSB/LINJEGODS A/S.

INNLEDNING

Trykk 8902, EKSPEDISJONSBESTEMMELSER FOR INTERNASJONAL GODS TRAFIKK, er et hjelpemiddel for ekspedisjonene, og er bestemt bare for tjenestebruk.

Trykket inneholder de mest aktuelle bestemmelser for internasjonal godstrafikk.

I tillegg til trykk 8902 gjelder følgende trykk:

1. ENHETLIGE RETTSREGLER FOR AVTALE OM INTERNASJONAL TRANSPORT AV GODS PÅ JERNBANENE (CIM)

CIM inneholder de transportrettslige bestemmelser for internasjonal godstrafikk.

CIM er fordelt til alle ekspedisjoner med internasjonal trafikk. Til de enkelte artikler i CIM er det inntatt "alminnelige tilleggsbestemmelser". Utover dette er det inntatt "særlige tilleggsbestemmelser" i de enkelte internasjonale godstariffer. "Alminnelige tilleggsbestemmelser", og "særlige tilleggsbestemmelser", har samme rettsgyldighet som CIM. CIM har følgende vedlegg:

I: Internasjonalt reglement for transport av farlig gods på jernbanene (RID).

Bilag 1 er ikke inntatt i CIM, og er ikke oversatt til norsk. Den tyske utgaven (Internationale Ordnung für die Beförderung gefährliche Güter mit der Eisenbahn-RID) er utgitt som eget trykk. Dette er fordelt til distrikt sjefen og til de stasjoner som er oppført i bilag 1 til trykk 425.

II: Internasjonalt reglement for transport av privatvogner (RIP).

III: Internasjonalt reglement for transport av containere (RICO).

IV: Internasjonalt reglement for transport av ekspressgods (RIEx)

2. FORSKRIFTER FOR INTERNASJONAL GODSBEFORDRING (PIM) TRYKK 8904.

PIM inneholder fullstendige ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk. Trykket er ikke oversatt til norsk, men den danske utgaven (trykk 8904) er fordelt til alle ekspedisjoner med internasjonal godstrafikk.

3. INTERNASJONALE GODSTARIFFER

De internasjonale godstariffer hvor NSB deltar, er oppført under punkt 5.3.

4. OVERENSKOMST OM GJENSIDIG BRUK AV GODSVOGNER, LASTEMIDLER, BEHOLDERE, PALLBOKSER OG PALLER I INTERNASJONAL TRAFIKK (RIV)

RIV er ikke oversatt til norsk. En tysk utgave er fordelt til distriktsjefen, samt en del stasjoner. Et utdrag av de viktigste driftsbestemmelser er inntatt i trykk 420.3.

5. UIC-STASJONSFORTEGNELSE, TRYKK 8912

Under vedkommende land er inntatt alle stasjoner som kan sende eller motta stykkgods og/eller vognlaster i internasjonal trafikk, samt hvilke begrensninger som eventuelt gjelder for de enkelte land og stasjoner. Her framgår også hvilke stasjoner som har tollsted. Trykk 8912 er fordelt til distriktsjefen og til aktuelle stasjoner.

2. FRAKTBREV

2.1. Bruk av fraktbrev

I henhold til CIM, art. 12, skal senderen innlevere et internasjonalt fraktbrev (CIM/fraktbrev) i overensstemmelse med mønster inntatt i PIM, bilag 1a for fraktgods (NSB-blankett 001.722.02), eller bilag 1b for ilgods (NSB-blankett 001.722.01).

Valg av fraktbrev (il-, eller fraktgods) er bestemmende for transportmåten.

Fraktbrevet skal være forsynt med et jernbane-kontrollstempel i felt 9.

2.2. Fraktbrevets deler (blad)

Fraktbrevet består av 5 blad:

Blad 1: Originalfraktbrev (følger sendingen og utleveres mottakeren).

Blad 2: Godsliste (følger sendingen og er regnskapsbilag for mottakerbanen).

Blad 3: Følgeliste (følger sendingen og arkiveres av bestemmelsesstasjonen).

Blad 4: Fraktbrevkopi (leveres til senderen med senderstasjonens kvittering (stempel) for at sendingen er mottatt).

Blad 5: Godslistekopi (Beholdes av senderstasjonen og sendes Trafikkontrollkontoret til de fastsatte terminer).

Alle blad er heftet sammen i øvre kant og forsynt med karbonpapir.

2.3. Forklaring og bruk av baksiden av de enkelt blad utover fraktberegningssnittene

Blad 1: Felt A: Fortegnelse over kodennummer og forkortelser for de forskjellige myntslag (forkortelsene i parentes er de forkortelser som er anbefalt av ISO og ECE, men skal foreløpig ikke nyttes av NSB). Det åpne felt skal nyttes av bestemmelsesstasjonen ved overføring av de på baksiden av blad 3 (felt M) førte angivelser om forlengelse av leveringsfristene dersom mottakeren forlanger dette, og det ikke utleveres en fotokopi (jfr. CIM, art. 12, alminnelige tilleggsbestemmelser punkt 10, og PIM 37).

Blad 2: Felt A: (se under blad 1).

Felt B: Senderens endring av fraktkontrakten
(Jfr. CIM, art. 30 og PIM art. 247-254)

- Felt C: Mottakerens endring av fraktkontrakten
(jfr. CIM, art. 31 og PIM art. 257-265)
- Felt D: Melding om hindring for transporten
(jfr. CIM, art. 33, PIM art. 277-294 og bilag 15a og 15b)
- Felt E: Melding om hindring for utlevering (jfr. CIM, art. 34, PIM art. 298-306 og bilag 16)
- Felt F: Feil eller mangel ved emballasjen
(jfr. CIM, art. 19, PIM art. 120-144 og bilagene 12 og 13)
- Felt G: Angivelse om retur av etterkravsseddel
- Felt H: Angivelse om retur av frankaturnota
- Felt J: Angivelse om utferdigelse av skaderapport
- Felt K: Mottakers kvittering

Blad 3: Felt L: Overgangsstempler (skal anbringes i kronologisk orden)

Felt M: Forlengelse av leveringsfristen (CIM art. 27, § 4).

Stasjonen anfører grunden og oppholdets varighet. Hvis mottakeren forlanger det, skal angivelsene overføres til baksiden av blad 1 (felt M), eller mottakeren kan utleveres en fotokopi av baksiden av blad 3.

Blad 4: Felt A (som blad 1) Det åpne felt nyttes ikke.

Blad 5: Det åpne felt nyttes ikke.

2.4. Fortegnelse over initialer og kodenummer for de forskjellige jernbaner.

Algir (SNCF)	92	Norge (NSB)	76
Belgia (SNCB)	88	Polen (PKP)	51
Bulgaria (BDZ)	52	Portugal (CP)	94
Danmark (DSB)	86	Romania (CFR)	53
Finland (VR)	10	Spania (RENFE)	71
Forbundsrepublikken		Storbritannia (BR)	70
Tyskland (DB)	80	Sveits (SBB)	85
Frankrike (SNCF)	87	Sverige (SJ)	74
Hellas (CH)	73	Syria (CFS)	97
Irak (IRR)	99	Tsjekkoslovakia (CSD)	54
Iran (RAI)	96	Tunis (SNCTF)	91
Irland (CIE)	60	Tyrkia (TCDD)	75
Italia (FS)	83	Tyske Demokratiske	
Jugoslavia (JZ)	72	Republikk (DR)	50
Luxembourg (CFL)	82	Ungarn (MAV)	55
Marokko (ONCFM)	93	Østerrike (ÖBB)	81
Nederland (NS)	84		

3. UTFYLLING AV FRAKTBREVET

3.1. Hva senderen skal fylle ut

Senderen skal fylle ut de feltene i fraktbrevet som ligger til venstre for den tykke strek (fra felt 10 t.o.m. felt 33. Jfr. CIM, art. 12, punkt 8, i - alminnelige tilleggsbestemmelser -). Skriften må være tydelig på alle fem blad.

For sendinger til de nordiske land kan fraktbrevet fylles ut på norsk.

Til land utenfor Norden må senderen tilføye en oversettelse til tysk eller fransk (engelsk til Storbritannia og Irak) (jfr. COTIF, art. 1, § 3).

Senderen er ansvarlig for utfyllingen av fraktbrevet. Eventuelle rettelser må attesteres av senderen.

Til veiledning for kundene er det utgitt en egen brosjyre, "Internasjonale fraktbrev". Brosjyren kan fåes ved henvendelse til distriktsjefen.

3.2. Utfylling av de enkelte felt

Felt 10: Sender:

Senderens navn og adresse.

Felt 11: Kundenummer

Senderen skal hvis mulig, føre sitt kundenummer (jfr. CIM, art. 13, punkt 7 i -alminnelige tilleggsbestemmelser-).

Eks. på utfylling av feltene
10 og 11

<p>Sender (navn, adresse) - Expéditeur (nom, adresse) Absender (Name, Address)</p> <p>A/S Elektroforsyningen Oslo</p>	<p>1 000</p>
---	--------------

Felt 12: Erklæringer

Her kan senderen føre erklæringer som f.eks.:

- om oppfyllelse av toll-, og andre myndigheters forskrifter
- eventuelt befullmektig
- om at mottakeren ikke har rett til å endre fraktkontrakten
- erkjennelse av manglende eller mangelfull emballasje
- tillatelse til å laste godset på skipsdekk etc.
- anmodning om etterising underveis
- antall ledsagere eller anmerkningen "uten ledsager"

Felt 13: Senderens referanse

Her kan senderen føre eventuelt referansenummer.

Eks på utfylling av feltene

12 og 13:

(12) Erklæringer (Declarations) Erklärungen (CIM Art. 6, 12, 16, etc.)	(13) Senders referanse Referance / Adresse / Abender Referance Nr. ASE 4213
Zollbehandlung in Hamburg Hgbf	

Felt 14: Mottaker:

Her føres mottakers navn og adresse, samt sted og land. Som mottaker skal angis en fysisk eller juridisk person, f.eks. firmanavn.

Felt 15: Mottakers kundenummer

Hvis senderen kjenner mottakerens kundenummer, skal han om mulig føre dette:

Eks. på føring av feltene
14 og 15:

(14) Mottaker (navn, adresse, land) - Destinatars (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Adresse, Land)	(15) 43215
AG Hausgeräte Oberstrasse 14 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland	

Felt 16 og 17: Lastemidler/containere (beholdere).

Her føres hvilke lastemidler og/eller containere (beholdere) som nyttes. Hvis plassen ikke strekker til kan felt 25, nyttes eller tilleggsblad som vedlegges fraktbrevet (jfr. felt 32).

Eks. på føring av feltene
16 og 17

Lastemidler-Containers - Agras-Containers-Lademittel-Container			
(16) Slag Beh.	(17) Merke og Nr. DB 241-242	(18) Slag Decke	(19) Merke og Nr. NSB 123

Felt 18: Utvekslingsutstyr

Her føres antall utvekslingspaller og/eller pallbokser, merket EUR (jfr. CIM, art. 13, punkt 9 til -alminnelige tilleggsbestemmelser).

Eks. på føring av felt 18:

(18) Utvekslingsutstyr Engins Echangsables Austauschgeräte	Antall Nombre Anzahl	10	EUR	4	EUR
--	----------------------------	----	-----	---	-----

Felt 19: Vognner.

Her føres vognnummer når senderen har lastet vognen. Alle 12 sifre i vognnummeret skal føres, f.eks.: 01-85-1370315-9

Eks. på føring av felt 19:

(19) Vognnr. - Wagons - Wagen Nr.	01-85-1370315-9
-----------------------------------	-----------------

Felt 20: Egenvekt

Her føres vognens egenvekt hvis det er en privatvogn.

Felt 21: Underretninger for mottakeren

Her kan senderen føre underretninger til mottakeren som angitt i CIM, art. 13, § 3. Han kan også angi sendingens leveringsadresse. Disse underretningene er uten forpliktelse og ansvar for jernbanen.

Eks. på føring av felt 21:

(21) Underretninger for mottakeren
Informations pour le destinataire
Vermerke für den Empfänger
(CIM Art. 6 § 11)

Auftrag No B 9350

Felt 22: Frankaturforskrift

Hvis mottakeren skal betale frakt og alle kostnader, skal det ikke føres noe i felt 22.

Hvis senderen skal betale frakt og/eller kostnader, helt eller delvis, må dette angis som bestemt i CIM, art. 15, § 2, og alminnelige tilleggsbestemmelser, punkt 3 og 4 til samme art.

Det må bare krysses i en av kryssrubrikkene.

Når senderen skal betale tilleggsavgift(er), angis dette på den åpne plassen i feltet. Det bør nyttes kodennummer i henhold til fortegnelse i PIM, bilag 8. Fortegnelsen er også inntatt i brosjyren "Internasjonale Fraktbrev".

Eksempler.

- a) Senderen skal betale frakt for hele strekningen, men ellers ingen kostnader (jfr. CIM, art. 15, § 2a) 1, samt punkt 3 i alminnelige tilleggsbestemmelser)

Senderen krysser da i kryssrubrikken foran 1.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se voir siehe Art. 15 § 2) inklusiv - y compris - einschliesslich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/>	1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/>	2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten
<input type="checkbox"/>	3	Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- b) Senderen skal betale frakt for hele strekningen, samt presenningsavgift (02) skifteavgift på senderstasjonen (12), og utkjøring (68): (jfr. CIM, art. 15, § 2a) 2, samt punkt 4 i alminnelige tilleggsbestemmelser)

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se voir siehe Art. 15 § 2)		
inklusive - y compris - einschließlich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	02+12+68
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- c) Senderen skal betale frakt for en del av strekningen, f.eks. til Kornsjø gr.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 1. På den stippledde linjen føres tariffsnittpunktet som frakten skal betales til. Det må påsees at tariffsnittpunktet skrives på samme måte som i den aktuelle tariff (jfr. CIM, art. 15, § 2a) 3).

Tariffsnittpunkt som f.eks. "tysk grense" er ikke tillatt.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se voir siehe Art. 15 § 2)		
inklusive - y compris - einschließlich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	Kornsjø gr
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- d) Senderen skal betale frakt for en del av strekningen, f.eks. til Puttgarden, samt presenningsavgift og skifting på senderstasjonen.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 1. På den åpne plassen føres 02+12. På den stiplede linjen føres Puttgarden.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se voir siehe Art. 15 § 2)		
inklusive - y compris - einschließlich ▼		
<input checked="" type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	02+12 Puttgarden
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- e) Senderen skal betale frakt og alle kostnader for hele strekningen, inklusive toll (jfr. CIM, art. 15, § 2b) pg 5)

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 2.

Eksempel:

22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se voir siehe Art. 15 § 2)		
inklusive - y compris - einschließlich ▼		
<input type="checkbox"/> 1	Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -	
- til - jusqu'à - bis ▶		
<input checked="" type="checkbox"/> 2	Franko alle kostnader Franco de tous frais Franko aller Kosten	<input type="checkbox"/> 3 Franko (bestemt beløp) Franco pour (somme déterminée) Franko (bestimmter Betrag) ▶

- f) Senderen skal betale et bestemt beløp, f.eks.
N Kr 1 500,00.

Senderen krysser i kryssrubrikken foran 3. På den åpne plassen til høyre føres det beløp senderen skal betale (f.eks. N Kr 1 500,00). Beløpet skal føres i senderlandets mynt, dersom den aktuelle tariff ikke foreskriver annen myntsort (jfr. CIM, art. 15, § 2e) samt PIM, art. 428)

Eksempel: 22 Frankaturforskrift - Prescription d'affranchissement - Frankaturvorschrift (se-voir-siehe Art. 19 1 2) inklusive - y compris - einschliesslich ▼

1 Franko frakt de - Franco de port - Franko Fracht -

- til - jusqu'à - bis ▶

2 Franko alle kostnader - Franco de tous frais - Franko aller Kosten

3 Franko (bestemt beløp) - Franco pour (somme déterminée) - Franko (bestimmter Betrag) ▶ NKR 1 500,00

Felt 23: Tariffer og transportveier som forlanges

Senderen kan foreskrive tariffer og transportvei. Som transportvei kan bare føres transittland og grenseoverganger som er tillatt i den aktuelle trafikk. I feltet i øvre høyre hjørne kan senderen føre kode for eventuell avtale mellom sender, mottaker, eller annet firma og jernbanen.

Betegnelser som "korteste vei", og/eller "billigste tariff" er ikke tillatt.

Eksempel: 23 Tariffer og transportveier som forlanges

Tarifs et itinéraires demandés
Verlangte Tarife und Wege

Tariff 9927
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden

I forbindelse med Storbritannia og Irland skal senderen om mulig angi den eller de skipsruter sendingen skal transporteres med.

Hvis det er inngått transportavtale med sentral fraktberegning, skal senderen føre "Zentrale Frachtberechnung", og transportavtalens nummer.

Eksempel: 23 Tariffer og transportveier som forlanges

Tarifs et itinéraires demandés
Verlangte Tarife und Wege

Zentrale Frachtberechnung
No 8874

Felt 24: Bestemmelsesstasjon.

Her føres bestemmelsesstasjonens navn i overensstemmelse med de internasjonale tariffer og/eller U.I.C-stasjonsfortegnelser (jfr. CIM, art. 13, punkt 1 i alminnelige tilleggsbestemmelser)

Før også bestemmelseslandet.

Eksempel: 24 Bestemmelsesstasjon - Gare destinataire - Bestimmungsbahnhof

Hamburg Hgbf
Bundesrepublik Deutschland

Senderen kan her også føre "utkjøring", ("Hauszufuhr") "hentes" ("Bahnlagernd") eller stilles til sidespor. I så fall må betegnelsen for bestemmelsesstasjonen skille seg klart ut fra disse betegnelser.

Felt 25: Merker (eventuelt)/antall, emballasje, gods-
betegnelse.

Det står senderen fritt å anføre merke i feltets venstre del (da må sendingen også ha dette merke). Deretter føres antall (stykker/vogn), emballasjens art, og endelig godsbetegnelsen i overensstemmelse med den tariff som ønskes nyttet, eller varens handelsmessige betegnelse i senderlandet, og eventuelt posisjonsnummer etter NCM. For de godsslag som er oppført i vedlegg I til CIM (RID-gods) brukes de betegnelser som er nyttet i nevnte bilag. Foreskriver tariffen ulik fraktberegning for de enkelte godsslag i en sending, må godsslagene spesifiseres. Hvis plassen ikke strekker til kan - om mulig - feltene 26 og 32 nyttes. Eventuelt nyttes tilleggsblad (se felt 32).

EKSEMPLER

Stykk gods:

Merker (eventuelt)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de la marchandise Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes		Vekt - Poids - Gewicht kg
ABC 475 (eventuelt adr.)	1 Kiste Maschinenteile	120

23 RID
ORIGINAL DE LA LETTRE DE VOI
ORIGINAL

Vognlast:

Merker (eventuelt)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de la marchandise Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes		Vekt - Poids - Gewicht kg
1 Wagen Kühltische NCM 6961		7821
2 Behälter		400
10 EUR-Paletten		250
		<hr/>
		8471

26 DE ROUTE - FRACHTKARTEN

Vognlast RID-gods:

26 Merker (eventuelle)/Antall/Emballasje/Godsbetegnelse - Marques (le cas échéant)/Nombre/Nature de l'emballage/Désignation de Zeichen (gegebenenfalls)/Anzahl/Art der Verpackung/Bezeichnung des Gutes		33 RID <input checked="" type="checkbox"/>	26 Vekt - Poids - Gewicht kg
1 Kesselwagen Chlor, flüssig NCM 4062 <u>RID Kl. 2, Ziffer 5</u>			22500

NOTE - FEUILLE DE ROUTE - FRACHT

Merk: Godsslag og RID-nummer skal understrekes med rødt (se også under felt 33).

Felt 26: Vekt

Her føres sendingens bruttovekt, inklusive vekt av emballasje og eventuelle private paller som ikke er godkjent av jernbanen. Vekt av beholdere, lastemidler, utvekslingspaller, beskyttelsesmidler mot varme eller kulde føres særskilt (jfr. Alminnelige Tilleggsbestemmelser punkt 9 til CIM, art. 13). Hvis sendingen består av flere godsslag, og som fraktberegnes i forskjellige tariffklasser, må vekten spesifiseres for hver tariffklasse. Hvis den tariff som nyttes, har spesielle fraktberegningsbestemmelser for enkelte godsslag, må vektene for disse godsslag føres særskilt.

Felt 27 og 28: Vognlast/stykk gods - lastet av

Senderen setter kryss i de aktuelle ruter.

Vognlast:

27	Vognlast	
	Wagon complet	<input checked="" type="checkbox"/>
	Stykk gods	<input type="checkbox"/>
	Détail	<input type="checkbox"/>
	Stückgut	<input type="checkbox"/>

Lastet av sender:

28	Lastet av - Charge par	
	Verladen durch	
	Sender	<input checked="" type="checkbox"/>
	Expéditeur	<input type="checkbox"/>
	Absender	<input type="checkbox"/>
	Jernbanen	<input type="checkbox"/>
	Chemins de fer	<input type="checkbox"/>
	Eisenbahn	<input type="checkbox"/>

Stykk gods:

27	Vognlast	
	Wagon complet	<input type="checkbox"/>
	Stykk gods	<input type="checkbox"/>
	Détail	<input checked="" type="checkbox"/>
	Stückgut	<input type="checkbox"/>

Lastet av jernbanen:

28	Lastet av - Charge par	
	Verladen durch	
	Sender	<input type="checkbox"/>
	Expéditeur	<input type="checkbox"/>
	Absender	<input type="checkbox"/>
	Jernbanen	<input type="checkbox"/>
	Chemins de fer	<input checked="" type="checkbox"/>
	Eisenbahn	<input checked="" type="checkbox"/>

Felt 29: Interesse i leveringen. (CIM, art. 16)

Beløpet angis med tall. Til høyre for felt 51 føres myntslaget med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4.

29	Interesse i leveringen	
	Interesse à la livraison	
	Interesse an der Lieferung	
	Myntslag	<input checked="" type="checkbox"/>
	Monnaie	<input type="checkbox"/>
	Währung	<input type="checkbox"/>
		NKR
		1000,-

Felt 30: Kontant forskudd (CIM, art. 17)

Beløpet føres med tall i senderlandets mynt. Foran beløpet føres myntslaget med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4. Det må påses at "kontant forskudd" er tillatt til vedkommende land (jfr. punkt 6.13, side 55 i dette trykk).

Ved nyinnlevering eller omekspedisjon foretatt av jernbanen føres de kostnader som hviler på sendingen (forfrakt).

30 Kontant forskudd - Débours - Barvorschuss	
Myntslag Monnaie Währung	NKr 350,-

Felt 31: Etterkrav (CIM, art. 17)

Ønsker senderen å belegge sendingen med etterkrav for sendingens verdi, og dette er tillatt til vedkommende land (jfr. punkt 6.1, side 51 i dette trykk), føres beløpet med tall. Beløpet føres i senderlandets mynt hvis vedkommende tariff ikke foreskriver annen myntsort. Foran beløpet føres myntslag med den forkortelse som er oppført på baksiden av blad 1, 2 og 4.

31 Etterkrav - Remboursement - Nachnahme	
Myntslag Monnaie Währung	NKr 2 000,-

Felt 32: Bilag til fraktbrevet.

Senderen skal her føre alle de følgepapirer som er nødvendige for transporten, f.eks. utførelstillatelse, internasjonale tollmeldinger, bilag som forlanges av offentlige myndigheter, tilleggsblad m.v. Tilleggsblad skal nyttes når plassen i et felt, og eventuelt nabofelt, ikke er tilstrekkelig.

32 Bilag til fraktbrevet Annexes à la lettre de voiture - Beilagen zum Frachtbrief	1 Faktura 1 EUR-Zertifikat <input checked="" type="checkbox"/> Internasjonale tollmeldinger
--	---

Felt 33: RID

Hvis sendingen er underlagt bestemmelsene for RID-gods, skal det krysse i ruten.

3.3. Senderstasjonens kontroll av fraktbrevet

Senderstasjonen kontrollerer at fraktbrevet er riktig og fullstendig utfylt. Spesielt må påses at:

- bestemmelsesstasjonen (felt 24) er riktig og fullstendig ført i henhold til tariffen og/eller UIC-stasjonsfortegnelse,
- frankaturforskriften (felt 22) er tillatt til vedkommende land,
- hvis sendingen er belagt med kontant forskudd (felt 30), og/eller etterkrav (felt 31), dette er tillatt til vedkommende land
- hvis senderen har forlangt en bestemt tariff og transportvei, dette er i overensstemmelse med den forlangte tariff.
- det ikke er begrensninger for vedkommende godsslag over de aktuelle grenseoverganger eller transportstrekninger.
- eventuelt tollbehandling er forlangt ved stasjon hvor dette kan utføres,
- bilag som er nødvendig for toll-, og andre myndigheter er vedlagt i riktig antall,
- bilag er ført i felt 32, og at bilagene stemmer med det som er anført i felt 32
- utfyllingen er godt lesbart på alle 5 blad.

NB. Må det foretas rettelser i senderens utfylling, skal dette gjøres av senderen, som i så fall skal attestere rettelserne.

3.4. Hva senderstasjonen skal fylle ut

Felt 11: Kundennummer: hvis senderen ikke har påført dette.

Felt 19: Vognnr

Hvis senderen ikke har delt opp vognnummeret i siffergrupper som vist i eksemplet, skal senderstasjonen foreta denne oppdeling med loddrette streker som skal være så lange at de ikke kan forveksles med 1-tall.

<small>19</small> Vognnr - Wagons - Wagen Nr 01851370315p
--

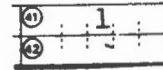
Felt 26: Vekt

Hvis sendingen blir veiet av jernbanen skal senderstasjonen føre vekten i felt 26.

Feltene 35 til 40 nyttes foreløpig ikke.

Felt 41: For vognlaster føres her grenseovergangsnummer med:

- | | | | | | |
|---|-----|-----------|------|----------------|-----------------|
| 1 | for | sendinger | over | Kornsjø | gr. |
| 2 | " | " | " | Charlottenberg | gr. |
| 3 | " | " | " | Storlien | gr. |
| 4 | for | sendinger | over | Vassijaure | gr. |
| 5 | " | " | " | Hirtshals | gr. til Danmark |
| 6 | " | " | " | " | " kontinentet |

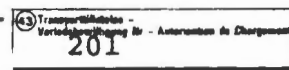


For vognlaster mellom Narvik og det øvrige NSB-nett via SJ, føres nummeret for den sydlige grenseovergang, f.eks. 3 for vognlast over Storlien gr. - Vassijaure gr. eller omvendt.

Felt 42: nyttes foreløpig ikke.

Felt 43: Transporttillatelse

Når det for en sending kreves transporttillatelse, f.eks. ved kvotetildeling, overskridelse av lasteprofil, bestemte godsslag over fergestrekning føres nummer for tillatelsen.



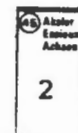
Felt 44: Lastegrense.

Lastegrense bestemmes av vognas merking, tillatt akseltrykk og meterlast for den hastighet som nyttes i vedkommende tog over de strekninger vogna skal framføres. Hvis det for noen del av transportstrekningen beregnes frakt på grunnlag av vognas grunnflate, føres grunnflaten i m² under lastegrensen i tonn, f.eks. 20 m² (jfr. PIM, art. 159, 3. avsnitt)



Felt 45: Aksler.

For vognlaster føres antall aksler.



Felt 46:

Feltet nyttes bare for vognlaster som fraktberegnes etter Nordisk-Italiensk Godstariff, 9975. I de 2 første ruter fra venstre føres koden for den aktuelle frankaturforskrift. Følgende koder skal nyttes:

Kode nr.	Frankaturforskrift
90	for å betale
10	" franko frakt
11	" " " inklusiv
12	" " " " til (senderlandets grensestasjon)
13	" " " " (siste transittlands utgangsgrensestasjon)
14	" " " " (andre lands grense)
15	" " " " til (senderlandets grense)
16	" " " " (siste transittlands utgangsgrensestasjon)
17	" " " " (grensen mot andre land)
20	" " alle kostnader
30	" " (bestemt beløp)



Grensepunktene skal alltid angis med grensepunktets stasjonsnavn.

Felt 47: Fortolles i

Den fortollingsstasjon som senderen eventuelt har anført i felt 12.

47 Fortolles i - A dédouaner à - Zu verzollen in	Hamburg Hgbf
--	--------------

Felt 48: Her føres bestemmelsesstasjonens internasjonale kodenummer. I de to første ruter kode for land (se punkt 2.4), og de fem neste, kode for stasjonen.

48 Bestemmelsesstasjon - Gare destinataire - Bestimmungsbahnhof	49	8:00:1:0:75:1
Hamburg Hgbf		

Felt 49: Transportvei

Her føres enten den transportvei senderen har ført i felt 23, eller, hvis senderen ikke har ført transportvei den transportvei jernbanen velger. Senderens angivelse av bestemte stasjoner for oppfyllelse av tollformaliteter o.l., vanning eller stell av dyr, etterising m.v. er å betrakte som forlangt transportvei. Det samme gjelder tariffen som ønskes nytt for en bestemt strekning, samt når frankaturforskriften (felt 22) foreskriver betaling av frakt og/eller kostnader til en bestemt stasjon, (jfr. CIM, art. 14, § 2).

49 Transportveier - Itinéraires - Leistungswege	Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden
---	--------------------------------

Felt 50: Vareslag

Her føres godsets varenummer (NCM pos.nr.).

50 Vareslag - Waren Marchandises	6961
-------------------------------------	------

Felt 51, 52 og 53: Hvis det er ført beløb i feltene 29, 30 eller 31, skal kodenummer for myntslag (se baksiden av blad 1, 2 og 4) føres i feltene 51, 52 henholdsvis 53.

Monnaie à lever Monsieur à la livraison Monnaie au der Lieferung Myntslag Monnaie Währung	76 Nkr
10000,-	

30	Kontant forskudd - Débours - Barvorschuss	76	6	Nkr	350,-
31	Etterkrav - Remboursement - Nachnahme	76	6	Nkr	2000,-

Felt 75: Her føres etterkravsseddelens nummer hvis senderen har ført beløp i felt 31.

75	Etterkravsseddel Avis d'encaissement Nachnahmebegleitschein	12
----	---	----

Felt 76: Her settes kryss (x) i det innrammede felt hvis frankaturnota vedlegges.

76	Frankaturnota Bulletin d'affranchissement Frankaturrechnung	Ja - Oui - Ja
		<input checked="" type="checkbox"/>

Felt 79: Senderstasjonens datostempel på alle 5 blad.

Det skal nyttes godkjent stempel hvor det tydelig framgår:

NSB-76, stasjonsnavn og nummer, samt dato.

Felt 81: Veiestempel.

Har senderen innlevert sendingen uten at vekten er ført i felt 26 fører senderstasjonen vekt i felt 26, og stempler felt 81 med veiestempel på alle 5 blad. Hvis senderstasjonen ikke har eget veiestempel, nyttes stasjonens datostempel.

81	Veiestempel - Timbre de passage Wiegestempel
(Veiestempel)	
Fastslått vekt - Poids constaté - Postgestelltes Gewicht	

79 Senderstasjonens datostempel - Timbre à date de la gare
expéditrice - Tagesstempel des Versandbahnhofes

(Senderstasjonens
datostempel)

Hvis sendingen kontrollveies føres den fastslåtte vekt på den stiplede linjen i felt 81. Hvis den fastslåtte vekt avviker med mer enn 2% fra den vekt som er anført i felt 26, rettes vekten i felt 26 (jfr. CIM, art. 22).

Felt 59: Her føres taksten, inklusive eventuelle tillegg eller nedsettelse, spesifisert for hvert NCM-nummer.

Felt 60: Her føres fraktberegningsvekten (i kg) særskilt for hver takstklasse.

Felt 61: Fraktbeløp som senderen skal betale i henhold til frankaturforskriften (felt 22). Beløpet(-ene) føres i tariffens myntslag, og særskilt for hver tariffklasse.

Felt 62: Her føres frakt som skal betales av mottakeren og i tariffens myntslag, og særskilt for hver tariffklasse.

(64)	(65) Angew. Tarif	(66)	(67)	(68)	(69) Frachtrate	(60) Frachtgewicht	(61)	(62)
x	x	Tariff-	NCM	Klasse +/-	xxx	kg	betalt	å betale
	nr	nr				xxxx	frakt	frakt

Felt 63: I øvre halvdel av feltet føres kodennummer for den bane og stasjon eller tariffsnittpunkt hvor fraktberegningsstrekningen begynner, eller for den stasjon hvor avgiften oppstår.

I nedre halvdel føres kodennummer for stasjon eller tariffsnittpunkt hvor fraktberegningsstrekningen slutter.

Grenseovergangsnummer for de nordiske strekninger er følgende:

NORGE - DANMARK:	Kristiansand - Hirtshals	028
" - SVERIGE:	Kornsjø	543
" - "	Charlottenberg	542
" - "	Storlien	541
" - "	Vassijaure	540
SVERIGE - DANMARK:	Helsingborg - Helsingør	030
" - "	Malmø - København	031
SVERIGE - ØST-TYSKLAND:	Trelleborg - Sassnitz	
	Hafen Fåhre	682
SVERIGE - POLEN:	Swinoujscie	685
DANMARK - VEST-TYSKLAND:	Padborg - Flensburg	405
	Tönder - Süderlügum	405
	Rødby - Puttgarden	023
DANMARK - ØST-TYSKLAND:	Gedser - Warnemünde	024

Eksempler på føring av felt 63:

Sending til Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), over Kornsjø, Helsingborg, Puttgarden:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode		(64) km	
	76			
	Code			
	7600543		Myntslag Monnaie Währung	(70)
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Kornsjø gt				
til - pour - bis				
Helsingborg gr				
(63)	Kode		(64) km	
	74 00543			
	Code			
	74 00030		Myntslag Monnaie Währung	(70)
3		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Helsingør gr				
til - pour - bis				
Rødby gr				
(63)	Kode		(64) km	
	8600030			
	Code			
	8600023		Myntslag Monnaie Währung	(70)

4		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Puttgården				
til - pour - bis				
80 00 023				
80				
Myntslag Monnaie Währung				

Det er ikke nødvendig å føre:

- senderstasjonens femsifrede kodennummer i det fraktberegningssnitt som begynner på senderstasjonen
- mottakerstasjonens femsifrede kodennummer i det fraktberegningssnitt som slutter på mottakerstasjonen,
- sender- og mottakerstasjonens femsifrede kodennummer i et fraktberegningssnitt hvor det er nyttet en globaltakst for hele strekningen, f.eks. sending til Sverige etter NET/tariffen:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode		(64) km	
	76			
	Code			
	74		Myntslag Monnaie Währung	(70)

eller sending til Belgia etter tariff 8450:

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode		(64) km	
	76			
	Code			
	88		Myntslag Monnaie Währung	(70)

Dersom det nyttes en tariff med globaltakster for en del av strekningen, f.eks. tariff 9454 (Nordisk-Fransk Godstariff):

1		Frakt fra senderstasjonen - Port de la gare expéditrice - Fracht vom Versandbahnhof - til - pour - bis		(64)
Kornsjø gr				
(63)	Kode		(64) km	
	76			
	Code			
	75 00543		Myntslag Monnaie Währung	(70)
2		Frakt - Port - Fracht - fra - de - von		(64)
Kornsjø gr				
til - pour - bis				
Perf gr				
(63)	Kode		(64) km	
	74 00543			
	Code			
	80 00479		Myntslag Monnaie Währung	(70)

| Punkt 4. BEHANDLING AV FRAKTBREVET PÅ BESTEMMELSESSTASJONEN

INNHOLD

Punkt 4.1.	Kontrollberegning av fraktene	Side 41
" 4.2.	Stempling av ankomstdato	" 42
" 4.3.	Mottakers kvittering	" 42
" 4.4.	Behandling av de enkelte blad	" 42
" 4.5.	Bruken av de enkelte blads baksider utover fraktberegningssnittene	" 42

4. BEHANDLING AV FRAKTBREVET PÅ BESTEMMELSESSTASJONEN

4.1. Kontrollberegning av fraktene

Før sendingen utleveres til mottakeren, skal bestemmelsesstasjonen kontrollberegne frakter og avgifter i hvert enkelt fraktberegningssnitt. Også sendinger hvor frakter og avgifter er betalt av sender (francosendinger) skal kontrollberegnes.

Hvis stasjonen ikke har den tariff som er nyttet, henvender stasjonen seg til distriktsjefen hvis den aktuelle tariff er oppført i fortegnelsen under punkt 5.3.

Hvis det ikke kan gis opplysninger om fraktene for ett eller flere fraktberegningssnitt som nevnt ovenfor, godtar stasjonen den frakt som er oppført.

V e d k o n t r o l l r e g n i n g e n m å s p e -
s i e l t i a k t t a s :

- vogntype (felt 19 og 45): Alle vognlastekspedisjoner er tilstillet en vognnummerfortegnelse over de mest aktuelle vogntyper. Av tallene fra 5. t.o.m. 8. siffer i vognnummeret finner man vogntypen i vognnummerfortegnelsen.

Spesielt må det iakttas om det er en jernbaneanneid vogn eller en privatvogn og/eller 2-akslet vogn h.h.v. boggivogn.

Privatvogner har 0 som 5. siffer (gammel nummerering), eller 3, 4, 5 eller 6 som 2. siffer (ny nummerering).

Etter den nye nummerering har 2-akslede vogner 0 eller 2, og boggivogner 1 eller 3, som første siffer.

For INTERFRIGO-vogner vises til trykk 8965.

- godsbetegnelse (felt 25)

- bruttovekt (felt 26)

- frankaturforskrift (felt 22). Hvis senderen ikke har ført noe i felt 22, og heller ikke krysset i noen av kryssrubrikene, skal frakt og alle kostnader oppkreves hos mottakeren selv om beløpene er ført i "betalt"-rubrikken i fraktbrevet.

I CIM, art. 15, § 2, er inntatt de frankaturforskrifter som er tillatt, og hva disse innbefatter.

- forlangte tariff og transportvei (felt 23).

- at eventuelt kontant forskudd (felt 30) og/eller etterkrav (felt 31), blir omregnet til betalingsmynt, og overført til felt 74 til høyre for felt 30 h.h.v. felt 31.

- at takst (felt 59) og fraktberegningsvekt (felt 60) er riktig i henhold til den tariff som er nyttet (felt 55). Fraktberegning av 4-akslede vogner, privatvogner samt eventuelle minste fraktberegningsvekter, vil framgå av de enkelte tariffen.
- at det nyttes riktig omregningskurs (se punkt 5.8), og at kommaet plasseres riktig i det utregnede beløp.
- at alle fraktberegningsnitt (alle lands andeler) er kommet med i fraktbrevet.
- at alle enkeltbeløp er tatt med i totalsummen ("å betale", og/eller "franco").

Ved alle rettelser skal det nyttes internasjonal feilregningsblankett PIM-bilag 19. Om bruk og behandling vises til PIM 491-493.

4.2. Stempling av ankomstdato

Bestemmelsesstasjonen stempler med stasjonens datostempel i felt 80 på alle 3 blad.

4.3. Mottakers kvittering

Mottakers kvittering for mottakelse av sendingen inntas på baksiden av blad 2 (felt K).

4.4. Behandling av de enkelte blad

Blad 1 utleveres til mottaker med kvittering for frakter og kostnader som mottaker har betalt.

Blad 2 sendes Kontrollkontoret etter de fastsatte terminer.

Blad 3 arkiveres ved bestemmelsesstasjonen.

4.5. Bruken av de enkelte blads baksider utover fraktberegningssnittene

Se punkt 2.3.

5. FRAKTBEREGNING

5.1. Hva senderstasjonen skal beregne

Senderstasjonen skal alltid beregne frakt og øvrige kostnader så langt det er mulig. Under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført de internasjonale tariffene som kan eller skal nyttes i trafikk med vedkommende land. I trafikk med land utenom Norden skal tariff 6000 (Hirtshalstariffen), 9760 (Nordisk Godstariff for Vognlast) eller 9761 (Nordisk Godstariff for Stykkgoods) bare nyttes når:

- a) senderen uttrykkelig har forlangt en av disse tariffene
- b) senderen har forlangt en transportvei som ikke er tillatt i den aktuelle direkte tariff,
- c) vedkommende godsslag er utelukket fra den aktuelle direkte tariff (f.eks. enkelte RID-godsslag, vogner med profiloverskridelser m.m.)
- d) det ikke kan nyttes en direkte tariff for en del av strekningen (f.eks. vognlast til Storbritannia),
- e) når det er aktuelt å nytte en samtrafikkstariff til/fra en av de nordiske grensestasjoner (f.eks. i forbindelse med MTT).

5.2. Hvis senderstasjonen ikke har den aktuelle tariff

Hvis senderstasjonen ikke har den tariff det er aktuelt å nytte, henvender stasjonen seg til distriktsjefen når det gjelder tariffen hvor NSB deltar (se punkt 5.3).

5.3. Tariffer hvor NSB deltar

NSB deltar i følgende internasjonale tariffene:

Tariff 6000:	Hirtshalstariffen
"	6001: Norsk/Svensk Ekspressgodstariff
"	8450: Belgisk/Nederlandsk-Nordisk Godstariff (BE/NE-NOGT)
"	8563: Fransk-Norsk Stykkgodstariff
"	8790: Svensk/Norsk-Østerriksk Godstariff (SNØG)
"	8850: Internasjonal Ekspressgodstariff
"	9145: Transcontainertariff
"	9454: Nordisk-Fransk/Spansk Godstariff
"	9624: Svensk/Norsk-Ungarsk Godstariff (SNUG)
"	9625: " " -Jugoslavisk " (SNJG)
"	9760: Nordisk Godstariff for Vognlast
"	9761: " " " Stykkgoods
"	9857: Svensk/Norsk-Tsjekkoslovakisk Godstariff (SNTG)
"	9927: Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) WGL
"	9929: " " " " STG.
"	9975: Nordisk-Italiensk Godstariff (NIGT)

5.4. Oppbygning av de internasjonale tariffen

Med unntak av tariff 6001 (Norsk / Svensk Ekspressgodstariff) og 8850 (Internasjonal Ekspressgods) er alle internasjonale tariffen bygget opp slik:

INNDELING

Tariffen er inndelt i 4 deler (I-IV):

- Del I: Forord, særlige tilleggsbestemmelser til CIM, alminnelige tariffbestemmelser, særlige tariffbestemmelser.
- Del II: Godsinndeling, alfabetisk godsfortegnelse.
- Del III: Trafikkrelasjoner, transportveier, frakter, tilleggsavgifter.
- Del IV: Særtariffen (unntakstariffen).

De enkelte deler inneholder følgende avsnitt og paragrafer:

Del I:

Avsnitt 1. Særlige tilleggsbestemmelser til CIM

Avsnitt 2. Alminnelige tariffbestemmelser

- § 1 - Tariffens gyldighetsområde
- § 2 - Transportveier
- § 3 - Tariffmynt
- § 4 - Grundregler for fraktberegning

Avsnitt 3: Særlige tariffbestemmelser

- § 5 - RID-gods
- § 6 - Jernbanemateriell på egne hjul
- § 7 - Kjøretøyer med eller uten motor
- § 8 - Utstillingsvogner
- § 9 - Møbelvogner
- § 10 - Langt gods (beskyttelsesvogn)
- § 11 - Lett bedervelig gods
- § 12 - (reserve)
- § 13 - Tomemballasje
- § 14 - Paller
- § 15 - Beholdere
- § 16 - Presenninger
- § 17 - Lastemidler
- § 18 - Beskyttelse mot varme eller kulde
- § 19 - Etterising
- § 20 - Spesialvogner
- § 21 - Privatvogner
- § 22 - INTERFRIGO-vogner
- § 23 - Sendinger i vogngrupper
- § 24 - Sendinger i "hel-tog"
- § 25 - Nyinnlevering på grensestasjoner
- § 26 - Sendinger med leveringsfrister i henhold til transportplaner (løpsovervåking)
- § 27 - Reserve

5.5. Fraktens betaling

Frakt og andre kostnader kan enten betales av sender eller av mottaker (se CIM artikkel 11 §1). I enkelte samtrafikkforbindelser er det foreskrevet at frakt og andre kostnader helt eller delvis må betales av sender, henholdsvis mottaker. Dette er i så fall inntatt under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32).

5.6. Frankaturforskrift

Ønsker senderen å betale frakt og andre kostnader helt eller delvis, må han føre dette i fraktbrevets felt 22 som omtalt i CIM artikkel 15, §§ 2-7. Hvis det ikke er ført noe i fraktbrevets felt 22 blir alle frakter og kostnader oppkrevd hos mottakeren, selv om beløpene er ført i "frakt betalt"-rubrikken i fraktbrevet.

5.7. Frankaturnota

Kan senderstasjonen ikke beregne alle frakter og kostnader senderen ønsker å betale, fyller senderstasjonen ut frankaturnota (PIM bilag 3) som vedlegges fraktbrevet. Utfylling og behandling av frankaturnota er omtalt i PIM, bilag 4 og artikkel 88-95.

5.8. Omregning av utenlandsk mynt

Ved omregning av utenlandsk mynt nyttes omregningskurser fastsatt av Hovedadministrasjonen, og som er gjeldende omregningsdagen.

Som omregningsdag gjelder den dag godset stilles til forføyning for mottaker, eller innleveringsdagen ved sendt trafikk.

I frankaturnota skal det nyttes omregningskurs som var gjeldende den dag sendingen ble innlevert på senderstasjonen.

På omekspedisjons- eller nyinnleveringsstasjon gjelder som omregningsdag den dag godset ankommer.

Omregningskursene meddeles ved Kursliste fra Hovedadministrasjonen.

Avrunding

Det omregnede beløp i norsk mynt avrundes slik:
Beløp under 0,5 øre strykes, og beløp over 0,5 øre rundes opp til hel øre.
Sum "å betale" eller "betalt" rundes opp til nærmeste hel krone.

Ved fraktberegning for sendt gods med frakt "å betale" skal det norske fraktbeløpet ikke omregnes til utenlandsk mynt.

5.9. Stykkogs

Under hvert enkelt land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført om stykkogs er tillatt, og de internasjonale tariffen som kan eller skal nyttas.

Om ekspedisjon av stykkogs i internasjonal trafikk vises til bilag 1.

5.10. Vognlast

Under hvert enkelt land (punktene 7.2 - 7.7.32) er oppført de internasjonale tariffen som kan eller skal nyttas.

I alminnelighet kreves det ett fraktbrev for hver vogn (jfr. CIM art. 12, § 1), men i trafikk med Sverige er det tillatt med inntil 5 vogner på ett fraktbrev (trykk 9760, Særskilda Tilleggsbestemmelser til art. 6, punkt 1.)

6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD

6.1. Hvor etterkrav er tillatt

Senderen kan belegge sendingen med etterkrav inntil godsets verdi (jfr. CIM, art. 17) til følgende land:

Belgia, Danmark, Finland, Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), Frankrike, Irland, Italia, Luxembourg, Nederland, Storbritannia, Sveits, Sverige og Østerrike.

Til følgende land er etterkrav ikke tillatt:

Algir, Bulgaria, Hellas, Irak, Iran, Jugoslavia, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Sovjet-Unionen og bortenforliggende land, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland og Ungarn.

Under de enkelte land (punktene 7.2 - 7.32) er nevnt om etterkrav er tillatt til vedkommende land.

6.2. Senderstasjonens gjøremål

Senderstasjonen kontrollerer om senderen har anført etterkrav i felt 31, og at dette er i Nkr.

Provisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser (trykk 820, Kode 31), og føres i NSB's fraktberegningssnitt under ekstraavgifter med kodennummer 31.

Etterkravsseddel, PIM bilag 5, fylles ut i 2 eksemplarer, og nummereres fortløpende for kalenderåret. Etterkravsseddelen nummer føres i felt 75 i fraktbrevet. Originalen sendes bestemmelsesstasjonen (vedheftet fraktbrevet). Kopien beholdes ved senderstasjonen til kontroll av at etterkravsseddelen kommer i retur. Er etterkravsseddelen ikke kommet i retur innen 20 dager, skal senderstasjonen purre bestemmelsesstasjonen. Til dette nyttes blankett som vist i PIM bilag 17 som utfylles i 2 eksemplarer. Originalen sendes bestemmelsesstasjonen, og kopien beholdes ved senderstasjonen (PIM art. 109).

6.3. Utbetaling av etterkravsbeløpet

Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i retur i utfylt stand fra bestemmelsesstasjonen (jfr. PIM art. 108) utbetales etterkravsbeløpet til senderen som anført i trykk 832 punkt 761.

Beløpet avskrives på eventuell utførselslisens. Stasjonen anfører utbetalingsdato i rubrikken "dato for salg (eller kjøp) av valuta", og stempler med stasjonens stempel i rubrikken "bankens stempel". Alle rubrikker må fylles ut. Delavskrivning er ikke tillatt. Lisensen tas inn selv om de innvilgede beløp ikke er nyttet fullt ut. Lisensene sendes KK sammen med regnskapet.

For frilistevarer kreves ikke utførselslisens. Ved innleveringen må senderen - eksportøren - legge fram utførsels-, og avregningsdeklarasjon, skjema F2. Avregningseksemplaret tas inn og oppbevares ved senderstasjonen. Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i utfylt stand fra bestemmelsesstasjonen, utbetales etterkravsbeløpet. Senderen kvitterer på etterkravsseddelen. Avregningsdeklarasjonen sendes inn til KK sammen med regnskapet.

6.4. Endring av etterkrav i sendt trafikk (ifr. CIM art. 30, §1, punkt G/og/H)

Ønsker senderen, etter at godset er sendt, å belegge en sending med etterkrav, forhøye, redusere eller frafalle etterkravsbeløp, forholder senderstasjonen seg som bestemt i PIM art. 253d.

6.5. Oppkreving av etterkravsbeløp (PIM art. 106)

Jernbanen er ansvarlig for oppkreving av etterkravsbeløpet. Bestemmelsesstasjonen må ikke utlevere fraktbrevet eller godset (helt eller delvis) til mottakeren før etterkravet er betalt.

Ved innløsning av en sending belagt med etterkrav for verdi (ikke forfrakt eller kontant forskudd) opptrer bestemmelsesstasjonen som valutabank.

Importøren skal fylle ut og levere betalingsmelding (blankett 1 C) i 2 eksemplarer.

Bestemmelsesstasjonen stempler og signerer begge eksemplarer. Kundeeksemplaret leveres tilbake til importøren. Bankeksemplaret sendes KK sammen med regnskapet.

Dersom tolltariffen foreskriver lisens for import av vedkommende vare, skal bestemmelsesstasjonen kontrollere at lisensens gyldighetstid ikke er utløpet, og at etterkravsbeløpet ikke overstiger det innvilgede beløp.

Etterkravsbeløpet avskrives på baksiden av lisensen.

Utkvitteringsdato, myntslag, etterkravsbeløp, stempel og signatur angis i de bestemte rubrikker.

Lisenser som er utstedt av Handelsdepartementet leveres tilbake til importøren.

Lisenser som er utstedt av andre departementer eller instanser tas inn (selv om beløpet i lisensen ikke er fullt nyttet) og sendes KK sammen med regnskapet.

6.6. Bestemmelsesstasjonens behandling av etterkravsseddelen

Når fraktbrevet er innløst og etterkravet er betalt, fyller bestemmelsesstasjonen ut felt 2, med datostempel og underskrift, i etterkravsseddelen.

Beløpet føres i den mynthsort som er ført i fraktbrevets felt 31. Hvis det er uoverensstemmelse mellom det beløp som er oppført i etterkravsseddelen (felt 1) og det beløp som er oppført i fraktbrevets felt 31, er det beløpet i fraktbrevets felt 31 som gjelder, og beløpet i etterkravsseddelen rettes i overensstemmelse med dette.

6.7. Tilbakesending av etterkravsseddelen (PIM art. 107)

Etterkravsseddelen sendes straks, i egen konvolutt som tjenestepost, tilbake til senderstasjonen. Konvolutten merkes "Etterkravsfølgeseddel" ("Nachnahmebegleitschein"- "Avis d'encaissement de remboursement").

I fraktbrevets blad 2, felt G (på baksiden av blad 2) føres dato for tilbakesending av etterkravsseddelen.

6.8. Tilføyelse eller forhøyelse av etterkrav i mottatt trafikk

Bestemmelsesstasjonen behandler det tilsendte tilleggsfraktbrev som en ordinær sending (jfr. punkt 6.5).

6.9. Frafall eller reduksjon av etterkrav i mottatt trafikk

Når bestemmelsesstasjonen mottar melding fra senderstasjonen om frafall eller reduksjon av etterkrav (jfr. punkt 6.5), rettes etterkravsseddelen i samsvar med den mottatte feilregningsrapport (felt 2 fylles ut). Fraktbrevets blad 1, 2 og 3 rettes i samsvar med senderens endring av fraktkontrakten som vedheftes fraktbrevets blad 3.

Når sendingen er innløst sendes den mottatte feilregningsrapport sammen med den rettede etterkravsseddel tilbake til senderstasjonen.

6.10. Retur av sending belagt med etterkrav i mottatt trafikk

Bestemmelsesstasjonen sammenholder senderens endring av fraktkontrakten med den mottatte feilregningsrapport. I felt 2 i etterkravsseddelen anføres: Godset returnert på fraktbrev nr., datum, stasjonsstempel og signatur.

Etterkravsseddelen makuleres med skråstrek fra øverste venstre hjørne til nederste høyre hjørne. Den erkjente feilregningsrapport sammen med den rettede etterkravsseddel returneres senderstasjonen.

Etterkravsbeløpet strykes på fraktbrevets blad 1, 2 og 3 for den mottatte sending. Andre "å betale"-beløp omregnes til norske kroner og frankeres på godslisten (blad 2). Stasjonen fyller ut fraktbrev for retur av sendingen. "Å betale" frakter

og avgifter føres i en sum som kontant forskudd i felt 30 i fraktbrevet for returtransporten.

6.11. Manglende eller skadede sendinger som er belagt med etterekrav

| For disse sendinger vises til PIM 113.

8. SPESIELLE BESTEMMELSER

8.1. Presenninger

Ved transport på åpen vogn dekket med presenning beregnes presenningsavgift i henhold til bestemmelser i Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, eller i de respektive tariffen. Avgiften beregnes av senderstasjonen, og føres i senderlandets fraktberegningssnitt i fraktbrevet. Avgiften beregnes for hele strekningen med følgende unntak:

For sendinger til Storbritannia over andre overganger enn Dunkerque - Dover, eller Zeebrügge - Harwich, beregnes avgiften til Nederland henholdsvis Belgia.

For sendinger til Spania og Portugal beregnes avgiften til Frankrike.

For sendinger til Trelleborg transit beregnes avgiften til det endelige bestemmelsesland. Hvis bestemmelseslandet ikke er kjent, beregnes avgiften som til "øvrige svenske stasjoner".

Om behandling av presenninger i internasjonal trafikk vises til trykk 420.

8.2. Dellasting og dellossing (bare trafikk innen norden)

I Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, og Hirtshals-tariffen, trykk 6000, er inntatt fraktberegningsbestemmelser for vognlastsendinger som skal dellosses på en mellomstasjon i bestemmelseslandet, eller dellastes på en mellomstasjon i senderlandet. Ekspedisjonsbestemmelser er inntatt under tilleggsbestemmelser til artikkel 6 i punkt 8 i trykk 9760, og i punkt 3 i trykk 6000.

Ved dellossing må godset være lastet slik at det ikke oppstår vansker ved videretransporten, og godset må være tydelig merket slik at det ikke er tvil om hva som skal losses på dellossingsstasjonen.

Skal jernbanen foreta fortollingen, og det ikke foreligger annen disposisjonsordre, skal hvert delparti fortolles og belastes den enkelte mottaker. Særskilt belastningsliste sendes dellossesstasjonen.

I fraktbrevets del 2 inntas kvittering for det dellossede kvantum. Fraktbrevets del 1, 2 og 3 følger sendingen til den endelige bestemmelsesstasjon. Jernbanen overtar ikke ansvar for riktig dellossing.

Ved dellasting og dellossing fører senderstasjonen den totale fraktberegningsvekt, pluss vognens vekt, på den internasjonale vognmerkelappen.

Om merking av vogn vises til punkt 1.5.

8.3. Beholdere

Bestemmelser ^{for} transport av beholdere i internasjonal trafikk er inntatt i CIM, art. 8, §2, og vedlegg III (RICO).

Forskrifter for bruk av beholdere er inntatt i RIV § 50-63. Et utdrag av de viktigste bestemmelser er inntatt i trykk 420.3 punkt 5. Fraktberegningsbestemmelser samt avgifter for utlån, er inntatt i de enkelte tariffen.

I trafikk med Storbritannia er jernbaneanneide småbeholdere ikke tillatt.

Hvis en utenlandsk beholder som er kommet med et annet transportmiddel, ønskes returnert med jernbane, betraktes dette som en vanlig sending. Beholderen må innleveres på et internasjonalt fraktbrev, og senderen må betale frakt etter vanlige fraktberegningsregler fram til eierbanens grensestasjon.

Utenlandske beholdere kan bare nyttes til steder ved det sammenhengende jernbanenett, og må ikke sendes til annet bestemmelsessted uten etter særskilt tillatelse fra Tkgv.

Utenlandske beholdere tillates nyinnlevert 1 gang ved NSB uten oppkreving av avgift.

8.4. Paller og pallbokser

I trykk 420 er inntatt bestemmelser om utveksling av EUR-paller og pallbokser i internasjonal trafikk.

I de enkelte samtrafikktriffer er inntatt bestemmelser for fraktberegning.

8.5. Containertransporter

Bestemmelser og ekspedisjonsforskrifter for "stor-containere" er inntatt i trykk 8966 (Ekspedisjonsforskrifter for INTERCONTAINER-trafikk).

8.6. Interfrigo

I trykk 8965, samt i de enkelte samtrafikktriffer er inntatt bestemmelser, forskrifter og fraktberegningsregler for transport i INTERFRIGO-vogner.

8.7. Levende dyr

Utførsel

For de fleste land er det strenge bestemmelser for import og transitt av levende dyr. Bestemmelser og forskrifter kan også bli skjerpet på kort varsel.

Senderen må derfor i forveien innhente opplysninger om gjeldende bestemmelser og forskrifter som gjelder for vedkommende importland, og de berørte transittland.

Disse opplysninger vil kunne fåes ved henvendelse til landbruksdepartementets Veterinæravdeling, Akersgt. 42, Oslo 1, eller Statens Karantenestasjon for dyr, Strømsveien 295, Oslo 6. Senderen er ansvarlig for at de nødvendige veterinærattester og transporttillatelser er vedlagt fraktbrevet.

Innførsel

NSB er ansvarlig for at levende dyr ikke kommer inn i landet med jernbane uten at det foreligger innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet. Foreligger ikke slik tillatelse skal transporten stoppes på grensestasjonen/tollbehandlingsstasjonen og straks returneres såfremt ikke mottakeren ved telefonisk eller telegrafisk henvendelse til Veterinærdirektoratet, kan skaffe innførselstillatelse.

Fra Sverige og Finland kan hunder og katter innføres uten innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet når det framlegges attest (på trykt standardskjema) fra autorisert veterinær i et av disse land. Attesten skal være påført eierens underskrift.

Tilsvarende attest utstedt av norsk veterinær ved utførsel av katter og hunder fra Norge gjelder som innførselstillatelse fra Sverige og Finland ved gjeninnførsel til Norge av de samme dyr. Attesten er gyldig i 6 uker regnet fra utstedelsesdatoen.

For innførsel av hunder og katter fra Danmark kreves vanlig innførselstillatelse fra Veterinærdirektoratet.

Ekspedisjonsforskrifter

Stykkendinger av emballerte levende dyr til Danmark, Sverige og Finland kan bare ekspederes som ekspressgods etter bestemmelser og takster i Internasjonal Ekspressgodstariff, tariff 8850 (for Danmark og Finland) og Svensk/Norsk-Ekspressgodstariff 6001 (for Sverige).

Til land utenfor Norden kan stykkendinger av emballerte levende dyr ekspederes som stykkgods. For stykkgods- og vognlastendinger av levende dyr nyttes ilgodsfraktbrev.

I fraktbrevet må ikke være anført "station restante".

Tariffer

For ekspressgodssendinger nyttes Internasjonal Ekspressgodstariff, trykk 8850.

For stykkgodssendinger til land utenom Norden nyttes Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, så langt denne tariff gjelder, dvs. t.o.m. DB-strekninger. Videre må nyttes lokale tariffer.

For vognlastendinger innen Norden nyttes Hirtshals-tariffen, 6000, eller Nordisk Godstariff for Vognlast, 9760.

For vognlaster utenom Norden nyttes de respektive tariffen i den utstrekning levende dyr er tillatt etter tariffene. I motsatt fall nyttes tariff 6000, eller 9760 til Padborg gr., Rødby gr., Gedser g, Trelleborg tr, eller Ystad. Videre må nyttes lokale tariffen.

Ved valg av transportvei må ekspedisjonen påse at de anførte grenseoverganger er tillatt for sendinger av levende dyr.

Om merking av vogn vises til punkt 1.5.

Dyrevokter

Bestemmelser om dyrevokter er inntatt i CIM artikkel 5 § 1 punkt b, samt i PIM artikkel 11.

Billetter for dyrevokter i internasjonal trafikk utstedes av de respektive lands grensestasjoner etter de enkelte lands bestemmelser.

Husk påtegning i fraktbrevets felt 12 om ledsager eller ikke.

Føring og vanning

I felt 12 i fraktbrevet kan senderen angi ved hvilke stasjoner føring og/eller annet stell av dyrene skal foregå. Fortegnelse over utenlandske stasjoner hvor føring og/eller vanning kan foregå, er inntatt i PIM, bilag 31.

8.8. Lik

For transport av lik gjelder bestemmelser inntatt i CIM artikkel 5 § 1 punkt b.

Med fraktbrevet skal det følge et bevis utstedt av lege om at transporten kan skje uten fare for smitte.

Lik til land utenfor Norden skal være ledsaget av et likpass som utstedes av bestemmelseslandets konsulat.

Fraktberegning skjer etter Nordisk Godstariff for Vognlast, trykk 9760, for de nordiske strekninger. For transporter utenfor Norden skjer den videre fraktberegning etter de enkelte lands lokale tariffen.

8.9. Interesse i leveringen. (CIM artikkel 16, 43 og 46)

Ved å foreskrive interesse i leveringen kan senderen sikre seg rett til, ved tap, skade eller forsinket levering av godset, å kreve erstatning for økonomisk tap utover den erstatning han vil få etter de gjeldende bestemmelser. Slikt økonomisk tap må dokumenteres. Kravet er begrenset til det angitte interessebeløp.

Hvis ikke annet er bestemt i den aktuelle tariff skal beløpet angis i senderlandets mynt. Beløpet føres i fraktbrevets felt 29.

2-akslet vogn bestilt (2-achsiger Wagen bestellt).
 Stor lukket vogn bestilt (Grossräumiger Wagen
 bestellt).

Stilles det 2 vogner istedenfor 1 bestilt vogn skal det nyttes ett fraktbrev for hver vogn. Frakt for samlet vekt innføres i det ene fraktbrev. I dette fraktbrev føres også samlet vekt for sendingen og vekten på godset i den tilhørende vogn, f.eks.: Gesamtgewicht der Ladung 19 000 kg, davon im Wagen Nr. ... 8 500 kg". I det andre fraktbrevet anføres: "Beiladung zu Wagen nr. ...".

F r a k t b e r e g n i n g

Frakten beregnes som om transporten var foregått i den bestilte vogn. Lokale avgifter beregnes etter antall bestilte vogner.

8.12. Privatvogner

Privatvogner som er tillatt i internasjonal trafikk, er registrert ved en jernbane, og er forsynt med kjennetegnet P. Videre har privatvogner 0 som 5. siffer i vognnummeret (gammel nummerserie), eller 3 eller 4 som 2. siffer (ny nummerserie).

For transport av gods i privatvogner, samt transport av ledige privatvogner, gjelder bestemmelser inntatt i CIM, vedlegg II (RIP).

Internasjonalt fraktbrev nyttes både for lastede og ledige privatvogner (unntak for ledige TRANSFESA-vogner og INTERFRIGO-vogner, se nedenfor).

Fraktberegning

I de enkelte tariffen er inntatt bestemmelser for fraktberegning av lastede privatvogner. For ledige privatvogner nyttes lokale tariffen (6000 eller 9760 for nordiske strekninger) dersom de aktuelle direkte tariffen ikke har bestemmelser for fraktberegning av ledige privatvogner.

Når det nyttes privatvogn skal senderen angi registreringsbane og vognens hjemstedsstasjon i fraktbrevets felt 19

f.eks.: DB 22-80-017000-1
 Heimbhf. Hamburg
 og i felt 20 vognens egenvekt.

I felt 25 angis: "Ledig P.vogn" (P-Wagen leer"), "Wagen P.-vide") for ledig vogn.

eller "lastet P-vogn" ("auf P-Wagen verladen", "chargée sur Wagen P") for lastet vogn.

Hvis senderen for en ledig privatvogn forlanger særskilt garanti for overholdelse av leveringsfristen i henhold til RIP, art. 6, § 2, skal dette være angitt i fraktbrevets felt 12.

Eks. "Særskilt garanti for leveringsfristen"
 ("Besondere Gewährleistung der Lieferfrist"
 "Garantie particulière du délai de livraison")

Sending av ledig privatvogn kan ikke belegges med etterkrav eller kontant forskudd.

Oppholdsleie

Det oppkreves i alminnelighet ikke oppholdsleie for privatvogn.

I RIP, art. 5, § 2, er inntatt bestemmelser om hvordan stasjonen skal forholde seg dersom en ledig privatvogn som er stillet for opplasting, ikke er opplastet innen 15 dager, eller en lastet privatvogn som etter avlastning ikke er ekspedert innen 8 dager. I disse tilfelle skal det konfereres med Tkgv før vognen sendes.

Transfesavogner med utskiftbare aksler (ikke INTERFRIGO-merkede).

Bestemmelsesstasjonen merker vognen til den norske grensestasjonen som vognen er kommet inn over. Det nyttes ikke fraktbrev. Tomvognfrakt for norsk strekning beregnes etter de lokale bestemmelser og føres i fraktbrevet for framtransporten og oppkreves hos varemottakeren.

Grensestasjonen merker vognen til den spansk/franske grensestasjon Port-Bou eller Irun over Helsingborg - Einsiedlerhof henholdsvis Padborg - Einsiedlerhof. Grensestasjonen skriver ut fraktbrev. Frakt beregnes ikke.

Interfrigo

Tilbakesending av INTERFRIGO-merkede vogner skjer etter bestemmelser inntatt i trykk 8965.

8.13. RID-gods (farlig gods)

Jfr. "Innledning" samt vedlegg I til CIM, og trykk 425.

I de enkelte tariffen er det inntatt bestemmelser om i hvilken utstrekning vedkommende tariff kan nyttes for sendinger av RID-gods.

Under de enkelte land er inntatt i hvilken utstrekning de enkelte grenseoverganger er tillatt for RID-gods.

Hvis det for sendinger til/fra utenom Norden ikke kan nyttes en direkte tariff, nyttes tariff 9760, del I, avsnitt 3, § 5, for vognlast, og tariff 9761, del I, avsnitt 3, § 6, for stykkods, for de nordiske strekninger.

S e n d t t r a f i k k

Vognlast:

Sendinger over Kristiansand : Konvolutten adresseres til
Jernbanens spedisjonskontor,
Kristiansand.

" " Kornsjø : Konvolutten adresseres til Gc,
Kornsjø.

" " Charlottenberg: Konvolutten adresseres til
Stins, Charlottenberg.

" " Storlien : Konvolutten adresseres til
Jernbanens Spedisjon Trondheim,
fra stasjoner syd for Trondheim

Fra øvrige stasjoner adresseres
konvolutten til Gx, Østersund.

Hvis vogna ikke er tollbehandlet, og tollbehandlingen (utførselskontroll) ikke skal foregå på utgangsgrensestasjonen, adresserer senderstasjonen konvolutten til tollbehandlingsstasjonen, som videresender konvolutten som nevnt ovenfor.

Stykkgoods:

Senderstasjonen forholder seg som bestemt i bilag 1, punkt 1.1, 2.3 og 2.4.1.

M o t t a t t t r a f i k k

Inngangsgrensestasjonen adresserer konvolutten slik:

Vognlast

Til bestemmelsesstasjonen for sendinger som skal fortolles på bestemmelsesstasjonen, eller som er fortollet på grensestasjonen.

Til fortollingsstasjonen for sendinger som skal fortolles ved en underveisstasjon. Etter tollbehandlingen adresserer fortollingsstasjonen konvolutten til bestemmelsesstasjonen.

Stykkgoods

Inngangsgrensestasjonen og fortollingsstasjonen forholder seg som bestemt i bilag 1, punkt 3.1.4.

8.16. Forholdsregler når fraktbrev mangler

I PIM art. 234 og 328 er inntatt bestemmelser om hvordan grensestasjonene skal forholde seg når fraktbrev mangler.

Det er viktig at bestemmelsesstasjonen snarest, og senest dagen etter at vogn eller gods er ankommet, etterlyser (tlf. eller tlx) fraktbrev og følgepapirer ved grensestasjonen, eventuelt fortollingsstasjonen.

9. OPPFYLLING AV TOLL-, OG ANDRE MYNDIGHETERS FORSKRIFTER

9.1 Fellesbestemmelser ved inn- og utførsel av varer

Inn- og utførselslisens

Lisenspliktige varer er merket med E eller x foran varenummeret i "Tolltariffen". Nærmere opplysninger kan fåes ved det stedlige tollkammer, eller ved henvendelse til Handelsdepartementet, kontoret for eksport- og importregulering.

Alle innvilgede lisenser er påført gyldighetsfrist. Avskrevne lisenser skal sendes Kontrollkontoret sammen med regnskapet.

Frilistevarer

Av "Tolltariffen" framgår hvilke land som tilhører frilisteområdet.

For sendinger belagt med etterkrav for verdi utfører ekspedisjonsstedene de gjøremål som er tillagt valutabankene, se punkt 6.3 for sendt trafikk, og punkt 6.5 for mottatt trafikk.

9.2 Grensetollstedene

Ved grenseovergangene mellom Norge og Sverige er det opprettet felles norsk/svenske grensetollsteder ved:

Kornsjø (NSB)
Charlottenberg (SJ)
Østersund (SJ)
Narvik (NSB)

Disse stasjoner utfører både de norske og svenske tollforretninger. For trafikk med Danmark over Hirtshals - Kristiansand er Kristiansand grensestasjon.

9.3 Sendt trafikk

Utførselstillatelse

Ved utførsel av varer med jernbane skal senderen/eksportøren, eller den han bemyndiger, legge fram for tollvesenet ferdig utfylt "Tolldeklarasjon. Utførsel av varer". blankett RG 136, når verdien av sendingen overstiger kr 2 000,00. Blanketten er i "Snap-set" og består av 5 likelydende blad med engangskarbon.

Samme blankett nyttes også for lisenspliktige varer og for frilistevarer (se punkt 9.1).

Utfyllingen av blanketten framgår av veiledningen som er trykt på baksiden av blankettene.

Til dokumentasjon av opplysningene i "Tolldeklarasjonen",

skal senderen/eksportøren legge fram:

1. Faktura eller likeverdig dokumentasjon (fotokopi er tillatt).
2. Internasjonalt jernbanefraktbrev (CIM-fraktbrev) eller "Ubergabeschein".
3. Fraktbrev, konnossement eller andre fraktdokumenter vedrørende innførte godsregistrerte varer som gjenutføres fra tollager eller tollpakkehus. Er varene forpasset må tollpasset også legges fram for tollvesenet.
4. Lisens eller andre tillatelser vedrørende eksportregulerte varer, og varer som er underlagt eksportrestriksjoner.
5. Andre dokumenter som tollvesenet finner nødvendig.

Slik dokumentasjon skal fremlegges selv om "Tolldeklarasjon" ikke er nødvendig.

Sendinger fra stasjoner uten tollsted

Hvis det ikke er tollsted ved senderstasjonen, og sender/eksportør ikke har tollektspedert sendingen som anført under punkt 9.3.1 kan han levere utfylt tolldeklarasjon, blankett RG 136, sammen med nødvendige dokumenter til senderstasjonen. I felt 32 i CIM-fraktbrevet fører senderen hvilke dokumenter som er vedlagt. Hvis senderen/eksportøren sender tolldeklarasjon med dokumenter direkte til tollvesenet ved grensestasjonen, må han anføre dette i CIM-fraktbrevets felt 32.

Følgepapirer som utenlandske myndigheter krever vedlagt fraktbrevet

Internasjonal tollmelding (PIM, bilag 6 a).

Under de enkelte land er angitt det antall internasjonale tollmeldinger som kreves (PIM, bilag 6 b). Senderstasjoner skal så vidt mulig kontrollere at blanketten er utfylt i samsvar med fraktbrevet, men jernbanen overtar ikke ansvar for følgene av eventuelle uoverensstemmelser.

Blanketten er trykt med tysk og fransk tekst. De felter som er omrammet med tykke streker fylles ut av tollvesenet i vedkommende land. Blanketten må fylles ut nøyaktig, og helst i bestemmelseslandets språk, eller på tysk, fransk eller italiensk. Til Storbritannia nyttes engelsk. Blanketten kan rekvireres hos Bfv. Pris for salg av blanketten er inntatt i trykk 820 (avgiftskode 43).

Andre følgepapirer:

For transport av lik, se punkt 8.8.

For transport av levende dyr, se punkt 8.7.

For transport til Vest-Berlin over Sassnitz, se punkt 7.7.

For transport til Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) se punkt 7.30.

tegnelse over mottatte ekspress-, stykkgoods og vognlaster fra utlandet".

Reigistreringsblankettene føres slik:

Rubrikk nr. 1:	Innslagsnummer for vedkommende sending.
Rubrikk nr. 2:	Ankomstdato overensstemmende med datostempel i fraktbrevets felt 80.
Rubrikk nr. 3 og 4	Senderstasjonens dato og etikettnummer.
Rubrikk nr. 5, 6, 7, 8 og 9:	Framgår av rubrikkens tekst. For vognlaster føres vognnummer i rubrikk 7.
Rubrikk nr. 10:	Sum "å betale"
Rubrikk nr. 11 og 12:	Frankeringsdato og frankeringsnummer.
Rubrikk nr. 13:	Sendingens fortollingsdato.
Rubrikk nr. 14:	Dato for regnskapets innsendelse til KK.
Rubrikk nr. 15:	Tjenestemannens signatur.

Hvis sendingen skal utleveres ved en annen stasjon, fyller fortollingsstasjonen ikke ut rubrikkene 10, 11, 12 og 14, men fører den endelige bestemmelsesstasjon i rubrikk 16. Eventuelle uregelmessigheter (mangler, skader etc.) anmerkes også i rubrikk 16. Blankettene arkiveres ved stasjonene i 1 år.

Hva grensestasjonen skal gjøre

Grensestasjonen registrerer sendinger som skal fortolles på grensestasjonen.

Fraktbrevets del 3 stemples med grensestasjonens overgangsstempel.

Når sendingen er tollbehandlet, føres avgifter for tollbehandling i fraktbrevet (ekstra avgifter for NSB-strekning). For tollfrankosendinger føres også tollbeløp i fraktbrevet og frankaturnota.

Alle 3 deler av fraktbrevet stemples med foreskrevet stempel:

76 NSB (grensestasjonens navn og nummer)
TOLLBEHANDLET
(avd.navn. e.eks. Spedisjonsavdeling eller Gx)

Skal sendingen utleveres ved en annen stasjon sendes fraktbrev og følgespapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

Hvis fraktbrevet av hensyn til tollbehandlingen må holdes tilbake på grensestasjonen, men vogn eller gods kan sendes til bestemmelsesstasjonen, sendes del 3 av fraktbrevet til

bestemmelsesstasjonen. Når sendinger er fortollet, stemples del 1 og 2 med det ovenfornevnte stempel, og sendes bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For sendinger som skal tollbehandles på bestemmelsesstasjonen stempler grensestasjonen overgangsstasjon i fraktbrevets del 3, og stempler "ufortollet gods" på alle 3 deler, og sender fraktbrev og følgepapirer til bestemmelsesstasjonen som bestemt i punkt 8.15.

For vognlaster stemples vognmerkelappen med "Ufortollet gods", og for stykkgoods merkes hvert kolli med bl. 001.523.80 ("ufortollet gods"), eller stemples med "ufortollet gods" på skrå over høyre hjørne av adresselappen.

Når bestemmelsesstasjonen ikke har tollsted, skal sendingen tollbehandles på grensestasjonen, hvis senderen ikke har forlangt tollbehandling ved en annen stasjon (fraktbrevets felt 12).

Hvis tollbehandling skal foretas ved en underveisstasjon behandler grensestasjonen fraktbrev og følgepapirer som bestemt når tollbehandling skal foregå på bestemmelsesstasjonen, men fraktbrev og følgepapirer sendes som bestemt i punkt 8.15. til fortollingsstasjonen. For vognlaster merkes vognen med ny vognmerkelapp til fortollingsstasjonen. Merkelappen stemples "ufortollet gods", og settes utenpå den internasjonale vognmerkelappen. Grensestasjonen skal plombere alle lukkede vogner hvis de ikke fra før har utenlandske plomber (PIM = art. 165). For stykkgoods merkes hvert kolli med "ufortollet gods" og adresseres til tollbehandlingsstasjonen.

Hva underveisstasjonen skal gjøre

Når sendingen skal tollbehandles ved en underveisstasjon, registrerer fortollingsstasjonen sendingen som bestemt under Registrering av ufortollet gods.

Fraktbrev og følgepapirer behandles forøvrig som bestemt for grensestasjonen for sendinger som skal tollbehandles på grensestasjonen og utleveres ved annen stasjon.

For vognlaster fjernes den ekstre vognmerkelappen som grensestasjonen har satt på vogna.

For stykkgoods overstrykes "ufortollet gods" på hvert kolli, og kolliene merkes til bestemmelsesstasjonen.



Trykk 8902

Gjelder fra 01.10.1982

Tjenesteskifter utgitt av Norges Statsbaner
Hovedadministrasjonen

Ekspedisjonsbestemmelser for internasjonal godstrafikk

TILLEGG NR.4.

Gjeldende fra 1.9.1985.

Følgende rettelser foretas:

Sidene 9/10,45/46,51/52,55-70,75-78,81-158,byttes ut mot vedlagte nye sider(kartbladene beholdes).

Endringer er markert med loddrett strek i margen.

På kartbladene for Bulgaria,Hellas,Irak,Iran,Jugoslavia,Syria og Tyrkia foretas følgende tilføyelser:

For Bulgaria,Hellas og Jugoslavia tilføyes grenseovergangen SUMMERAU (mellom Tsjekkoslovakia(CSD) og Østerrike(ØBB))og transportvei Decin-Summerau-Rosenbach

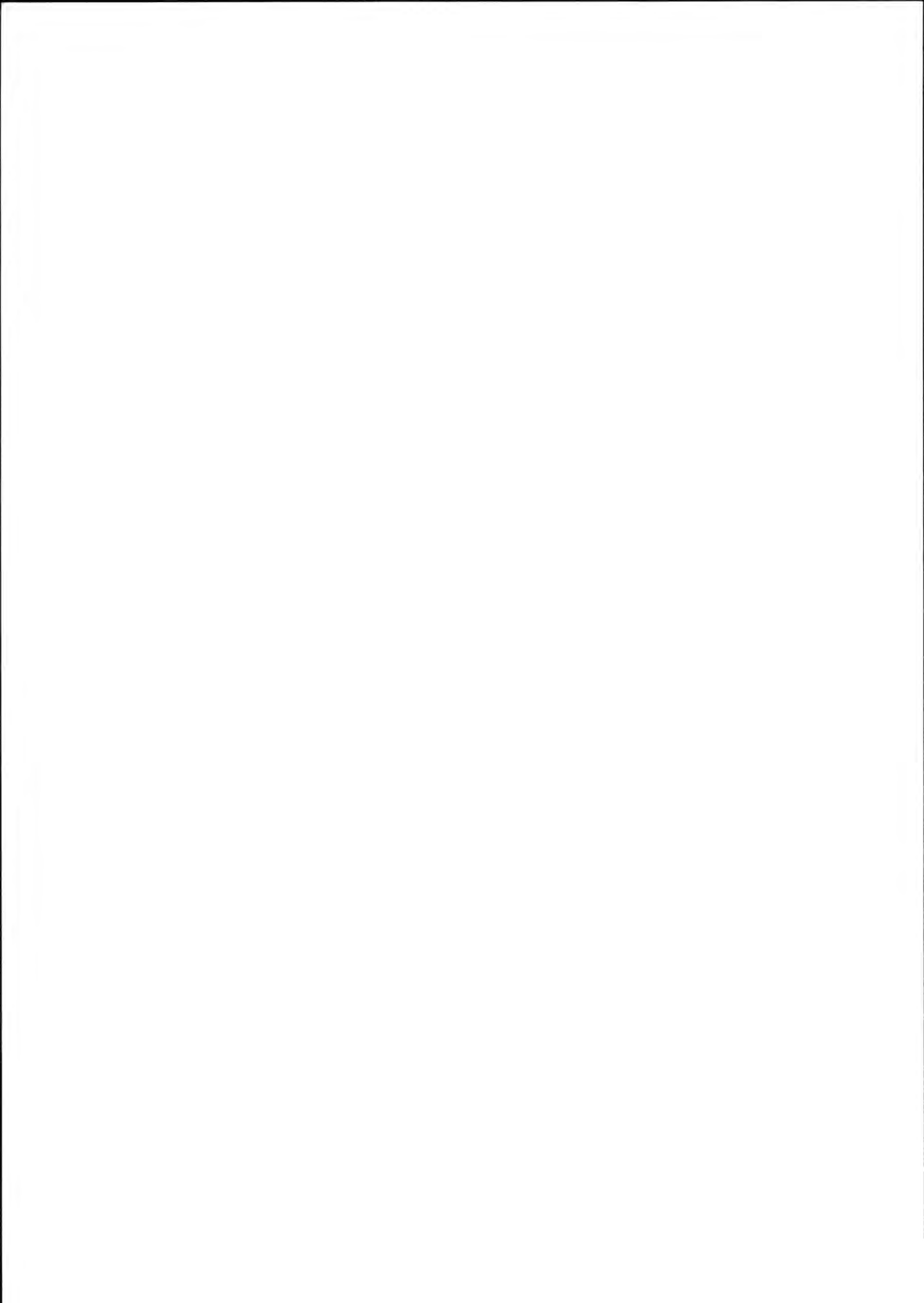
trekkes opp.

For Irak,Iran,Syria og Tyrkia tilføyes grenseovergangen SUMMERAU (mellom Tsjekkoslovakia(CSD) og Østerrike(ØBB))og transportvei Decin-Summarau-Rosenbach

trekkes opp,

og grenseovergangen SUBOTICA(mellom Ungarn(MAV)og Jugoslavia(JZ)) tilføyes,og transportveien

Szob-Subotica-Dimitrovgrad,trekkes opp



1. ALMINNELIGE BESTEMMELSER

1.1. Godstrafikkens utstrekning

Direkte ekspedisjon av vognlast og stykkgoods i internasjonal trafikk kan foretas

til/fra følgende land:

Algeri	Iran	Spania
Belgia	Irland 1)	Storbritannia 1)
Bulgaria	Italia	Sveits
Danmark	Jugoslavia	Sverige
Finland	Libanon	Syria
Forbundsrepublikken	Luxembourg	Tsjekkoslovakia
Tyskland (Vest-Tyskland)	Marokko 1)	Tunis 1)
Frankrike	Nederland	Tyrkia
Hellas	Polen	Tyske Demokratiske
Irak	Portugal	Republikk (Øst-Tyskland)
	Romania	Ungarn
		Østerrike

1) Ikke stykkgoods.

Sendinger kan også ekspederes til/fra Rjukanbanen (bare vognlaster).

1.2. Trafikk med Sovjet-Unionen og bortenforliggende land

Det kan ekspederes gods til/fra Sovjet-Unionen, Folkerepublikken Kina, Koreanske Folkedemokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk og Demokratiske Republikk Vietnam. Utførlige bestemmelser om ekspedisjonen er inntatt under punkt 7.21.

1.3. Begrensninger i godstrafikken

Eventuelle begrensninger i godstrafikken er inntatt under de enkelte land i dette trykk, og i U.I.C-stasjonsfortegnelse, trykk 8912.

1.4. Merking av stykkgoods

I CIM artikkel 19, § 5, er inntatt bestemmelser om merking av stykkgoods. De utfyllende forskrifter er gitt i PIM artikkel 128-135.

1.5 Merking av vogner

I trykk 8905. "Forskrifter for bruk av retningskoder og utfylling av vognmerkelapper i internasjonal trafikk" - er inntatt bestemmelser om merking av vogner.

5. FRAKTBEREGNING

5.1. Hva senderstasjonen skal beregne

Senderstasjonen skal alltid beregne frakt og øvrige kostnader så langt det er mulig. Under de enkelte land (punkt 7.2 - 7.32) er oppført de internasjonale tariffen som kan eller skal nyttes i trafikk med vedkommende land. I trafikk med land utenom Norden skal tariff 6000 (Hirtshalstariffen), 9760 (Nordisk Godstariff for Vognlast) eller 9761 (Nordisk Godstariff for Stykkgoods) bare nyttes når:

- a) senderen uttrykkelig har forlangt en av disse tariffen
- b) senderen har forlangt en transportvei som ikke er tillatt i den aktuelle direkte tariff,
- c) vedkommende godsslag er utelukket fra den aktuelle direkte tariff (f.eks. enkelte RID-godsslag, vogner med profilover-skridelser m.m.)
- d) det ikke kan nyttes en direkte tariff for en del av strekningen (f.eks. vognlaster til Storbritannia),
- e) når det er aktuelt å nytte en samtrafikkertariff til/fra en av de nordiske grensestasjoner (f.eks. i forbindelse med MTT).

5.2. Hvis senderstasjonen ikke har den aktuelle tariff

Hvis senderstasjonen ikke har den tariff det er aktuelt å nytte, henvender stasjonen seg til distriktsjefen når det gjelder tariffen hvor NSB deltar (se punkt 5.3).

5.3. Tariffen hvor NSB deltar

NSB deltar i følgende internasjonale tariffen:

VOGNLAST:

Tariff Nr.	6000: Hirtshalstariffen
" "	8450: Belgisch/Niederländisch-Nordischer Gütertarif (BE/NE-NOGT)
" "	8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)
" "	9145: Europäischer Wagenladungstarif Für Transcontainer (Transcontainer-Tarif)
" "	9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn-Gütertarif
" "	9624: Schwedisch/Norwegisch-Ungarischer Eisenbahn-Gütertarif (SNUG)
" "	9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer Eisenbahn-Gütertarif (SNJG)
" "	9760: Nordisk Godstariff for Vognlast (NGTV)
" "	9857: Schwedisch/Norwegisch-Tschechoslowakischer Eisenbahn-Gütertarif (SNTG)
" "	9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht, Schweden/Norwegen/Finnland-Bundesrepublik Deutschland
" "	9975: Nordisch-Italienischer Eisenbahn Gütertarif (NIGT)

STYKKGODS:

Tariff Nr.	8563: Tarif Messageri France-Norvège (Internationell Tarif før transport av stykkegoods mellom Norge og Frankrike)
" "	9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods (NGTS)
" "	9929: NORDEG STG.

5.4. Oppbygning av internasjonale godstariffer

Alle internasjonale godstariffer er bygget opp slik:
(UIC-Mønstertariff)

INNDELING

Tariffen er inndelt i 4 deler (I-IV):

- Del I: Forord, særlige tilleggsbestemmelser til CIM, alminnelige tariffbestemmelser, særlige tariffbestemmelser.
- Del II: Godsinndeling, alfabetisk godsfortegnelse.
- Del III: Trafikkrelasjoner, transportveier, frakter, tilleggsavgifter.
- Del IV: Særtariffer (unntakstariffer).

De enkelte deler inneholder følgende avsnitt og paragrafer:

Del I:

Avsnitt 1. Særlige tilleggsbestemmelser til CIM

Avsnitt 2. Alminnelige tariffbestemmelser

- § 1 - Tariffens gyldighetsområde
- § 2 - Transportveier
- § 3 - Tariffmynt
- § 4 - Grundregler for fraktberegning

Avsnitt 3: Særlige tariffbestemmelser

- § 5 - RID-gods
- § 6 - Jernbanemateriell på egne hjul
- § 7 - Kjøretøyer med eller uten motor
- § 8 - Utstillingsvogner
- § 9 - Møbelvogner
- § 10 - Langt gods (beskyttelsesvogn)
- § 11 - Lett bedervelig gods
- § 12 - (reserve)
- § 13 - Tomemballasje
- § 14 - Paller
- § 15 - Beholdere
- § 16 - Presenninger
- § 17 - Lastemidler
- § 18 - Beskyttelse mot varme eller kulde
- § 19 - Etterising
- § 20 - Spesialvogner
- § 21 - Privatvogner
- § 22 - INTERFRIGO-vogner
- § 23 - Sendinger i vogngrupper
- § 24 - Sendinger i "hel-tog"
- § 25 - Nyinnlevering på grensestasjoner
- § 26 - Sendinger med leveringsfrister i henhold til transportplaner (løpsovervåking)
- § 27 - Reserve

6. ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD (CIM, art. 17)

6.1. Hvor etterkrav er tillatt

Etterkrav inntil godsets verdi er tillatt til/fra følgende land:

Belgia, Danmark, Finland, Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), Frankrike, Irland, Italia, Luxembourg, Nederland, Storbritannia, Sveits, Sverige og Østerrike.

Til/fra følgende land er etterkrav ikke tillatt:

Algir, Bulgaria, Hellas, Irak, Iran, Jugoslavia, Libanon, Marokko, Polen, Portugal, Romania, Sovjet-Unionen og bortenforliggende land, Spania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland), og Ungarn.

Under de enkelte land (punktene 7.2 - 7.32) er også nevnt om etterkrav er tillatt til vedkommende land.

6.2. Senderstasjonens gjøremål

Senderstasjonen kontrollerer om senderen har anført etterkrav i felt 31, og at dette er i Nkr.

Provisjon beregnes etter NSB's lokale bestemmelser (trykk 820, Kode 31), og føres i NSB's fraktberegningssnitt under ekstraavgifter med kodennummer 31.

Etterkravsseddel, PIM bilag 5, fylles ut i 2 eksemplarer, og nummereres fortløpende for kalenderåret. Etterkravssedelens nummer føres i felt 75 i fraktbrevet. Originalen sendes bestemmelsesstasjonen (vedheftet fraktbrevet). Kopien beholdes ved senderstasjonen til kontroll av at etterkravsseddelen kommer i retur. Er etterkravsseddelen ikke kommet i retur innen 20 dager, skal senderstasjonen purre bestemmelsesstasjonen. Til dette nyttes blankett som vist i PIM bilag 17 som utfylles i 2 eksemplarer. Originalen sendes bestemmelsesstasjonen, og kopien beholdes ved senderstasjonen (PIM art. 109).

6.3. Utbetaling av etterkravsbeløpet

Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i retur i utfylt stand fra bestemmelsesstasjonen (jfr. PIM art. 108) utbetales etterkravsbeløpet til senderen som anført i trykk 832 punkt 761.

Beløpet avskrives på eventuell utførselslisens. Stasjonen anfører utbetalingsdato i rubrikken "dato for salg (eller kjøp) av valuta", og stempler med stasjonens stempel i rubrikken "bankens stempel". Alle rubrikker må fylles ut. Delavskrivning er ikke tillatt. Lisensen tas inn selv om de innvilgede beløp ikke er nyttet fullt ut. Lisensene sendes KK sammen med regnskapet.

For frilistevarer kreves ikke utførselslisens. Ved innleveringen må senderen - eksportøren - legge fram utførsels-, og avregningsdeklarasjon, skjema F2. Avregningseksemplaret tas inn og oppbevares ved senderstasjonen. Når senderstasjonen mottar etterkravsseddelen i utfylt stand fra bestemmelsesstasjonen, utbetales etterkravsbeløpet. Senderen kvitterer på etterkravsseddelen. Avregningsdeklarasjonen sendes inn til KK sammen med regnskapet.

6.4. Endring av etterkrav i sendt trafikk (jfr. CIM art. 30, §1, punkt g og h)

Ønsker senderen, etter at godset er sendt, å belegge en sending med etterkrav, forhøye, redusere eller frafalle etterkravsbeløp, forholder senderstasjonen seg som bestemt i PIM art. 253d.

6.5. Oppkreving av etterkravsbeløp (PIM art. 106)

Jernbanen er ansvarlig for oppkreving av etterkravsbeløpet. Bestemmelsesstasjonen må ikke utlevere fraktbrevet eller godset (helt eller delvis) til mottakeren før etterkravet er betalt.

Ved innløsning av en sending belagt med etterkrav for verdi (ikke forfrakt eller kontant forskudd) opptrer bestemmelsesstasjonen som valutabank.

Importøren skal fylle ut og levere betalingsmelding (blankett 1 C) i 2 eksemplarer. Bestemmelsesstasjonen stempler og signerer begge eksemplarer. Kundeeksemplaret leveres tilbake til importøren. Bankeeksemplaret sendes KK sammen med regnskapet.

Dersom tolltariffen foreskriver lisens for import av vedkommende vare, skal bestemmelsesstasjonen kontrollere at lisensens gyldighetstid ikke er utløpet, og at etterkravsbeløpet ikke overstiger det innvilgede beløp.

Etterkravsbeløpet avskrives på baksiden av lisensen.

Utkvitteringsdato, myntslag, etterkravsbeløp, stempel og signatur angis i de bestemte rubrikker.

Lisenser som er utstedt av Handelsdepartementet leveres tilbake til importøren.

Lisenser som er utstedt av andre departementer eller instanser tas inn (selv om beløpet i lisensen ikke er fullt nyttet) og sendes KK sammen med regnskapet.

6.12. Kontant forskudd

Kontant forskudd er utlegg eller kostnader som senderen har hatt i forbindelse med sendingen - frakt, kjøring, emballasje, spedisjonskostnader m.v. (men ikke etterkrav for verdi), og som senderstasjonen utbetaler til senderen.

6.13. Hvor kontant forskudd er tillatt

Kontant forskudd er tillatt til/fra følgende land:

Belgia, Danmark, Finland, Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland), Frankrike, Hellas 1), Irland, Italia, Jugoslavia, Luxembourg, Nederland, Portugal 1), Spania, Storbritannia, Sverige, Sveits, Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) 1), Østerrike.

1) Kontant forskudd er begrenset. Opplysning om dette er inntatt under bestemmelsene for vedkommende land.

Sendinger som er belagt med "kontant forskudd" kan ikke ved senders endring av fraktkontrakten forlanges utlevert i et land hvortil "kontant forskudd" ikke er tillatt.

Til følgende land er "kontant forskudd" ikke tillatt:

Algir, Bulgaria, Irak, Iran, Libanon, Marokko, Polen, Romania, Syria, Tsjekkoslovakia, Tunis, Tyrkia, Ungarn.

For sendinger til/fra Sovjet-Unionen og bortenforliggende land gjelder egne bestemmelser som er inntatt under punkt 7.21.

6.14. Føring av kontant forskudd

Senderen angir i fraktbrevets felt 30 beløpets størrelse med tall. Senderstasjonen fyller ut blankett 001.780.06 i 3 eksemplarer. Utlegget spesifiseres. Senderen kvitterer på blanketten. Det ene eksemplaret nyttes som trekkbilag i bilagsfor-tegnelsen til godssamtrafikk med utlandet. Det andre eksemplaret beholdes ved senderstasjonen. Det tredje eksemplaret utleveres senderen.

Punkt 7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND

INNHOLD

Punkt 7.1.	Grenseoverganger mellom de nordiske land ..	side 59
" 7.2.	Algir	" 61
" 7.3.	Belgia	" 63
" 7.4.	Bulgaria	" 65
" 7.5.	Danmark	" 71
" 7.6.	Finland	" 73
" 7.7.	Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)	" 75
" 7.8.	Frankrike	" 77
" 7.9.	Hellas	" 81
" 7.10.	Irak	" 85
" 7.11.	Iran	" 89
" 7.12.	Irland	" 95
" 7.13.	Italia	" 99
" 7.14.	Jugoslavia	" 103
" 7.15.	Luxembourg	" 107
" 7.16.	Marokko	" 109
" 7.17.	Nederland	" 111
" 7.18.	Polen	" 113
" 7.19.	Portugal	" 115
" 7.20.	Romania	" 119
" 7.21.	Sovjet-Unionen og bortenforliggende land ..	" 123
" 7.22.	Spania	" 127
" 7.23.	Storbritannia	" 131
" 7.24.	Sveits	" 135
" 7.25.	Sverige	" 137
" 7.26.	Syria og Libanon	" 139
" 7.27.	Tsjekkoslovakia	" 143
" 7.28.	Tunis	" 145
" 7.29.	Tyrkia	" 147
" 7.30.	Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland)	" 151
" 7.31.	Ungarn	" 153
" 7.32.	Østerrike	157

7. BESTEMMELSER FOR DE ENKELTE LAND

7.1. GRENSEOVERGANGER MELLOM DE NORDISKE LAND, OG MELLOM DE NORDISKE LAND OG KONTINENTET.

Norge (NSB) - Danmark (DSB):
Kristiansand-Hirtshals gr. 1)

- 1) RID-gods, lik og levende dyr bare etter avtale i hvert enkelt tilfelle.

Norge (NSB) - Sverige (SJ):
Kornsjø gr.
Charlottenberg gr.
Storlien gr.
Vassijaure gr.

Sverige (SJ) - Danmark (DSB):
Helsingborg gr - Helsingør gr. *)
Malmö gr. - København gr. *)

Sverige (SJ) - Finland (VR):
Haparanda - Tornio 1)
Stockholm Gr. 2)

- 1) Ikke jernbanemateriell på egne hjul, unntatt sendinger til/ fra Tornio, og privatvogner som er tillatt for trafikk fra normalspor til finsk strekning.
- 2) Vognlaster, transcontainer og semihengere etter avtale med de svenske og finske baner. RID-gods, lik og levende dyr ikke tillatt.

Sverige (SJ) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR):
Trelleborg tr. - Sassnitz Hafen Fähre *)

Sverige (SJ) - Polen (PKP):
Ystad tr. - Swinoujście 1) *)

- 1) Bare vognlaster. Ikke levende dyr

Danmark (DSB) - Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB):
Padborg Gr. - Flensburg
Rødby - Puttgarden 1) *)

- 1) Ikke levende dyr, samt levende planter som skal desinfiseres på den tyske grensestasjonen.

Danmark (DSB) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR):
Gedser Gr - Warnemünde *)

- *) Transport av RID-gods på fergestrekningene Puttgarden-Rødby F, Helsingborg-Helsingør, Malmö-København, Trelleborg-Sassnitz, Gedser-Warnemünde og Ystad-Swinoujście:

I tillegg til bestemmelsene i "Anlage I" til CIM (RID) gjelder følgende:

1. Med unntak av det som er oppført under punkt 2, tillates farlig gods i jernbanetankvogner og tankcontainere, samt emballert farlig gods i jernbanevogner og containere

På fergestrekningen Puttgarden-Rødby F, er stykkgoods av RID-gods bare tillatt for fareklasse 4.1, siffer 1.

2. Utelukket fra transport er: de jernbanetankvogner som hører inn under punkt 1.2.4.1 og 1.3.5 i "Anhang X" i RID, samt tankcontainere som hører inn under punkt 1.2.4.1 og 1.3.5 i "Anhang X" i RID.
3. Godsvogner må være utstyrt med nødvendige festepunkter, ringer osv., for feste av vognene under sjøtransporten. Containere må oppfylle sjøtransportens krav om fastgjøring til jernbanevogner.
4. I fraktbrevet skal de forlangte RID-angivelser være skrevet på tysk. I trafikk med Danmark kan angivelsene være skrevet på norsk eller dansk.
5. Ved innstilling av ferger, som er tillatt for farlig gods, eller at fergene mangler det nødvendige sikkerhetsutstyr slik at farlig gods ikke kan transporteres, bortfaller krav om fergetransport.

7.2. ALGIR (SNCF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Tariff nr. 9454.00: Nordisch - Französischer Eisenbahn - Gütertarif

FRAKTBEREGNING: Tariff 9454.00, nyttes til/fra Marseille-Maritime.

Mellom Marseille-Maritime og algirske stasjoner skjer fraktberegningen etter lokale takster og bestemmelser for sjøstrekningen og algirsk jernbanestrekning.

Hvis tariff 9454 ikke kan nyttes (jf. Avsnitt 2, § 1, punkt 3, i tariff 9454) nyttes tariff 9760 eller tariff 6000, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Padborg gr. Rødby gr. eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger fram til Marseille-Maritime (jf. avsnittet om fraktens betaling) må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

FRAKTENS BETALING:

Sendinger til Algir:

Senderen må betale frakt og alle kostnader til Marseille-Maritime. Frakt og kostnader for sjøstrekningen Marseille-Maritime/Alger, inklusive ombord og ilandbringelse kan betales av senderen (ved frankaturnota), eller mottakeren. Frakt og alle kostnader fra algirsk havn (Alger) til bestemmelsesstasjonen må betales av mottakeren.

Sendinger fra Algir:

Senderen må betale frakt og alle kostnader fra senderstasjonen til algirsk havn (Alger). Frakt og kostnader for sjøstrekningen (Alger/Marseille-Maritime) inklusive ombord og ilandbringelse kan betales av sender eller mottaker. Frakt og kostnader fra Marseille-Maritime til bestemmelsesstasjonen må betales av mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer
(For tomme privatvogner, private containere, og private lastemidler, kreves ikke tollmeldinger).

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske baner se punkt 7.1.)

Øvrige grenseoverganger som for Frankrike.

Frankrike (SNCF)-Algir (SNCF):

Marseilles-Alger

Bare vognlaster. Ikke levende dyr, flyktige stoffer i små-beholdere, samt RID-gods. Sendinger hvor de enkelte kolli overskrider: vekt 5000 kg, lengde 6,5 m, bredde eller høyde 2,438 m, tas bare imot etter på forhånd innhentet tillatelse fra: Société Nationale maritime Corse-Méditerranée (SNCM) 61, boulevard des Dames, B.P. 807, F13222 Marseille Cedex 1.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Hirtshals-Padborg-Basel-Geneve-Marseille/Maritime
 Hirtshals-Padborg-Apach-Marseille/Maritime
 Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Basel-Geneve-Marseille/Maritime
 Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Apach-Marseille/Maritime
 Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Gerstungen-Basel-Geneve-Marseille/
 Maritime.
 Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Gerstungen-Apach-Marseille/
 Maritime.

7.3. BELGIA (NMBS/SNCB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods.

TARIFFER:

Vognlast:

Tariff 8450: Belgisch/Niederländisch-Nordischer Gütertarif (BE/NE-NOGT)

Stykkgoods:

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING:

Vognlast:

Tariff-8450 (BE/NE-NOGT): kan nyttes for de aller fleste godsslag mellom alle norske stasjoner og alle belgiske stasjoner.

For godsslag som ikke kan beregnes etter tariff 8450 (Jf. Avsnitt 2, §1, punkt 2 i tariff 8450), nyttes tariff, 6000, eller tariff, 9760, mellom norsk stasjon og Padborg Gr., Rødby Gr. eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5,7).

Stykkgoods:

Tariff 9929 nyttes mellom norsk stasjon og Aachen West Gr.

Hvis 9929 ikke kan nyttes (Jf. Avsnitt 2, § 1, punkt 3, i tariff 9929), nyttes Tariff 9761 mellom norsk stasjon og Padborg gr., Rødby gr. eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, eller for belgisk strekning når tariff 9929 nyttes, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV OG KONTANT FORSKUDD: er tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordisk baner se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia (SNCB)

Aachen Süd-Hergenrath 1)2)
Aachen West-Montzen

- 1) Bare sendinger til/fra: Herbestahl, Raeren, Verviers (Entrepot og Est),
- 2) Ikke levende dyr.

Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)-Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde

Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Hirtshals-Padborg-Aachen
Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Aachen
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen.

7.4. BULGARIA (BDZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

Tariffer:

Vognlast:

Tariff, 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast
 Tariff, 6000: Hirtshalstariffen.
 Tariff, 8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer
 Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)
 Tariff, 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagen-
 fracht Schweden/Norwegen/Finland-Bundesrepublik Deutschland

Stykkgoods:

Tariff, 9761: Nordisk Godstariff for stykkgoods
 Tariff, 9929: NORDEG-STG.

FRAKTBEREGNING

Vognlast:

A l t e r n a t i v 1

Tariff, 9760, eller tariff, 6000, nyttes mellom norsk stasjon og h.h.v. Ystad, Trelleborg tr, eller Gedser Gr.
 Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff 8790, kan nyttes mellom norsk stasjon og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og Vassijaure).
 Norske stasjoner som ikke er inntatt i stasjonsfortegnelsen nytter NSB's km.avstand til de respektive grensestasjoner.
 Hvis senderen skal betale frakt for jugoslavisk og eventuelt bulgarisk strekning må det nyttes frankaturanota (jf. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Tariff 9927/28, kan nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. Hvis senderen skal betale frakt for strekninger som ikke dekkes av tariff 9927 må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Stykkgoods:

A l t e r n a t i v 1

Tariff, 9761, nyttes mellom norsk stasjon og h.h.v. Trelleborg tr eller Gedser Gr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff, 9929, nyttes mellom norsk stasjon og tysk-østerriksk grensestasjon Salzburg eller Passau. Hvis senderen skal betale frakt utover de strekninger som dekkes av tariff 9929, må det nyttes frankturnota (jf. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: For transitt gjennom Romania 2 eksemplarer unntatt for ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler. For øvrige transportveier kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se pkt. 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)4)
Ebersbach(Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Décin
Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidow-Frydlant v Cechach 2)3)4)
Lubowka-Kralovec 2)3)4)5)
Mieroszow-Mezimesti 3)4)5)
Miedzylesie-Lichov
Chalupki-Bohumin 2)3)
Zebrzydowice-Petrovice u Karvine
Marklowice-Cesky Tesin 2)3)4)
Muszyuma-Plavec 1)3)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Bare vognlaster.
- 5) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhely 3)4)5)

- 1) Ikke sender av storfe,
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sender som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Österrike (ÖBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gemünd N.Ö.
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sender som er underlagt plantevernkontroll.

Ungarn (MAV)-Romania (CFR)

Nyirabrány-Valea lui Mihai
 Biharkeresztes-Episcopia Bihorului
 Kőtegyán-Salonta 1)
 Lököshaza-Curtici

- 1) Bare vognlaster

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Maguarboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Drăgoman

Romania (CFR)-Bulgaria (BDZ)

Calafat Port-Vidin 1)
Giurgi Nord-Russe
Negru Voda-Kardam

- 1) For vogner med 4 aksler eller mer, og som skal transporteres over fergestrekningen Calafat-Port Vidin, må tillatelse innhentes på forhånd hos de rumenske og bulgarske baner.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Österrike (ÖBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1)2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin 1)
Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster.

Österrike (ÖBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
Bleiburg-Prevelja 1)
Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

o/Hirtshals:

Gedser-Warnemünde-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller Giurgiu N

o/Kornsjø (ev. Charlottenberg-Storlien eller Vassijaure)

Sassnitz-Decin-Sturovo-Curtici-Calafat Port eller Giurgiu N
eller:
Sassnitz-Decin-Summerau-Rosenbach-Dimitrovgrad

7.7. FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND (VEST-TYSKLAND) (DB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods.

TARIFFER

Vognlast

Tariff, 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finland-Bundesrepublik Deutschland.

Stykkgods

Tariff, 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Tariff, 9927/28, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DB-stasjoner.

Stykkgods

Tariff, 9929, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle DB-stasjoner. Hvis 9929 ikke kan nyttes, (jf. Avsnitt 2, § 3 punkt 3 i tariff 9929), nyttes tariff 9761 til h.h.v. Padborg gr., Gedser gr. eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt for DB og/eller DR-strekning i de tilfelle 9761 nyttes, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Sendinger til Vest-Berlin

Alle stasjoner i Vest-Berlin er DR-stasjoner, og bestemmelser for transporter til Vest-Berlin er derfor inntatt under punkt 7.30. (Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Tillatt

KONTANT FORSKUDD: Tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se pkt punkt 7.1.)

Tyske Demoktratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) -
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB).

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt 4)
Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel til Forbundsrepublikken.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Herrnburg eller henholdsvis
Scwanheide, Oebisfelde-Marienborn, Ellrich, Gerstungen,
Probstzella eller Gutenfürst.
Hirtshals-Padborg

7.8. FRANKRIKE (SNCF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn-Gütertarif

Stykkgoods

Tariff 8563: Tarif Messageri France-Norvège (Internationell tarif för transport av stykkgoods mellan Norge og Frankrike).

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Tariff 9454 nyttes mellom alle norske stasjoner og alle franske stasjoner.

Hvis tariff 9454 ikke kan nyttes (jf. Avsnitt 2 § 1, punkt 3 i tariff 9454), nyttes tariff 9760 eller tariff 6000, mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Padborg Gr, Rødby Gr eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 8563 skal nyttes mellom alle franske stasjoner og alle norske stasjoner, (tariffen er obligatorisk). Tariffen gjelder bare over Kornsjø-Malmø-Puttgarden-Apach.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt for vognlast, ikke tillatt for stykkgoods.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
 Quievrein-Blanc/Misseron 1)
 Quevy-Feignies 1)
 Erquelinnes-Jeumont
 Heer/Agimont-Givet 1)
 Lamorteau-Ecouvriez 2)
 Athus-Mont St.Martin Fre belge

- 1) Bare vognlaster
- 2) Bare heltog

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 2)
 Uberherrn-Hergarten/Falck 5)
 Saarbrücken-Forbach 3)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarreguemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 3)4)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr gjennom Forbundsrepublikken.
- 3) Ikke levende dyr gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel til Frankrike
- 5) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Sveits (SBB)

Basel Bad Bf

Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
 Delle frontiere 2)3)
 Les Verrieres frontiere 4)
 Vallorbe frontiere
 Geneve

- 2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

7.9. HELLAS (CH)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff, 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer Eisenbahn-Gütertarif (SNJG)

Tarif 8790: Schwedisch/Norwegisch-Østerreicher Eisenbahn-Gütertarif (SNØG)

Tarif 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finland- Bundesrepublik Deutschland.

Stykkgoods

Tariff, 9929: NORDEG STG.

Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Tariff, 9625 kan nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelija-Idomeni. Hvis senderen skal betale frakt også for gresk strekning, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff 8790 kan nyttes mellom alle norske stasjoner og Østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice (bare over Kornsjø, Storlien og Vassijaure). Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner). Hvis senderen skal betale frakt utover de strekninger som dekkes av tariff 8790, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Tariff 9927/28, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-Østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Hvis senderen skal betale frakt utover de strekninger som dekkes av tariff 9927, må det nyttes frankaturnota.

Hvis ingen av de ovennevnte alternativer kan nyttes, nyttes tariff 9760, eller tariff 6000, til henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Stykkogs

Nordisk-Tysk Godstariff (NORDEG) STG, 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-Østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Hvis senderen skal betale frakt utover de strekninger som dekkes av tariff 9929, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes Nordisk Godstariff for Stykkogs, 9761 til/fra henholdsvis Trelleborg tr, Rødby Gr. eller Gedser Gr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD:

Trafikk til Hellas: Inntil N kr 500,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, N kr 1 500,00.

Trafikk fra Hellas: Dr 6500,00. For sendinger i vogner med temperaturregulering, Dr 19 000,00.

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) - Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m.lengt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster.

Ungarn (MAV) - Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarbóly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Tsjekkoslovakia (CSD) - Österrike (ÖBB)

Horní Dvůriště-Sommerau
 České Velenice-Gmünd N.Ö.
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devínska Nová Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Österrike (ÖBB) - Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Österrike (ÖBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin 1)
 Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster

Jugoslavia (JZ) - Hellas (CH)
Gevgelija-Idomeni

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

o/Hirtshals: Padborg-Salzburg-Rosenbach-Gevgelija

o/Kornsjø (ev. Charlottenberg, Storlien eller Vassijaure):
Trelleborg-Sassnitz-Decin-Sturovo-Subotica-Gevgelija
eller:
Trelleborg-Sassnitz-Decin-Summerau-Rosenbach-Gevgelija.

7.10. IRAK (IRR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer Eisenbahn-Gütertarif (SNJG)
Tariff 8790: Schwedisch/Norwegisch-Østerreichischer Eisenbahn-Gütertarif (SNØG)
Tariff 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finnland-Bundesrepublik Deutschland

Stykkgoods

Tariff 9929 NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9625 nyttes mellom alle Norske stasjoner og jugoslavisk-gresk grensestasjon Gevgelija. For gresk tyrkisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7), for sendinger fra Norge.

A l t e r n a t i v 2.

Tariff 8790 nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For jugoslavisk, gresk og tyrkisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7) for sendinger fra Norge.

A l t e r n a t i v 3.

Tariff 9927/28, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For østerriksk, jugoslavisk, gresk og tyrkisk strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7) for sendinger fra Norge.

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760, h.h.v. tariff, 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr., Rødby Gr, eller Padborg Gr. For de øvrige strekninger, fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogods

Tariff 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7) for sendinger fra Norge.

Hvis tariff 9929 ikke kan nyttes, nyttes tariff, 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon må nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7) for sendinger fra Norge.

FRAKTBETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til de tyrkisk-syriske grenseoverganger Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nysabin, være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 8

For ledige private vogner, ledige private beholder, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) -
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
 Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)5)
 Bad Schandau-Decin
 Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskouvfalv 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske nove Mesto-Satoraljaiuhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe gjennom Ungarn
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø.
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardstal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarboly-Beli Manastir
 Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spiefeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule 1)

1) RID-gods som skal transporteres med ferge Sirkeci-Haydarpasa (over Bosporus) blir overført med ekstraferge mellom kl. 00.30 og 06.00. For overfarten blir det oppkrevd ekstraavgift.

Tyrkia (TCDD)-Syria (CFS)

Meydan-Ekbez 1)

Cobanbey 1)

Nusaybin 1)

1) RID-gods som skal transporteres med ferge Sirkeci-Haydarpasa (over Bosporus) blir overført med ekstraferge mellom kl. 00.30 og 06.00. For overfarten blir det oppkrevd ekstraavgift.

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)

Pythion- Uzunköprü

Syria (CFS)-Irak (IRR)

Yaroubieh (Telkotchek)

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg - Decin - Sturovo - Subotica - Dimitrovgrad -
Svilengrad - Kapikule - Nysaibin - Yaroubieh
eller:

Trelleborg - Decin - Sommerau - Rosenbach - Dimitrovgrad -
Svilengrad - Kapikule - Nysaibin - Yaroubieh

7.11. IRAN (RAI)Gjennom Bulgaria/Tyrkia eller Hellas/Tyrkia

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Tariff nr. 8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer
Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)
" " 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer
Eisenbahn-Gütertarif (SNJG)
" " 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für
Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finnland-
Bundesrepublik Deutschland

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG
Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9625 nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Tariff 8790 nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3.

Tariff 9927/28, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760, h.h.v. tariff 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, eller Padborg Gr. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogods

Tariff 9929 nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller PaSSAU). For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-iransk grenseovergang Kapiköy/Razi (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle ksofnader til tyrkisk-iransk grensestasjon Kapiköy-Razi være betalt av sender, og fra denne grensestasjon og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: Ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2

For ledige private vogner, ledige beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)- Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)4)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komárom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskouvfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø.
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardsthal
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztúr-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarbóly-Bali Manastir
 Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevelja 1)
 Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas(CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)

Svilengrad-Kapikule *)

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)

Pythion - Uzunköprü *)

Tyrkia (TCDD)-Iran (RAI)

Kapiköy-Razi *)

*) For RID-gods som skal framføres med ferge Sirkeci-Haydar-pasa (over Bosponus), og/eller Van-See (i det østlige Tyrkia) gjelder følgende:

- Overfarten Sirkeci-Haydarpasa skjer med ekstraferge mellom kl. 00.30 og 06.00, ekstravgift blir oppkrevet.
- for fergestrekningen over Van-See må det på forhånd innhentes transporttillatelse fra "Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la République Turque, Ankara".

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg - Decin - Sturove - Subotica - Dimitrovgrad -
Svilengrad - Kapikule - Kapiköy.

eller:

Helsingborg - Puttgarden - Salzburg - Rosenbach - Dimitrovgrad
- Svilengrad - Kapikule - Kapiköy.

GJENNOM SOVJET-UNIONEN OVER TRELLEBORG ELLER YSTAD

Sendingen må nyinnleveres ved speditør i Sassnitz Hafn (for sendinger over Trelleborg) eller Malazewice (for sendinger over Ystad).. For sendinger over Trelleborg adresseres sendingene til VEB Deutrans, Direktorat Transitt (felt 14 i fraktbrevet), Sassnitz Hafn (felt 24 i fraktbrevet).

For sendinger over Ystad adresseres sendingene til C. Hartwig, Internasjonal Spedition (felt 14), Malaszewicse (felt 24).

Senderen må på forhånd treffe overenskomst med en av de nevnte speditører om videresending til den sovjetisk-iranske grensestasjon, Dshulfa.

Senderen må også skaffe sovjetisk transitt-tillatelse hos den sovjetiske handelsrepresentasjon i Norge.

Transitt-tillatelsen skal enten vedheftes fraktbrevet, eller være deponert i Malaszewicse. Hvis transitt-tillatelsen er deponert i Malaszewicse skal dette være anført i fraktbrevet

(felt 32) slik:

"Sowjetische Transitlizenz Nr. in Malaszewicse". Det er viktig at nummeret på transitt-tillatelsen er angitt.

I fraktbrevets felt 12 skal være angitt "Zur Weiterleitung nach Iran gemäss Weisungen vom (Dato for senderens skriftlige instruks til speditøren).

Senderen må også i forveien treffe overenskomst med det sovjetiske spedisjonsfirma Sojuzvneshtans, Moskva, om nyinnlevering i Dshulfa, og videretransport til iransk bestemmelsesstasjon. Dette kan formidles gjennom den sovjetiske handelsrepresentasjon.

For øvrig gjelder de samme særlige tilleggsbestemmelser til art. 19 og 20 til CIM, som er angitt for Sovjet-Unionen, punkt 7.21.

TARIFFER OG FRAKTBEREGNING: Som for Sovjet-Unionen for sendinger over Trelleborg eller Ystad.

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader fra norsk stasjon til den polsk/sovjetiske grense kan betales av sender eller av VEB Deutrans h.h.v. C. Hartwig, beroende på hvilken avtale senderen har med de respektive speditører.

Fraktbetaling for sovjetisk strekning avtales med den sovjetiske speditør.

For iransk strekning må frakt og alle kostnader betales av iransk mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: til polsk/sovjetisk grense som for Sovjet-Unionen for transporter over Trelleborg eller Ystad.

Sovjet-Unionen (Udssr)-Iran(RAI): Dshulfa

Transportvei: Kornsjø - Trelleborg - Grambow, Terespol -
Brest - Dshulfa
eller
Kornsjø - Ystad - Terespol - Brest - Dshulfa.

7.12. IRLAND (CIE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(For stykkgods må senderen i
tilfelle henvises til speditør.)

TARIFFER:

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast
Tariff 6000: Hirtshalstariffen

FRAKTBEREGNING:

Tariff 9760, eller tariff 6000, nyttes til/fra h.h.v.
Trelleborg tr, Rødby Gr, Padborg Gr. Hvis senderen skal betale
frakt utover de nordiske strekninger må det nyttes frankatur-
nota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske
strekninger se punkt 7.1).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Ellrich-Wahlkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær
- 2) Ikke levende dyr
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 1)
 Uberherrn-Hargarten/Falck 4)
 Saarbrücken-Forbach 2)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarrequemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 2)3)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Dover 2)4)5)
 Oostende-Folkestone 2)4)5)
 Zeebrügge-Harwich 1)4)6)7)8)

- 1) Ikke jernbaneide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
- 2) Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
- 4) Ikke levende dyr
- 5) Ikke RID-gods
- 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
- 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
- 8) For RID-gods gjelder spesille bestemmelser. Opplysning fåes ved Had.

Storbritannia (BR)-Irland (CIE)

Adavoyle Border (mellom Irland og Nord-Irland) 3)
 Holyhead-Dublin 1)2)3)8)
 Liverpool-Dublin 3)4)5)6)7)8)

- 1) Bare transcontainere
- 2) "Fährboot"-vogner er tillatt til Holyhead for omlasting til containere til Irland. Likeledes kan sendinger i containere fra Irland omlastes til "Fährboot"-vogner i Holyhead. I begge tilfelle må tillatelse innhentes på forhånd gjennom BR(x)
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Sendinger hvor de enkelte deler overskrider enten vekt 23500 kg, lengde 5.92 m, bredde 2.27 m, eller høyde 2.12 m, er ikke tillatt. For transcontainere gjelder bestemmelsen bare for vekt.
- 5) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 6) Lastede eller tomme containere, samt gods som for sjøtransporten i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.
- 7) Sendingen kan bare mottas når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan innlastes i containere som er lastet på dekk.
- 8) For RID-gods gjelder spesielle bestemmelser. Opplysning fåes ved Had.

Frankrike (SNCF)-Irland (CIE)

Le Havre-Dublin 1)2)3)4)5)

- 1) Alle sendinger blir omlastet for sjøtransporten.
- 2) For RID-gods må tillatelse på forhånd innhentes gjennom N.V. Maatschappij Zeevaart, Willemskade 23, Rotterdam.
- 3) Lastede og tomme containere samt gods som for sjøtransport i alminnelighet lastes på dekk, mottas bare når senderen i fraktbrevets felt 12 har anført at sendingen kan lastes på dekk.
- 4) Ikke levende dyr
- 5) Transcontainere må oppfylle ISO-normen

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Aachen - Zeebrügge -
 Harwich - Liverpool - Dublin
 eller
 Hirtshals - Padborg - Aachen - Zeebrügge - Harwich -
 Liverpool - Dublin.

7.13. ITALIA (FS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods.
Vektbegrensning for stykkgoods se trykk 8912 (UIC-stasjons-
fortegnelse).

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9975: Nordisch-Italienischer Eisenbahn-Gütertarif
(NIGT).
" 8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer Eisenbahn
Gütertarif (SNÖG).

Stykkgoods

Tariff 9929 NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9975 kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle italienske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, fraktberegner sendingene til/fra Kornsjø gr. h.h.v. Kristiansand, etter tariff 9760. Det samme gjelder dersom det aktuelle vareslag ikke er inntatt for vedkommende stasjon. For sendinger over Trondheim kan det i enkelte tilfelle gi lavere frakt ved å fraktberegne sendingen etter takstene i tariff 9760, frakttabell 42, til Trondheim, og videre etter tariff 9975.

A l t e r n a t i v 2.

Tariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-italiensk grensestasjon Brenner eller Tarvisio. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km.-avstand til/fra norsk/svensk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for italiensk strekning, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr., Rødby gr., eller Trelleborg tr.

Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske, strekninger må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogods

Tariff 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-sveitsisk, eller tysk-østerriksk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for de øvrige streknigner må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (for grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, vises til punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
Waldhut 2)3)
Schaffhausen Bad Bf 4)5)
Singen (Hohentwiel) 4)5)
Konstanz 4)5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 4) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt
- 5) Ikke levende dyr

Sveits (SBB)-Italia (FS)

Iselle
Pino
Chiasso 1)
Campocologno-Tirano 2)

- 1) Ikke sendinger av slaktekveg
- 2) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)=
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
Ceské-Gmünd N.Ø.
Satov-Unt er Retzbach 1)2)
Breclay-Bernhardsthal
Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Østerrike (ØBB)-Italia (FS)

Brennero (Brenner)
San Candido (Innichen)
Tarvisio Centrale 1)

1) Ikke tillatt for vognlaster til Tarvisio Centrale, Bagni di Lusnizza, Camporo in Valcanale, Ugovizz og Pontebba, unntatt sendinger til en del bestemte firmaer. Opplysning om dette kan fåes ved henvendelse til Had/Salgsavdelingen.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Basel Bad Bf. - Chiasso
Hirtshals - Padborg - Basel Bad Bf. - Chiasso
Kornsjø - Trelleborg - Decin - Summerau - Brenner el.
Tarvisio.

7.14. JUGOSLAVIA (JZ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

- Tariff 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer Eisenbahn Gütertarif (SNJG)
- " 8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer Eisenbahn Gütertarif (SNÖG)
- " 9975: Nordisch-Italienischer Eisenbahn Gütertarif (NIGT)
- " 9927/28: Internatinaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finnland-Bundesrepublik Deutschland.

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBERGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9625 nyttes mellom alle norske stasjoner og alle jugoslaviske stasjoner.

A l t e r n a t i v 2.

Tariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen, nytter NSB's km-avstand til/fra norsk/svensk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for jugoslavisk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3.

Tariff, 9975, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og italiensk-jugoslavisk grensestasjon (om bruken av denne tariff se under ITALIA, FRAKTBEREGNING, alternativ 1). Hvis senderen skal betale frakt for jugoslavisk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 4.

Tariff 9927/28, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for østerriksk og jugoslavisk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760 eller tariff 6000, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt ut- over de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogods

Tariff 9929 kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for østerriksk og jugoslavisk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (Grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)=
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)4)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komárno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskouvfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiújhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt
- 3) Ikke levende dyr
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 5) Bare vognlaster

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
 Ceske Velenice-Gmünd N.Ø.
 Satov-Unter Retzbach 1)2)
 Breclav-Bernhardstahl
 Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr
- 2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Tsjekkoslovakia, Østerrike

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba
 Gyekenyes
 Magyarboly-Bali Manastir
 Kalebica-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevalje 1)
 Spielfeld/Strass-Sentilj

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
 Waldhüt 1)2)
 Schaffhausen Bad Bf 3)4)
 Singen (Hohentwiel) 3)4)
 Konstanz 3)4)

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 2) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær
- 3) Ikke sendinger av ferkst, kjølt eller frosset kjøtt
- 4) Ikke levende dyr

Sveits (SBB)-Italia (FS)

Iselle
Pino
Chiasso 1)
Campocologno-Tirano 2)

- 1) Ikke sendinger av slakteveg.
- 2) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin

Italia (FS)-Jugoslavia (JZ)

Villa Opicina-Sezana
Villa Opicina-Dutovlje 1)
Gorizia Centrale-Nova Gorica

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll eller veterinærkontroll

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1)2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin 1)
Kufstein 3)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse
- 2) Bare vognlaster og ekspressgods
- 3) Ikke levende dyr, unntatt vognlaster i dyretog over Brenner

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Trelleborg - Decin - Rusovce (el. Sturovo) -
Kotoriba (el. Subotica)
Kornsjø - Trelleborg - Decin - Summerau - Jesenice
Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Salzburg - Jesenice
Padborg - Salzburg - Jesenice.

7.15. LUXEMBOURG (CFL)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Tariff 6000: Hirtshalstariffen

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Tariffe 6000, eller tariff 9760 nyttes til/fra h.h.v. Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-luxembourgsk grensestasjon Igel/Wasserbillig. Hvis senderen skal betale frakt for Luxembourgs strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANTFORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Luxembourg (CFL):

Igel-Wasserbillig 1)

1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse fra DB.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Wasserbillig
Hirtshals - Padborg - Wasserbillig.

7.16. MAROKKO (ONCFM)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Tariff 9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn-Gütertarif.

FRAKTBEREGNING:

Tariff, 9454, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og henholdsvis Marseille Maritime, Port St. Louis de Rhone, Port Vendres, eller Sete.

Fraktberegning for sjøstrekningen mellom fransk havn og Casablanca eller Tanger, samt for jernbanestrekningen i Marokko, skjer etter lokale takster.

Hvis senderen skal betale frakt for sjøstrekningen og/eller jernbanestrekningen i Marokko, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7)

Hvis tariff 9454, ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer.

For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.). Øvrige grenseoverganger som for Frankrike.

Frankrike (SNCF)-Marokko (ONCFM)

Marseille-Casablanca
 Port St. Louis du Rhone-Casablanca
 Port Vendres-Casablanca
 Sète-Casablanca
 Marseille-Tanger
 Post St. Louis du Rhone-Tanger
 Port Vendres-Tanger
 Sète-Tanger

For samtlige overgangsveier gjelder følgende:

Ikke levende dyr.

Ikke flytende stoffer i "bulk"-laster.

Sendinger av citrusfrukter er ikke tillatt over Port St. Louis du Rhone.

For sendinger av langt, tungt eller uhåndterlig gods, samt for farlige stoffer (RID-gods) må det på forhånd innhentes transporttillatelse hos:

Compagnie maritime des chargeurs réumis (CMCR)
3. boulevard Malesherbes
F-75008 PARIS

eller:

Sous Direction-Exploitation Commerciale Comanav,
28 rue de Lille,
Casablanca.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Apach, Marseille
Maritime
Hirtshals - Padborg - Apach - Marseille Maritime.

7.17. NEDERLAND (NS)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 8450: Belgisch/Niederländisch-Nordischer Gütertarif
(BE/NE-NOGT)

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING: Vognlast

Tariff 8450, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og alle nederlandske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-nederlandsk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for nederlandsk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land, se punkt 7.1.)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Nederland (NS)

Weener-Nieuwe Schanz 1)2)3)4)7)
 Laarwald-Coevorden 1)2)3)4)5)
 Bentheim-Oldenzaal 2)6)
 Gronau (Westf.)-Enschede SS 1)2)4)6)
 Borken (Westf.)-Winterwijk 2)3)4)7)8)
 Kranenburg-Nijmegen 1)2)4)6)
 Kaldenkirchen-Venlo 2)4)6)
 Dalheim-Vlodrop 1)2)3)4)5)
 Herzogenrath-Haanrede 1)2)3)4)7)
 Richterreich-Simpelveld 1)2)4)6)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Sendinger som krever undersøkelse av veterinær bare når gjeldende bestemmelser er oppfylt.
- 3) Ikke sendinger av radioaktive stoffer til Nederland.
- 4) Ikke sendinger av opium eller andre "droger" til eller fra Nederland.
- 5) Bare vognlaster.
- 6) RID-gods klasse 1a, 1b, 1c og 7, bare som vognlast
- 7) RID-gods, klasse 1a, 1b og 1c, bare som vognlast
- 8) Ikke levende dyr til eller gjennom Vest-Tyskland, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1)2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Bentheim
 Kornsjø - Trelleborg - Vorsfelde - Bentheim
 Hirtshals - Padborg - Bentheim

7.18. POLEN (PKP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER

Vognlast

Tariff 6000: Hirtshalstariffen

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Stykkgoods

Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9760 nyttes til Ystad. Hvis senderen skal betale frakt for polsk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Tariff 6000, eller tariff 9760, nyttes til/fra henholdsvis Trelleborg tr. eller Gedser gr.

Hvis senderen skal betale frakt for DR-, og polsk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9761, nyttes til/fra Trelleborg tr., eller Gedser gr. Hvis senderen skal betale frakt for DR-, og polsk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANTFORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience 2)
Tantow-Szczecin Gumience 2)
Kiets-Kostrzyn 2)
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)2)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)2)
Horka-Bielawa Dolna 2)

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 2) Ikke levende dyr eller sendinger som er underlagt veterinærkontroll

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Ystad - Swinoujscie.
Kornsjø (eller Charlottenberg, Storlien, Vassijaure) -
Trelleborg - Grambow
Hirtshals - Gedser - Grambow.

7.19. PORTUGAL (CP)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn-Gütertarif.

Stykkgods

Tariff 8563: Tarif Messageri France-Norwégé (Internationell Tarif för stykkgods mellan Norge og Frankrike).

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Tariff, 9454: med Anhang RENFE, kan nyttes til/fra spansk/portugisisk grensestasjon Fregeneda gr, Fuentes de Onoro gr, eller Valencia de Alcantara gr. Hvis senderen skal betale frakt for portugisisk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9454, ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr.

Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Tariff 8563, kan nyttes til/fra spansk/fransk grensestasjon. Tariff 9929, kan nyttes til/fra fransk/tysk grensestasjon.

Hvis senderen skal betale frakt utover de strekninger som dekkes av de nevnte tariffen, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 8563 eller 9929 ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761 til/fra Padborg gr. Rødby gr., eller Trelleborg tr.

Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Til Portugal: NKr 500.00 (for vogner med
temperaturregulering
NKr 1500.00)
Fra Portugal: 5000 Esc. (for vogner med
temperaturregulering
12000 Esc)

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 6 eksemplarer. For ledige
private vogner, ledige private beholdere, og ledige private
lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land,
se punkt 7.1.).

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Belgia (SNCB)-Frankrike (SNCF)

Mouscron-Tourcoing
Quiévrain-Blanc/misseron 1)
Quevy-Feignies 1)
Erquelinnes-Jeumont
Heer/Agimont-Givet 1)
Athus-Mont St. Martin Fre belge 1)

1) Bare vognlaster

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 1)
Überherrn-Hargarten/Falck 4)
Saarbrücken-Forbach 2)
Hanweiler/Bad Rulchingen-Sarregruemes 1)
Berg (Pfalz)-Lauterburg 2)3)
Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken,
unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet til-
latelse fra DB
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Bare fraktgods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer
som ilgods er tillatt.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1)2)3)
Schwanheide-Büchen
Oebisfelde-Vorsfelde
Marienborn-Helmstedt
Ellrich-Walkenried 1)2)
Gerstungen-Bebra
Probstzelle-Ludwigsstadt 1)2)
Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Frankrike (SNCF)-Spania (RENFE)

Hendaye
Irun

Spania (RENFE)-Portugal (CP)

Tuy-Valenca
Fuentes de Onoro-Vilar Formoso
Valencia de Alcantara-Marvão/Beirá
Badajoz-Elvas

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjø - Helsingborg - Puttgarden - Apach - Irun - Fuentes
de Onoro
Kornsjø - Trelleborg - Sassnitz - Vorsfelde - Apach - Irun -
Fuentes de Onoro
Hirtshals - Padborg - Apach - Irun - Fuentes de Onoro

7.20. ROMANIA (CFR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og Stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Tariff 6000: Hirtshalstariffen

Tariff 9927/28: Internationaler Bahn gütertarif für Wagen-
fracht Schweden/Norwegen/Finnland-Bundes-
republik DeutschlandStykkgoods

Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1.

Tariff for Vognlast, 9760, eller tariff 6000, nyttes til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Tariff 9927/28, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grense-stasjon (Salzburg eller Passau). Hvis senderen skal betale frakt for de øvrige strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1.

Tariff 9761, kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2.

Tariff 9929, kan nyttes til/fra tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). Hvis senderen skal betale frakt for de øvrige strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, eller ledige private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger, se punkt 7.1.)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-
Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hrádek nad Nisou 1)2)3)4)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2)3)4)5)
Bad Schandau-Décin
Bad Brambach-Vojtanov 2)3)4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Ceschach 2)3)4)
 Lubowka-Kralovec 2)3)4)
 Mieroszow-Mezimesti 2)3)4)
 Miedzylesie-Lichov
 Chalupki-Bohumin 2)3)
 Zebrzydowice-Petrovice u Karvine
 Marklowice-Cesky Tesin 2)3)4)
 Muszyuma-Plavec 1)2)3)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1)5)
 Komarno-Komarom 1)5)
 Sturovo-Szob
 Filakovo-Somoskoujfalú 2)3)5)
 Lenartovce-Banreva 2)3)4)5)
 Cana-Hidasnemeti 1)
 Slovenske Nove Mesto-Satoraljaujhely 3)4)5)

- 1) Ikke sendinger av storfe.
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-
Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
 Simbach (Inn) 1)2)
 Salzburg Hbf
 Lindau/Reutin 1)
 Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster.

Østerrike (ÖBB)-Jugoslavia (Jz)

Rosenbach-Jesenice
 Bleiburg-Prevalje 1)
 Spielfeld-Strass/Sentilj

- 1) Ikke levende dyr eller sendinger som er underlagt veterinærkontroll.

Østerrike (ÖBB)-Ungarn (MAV)

Nickeldorf-Hegyeshalom 1)
 Loipersbach/Schattendorf-Sopron déli pu
 Sopron 2)
 Mogersdorf/Szentgotthard

- 1) Ikke sendinger av ubarket bartømmer til eller gjennom Østerrike.
 2) Gjelder for trafikk både over Baumgarten og Deutschkreutz.

Ungarn (MAV)-Romania (CFR)

Nyirabranj-Valea lui Mihai
 Biharkeresztes-Episcopia Bihorului
 Kötegyan-Salonta 1)
 Lököshaza-Curtici

- 1) Bare vognlaster

Jugoslavia (Jz)-Romania (CFR)

Kikinda-Jimbolia
 Vrsac-Stamvia Moravita.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø - Trelleborg - Sassnitz - Decin - Sturovo - Curtici
 Hirtshals - Gedser - Decin - Sturovo - Curtici

7.21. SOVJET-UNIONEN (UdSSR) OG BORTENFORLIGGENDE LAND
(Folkerepublikken Kina, Koreanske Folkedemokratiske Republikk, Mongolske Folkerepublikk, Demokratiske Republikk Vietnam).

Da de ovennevnte land ikke er tilsluttet CIM (er tilsluttet SMGS) må alle sendinger til og gjennom Sovjetunionen, nyinnleveres for transport til SMGS-området. For sendinger til Kina og Korea må transporottillatelsen innhentes på forhånd.

SÆRLIGE TILLEGGSBESTEMMELSER TIL CIM

Til art. 5

Gods som mottas til transport på visse betingelser:

For sendinger på dyplastningsvogner til eller gjennom Sovjet-Unionen, må det på forhånd innhentes tillatelse.

Til art. 13

Fraktbrevets innhold og form:

For sendinger til Sovjetunionen og de bortenforliggende land, fyller senderen ut CIM-fraktbrev. Som bestemmelsesstasjon (felt 24) anføres nyinnleveringsstasjonen (er oppført under de etterfølgende relasjoner og transportalternativer). Som mottaker (felt 14) anføres "Stasjonsmesteren" (Der Bahnhofsvorsteher).

I felt 12 (Erklæringer) føres:

"Weiterbeförderung nach.....(den endelige bestemmelsesstasjon)

"Endgültiger Empfänger. (den endelige mottaker, navn og adresse).

Antall plomber forynt med datum eller kontrolltegn (for lukkede vogner)

For sendinger til Korea er senderen også forpliktet til å føre bestemmelsesstasjonens og mottakerbanens nummer. For sendinger på åpne vogner uten plomberte presseninger, føres i felt 25, antall kolli hvis kollinatallet ikke overskrider 100 kolli. for sendinger på over 100 kolli anføres "lose verladen".

For sendinger fra Sovjetunionen eller bortenforliggende land fyller nyinnleveringsstasjonen for overlevering til CIM-området, ut et CIM-fraktbrev for strekningen fra nyinnleveringsstasjonen og fram til den endelige bestemmelsesstasjon. Ved nyinnleveringen vedlegges, i begge transportretninger, det opprinnelige fraktbrev. Hvis en sending ved omlastningen fordeles på flere vogner, vedlegges det opprinnelige fraktbrev et av de nytutstedte fraktbrev. I de øvrige fraktbrev gjøres nødvendige merknader.

Til artikkel 19: Godsets tilstand. Emballasje og merking.

For vognlaster som består av flere enkelt kolli, unntatt løs last, skal i hver vogn minst 10 kolli som er lastet i nærheten av vogndørene, være tydelig merket i overensstemmelse med fraktbrevet:

- 1 Kolliets merke og nummer
- 2 Senderstasjon og senderbane
- 3 Endelig bestemmelsesstasjon og bestemmelsesbane
- 4 Sender og endelig mottaker.

På usymetriske kolli med profiloverskridelser, og kolli som veier mer enn 3 tonn, samt for maskiner og maskindeler (også pakket i kasser) hvor høyden overstiger 1 m, skal kolliets tyngdepunkt være angitt med markeringstegnet på begge langsider og tverrsider. Markeringstegnet må være malt med farge som ikke kan vaskes av. Kolli med profiloverskridelser skal dessuten på begge side være forsynt med påskriften: "Achtung! Gut mot Lademassüberschreitung auf den..... Eisenbahnen". Påskriften skal være omrammet med rødt. Disse påskrifter skal være avfattet på tysk. Til Kina, Korea, Mongolia og Vietnam, skal de også være avfattet på russisk. Lukkede vogner skal plomberes. Av plombene skal framgå: Senderstasjon, datum, avsender (navn, eller betegnelse).

Til artikkel 20: Lessemidler

I trafikk til Sovjetunionen og ovenfor nevnte bortenforliggende land gjennom DR/Polen og Finland følger jernbaneide lessemidler (presenninger osv.) sendingen fra senderstasjonen bare til overgangsstasjonen mot Sovjetunionen. Gjennom Tsjekkoslovakia og Ungarn er jernbaneide lastemidler ikke tillatt. Private lessemidler følger alltid godset fra senderstasjonen til den endelige bestemmelsesstasjon.

TRANSPORTER TIL/FRA SOVJETUNIONEN

Sendingene blir nyinnlevert i henholdsvis Warnemünde Fähr, Sassnitz Hafen, Swinoujscie, Turku (Åbo) eller Torneo (stykkgods og Containere som sendes over Stockholm (se Finland) blir nyinnlevert i Helsinki).

TARIFFER (Vognlast)

Tariff 6000: Hirtshalstariffen
 Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Stykkgods

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Stykkgods

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1. (Nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnits Hafen)

Tariff 6000, eller 9760 nyttes til Gedser h.h.v. Trelleborg.

A l t e r n a t i v 2. (Nyinnlevering i Swinoujscie)
Tariff 9760, nyttes til Ystad.

A l t e r n a t i v 3. (gjennom Finland) Nyinnlevering i
Torneo eller Turku (Abo) (for containere også Helsinki)
Tariff 9760, nyttes til Vainikkala.

Stykkgoods

A l t e r n a t i v 1 (Nyinnlevering i Warnemünde eller
Sassnitz Hafen)
Tariff 9761 nyttes til Gedser eller Trelleborg.

A l t e r n a t i v 2 (Nyinnlevering i Helsinki)
Tariff 9761, nyttes til/fra Vainikkala (takstene for finsk
strekning reduseres med 10%).

FRAKT BETALING Sendt trafikk

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz

Hafen:

Frakt og alle kostnader til Warnemünde eller Sassnitz
Hafen må betales av senderen. Øvrige strekninger må betales
av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av sender
(for strekningen Ystad - Swinoujscie må nyttes frankaturnota
(jfr. punkt 5.7)).

Øvrige strekninger må betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo, Turku (Abo) eller

Helsinki:

Frakt og alle kostnader til Torneo, Turku (Abo) eller
Helsinki må betales av senderen. Frakt og alle kostnader for
finsk strekning kan betales av sender eller mottaker. Skal
frakt og kostnader betales av sender må det i fraktbrevets
felt 22 være ført "frakt og alle kostnader til Vainikkala".

Mottatt trafikk:

Sendinger med nyinnlevering i Warnemünde eller Sassnitz

Hafen:

Frakt og alle kostnader til polsk-DR grensestasjon må betales
av senderen. Frakt for DR strekning kan betales av sender
eller mottaker. Dersom mottaker i henhold til frankatur-
forskrift i SMGS-fraktbrevet, skal betale frakt og kostnader
for DR strekning, er dette oppført som "forfrakt" (felt 30)
i CIM-fraktbrevet.

Sendinger med nyinnlevering i Swinoujscie:

Frakt og alle kostnader til Swinoujscie må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker.

Sendinger med nyinnlevering i Torneo eller Helsinki:

Frakt og alle kostnader til finsk/sovjetisk grensestasjon (Vainikkala) må betales av senderen. For øvrige strekninger må frakt og alle kostnader betales av mottaker. Frakt og alle kostnader for finsk strekning er oppført som "forfrakt" i felt 30 i CIM-fraktbrevet.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt, unntatt eventuell "forfrakt" som er nevnt under fraktbetaling.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk strekninger se punkt 7.1).

Tyske Demokratiske Republikk (Øst Tyskland) (DR) - Polen (PKP)

Grambow-Szczecin Gumience 2)
Tantow-Szczecin Gumience 2)
Kiets-Kostrzyn 2)
Frankfurt (Oder)-Kunowice
Wilhelm Pieck Stadt/Guben-Gubin 1)2)
Forst (Lausitz)-Zasieki 1)2)
Horka-Bielawa Dolna 2)

- 1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll
- 2) Ikke levende dyr eller sendinger som er underlagt veterinærkontroll.

Polen (PKP)-Sovjetunionen (UdSSR)
Terespol-BrestFinland (VR)-Sovjetunionen (UdSSR)
Vainikkala

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Swinoujscie-Terespol
Kornsjø-Sassnitz-Grambow-Terespol
Kornsjø-Torneo (eller Stockholm)-Vainikkala
Hirtshals-Warnemünde-Grambow-Terespol

7.22. SPANIA (RENFE)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn Gütertarif.

Stykkgods

Tariff 8563: Tarif Messageri France-Norvège (Internationell Tarif för transport av stykkegods mellan Norge og Frankrike).

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Tariff 9454, Anhang RENFE, kan nyttes mellom alle norske og alle spanske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Tariff 8563, kan nyttes til/fra spansk-fransk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for spansk strekning må det nyttes frankaturnota (jf. punkt 5.7.)

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller motaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 3 eksemplarer. For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt ledige private lastemidler, kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske strekninger se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Belgia (SNCB)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)-Frankrike (SNCF)

Perl-Apach 1)
 Überherrn-Hargarten/Flack 4)
 Saarbrücken-Forbach 2)
 Hanweiler/Bad Rilchingen-Sarrequemines 1)
 Berg (Pfalz)-Lauterburg 2) 3)
 Kehl

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken, unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet tillatelse fra DB.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 4) Bare fraktgods i vognlast. Vogner med motorkjøretøyer som ilgods er tillatt.

Tysk Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) (DR)- Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits (SBB)

Basel Bad Bf
 Waldhüt 2) 3)
 Schaffhausen Bad Bf 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 4) 5)
 Konstanz 4) 5)

- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Sveits (SBB)-Frankrike (SNCF)

Basel SBB-Bale SNCF
Belle frontiere 2) 3)
Les Verrieres frontiere 4)
Vallorbe frontiere 2)3)
Geneve

2) Ikke ferskt, kjølt eller frosset kjøtt av hest, storfe, sau, geit eller svin.

3) Ikke levende dyr.

4) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.

Frankrike (SNCF)-Spania (RENFE)

Hendaye-Irun
Cerbere-Port Bou

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Apach-Irun (eller Cerbere)

Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Apach-Irun (eller Cerbere)

Hirtshals-Padborg-Apach-Irun (eller Cerbere)

7.23 STORBRITANNIA (BR)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster
(for stykkgoods må senderen i tilfelle henvises til speditør).

TARIFFER:

Tariff 6000; Hirtshalstariffen

Tariff 9760; Nordisk Godstariff for Vognlast

FRAKTBEREGNING:

Tariff 6000, eller tariff 9760, nyttes til/fra henholdsvis
Padborg gr, Rødby gr, eller Trelleborg tr.

Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske
strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Til Storbritannia må nyttes "Ferry-boat"-vogner (er påmalt et
anker). Dersom det nyttes vanlige vogner, må disse omlastes i
Zeebrügge eller Dunkerque.

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land
se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Belgia
(SNCF)

Aachen West-Montzen

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Frankrike
(SNCF)

Perl-Apach 1)

Überherrn-Hargarten/Falck 4)

Saarbrücken-Forbach 2)

Hanweiler/Bad Rulchingen-Sarreguemines 1)

Berg (Pfalz)-Lauterburg 2)3)

Kehl

1) Ikke levende dyr.

2) Ikke levende dyr til eller gjennom Forbundsrepublikken,
unntatt når det i hvert enkelt tilfelle er innhentet
tillatelse fra DB.

3) Ikke sendinger som er underlagt planteverkontroll.

4) Bare fraktgoods i vognlaster. Vogner med motorkjøretøyer
som ilgoods er tillatt.

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Forbunds-
republikken Tyskland (Vest-Tyskland)(DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Marienborn-Helmstedt
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

Belgia (SNCB)-Storbritannia (BR)

Oostende-Dover 2) 4) 5)
 Oostende-Folkestone 2) 4) 5)
 Zeebrügge-Harwich 1) 4) 6) 7) 8)

- 1) Ikke jernbaneide småbeholdere, heller ikke om de er lastet i "Fährboot"-vogner eller Transcontainere.
- 2) Motorkjøretøyer på egne hjul er tillatt etter på forhånd inngått avtale med -Regie belge des Transports Maritimes-. Bensintanken må ha bensin for minst 2 km.
- 4) Ikke levende dyr.
- 5) Ikke RID-gods.
- 6) Bare transcontainer og vognlaster i "Fährboot"-vogner. Sendinger i vanlige vogner blir omlastet til "Fährboot"-vogner i Zeebrügge.
- 7) Tankvogner bare tillatt for gods som tankvognen er registrert for.
- 8) For RID-gods gjelder spesielle bestemmelser. Opplysning fåes ved Had.

Frankrike (SNCF)-Storbritannia (BR)

Dieppe-Newhaven 1) 6)

Dunkerque-Dover 1) 2) 3) 4) 5) 6)

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Bare vognlaster i "Fährboot"-vogner. Vognlaster i andre vogner kan unntaksvis bli omlastet til "Fährboot"-vogner i Dunkerque.
- 3) Ikke jernbaneeide beholdere, heller ikke om de er lastet i Fährbootvogner eller transcontainere.
- 4) Tankvogner bare tillatt for godsslag som vognen er registrert for.
- 5) For sendinger av azetatdehyd og ammoniumnitrat må tilatelse innhentes på forhånd. *)
- 6) For RID-gods gjelder spesielle bestemmelser. Opplysning fåes ved Had.

*) Søknad sendes:
Railfreight International Business Manager
British Railways Board
Room 667
222 Marylebone Road
London NW1 633
Telex nr. 299431 BRHQLN G
Referenz HQZA

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Helsingborg-Puttgarden-Aachen-Zeebrügge-Harwich
Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Vorsfelde-Aachen-Zeebrügge-Harwich
Hirtshals-Padborg-Aachen-Zeebrügge-Harwich

7.24-SVEITS (SBB)

TILLATE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TARIFFER:

VognlastTariff 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht
Schweden/Norwegen/finnland-Bundesrepublik
Deutschland.Stykkgods

Tariff 9929: NORDEG STG.

FRAKTBEREGNING:

VognlastTariff 9927/28, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grense-
stasjon. Hvis senderen skal betale frakt for sveitsisk
strekning må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).Hvis tariff 9927/28 ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller
tariff 9760, til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, eller
Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de
nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt
5.7).StykkgodsTariff 9929, kan nyttes til/fra tysk-sveitsisk grensestasjon.
Hvis senderen skal betale frakt for sveitsisk strekning, må
det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/
fra henholdsvis Padborg gr, Rødby gr, Trelleborg tr. Hvis
senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må
det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender
eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land
se punkt 7.1)

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)- Sveits (SBB)

Basel Bad Bf 1)
 Waldshut 2) 3)
 Schaffhausen 1) 4) 5)
 Singen (Hohentwiel) 2) 4) 5)
 Konstanz 1) 4) 5)

- 1) For enkelte bestemte godsslag som er underlagt plantevernkontroll, er det foreskrevet desinfeksjon med gass ved innførsel til Sveits. Dette kan bare foretas i Basel SBB eller Geneve.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 4) Ikke sendinger av ferskt, kjølt eller frosset kjøtt.
- 5) Ikke levende dyr.

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)- Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)

Herrnburg-Lübeck 1) 2) 3)
 Schwanheide-Büchen
 Oebisfelde-Vorsfelde
 Ellrich-Walkenried 1) 2)
 Gerstungen-Bebra
 Probstzelle-Ludwigsstadt 1) 2)
 Gutenfürst-Hof

- 1) Ikke sendinger som krever undersøkelse av veterinær.
- 2) Ikke levende dyr.
- 3) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjö-Helsingborg-Puttgarden-Basel Bad. Bf.
 Hirtshals-Padborg-Basel Bad. Bf.

7.25 SVERIGE (SJ)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TAFIFFER:

Vognlast

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Stykkgoods

Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING:

Tariff 9760, eller tariff 9761, nyttes fra/til alle norske stasjoner fra/til alle svenske stasjoner.

FRAKTBETALING

Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TILMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: Kornsjö
Charlottenberg
Storlien
Vassijaure

7.26 SYRIA (CFS) OG LIBANON (RL)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslawischer Eisenbahn-Gütertarif (SNJG)
 " 8790: Schwedisch/Norwegisch-österreichischer Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)
 " 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht
 Schweden/Norwegen/Finnland - Bundesrepublik
 Deutschland

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Tariff, 9625, nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff, 8790, nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km.-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner. For øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Tariff 9927/28, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760, h.h.v. tariff 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9929, nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKTBETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger fram til tyrkisk-syrisk grensestasjon (jf. FRAKTBETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tyrkisk-syrisk grenseovergang Meydan-Ekbez, Cobanbey, Nusaybin være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: Til Syria 6, og til Libanon 10
For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7,1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisuo 1) 2) 3) 4)
Ebersbach (Sachs)-rumburk 2) 3) 4) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalu 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreve 2) 3) 4) 5)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaiuhely 3) 4) 5)

1) Ikke sendinger av storfe.

2) Ikke gods som er over 18 m langt.

3) Ikke levende dyr.

4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.

5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Valenice-Gmünd N.Ö.

Satov-Unter Retzbach 1) 2)

Breslavia-Bernhardsthal

Devinska-Nova VEs-Marchegg

1) Ikke levende dyr.

2) Ikke sendinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

1) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavis (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)
Svilengrad-Kapikule *

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)
Pythion-Uzunköprü *

*) For RID-gods som skal overføres med ferge Sirkeci-Haydarpasa (Over Bosporus) blir overført med ekstraferge mellom kl. 00.30 og 06.00. Ekstraavgift blir oppkrevet.

Tyrkia (TCDD)-Syria (CFS)
Meydan-Ekbez
Cobanbey
Nusaybin

Syria (CFS)-Libanon (RL)
Akkasi
Koussair
Zerghaya

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-Kapikule-Meydan-Ekberz (og for Libanon Akkari)

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-Kapikule-Meydan-Ekbez (og for Libanon Akkari).

7.27 TSJEKKOSLOVAKIA (CSD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9857; Schwedisch/Norwegisch-Tshechoslowakischer Eisenbahn-Gütertarif.

Stykkgoods

Tariff 9761; Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING:

Vognlast

Tariff 9857, kan nyttes til/fra alle norske stasjoner til/fra alle tsjekkosllovakiske stasjoner.

Hvis denne tariff ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760 til Gedser gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9761 kan nyttes til/fra Gedser gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOJLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tysk Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3) 4)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 4) 5)

Bad Schandau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

ANBEFALT TRANSPORTVEI:

Trelleborg-Decin

7.28 TUNIS (SNCTF)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Bare vognlaster

TARIFFER:

Tariff 9975: Nordisch-Italienischer Eisenbahn-Gütertarif (NIGT)

Tariff 9454: Nordisch-Französischer Eisenbahn-Gütertarif

FRAKTBEREGNING:

A l t e r n a t i v 1

Tariff 9975, kan nyttes til/fra Genua (om bruken av tariffen se under Italia). For strekningen Genua - tunesisk havn (jf. FRAKT BETALING), nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff 9454 kan nyttes til/fra Marseille Maritime. For strekningen Marseille/Maritim - tunisk havn (jf. FRAKT-BETALING), nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9975, eller tariff 9454, ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760 til/fra henholdsvis Padborg gr, Rødbu gr, eller Trelleborg tr. For de øvrige strekninger fram til tunesisk havn (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til tunesisk havn være betalt av sender, og fra tunesisk havn til bestemmelsesstasjonen, av mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 4

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

For transporter over Genua eller Napoli, se under Italia, og for transporter over Marseille Maritime se under Frankrike.

Italia (FS)-Tunis (SNCTF)

Genova-Tunis 1)

- 1) Bare vognlaster og 20'-containere. Containernes bruttovekt må ikke overskride 15 tonn, og må bare inneholde gods som er opptatt i tariffene for de deltakende selskaper.

Frankrike (SNCF)-Tunis (SNCTF)

Marseille-Tunis/La Goulette

Bare vognlaster. Ikke levende dyr, flyktige stoffer i småbeholdere, samt RID-gods.

Sendinger hvor de enkelte kolli overskrider: vekt 5000 kg
lengde 6,5 m, bredde og høyde 2,438 m, tas bare imot etter på
forhånd innhentet tillatelse fra: Societe Nationale maritime
Corse-Mediterranee (SNCM) 61, boulevard des Dames, B.P. 807,
F-13222 Marseille Cedex 1.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Til Genua eller Napoli som for Italia.

Til Marseille Maritime som for Frankrike.

7.29 TYRKIA (TCDD)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9625: Schwedisch/Norwegisch-Jugoslavischer Eisenbahn-Gütertarif (SNJG).
 " 8790: Schwedisch/Norwegisch-Österreichischer Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)
 " 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finnland-Bundesrepublik Deutschland.

Stykkgoods

Tariff 9929 NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Tariff 9625, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og jugoslavisk-bulgarsk grensestasjon Dimitrovgrad-Dragoman. For bulgarsk strekning (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

A l t e r n a t i v 2

Tariff, 8790, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og østerriksk-jugoslavisk grensestasjon Rosenbach-Jesenice. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariff 8790, nytter NSB's km-avstand til/fra de respektive norsk/svenske grensestasjoner.

For Jugoslavisk og bulgarsk strekning (jf. FRAKT BETALING) må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

A l t e r n a t i v 3

Tariff 9927/28, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger fram til bulgarsk-tyrkisk eller gresk-tyrkisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. 5.7).

Hvis ovennevnte alternativer ikke kan nyttes, nyttes tariff 9760, h.h.v. tariff 6000, til/fra h.h.v. Trelleborg tr. Rødby gr, eller Padborg gr. For de øvrige strekninger fram til bulgarsk-tyrkisk eller gresk-tyrkisk grensestasjon (jf. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkogods

Tariff 9929, kan nyttes mellom alle norske stasjoner og tysk-østerriksk grensestasjon (Salzburg eller Passau). For de øvrige strekninger fram til bulgarsk-tyrkisk eller gresk-tyrkisk grensestasjon (jfr. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis tariff 9929, ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, mellom alle norske stasjoner og h.h.v. Trelleborg tr, Rødby gr. Padborg gr. For de øvrige strekninger fram til bulgarsk-tyrkisk eller gresk-tyrkisk grensestasjon (jfr. FRAKT BETALING), må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING:

I begge transportretninger må frakt og alle kostnader til bulgarsk-tyrkisk grensestasjon Svilengrad, eller gresk-tyrkisk grensestasjon Pythion være betalt av sender, og fra disse grensestasjoner og til bestemmelsesstasjonen, av mottakeren.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: 2

For ledige private vogner, ledige private beholdere, samt private lastemidler kreves ingen tollmeldinger.

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3) 4)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 4) 5)
Bad Scahdau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskoujfalv 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreva 2) 3) 4) 5)

Cana-Hidasnemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljujhely 3) 4) 5)

1) Ikke senderinger av storfe.

2) Ikke gods som er over 18 m langt.

3) Ikke levende dyr.

4) Ikke senderinger som er underlagt plantevernkontroll.

5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau

Ceske Velenice-Bmünd N.Ö.

Satov-Unter retzbach 1) 2)

Breclav-Bernhardsthal

Devinska-Nova Ves-Marchegg

1) Ikke levende dyr.

2) Ikke senderinger som er underlagt veterinærkontroll ved transitt gjennom Østerrike.

Forbundsrepublikken Tyskland (DB)-Østerrike (OBB)

Passau Hbf

Salzburg Hbf

Ungarn (MAV)-Jugoslavia (JZ)

Murakeresztur-Kotoriba

Gyekenyes

Magyarboly-Beli Manastir

Kelebia-Subotika

Østerrike (ØBB)-Jugoslavia (JZ)

Rosenbach-Jesenice

Bleiburg-Prevelja 1)

Spielfeld/Strass-Sentilj

1) Ikke senderinger som er underlagt plantevernkontroll og veterinærkontroll.

Jugoslavia (JZ)-Hellas (CH)

Gevgelija-Idomeni

Jugoslavia (JZ)-Bulgaria (BDZ)

Dimitrovgrad-Dragoman

Bulgaria (BDZ)-Tyrkia (TCDD)
Svilengrad-Kapikule *)

Hellas (CH)-Tyrkia (TCDD)
Pythion-Uzunköprü *)

* For RID-gods som skal overføres med ferge Sirkeci-Haydarpasa (over Bosporus), og/eller Van-See (i det østlige Tyrkia) gjelder følgende:

- overfarten Sirkeci-Haydarpasa skjer med ekstraferge mellom kl. 00.30 og 06.00. Ekstraavgift blir oppkrevet.
- for fergestrekningen over Van-See må det på forhånd innhentes transporttillatelse fra "Exploitation des Chemins de fer d'Etat de la Republique Turque, Ankara".

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Trelleborg-Decin-Sturovo-Subotica-Dimitrovgrad-Svilengrad-Kapikule

eller:

Trelleborg-Decin-Sommerau-Rosenbach-Dimitrovgrad-Svilengrad-Kapikule

7.30 TYSKE DEMOKRATISKE REPUBLIK (ØST-TYSKLAND) (DR)
TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 6000: Hirtssshalstariffen

Tariff 9760: Nordisk Godstariff for Vognlast

Stykkgoods

Tariff 9929: NORDEG STG

Tariff 9761: Nordisk Godstariff for Stykkgoods

FRAKTBREGNING:

Vognlast

Tariff 6000, eller tariff 9760, nyttes til Gedser gr., eller Trelleborg tr.

Hvis senderen skal betale frakt for øst-tysk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9929, kan nyttes til/ fra alle norske stasjoner fra/til alle DR-stasjoner.

Hvis tariff 9929 ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/fra henholdsvis Gedser gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt for øst-tysk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: Fra Norge inntil Nkr 500,00 (for vogner med temperaturregulering inntil Nkr 1 500,00. Til Norge inntil M 300,00 (for vogner med temperaturregulering inntil M 850,00)

Innførselstillatelse

Eksport av varer til Den Tyske Demokratiske Republik (Øst-Tyskland) skjer i hovedsaken på grunnlag av handelsoverenskomster. For varer som støtter seg på slik overenskomst trengs ingen innførselstillatelse.

Varer som ikke kommer inn under handelsoverenskomstene kan ikke innføres i Den Tyske Demokratiske Republik uten innførselstillatelse, Søknad om slik tillatelse kan skje til "Ministerium für Aussenhandel und Innerdeutschen Handel, Unter den Linden 26/30, Berlin W8" og må ordnes ved senderens forføyning. Varen må ikke sendes fra Norge før slik innførselstillatelse foreligger. Innførselstillatelsen vedlegges fraktbrevet.

Særbestemmelser for sendinger til Vest-Berlin.

For sendinger via Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) (o/Trelleborg-Sassnitz, eller Gedser-Warnemünde) kreves transittfølgebrev (TWBS). Søknad om TWBS kan framsettes av mottakeren eller dennes speditør, og skal stiles til VEB Deutrans, Berlin-Friedrichstrasse. Det kreves ett TWBS for hver sending. Senderen må føre i felt 19 i fraktbrevet: "Durchgangs-Importwarenbegleitschein in Sassnitz/Warnemünde, hinterlegt". For sendinger via Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB) - Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR) kreves ikke transittfølgebrev (TWBS).

GRENSEOVERGANGER: se punkt 7.1

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjö-Trelleborg
Hirtshals-Gedser

7.31 UNGARN (MAV)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgoods

TARIFFER:

Vognlast

Tariff 9624: Schwedisch/Norwegisch-Ungarischer Eisenbahn-Gütertarif

Stykkgoods

Tariff 9761: Nordisk Godsattiff for Stykkgoods

FRAKTBEREGNING

Vognlast

Tariff 9624, nyttes til/ fra alle norske stasjoner fra/til alle ungarske stasjoner.

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra henholdsvis Gedser gr, Trelleborg tr, eller Ystad. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgoods

Tariff 9761, nyttes til/fra Gedser gr. eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKTBETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: ikke tillatt

KONTANT FORSKUDD: ikke tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordiske land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3) 4)

Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 4) 5)

Bad Schandau-Decin

Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Cechach 2) 3) 4)

Lubowka-Kralovec 2) 3) 4) 5)

Mieroszow-Mezimesti 3) 4) 5)

Miedzylesie-Lichov

Chalupki-Bohumin 2) 3)

Zebrzydowice-Petrovice u Karvine

Marklovice-Cesky Tesin 2) 3) 4)

Muszyuma-Plavec 1) 3)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Bare vognlaster.
- 5) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll ved innførsel eller transitt gjennom Polen.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Ungarn (MAV)

Rusovce-Rajka 1) 5)

Komarno-Komarom 1) 5)

Sturovo-Szob

Filakovo-Somoskouvfalva 2) 3) 5)

Lenartovce-Banreva 2) 3) 4) 6)

Cana-Hidaznemeti 1)

Slovenske Nove Mesto-Satoraljaujhely 3) 4) 6)

- 1) Ikke sendinger av storfe.
- 2) Ikke gods som er over 18 m. langt.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 5) Bare vognlaster og ekspressgods.
- 6) Bare vognlaster.

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest Tyskland) (DB)-Østerrike (ÖBB)

Passau Hbf

Simbach (Inn) 1) 2)

Salzburg Hbf

Lindau/Reutin 1)

Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster.

Østerrike (ÖBB)-Ungarn (MAV)

Nickeldorf-Hegyeshalom 1)

Loipersbach/Schattendorf-Agfalva

Sopron 2)

Mogersdorf-Szentgotthard

- 1) Ikke sendinger av ubarket bartømmer til eller gjennom Østerrike.
- 2) Gjelder for trafikk både over Baumgarten og Deutschkreutz.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER:

Kornsjø-Trelleborg-Sassnitz-Decin-Sturovo

Hirtshals-Gedser-Decin-Sturovo

7.32 ØSTERRIKE (ØBB)

TILLATTE EKSPEDISJONSFORMER: Vognlast og stykkgods

TAFIFFER:

Vognlast

Tariff 8790: Schwedisch/Norwegisch Österreichischer Eisenbahn-Gütertarif (SNÖG)

Tariff 9927/28: Internationaler Bahngütertarif für Wagenfracht Schweden/Norwegen/Finnland. Bundesrepublik Deutschland.

Stykkgods

Tariff 9929: NORDEG STG

FRAKTBEREGNING

Vognlast

A l t e r n a t i v 1

Tariff 8790, nyttes til/fra alle norske stasjoner fra/til alle østerrikske stasjoner. Norske stasjoner som ikke er inntatt i tariffen nytter NSB-Km avstand til/fra norsk-svensk grensestasjon.

A l t e r n a t i v 2

Tariff 9927/28, kan nyttes til/ fra tysk-østerriksk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for østerriksk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariffen ikke kan nyttes, nyttes tariff 6000, eller tariff 9760, til/fra Padborg gr. Rødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Stykkgods

Tariff 9929, nyttes til/ fra tysk-østerriksk grensestasjon. Hvis senderen skal betale frakt for østerriksk strekning, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

Hvis ovennevnte tariff ikke kan nyttes, nyttes tariff 9761, til/fra henholdsvis Padborg gr. Fødby gr, eller Trelleborg tr. Hvis senderen skal betale frakt utover de nordiske strekninger, må det nyttes frankaturnota (jfr. punkt 5.7).

FRAKT BETALING: Frakt og alle kostnader kan betales av sender eller mottaker.

ETTERKRAV: tillatt

KONTANT FORSKUDD: tillatt

INTERNASJONALE TOLLMELDINGER: ingen

GRENSEOVERGANGER: (grenseoverganger mellom de nordisk land se punkt 7.1)

Tyske Demokratiske Republikk (Øst-Tyskland) (DR)- Tsjekko-slovakia (CSD)

Zittau-Hradek nad Nisou 1) 2) 3) 4)
Ebersbach (Sachs)-Rumburk 2) 3) 4) 5)
Bad Schandau-Decin
Bad Brambach-Vojtanov 2) 3) 4)

- 1) Ikke sendinger av bauxit og mineraloljer.
- 2) Ikke sendinger somer underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Ikke sendinger som skal undersøkes av veterinær.
- 5) Bare vognlaster.

Tsjekkoslovakia (CSD)-Østerrike (ØBB)

Horni Dvoriste-Summerau
Ceske Velenice-Gmud N.Ö.
Satov-Unter Retzbach 1) 2)
Breclav-Bernhardsthal
Devinska Nova Ves-Marchegg

- 1) Ikke levende dyr.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll

Forbundsrepublikken Tyskland (Vest-Tyskland) (DB)-Østerrike (ØBB)

Passau Hbf
Simbach (Inn) 1) 2)
Salzburg Hbf
Lindau/Reutin 1)
Kufstein 1)

- 1) Ikke levende dyr uten etter særskilt tillatelse.
- 2) Bare vognlaster.

Polen (PKP)-Tsjekkoslovakia (CSD)

Zawidov-Frydlant v Cechach 2) 3) 4)
Lubowka-Kralovec 2) 3) 4)
Mieroszow-Mezimemsti 2) 3) 4)

Miedzylesie-Lichov
Chalupki Bohumin 2) 3)
Zebrzydowice-Petrovice u Karivine
Marklowice-Cesky Tesin 2) 3) 4)
Muszyuma-Plavec 1) 2) 3)

- 1) Ikke sendinger hvor de enkelte deler ikke kan lastes på en enkelt vogn.
- 2) Ikke sendinger som er underlagt plantevernkontroll.
- 3) Ikke levende dyr.
- 4) Bare vognlaster.

ANBEFALTE TRANSPORTVEIER

Kornsjø-Trelleborg-Decin-Summerrau
Hirtshals-Gedser-Decin-Summerau

